PRONOSTICO
Despejado
TEMPERATURA
MINIMA: 9,2° C. a las 5,30 horas.
MAXIMA: 28,2° C. a las 14,30 horas.

LA NACION

Santiago, Martes 18 de Noviembre de 1969

Precio E° 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 18.973

Los cosmonautas., listos para la "hora de la verdad"

SE APRESTAN A LA MANIOBRA EN LA QUE SE JUEGA TODA LA SUERTE DE LA MISION

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 17 (UPI)— La cosmonave Apolo-12 aceleró hoy la marcha hacia la Luna, atraida por la fuerza de gravedad del Satélite, mientras sus tres pilotos se aprestaban para una crítica maniobra que debe significar el éxito o el fracaso de la misión.

Charles Conrad, Alan Bean y Richard Gordon enfrentarán el "momento de la verdad" a las 10.47 P.M. (03.47 GMT), cuando vuelen frente a la cara opuesta de la Luna. Sin contacto con la Tierra, los intrépidos exploradores del espacio harán funcionar el principal cohete de su cosmonave durante cinco minutos, 55 segundos 4/10, para reducir su velocidad.

Si todo anda bien, la Apolo-12 se colocará en una órbita de 111 a 311 kilómetros de altura sobre la superficie selenita. Pero si falla el motor, la cosmonave se dirigirá hacia el espacio extralunar y los astronautas deberán realizar grandes esfuerzos para volver a controlar su trayectoria.

Como toda la maniobra se cumplirá en el lado puesto de la Luna, mientras los pilotos no tienen contacto radial con la Tierra, la torre de control deberá esperar 30 minutos para saber si la operación ha tenido éxito.

Después de recorrer la órbita lunar dos veces, la tripulación volverá a hacer funcionar su motor para reducir la altura a un recorrido que oscila entre [illegible] y 120 kilómetros.

Será desde esa órbita que Conrad y Bean harán descender el miércoles su frágil Módulo Lunar "Intrepid" para dedicar 32 horas a la primera exploración detenida de la superficie selenita, culminando una misión cuyo costo asciende a 350 millones de dólares. Gordon, entretanto, permanecerá en órbita lunar a bordo de la nave madre, "Yankee Clipper", hasta el momento de emprender el regreso a la tierra.

La Apolo-12 entró en la esfera de gravedad lunar a las 7.52 AM de hoy, cuando viajaba a razón de 3862 kilómetros por hora. A medida que se aproxima al satélite terrestre la cosmonave irá aumentando su velocidad para alcanzar unos [illegible] kilómetros por hora en el momento en que se dispare el cohete.

Si los pilotos espaciales sienten alguna preocupación por la crítica maniobra, el hecho no quedó en evidencia durante la transmisión de televisión en colores que durante 56 minutos les brindaron hoy a los espectadores de la Tierra.

"Los tres estamos de buen ánimo, muy contentos" comunicó Gordon. Para agregar: "Hemos hecho ejercicio, y dormido bien, tenemos mucha agua fresca para beber y gozamos con el paisaje, aunque echamos de menos a la buena gente de allá".

La transmisión fue la tercera desde la dramática partida el viernes y mostró a los televidentes un casco dorado que es como la Luna se presentaba a los cosmonautas así como una vista del Módulo Lunar.

Aunque en esos momentos la Tierra se encontraba a unos 325.000 kilómetros de distancia la transmisión fue tan nítida que se pudo ver partículas de polvo flotando en la pequeña cabina.

"Si pueden verlas (las partículas) quiere decir que reciben una imagen bastante detallada", se jactó Conrad.

Luego, cuando pasaban sobre Australia el comandante de la expedición observó: "es asombroso lo bien que se pueden ver algunas cosas conocidas. Puedo distinguir la gran playa y la bahía de tiburones cerca de Canarvón. Esa región está muy clara en estos momentos".

Como los periodos de mayor actividad a bordo se producen en las horas en que los astronautas normalmente estarían durmiendo en tierra, los que han tratado de acostumbrarse a ese nuevo ritmo desde el comienzo, programando sus principales labores para lo que es la noche en Tierra.

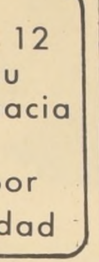
Como consecuencia de esa circunstancia, muchas estaciones norteamericanas de televisión habían concluido sus transmisiones al comenzar la hecha desde la cabina de la Apolo-12 a las 2.18 A.M. los cosmonautas fueron informados, sin embargo, que Australia era uno de los pocos países que habían difundido la transmisión espacial "en vivo".

Durante la emisión los astronautas sometieron a examen final al "Intrepid" con el cual deben descender en el Mar de las Tormentas el miércoles a la 1.53 A.M. (06.53 GMT).

Esa fue la tercera vez que los pilotos espaciales entraron en el Módulo Lunar, que recorre el espacio aferrado a la proa de la nave madre.

La primera visita fue de inspección, para determinar si el módulo había sido dañado por la descarga eléctrica que conmovió a la Apolo en el momento del lanzamiento.

El Apolo 12 aceleró su marcha hacia la Luna atraido por la gravedad







1 JEFE ADJUNTO DE LA DELEGACION NORTEAMERICANA, Philip F. Farley, jefe adjunto de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas, que fue inaugurada en Helsinki.

2 Harold Brown, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.

3 Mayor General Royal B. Allinson, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.

4 Paul Nitze, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.

5 Gerard C. Smith, jefe de la delegación de los Estados Unidos en la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.

6 Llevellyn Thompson, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.

Noticiario espacial:

CONRAD TIENE LISTA SU FRASE PARA EL BRONCE

BREVES ESPACIALES

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, (TEXAS), 17 (UPI)— Si el astronauta Charles "Pete" Conrad sabe lo que dirá cuando ponga pie en la Luna, lo cierto es que no se lo ha revelado a la Dirección General del Espacio.

En todo caso, se cree que sus palabras pasarán a la historia como ocurrió en el caso del cosmonauta de la Apolo—11, Neil A. Armstrong, quien dijo: "Este es un pequeño paso para un hombre y un gigantesco salto para la humanidad".

HACENDOSIDAD DE DUEÑAS DE CASA

CENTRAL ESPACIAL DE HOUSTON, (TEXAS), 17 (UPI)— La sección de Control del vuelo espacial felicitó ayer a los astronautas de la Apolo—12 por mantener la cápsula de mando "increiblemente limpia".

Charles "Pete" Conrad que habia informado que "Yanqui Clipper" estaba en buen orden, explicó la razón.

"Lo que ocurre es que apenas tenemos otra cosa que hacer", dijo con sorna.

SIMBOLOS DE LA RELIGION

CLEAR LAKE CITY, (TEXAS), 17 (UPI)— Los astronautas llevan en la Apolo—12 un bordado, ejecutado en estambre, de simbolos de la religión cristiana.

El cosmonauta Alan Bean se ha encargado personalmente de transportarlo a la Luna y, a su regreso a la Tierra, obsequiarlo a la Iglesia Metodista local.

La ejecutora del bordado, que mide 35 por 45 centimetros, es la señora S. Milo Keathley, esposa de un empleado de la Dirección General del Espacio.

UN EXTRA IMPORTANTE

CENTRAL ESPACIAL DE HOUSTON, (TEXAS), 17 (UPI)— Un satélite de nombre IMPE", que se halla ya en órbita lunar, desempeñará un papel importante en uno de los experimentos que los astronautas de la Apolo—12 realizarán en la superficie lunar.

Los científicos están interesados en averiguar si la Luna tiene un campo magnético. En general, se cree que no pero determinarlo ayudaria a despejar algunas incógnitas respecto a la estructura y composición de la Luna.

Los astronautas Charles "Pete" Conrad y Alan I. Bean colocaran un magnetómetro en el satélite de la Tierra a fin de medir los electrones y protones que emanan del sol. El IMP—E —plataforma monitora interplanetaria— está tomando mediciones. Si existe un campo magnético lunar, este desviaria algunas particulas que fluyen del sol. Mediante la comparación de las lecturas del magnetómetro de la Apolo—12 en la superficie lunar con las del satélite que se mantiene en órbita, a una distancia entre 800 y 8.000 kilómetros de la Luna, los científicos confian en determinar si algunas particulas son desviadas y si existe un campo magnético lunar.

APOLO 12 HOY

Acontecimiento	Fecha	Horas GMT	Tiempo transcurrido desde el lanzamiento Horas: Minutos
La astronave llega a las cercanías de la Luna, y los astronautas activan el motor principal para colocar al vehículo en una órbita lunar elíptica	Martes 18 de noviembre	03:47	83:24
Comienza una transmisión de 30 minutos por televisión en colores	18 de noviembre	04:12	83:49
Los astronautas comen	18 de noviembre	04:52	84:29
Los astronautas activan nuevamente el motor principal para cambiar gradualmente la trayectoria de la astronave de una órbita elíptica a una órbita casi circular alrededor de la Luna	18 de noviembre	08:06	87:43
El piloto del módulo lunar (Bean) pasa arrastrándose a través del tunel de la astronave principal al módulo lunar para probar los instrumentos	18 de noviembre	09:42	89:19
El piloto del módulo lunar regresa a la astronave principal	18 de noviembre	11:42	91:19
Los astronautas comen	18 de noviembre	12:22	91:59
Los astronautas inician un período de descanso de ocho horas y media	18 de noviembre	12:52	92:29
Los astronautas comen	18 de noviembre	21:22	100:59

Los responsabilizó el cómplice detenido ayer

L. Cruz y los Hnos. Enríquez Autores del Asalto al Banco

Un espectacular vuelco experimentaron en la mañana de ayer las diligencias que está practicando la policía de Investigaciones, para lograr esclarecer el asalto a la sucursal Bilbao del Banco de Crédito e Inversiones, cuando se logró la captura de dos individuos, quienes luego de ser interrogados, confesaron de plano su participación en el atraco que les significó un botín de 122.855 escudos.

Sin embargo, la policía sólo dio a conocer el nombre de uno de los detenidos, a quien se identificó como Mario Zuleta, alumno del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, y miembro del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR).

Zuleta confesó abiertamente su participación en el atraco, y al mismo tiempo, reveló los nombres de los 14 sujetos que lo acompañaron en la aventura delictiva del jueves pasado.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por el Director General de Investigaciones, Luis Jaspard, el detenido habría entregado los nombres de Luciano Cruz, Miguel y Edgardo Henriquez, Andrés Pascal Allende y todos los prófugos y reos en rebeldia del MIR.

Al mismo tiempo el jefe de la policía civil, agregó que se encuentran detenidos en Investigaciones otro participante en el asalto y el profesor universitario de nacionalidad francesa Gilbert Favrés. Este último ocupa la residencia de calle Cruz del Sur Nº 496, lugar desde donde logró escapar el médico Osvaldo Sotomayor también implicado en los hechos del jueves de la semana anterior.

Sotomayor se encontraba albergado en casa del ciudadano francés y cuando la policía llegó al mediodia de ayer hasta Cruz del Sur para allanar la casa, logró evadir el cerco policial y emprender la fuga.

Mario Zuleta fue detenido en las primeras horas de la mañana en una casa de la aristocrática Avenida Apoquindo. Los funcionarios de Investigaciones encontraron en poder de Zuleta una serie de fotografías y planos de la sucursal Bilbao del Banco de Crédito e Inversiones, que los asaltantes no habían tenido tiempo de destruir. Con esas evidencias y con la posterior confesión del estudiante del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, ya no quedó ninguna duda en cuanto a su participación en el asalto a mano armada de la institución bancaria.

Zuleta confesó que él habia sido quien vestia el uniforme de Mayor de Carabineros el día del asalto. Detalló cuidadosamente cada uno de los pasos dados por sus compañeros y esgrimió una vez más el manoseado argumento de las expropiaciones".

A través de las informaciones logradas de Mario Zuleta, la policía movilizó a todos sus efectivos, los que emprendieron una serie de allanamientos a distintos puntos de la ciudad. Noticias aún no confirmadas, dejaban entrever que ya en las primeras horas de la noche el número de detenidos estaria ascendiendo a seis personas, todas ellas miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionario.

Las fotografías, dibujos y planos del Banco de Crédito e Inversiones, encontrados por la policia en la residencia de Zuleta, estarian dando nuevas pistas, todas ellas convergentes en la residencia hacia el MIR. El análisis de los planos y dibujos, permitió establecer que habian sido confeccionados por un técnico en la materia. La policia ya tiene en su poder el nombre de la persona y su detención se esperaba dentro de las próximas horas.

Mientras tanto, el optimismo es evidente en Investigaciones. Las diligencias han sido exitosas y a pesar de la fuga de Osvaldo Sotomayor, con la captura de Zuleta y del matrimonio francés, se ha posibilitado la identificación total de los que participaron en el asalto a la sucursal bancaria.

En un comienzo la policía se había mostrado reticente a señalar al MIR como culpable del asalto. Faltaban las pruebas que ahora fueron aportadas por Mario Zuleta.

Sin embargo, con anterioridad, los propios funcionarios del Banco asaltado habian reconocido a Luciano Cruz en el archivo fotográfico de la Policía Técnica. Además existian otros antecedentes que revelaban la mano del MIR en el atraco: la planificación, el número de asaltantes y los autos encontrados antes de las 24 horas posteriores al asalto. Todas las caracteristicas eran similares a los golpes anteriores perpetrados por los extremistas. Ahora la sospecha pasó a convertirse en certeza con la captura del alumno del Instituto Pedagógico. Este no vaciló en proporcionar a la policía toda clase de antecedentes: "Fuimos 15— dijo Zuleta en Investigaciones— Luciano Cruz planeó la operación y lo secundaron todos los dirigentes que se encuentran prófugos".

La confesión de Mario Zuleta en investigaciones estrecha más el cerco tendido por la policía en torno a los terroristes tas.

A inaugurar varias obras

Presidente Frei Viaja a Concepción el Jueves

EL PROXIMO jueves viajará a Concepción el Presidente Frei para asistir a la inauguración de varias obras y visitar además de la capital penquista, Tome, Penco y Talcahuano.

El jueves al medio día el Primer Mandatario saldrá desde Santiago en un avión especial para asistir en Concepción a la inauguración de la Planta de Agua Potable La Mochita.

Ese mismo día, el Presidente visitará los trabajos del nuevo puente sobre el Bio-Bio y, en la tarde, acompañado del Ministro de Justicia, Gustavo Lagos, inaugurará el Congreso Nacional de Abogados en una ceremonia que se efectuará a las 19.30 horas en el Palacio de los Tribunales de Justicia.

Al dia siguiente, viernes, el Presidente Frei, acompañado de su comitiva se trasladará a Tomé, con el objeto de inaugurar los Talleres de la Escuela Industrial Textil. Al mediodia asistirá a una sesión solemne de la Municipalidad local y por la tarde sostendrá una reunión con la prensa regional en las Oficinas de la Intendencia de la provincia.

El sábado, después de efectuar una visita a los Centros de Madres de la Villa Acero, asistirá a la inauguración del Centro de INACAP de Concepción, donde pronunciarán discursos representantes del Banco Interamericano de Desarrollo y de INACAP, y a nombre del Gobierno el Ministro de Economía, Carlos Figueroa.

A continuación se trasladará a Talcahuano, donde efectuará una visita a la VIII Congreso Nacional de Pescadores Artesanales que se celebra en el local del Cuerpo de Bomberos de ese puerto.

En la tarde del sábado, el Primer Mandatario inaugurará el Hospital de Las Higueras de Talcahuano.

El domingo realizará una breve visita a Coronel para asistir a la ceremonia de bendición de la primera piedra de la población de los empleados del mineral Lota Schwager y regresará, luego, a Santiago alrededor de las 13.30 horas.

Antofagasta: El Beber no Será Como Morir

EL FIN DE UNA PESADILLA parece haber llegado finalmente para la ciudad de Antofagasta. La alarma pública, la conmoción que produjo en la ciudad la constatación de casos de "arsenicismo" provocado por la ingestión de agua proveniente de Toconce. El pánico, comparable sólo al que en la Edad Media provocaba la peste, se desencadenó con el reconocimiento de los cuadros clinicos del arsenicismo: manchas en la piel, pigmentación y despigmentación; afecciones a las vias respiratorias; resfrios continuos; propensión a las enfermedades cardio vasculares.

Esta pesadilla y este pánico comienzan rápidamente a desaparecer ante la serie de medidas que se han tomado para terminar con las posibilidades de ingestión de aguas con una cantidad o proporción de arsenio, más allá de los limites considerados internacionalmente como saludables. Además de la distribución de agua de Siloli, a través de tanques; se está construyendo la planta de purificación del agua, que comenzará a funcionar en febrero del año próximo, con lo cual el problema se soluciona.

NO HABIA AGUA

"Tenemos una solución y es definitiva, si no perfecta, hasta 1980 ó 1985", nos declaró enfáticamente el Director de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, Hugo Geldres.

Hacia 1954 se vió la necesidad que tenia Antofagasta de encontar nuevas fuentes hidráulicas, pues el crecimiento de la población hacía insuficientes las que venian de Siloli, captada en la vecindad del límite con Bolivia. Fue entonces que se encontró el agua de Toconse con la cual se podia hacer frente al crecimiento de Antofagasta.

Ahora se estima que una cantidad superior a 0,2 p.p.m. de Arsénico es nociva. 0,2 p.p.m. significa 0,2 miligramos por litro de agua.

—¿Qué conocimiento se tenia sobre la cantidad de arsénico aceptable, hacia la época de la entrega del agua de Toconce.?

— "Los análisis normales de agua no incluyen el análisis del Arsénico. Se sabia que esa agua podia contenerlo, pero no se tenia ningún indicio de que produjera perjuicios de ninguna especie. Así lo confirma incluso la clase de Dr. Ramón del Valle, en el curso para post graduados de la Universidad de Chile, en 1964, sobre "Calidad del Agua Potable", editado por la U. de Chile en 1965. Al parecer al arsénico actúa por acumulación y prácticamente los efectos se vienen a conocer después de 10 años de uso permanente".

Al conocerse algunos casos sospechosos de arsenismo tuvo que hacerse una investigación médica. En septiembre de 1968 la Sociedad Médica de Antofagasta señaló que agua de Toconce no es apta para la bebida. Se determinó seguir el criterio de la Organización mundial de la Salud, que señala un 0,2 p.p.m. como limite aceptable. Aunque sobre un fenómeno de la magnitud del producido en Antofagasta, no existian experiencias anteriores.

REDUCIR EL ARSENICO

El Director de Obras Sanitarias, Hugo Geldres, nos señala que tuvo que encararse de inmediato dos problemas: 1) El procedimiento de análisis del agua, para determinar la concentración de Arsénico con la más o menos precisión exigida, la cual, en este caso, equivale a precisar un segundo, en el lapso de 5 dias.

2) Fue necesario idear un sistema de reducir el contenido de arsénico contenido en el agua. El ingeniero Enrique Humeres propuso sistemas de predecantadores que redujeran la turbiedad del agua. Este se produce especialmente en el llamado "invierno boliviano" (que ocurre en verano) y que provoca un aumento de agua con mucho arrastre de arcilla. Se consultó tratar el agua agregando cal y sulfato de aluminio. Así se logró bajar de 0,8 p.p.m. a 0,4 p.p.m.

EMERGENCIA

Estas medidas se tomaron antes que se supiera aún la gravedad del problema. Conocido el informe de la Sociedad Médica, en septiembre de 1968, se tomaron medidas de emergencia: se dispuso distribuir agua de Siloli, a través de tanques abastecidos por carros algibe, para la bebida. Su custodia y reparto la tomó a su cargo personal del ejército". Luego se comisionó al ingeniero Enrique Humeres para que buscara quien pudiera proporcionar una planta purificadora de agua. Se presentó la empresa Berkfeld como la única posibilidad de solución. Se compró un equipo con garantia de funcionamiento. Es así como la planta va a estar instalada antes de un año y comenzará a funcionar en febrero de 1970.

"El costo de esta planta sobrepasa los 2.000.000 de dólares. Para su adquisición no existia presupuesto este año, por lo que se consiguió un crédito sobre Alemania. La situación de emergencia provocó el sacrificio de otros programas de gobierno, que han ayudado a resolver los problemas creados por el arsénico en el agua de Toconce", apuntó, el Director de Obras Sanitarias.

DESALINIZACION

La planta purificadora resolverá el problema del agua en Antofagasta hasta 1980 ó 1985, cifra fijada en relación con el crecimiento de la población.

El futuro es tema de la planificación del desarrollo poblacional, socio-económico e industrial de Antofagasta y toda la zona de Tocopilla y Calama. Se ha consultado la posibilidad de establecer una planta desalinizadora. Su instalación significaria una inversión de 80.000.000 de dólares. Informes de ENDESA y CORFO, incluidos en el Informe de la Comisión de Obras Públicas de la Cámara de Diputados, desaconsejarian tal inversión por su alto costo y por las escasas posibilidades actuales de aprovechar la energia eléctrica en esa zona.

Renunció Rector U. del Norte: Elecciones el 25

El Consejo Superior de la Universidad del Norte de Antofagasta acepto la renuncia del Rector Interino, Alfonso Salas Valdés, y eligió, en su reemplazó al abogado Miguel Campo Rodriguez, actual Director de Administración y Finanzas de la entidad. Asimismo acordó llamar a elecciones para el 25 de este mes. Alfonso Salas, fundamento su renuncia indeclinable al cargo por el desconcierto reinante entre alumnos y profesores señalando: "Veo con profundo desagrado cómo desaparece el convivir democrático en nuestra casa de estudios, grupos pequeños pero organizados se arrogan el derechos de hablar y de imponer sus leyes a toda la comunidad, ante la indiferencia o la impotencia de las grandes masas. Estos grupos, rehuyen el enfrentamiento de las elecciones, donde, con sufragios individuales, se manifiesta el sentir de toda la comunidad universitaria. Se habla de dar este semestre como perdido. Me pregunto si en esto no tenemos una gran responsabilidad y si no tienen una palabra que decir las familias de los estudiantes, el contribuyente chileno que nos subvenciona, nuestra Patria y el Norte, que esperan a sus profesionales".

"La Reforma Académica está en buena parte detenida y aprisionada en montones de papeles y de deliberaciones de asamblea. La situación actual requiere la intervención del Consejo Superior, principalmente para proceder a una reorganización de la sede Antofagasta, concediendo amplios poderes a una persona que cuenta con la confianza del Consejo Superior. Los miembros del Consejo conocen las limitaciones de las funciones del Rector. Estimando que en las actuales circunstancias no es conveniente que esos amplios poderes recaigan en mi persona, informo al Consejo Superior què presento la renuncia de mi cargo de Rector Interino. Solicito al Consejo la proposición de una persona para que sea designada en mi lugar con el encargo concreto de reorganizar la Sede Antofagasta y llevar a efecto los Claustros y elecciones convocadas. Comprendo que mis palabras han sido una sorpresa, ya que ninguno tenía información previa. Creo haber servido a la Universidad a la medida de mis fuerzas. Ratifico mi decisión de no postular a ningún cargo. A fin de que tengan los señores Consejeros libertad para analizar la situación".

Las inscripciones para candidato a Rector vencen mañana 19, a las 18 horas. Hasta el momento, sólo postula el actual Rector Interino, Miguel Campo Rodriguez.

PRONOSTICO
Despejado
TEMPERATURA
MINIMA: 9,2° C. a las 5,30 horas.
MAXIMA: 28,2° C. a las 14,30 horas.

LA NACION

Santiago, Martes 18 de Noviembre de 1969

Precio E° 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 18.973

Los cosmonautas, listos para la "hora de la verdad"

SE APRESTAN A LA MANIOBRA EN LA QUE SE JUEGA TODA LA SUERTE DE LA MISION

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 17 (UPI)— La cosmonave Apolo-12 aceleró hoy la marcha hacia la Luna, atraída por la fuerza de gravedad del Satélite, mientras sus tres pilotos se aprestaban para una crítica maniobra que puede significar el éxito o el fracaso de la misión.

Charles Conrad, Alan Bean y Richard Gordon enfrentarán el "momento de la verdad" a las 10.47 P. M. (03.47 GMT), cuando vuelen frente a la cara opuesta de la Luna. Sin contacto con la Tierra, los intrépidos exploradores del espacio harán funcionar el principal cohete de su cosmonave durante cinco minutos, 55 segundos 4/10, para reducir su velocidad.

Si todo anda bien, la Apolo-12 se colocará en una órbita de 111 a 311 kilómetros de altura sobre la superficie selenita. Pero si falla el motor, la cosmonave se dirigirá hacia el espacio extralunar y los astronautas deberán realizar grandes esfuerzos para volver a controlar su trayectoria.

Como toda la maniobra se cumplirá en el lado puesto de la Luna, mientras los pilotos no tienen contacto radial con la Tierra, la torre de control deberá esperar 30 minutos para saber si la operación ha tenido éxito.

Después de recorrer la órbita por dos veces, la tripulación volverá a hacer funcionar su motor para reducir la altura a un recorrido que oscila entre 111 y 120 kilómetros.

Será desde esa órbita que Conrad y Bean harán descender el miércoles su frágil Módulo Lunar "Intrepid" para dedicar 32 horas a la primera exploración detenida de la superficie selenita, culminando una misión cuyo costo asciende a 350 millones de dólares. Gordon, entretanto, permanecerá en órbita lunar a bordo de la nave madre, "Yankee Clipper", hasta el momento de emprender el regreso a la tierra.

La Apolo-12 entró en la esfera de gravedad lunar a las 7.52 GMT de hoy, cuando viajaba a razón de 3862 kilómetros por hora. A medida que se aproxima al satélite terrestre la cosmonave irá aumentando su velocidad para alcanzar unos 9.000 kilómetros por hora en el momento en que se dispare el cohete.

Si los pilotos espaciales sienten alguna preocupación por la crítica maniobra, el hecho no quedó en evidencia durante la transmisión de televisión en colores que durante 56 minutos brindaron hoy a los espectadores de la Tierra.

"Los tres estamos de buen ánimo, muy contentos" comunicó Gordon. Para agregar: "Hemos hecho ejercicio, y comido bien, tenemos mucha agua fresca para beber y gozamos con el paisaje, aunque estamos de menos a la buena gente de allá".

La transmisión fue la tercera desde la dramática partida el viernes y mostró a los televidentes un casco dorado tal como la Luna se presenta a los cosmonautas así como la vista del Módulo Lunar.

Aunque en esos momentos la Tierra se encontraba a unos 35.000 kilómetros de distancia, la transmisión fue tan nítida que se pudo ver partículas de polvo flotando en la pequeña cabina.

"Si pueden verlas (las partículas) quiere decir que reciben una imagen bastante detallada", se jactó Conrad.

Luego, cuando pasaban sobre Australia el comandante de la expedición observó "es asombroso lo bien que se pueden ver algunas cosas conocidas. Puedo distinguir la gran playa y la bahía de tiburones cerca de Canarvón. Esa región está muy clara en estos momentos".

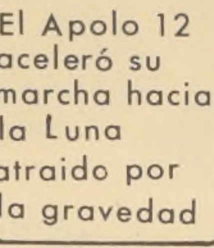
Como los períodos de mayor actividad a bordo se producen en las horas en que los astronautas normalmente estarían durmiendo en tierra, los médicos han tratado de acostumbrarlos a ese nuevo ritmo desde el comienzo, programando sus principales labores para lo que es la noche en Tierra.

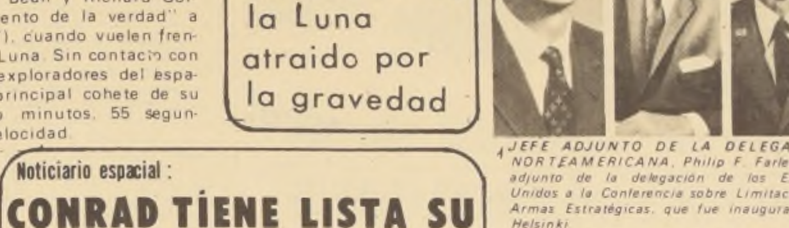
Como consecuencia de esa circunstancia, muchas estaciones norteamericanas de televisión habían concluido sus transmisiones al comenzar la emisión desde la cabina de la Apolo-12 a las 2.18 A. M. Los cosmonautas fueron informados, sin embargo, que Australia era uno de los pocos países que habían difundido la transmisión espacial "en vivo".

Durante la emisión los astronautas sometieron a examen final al "Intrepid" con el que deben descender en el Mar de las Tormentas el miércoles a la 1.53 A. M. (06.53 GMT).

Esa fue la tercera vez que los pilotos espaciales entraron en el Módulo Lunar, que recorre el espacio aferrado a la proa de la nave madre.

La primera visita fue de inspección, para determinar si el módulo había sido dañado por la descarga eléctrica que sufrió la Apolo en el momento del lanzamiento.





Noticiario espacial:

CONRAD TIENE LISTA SU FRASE PARA EL BRONCE

BREVES ESPACIALES

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, (TEXAS), 17 (UPI)— Si el astronauta Charles "Pete" Conrad sabe lo que dirá cuando ponga pie en la Luna, lo cierto es que no se lo ha revelado a la Dirección General del Espacio.

En todo caso, se cree que sus palabras pasarán a la historia como ocurrió en el caso del cosmonauta de la Apolo—11, Neil A. Armstrong, quien dijo: "Este es un pequeño paso para un hombre y un gigantesco salto para la humanidad".

HACENDOSIDAD DE DUEÑAS DE CASA

CENTRAL ESPACIAL DE HOUSTON, (TEXAS), 17 (UPI)— La sección de Control del vuelo espacial felicitó ayer a los astronautas de la Apolo—12 por mantener la cápsula de mando "increíblemente limpia".

Charles "Pete" Conrad que había informado que "Yanqui Clipper" estaba en buen orden, explicó la razón.

"Lo que ocurre es que apenas tenemos otra cosa que hacer", dijo con sorna.

SIMBOLOS DE LA RELIGION

CLEAR LAKE CITY, (TEXAS), 17 (UPI)— Los astronautas llevan en la Apolo—12 un bordado, ejecutado en estambre, de símbolos de la religión cristiana.

El cosmonauta Alan Bean se ha encargado personalmente de transportarlo a la Luna y, a su regreso a la Tierra, obsequiarlo a la Iglesia Metodista local.

La ejecutora del bordado, que mide 35 por 45 centímetros, es la señora S. Milo Keathley, esposa de un empleado de la Dirección General del Espacio.

UN EXTRA IMPORTANTE

CENTRAL ESPACIAL DE HOUSTON, (TEXAS), 17 (UPI)— Un satélite de nombre IMPE", que se halla ya en órbita lunar, desempeñará un papel importante en uno de los experimentos que los astronautas de la Apolo—12 realizarán en la superficie lunar.

Los científicos están interesados en averiguar si la Luna tiene un campo magnético. En general, se cree que no pero determinarlo ayudaría a despejar algunas incógnitas respecto a la estructura y composición de la Luna.

Los astronautas Charles "Pete" Conrad y Alan I. Bean colocarán un magnetómetro en el satélite de la Tierra a fin de medir los electrones y protones que emanan del sol. El IMP—E —plataforma monitora interplanetaria— está tomando mediciones. Si existe un campo magnético lunar, este desviaría algunas partículas que fluyen del sol. Mediante la comparación de las lecturas del magnetómetro de la Apolo—12 en la superficie lunar con las del satélite que se mantiene en órbita, a una distancia entre 800 y 8.000 kilómetros de la Luna, los científicos confían en determinar si algunas partículas son desviadas y si existe un campo magnético lunar.

APOLO 12 HOY

Acontecimiento	Fecha	Horas GMT	Tiempo transcurrido desde el lanzamiento Horas: Minutos
	Martes		
La astronave llega a las cercanías de la Luna, y los astronautas activan el motor principal para colocar al vehículo en una órbita lunar elíptica	18 de noviembre	03:47	83:24
Comienza una transmisión de 30 minutos por televisión en colores	18 de noviembre	04:12	83:49
Los astronautas comen	18 de noviembre	04:52	84:29
Los astronautas activan nuevamente el motor principal para cambiar gradualmente la trayectoria de la astronave de una órbita elíptica a una órbita casi circular alrededor de la Luna	18 de noviembre	08:06	87:43
El piloto del módulo lunar (Bean) pasa arrastrándose a través del tunel de la astronave principal al módulo lunar para probar los instrumentos	18 de noviembre	09:42	89:19
El piloto del módulo lunar regresa a la astronave principal	18 de noviembre	11:42	91:19
Los astronautas comen	18 de noviembre	12:22	91:59
Los astronautas inician un período de descanso de ocho horas y media	18 de noviembre	12:52	92:29
Los astronautas comen	18 de noviembre	21:22	100:59



1 JEFE ADJUNTO DE LA DELEGACION NORTEAMERICANA, Philip F. Farley, jefe adjunto de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas, que fue inaugurada en Helsinki.
2 Harold Brown, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.
3 Mayor General Royal B. Allinson, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.
4 Paul Nitze, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.
5 Gerard C. Smith, jefe de la delegación de los Estados Unidos en la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.
6 Llevellyn Thompson, miembro de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia sobre Limitación de Armas Estratégicas.

Los responsabilizó el cómplice detenido ayer

L. Cruz y los Hnos. Enríquez Autores del Asalto al Banco

Un espectacular vuelco experimentaron en la mañana de ayer las diligencias que está practicando la policía de Investigaciones, para lograr esclarecer el asalto a la sucursal Bilbao del Banco de Crédito e Inversiones, cuando se logró la captura de dos individuos, quienes luego de ser interrogados, confesaron de plano su participación en el atraco que les significó un botín de 122.855 escudos.

Sin embargo, la policía sólo dio a conocer el nombre de uno de los detenidos, a quien se identificó como Mario Zuleta, alumno del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, y miembro del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR).

Zuleta confesó abiertamente su participación en el atraco, y al mismo tiempo, reveló los nombres de los 14 sujetos que lo acompañaron en la aventura delictiva del jueves pasado.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por el Director General de Investigaciones, Luis Jaspard, el detenido habría entregado los nombres de Luciano Cruz, Miguel y Edgardo Henríquez, Andrés Pascal Allende y todos los prófugos y reos en rebeldía del MIR.

Al mismo tiempo el jefe de la policía civil, agregó que se encuentran detenidos en Investigaciones otro participante en el asalto y el profesor universitario de nacionalidad francesa Gilbert Favrès. Este último ocupa la residencia de calle Cruz del Sur Nº 496, lugar desde donde logró escapar el médico Osvaldo Sotomayor también implicado en los hechos del jueves de la semana anterior.

Sotomayor se encontraba albergado en casa del ciudadano francés y cuando la policía llegó al mediodía de ayer hasta Cruz del Sur para allanar la casa, logró evadir el cerco policial y emprender la fuga.

Mario Zuleta fue detenido en las primeras horas de la mañana en una casa de la aristocrática Avenida Apoquindo. Los funcionarios de Investigaciones encontraron en poder de Zuleta una serie de fotografías y planos de la sucursal Bilbao del Banco de Crédito e Inversiones, que los asaltantes no habían tenido tiempo de destruir. Con esas evidencias y con la posterior confesión del estudiante del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, ya no quedó ninguna duda en cuanto a su participación en el asalto a mano armada de la institución bancaria.

Zuleta confesó que él había sido quien vestía el uniforme de Mayor de Carabineros el día del asalto. Detalló cuidadosamente cada uno de los pasos dados por sus compañeros y esgrimió una vez más el manoseado argumento de las expropiaciones.

A través de las informaciones logradas de Mario Zuleta, la policía movilizó a todos sus efectivos, los que emprendieron una serie de allanamientos a distintos puntos de la ciudad. Noticias aún no confirmadas dejaban entrever que ya en las primeras horas de la noche el número de detenidos estaría ascendiendo a seis personas, todas ellas miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionario.

Las fotografías, dibujos y planos del Banco de Crédito e Inversiones, encontrados por la policía en la residencia de Zuleta, estarían dando nuevas pistas, todas ellas convergentes en la residencia hacia el MIR. El análisis de los planos y dibujos, permitió establecer que habían sido confeccionados por un técnico en la materia. La policía ya tiene en su poder el nombre de la persona y su detención se esperaba dentro de las próximas horas.

Mientras tanto, el optimismo es evidente en Investigaciones. Las diligencias han sido exitosas y a pesar de la fuga de Osvaldo Sotomayor, con la captura de Zuleta y del matrimonio francés, se ha posibilitado la identificación total de los que participaron en el asalto a la sucursal bancaria.

En un comienzo la policía se había mostrado reticente a señalar al MIR como culpable del asalto. Faltaban las pruebas que ahora fueron aportadas por Mario Zuleta.

Sin embargo, con anterioridad, los propios funcionarios del Banco asaltado habían reconocido a Luciano Cruz en el archivo fotográfico de la Policía Técnica. Además existían otros antecedentes que revelaban la mano del MIR en el atraco: la planificación, el número de asaltantes y los autos encontrados antes de las 24 horas posteriores al asalto. Todas las características eran similares a los golpes anteriores perpetrados por los extremistas. Ahora la sospecha pasó a convertirse en certeza con la captura del alumno del Instituto Pedagógico. Este no vaciló en proporcionar a la policía toda clase de antecedentes.

"Fuimos 15— dijo Zuleta en Investigaciones— Luciano Cruz planeó la operación y lo secundaron todos los dirigentes que se encuentran prófugos".

La confesión de Mario Zuleta en investigaciones estrecha más el cerco tendido por la policía en torno a los terroristes tas.

A inaugurar varias obras

Presidente Frei Viaja a Concepción el Jueves

EL PROXIMO jueves viajará a Concepción el Presidente Frei para asistir a la inauguración de varias obras y visitar además de la capital penquista, Tome, Penco y Talcahuano.

El jueves al medio día el Primer Mandatario saldrá desde Santiago en un avión especial para asistir en Concepción a la inauguración de la Planta de Agua Potable La Mochita.

Ese mismo día, el Presidente visitará los trabajos del nuevo puente sobre el Bío Bío y, en la tarde, acompañado del Ministro de Justicia, Gustavo Lagos, inaugurará el Congreso Nacional de Abogados en una ceremonia que se efectuará a las 19.30 horas en el Palacio de los Tribunales de Justicia.

Al día siguiente, viernes, el Presidente Frei, acompañado de su comitiva se trasladará a Tome, con el objeto de inaugurar los Talleres de la Escuela Industrial Textil. Al mediodía asistirá a una sesión solemne de la Municipalidad local y por la tarde sostendrá una reunión con la prensa regional en las Oficinas de la Intendencia de la provincia.

El sábado, después de efectuar una visita a los Centros de Madres de la Villa Acero, asistirá a la inauguración del Centro de INACAP de Concepción, donde pronunciarán discursos representantes del Banco Interamericano de Desarrollo y de INACAP, y a nombre del Gobierno el Ministro de Economía, Carlos Figueroa.

A continuación se trasladará a Talcahuano, donde efectuará una visita a la VIII Congreso Nacional de Pescadores Artesanales que se celebra en el local del Cuerpo de Bomberos de ese puerto.

En la tarde del sábado, el Primer Mandatario inaugurará el Hospital de Las Higueras de Talcahuano.

El domingo realizará una breve visita a Coronel para asistir a la ceremonia de bendición de la primera piedra de la población de los empleados del mineral Lota Schwager y regresará, luego, a Santiago alrededor de las 13.30 horas.

Antofagasta: El Beber no Será Como Morir

EL FIN DE UNA PESADILLA parece haber llegado finalmente para la ciudad de Antofagasta. La alarma pública, la conmoción que produjo en la ciudad la constatación de casos de "arsenicismo" provocado por la ingestión de agua proveniente de Toconce. El pánico, comparable sólo al que en la Edad Media provocaba la peste, se desencadenó con el reconocimiento de los cuadros clínicos del arsenicismo: manchas en la piel, pigmentación y despigmentación; afecciones a las vías respiratorias; resfríos continuos; propensión a las enfermedades cárdio vasculares.

Esta pesadilla y este pánico comienzan rápidamente a desaparecer ante la serie de medidas que se han tomado para terminar con las posibilidades de ingestión de aguas con una cantidad o proporción de arsenio, más allá de los límites considerados internacionalmente como saludables. Además de la distribución de agua de Siloli, a través de tanques, se está construyendo la planta de purificación del agua, que comenzará a funcionar en febrero del año próximo, con lo cual el problema se soluciona.

NO HABIA AGUA

"Tenemos una solución y es definitiva, si no perfecta, hasta 1980 ó 1985", nos declaró enfáticamente el Director de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, Hugo Geldres.

Hacia 1954 se vió la necesidad que tenía Antofagasta de encontar nuevas fuentes hidráulicas, pues el crecimiento de la población hacía insuficientes las que venían de Siloli, captada en la vecindad del límite con Bolivia. Fue entonces que se encontró el agua de Toconse con la cual se podía hacer frente al crecimiento de Antofagasta.

Ahora se estima que una cantidad superior a 0.2 p.p.m. de Arsénico es nociva. 0.2 p.p.m. significa 0.2 miligramos por litro de agua.

—¿Qué conocimiento se tenía sobre la cantidad de arsénico aceptable, hacia la época de la entrega del agua de Toconce?

— "Los análisis normales de agua no incluyen el análisis del Arsénico. Se sabía que esa agua podía contenerlo, pero no se tenía ningún indicio de que produjera perjuicios de ninguna especie. Así lo confirma incluso la clase de Dr. Ramón del Valle, en el curso para post graduados de la Universidad de Chile, en 1964 sobre "Calidad del Agua Potable", editado por la U. de Chile en 1965. Al parecer al arsénico actúa por acumulación y prácticamente los efectos se vienen a conocer después de 10 años de uso permanente".

Al conocerse algunos casos sospechosos de arsenismo tuvo que hacerse una investigación médica. En septiembre de 1968 la Sociedad Médica de Antofagasta señaló que agua de Toconce no es apta para la bebida. Se determinó seguir el criterio de la Organización mundial de la Salud, que señala un 0.2 p.p.m. como límite aceptable. Aunque sobre un fenómeno de la magnitud del producido en Antofagasta, no existían experiencias anteriores.

REDUCIR EL ARSENICO

El Director de Obras Sanitarias, Hugo Geldres, nos señala que tuvo que encararse de inmediato dos problemas: 1) El procedimiento de análisis del agua, para determinar la concentración de Arsénico con la más o menos precisión exigida, la cual, en este caso, equivale a precisar un segundo en el lapso de 5 días.

2) Fue necesario idear un sistema de reducir el contenido de arsénico contenido en el agua. El ingeniero Enrique Humeres propuso sistemas de predecantadores que redujeran la turbiedad del agua. Este se produce especialmente en el llamado "invierno boliviano" (que ocurre en verano) y que provoca un aumento de agua con mucho arrastre de arcilla. Se consultó tratar el agua agregando cal y sulfato de aluminio. Así se logró bajar de 0.8 p.p.m. a 0.4 p.p.m.

EMERGENCIA

Estas medidas se tomaron antes que se supiera aún la gravedad del problema. Conocido el informe de la Sociedad Médica, en septiembre de 1968, se tomaron medidas de emergencia: se dispuso distribuir agua de Siloli, a través de tanques abastecidos por carros algibe, para la bebida. Su custodia y reparto la tomó a su cargo personal del ejército". Luego se comisionó al ingeniero Enrique Humeres para que buscara quien pudiera proporcionar una planta purificadora de agua. Se presentó la empresa Berkfeld como la única posibilidad de solución. Se compró un equipo con garantía de funcionamiento. Es así como la planta va a estar instalada antes de un año y comenzará a funcionar en febrero de 1970.

"El costo de esta planta sobrepase los 2.000.000 de dólares. Para su adquisición no existía presupuesto este año, por lo que se consiguió un crédito sobre Alemania. La situación de emergencia provocó el sacrificio de otros programas de gobierno, que han ayudado a resolver los problemas creados por el arsénico en el agua de Toconce", apuntó, el Director de Obras Sanitarias.

DESALINIZACION

La planta purificadora resolverá el problema del agua en Antofagasta hasta 1980 ó 1985, cifra fijada en relación con el crecimiento de la población.

El futuro es tema de la planificación del desarrollo poblacional socio-económico e industrial de Antofagasta y toda la zona de Tocopilla y Calama. Se ha consultado la posibilidad de establecer una planta desalinizadora. Su instalación significaría una inversión de 80.000.000 de dólares. Informes de ENDESA y CORFO, incluidos en el Informe de la Comisión de Obras Públicas de la Cámara de Diputados, desaconsejarían tal inversión por su alto costo y por las escasas posibilidades actuales de aprovechar la energía eléctrica en esa zona.

Renunció Rector U. del Norte: Elecciones el 25

El Consejo Superior de la Universidad del Norte de Antofagasta aceptó la renuncia del Rector Interino, Alfonso Salas Valdés, y eligió en su reemplazo al abogado Miguel Campo Rodríguez, actual Director de Administración y Finanzas de la entidad. Asimismo acordó llamar a elecciones para el 25 de este mes. Alfonso Salas, fundamentó su renuncia indeclinable al cargo por el desconcierto reinante entre alumnos y profesores señalando: "Veo con profundo desagrado cómo desaparece el convivir democrático en nuestra casa de estudios, grupos pequeños pero organizados se arrogan el derechos de hablar y de imponer sus leyes a toda la comunidad, ante la indiferencia o la impotencia de las grandes masas. Estos grupos, rehuyen el enfrentamiento de las elecciones, donde, con sufragios individuales se manifiesta el sentir de toda la comunidad universitaria. Se habla de dar este semestre como perdido. Me pregunto si en esto no tenemos una gran responsabilidad y si no tienen una palabra que decir las familias de los estudiantes, el contribuyente chileno que nos subvenciona, nuestra Patria y el Norte, que esperan a sus profesionales".

"La Reforma Académica está en buena parte detenida y aprisionada en montones de papeles y de deliberaciones de asamblea. La situación actual requiere la intervención del Consejo Superior, principalmente para proceder a una reorganización de la sede Antofagasta, concediendo amplios poderes a una persona que cuenta con la confianza del Consejo Superior. Los miembros del Consejo conocen las limitaciones de las funciones del Rector. Estimando que en las actuales circunstancias no es conveniente que esos amplios poderes recaigan en mi persona, informo al Consejo Superior que presento la renuncia de mi cargo de Rector Interino. Solicito al Consejo la proposición de una persona para que sea designada en mi lugar con el encargo concreto de reorganizar la Sede Antofagasta y llevar a efecto los Claustros y elecciones convocadas. Comprendo que mis palabras han sido una sorpresa, ya que ninguno tenía información previa. Creo haber servido a la Universidad a la medida de mis fuerzas. Ratifico mi decisión de no postular a ningún cargo. A fin de que tengan los señores Consejeros libertad para analizar la situación".

Las inscripciones para candidato a Rector vencen mañana 19, a las 18 horas. Hasta el momento, sólo postula el actual Rector Interino, Miguel Campo Rodríguez.

FOTONOTICIAS

FUNCIONARIOS DE BIBLIOTECAS. La directiva de la Asociación Nacional de Funcionarios de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, se reunió en la Sala Europa de la Biblioteca Nacional, para tratar asuntos relacionados con su situación económica y el estado en que se encuentran actualmente los funcionarios de ese servicio. Además, fijaron el plan de lucha que llevarán adelante en el futuro.



EXPOSICION "CHILE EN VIAJE". Con extraordinario éxito está presentándose en el Museo Nacional de Bellas Artes, la Exposición "Chile en viaje", organizada por la Revista "En Viaje". El rostro de la gente y el paisaje chileno han sido captados con gran acierto por los tres fotógrafos de esa revista que está celebrando sus 36 años de existencia.

Los fotógrafos son Carlos Muller Salas, George Munro Pinochet y Samuel Rojas Garreau. En el grabado, Fernando Lobo Parga, coleccionista de cuadros, y Luis Falcone Schiavetti, Director de Ferrocarriles.



FORO SOBRE LA CASA COLORADA. El Consejo General del Colegio de Arquitectos de Chile acordó cursar una invitación al Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, y a autoridades profesionales y artísticas, para que participen en un foro sobre el traslado de la Casa Colorada, que se realizará a las 17.30 horas de hoy, en la sede del Colegio. El foro es organizado por los arquitectos, inquietos por el destino de la Casa Colorada, monumento nacional, reliquia histórica y arquitectónica, que será trasladada de su actual ubicación a Compañía esquina de San Martín.



MENOR EXTRAVIADO. Manuel Wilson Reyes Guzmán, de 9 años de edad, se encuentra perdido desde el viernes de la semana pasada. Partió desde su ciudad natal, Rengo, con destino a San Vicente de Tagua Tagua. De regreso a su casa la última noticia que se tiene es que tomó el bus. El niño vestía pantalones de mezclilla color azul, chomba blanca con rayas azules y zapatos negros. Sus características físicas son: mediana estatura, ojos café, pelo ondulado de color negro. Cualquier aviso de su paradero, darlo a Carabineros de Rengo, a las Radios Rengo, de Rengo, Rancagua, de Rancagua; al domicilio de sus padres en calle Guangualí N° 280, Rengo, o a "La Nación", Agustinas 1269, Santiago.



SEMINARIO EN O.O. PP. Con asistencia de las más altas autoridades de Obras Públicas, incluso del nuevo Ministro, Eugenio Celedón Silva, fue clausurado el Primer Seminario Nacional de Servicio Profesional en relación a los programas comunitarios de Obras Públicas. 40 profesionales participaron en este congreso que fue organizado por el Departamento de Obras Comunitarias del Ministerio.



CAMBIO DE MANDO. Al mediodía de ayer se realizó la ceremonia de cambio de mando del Comandante de la Guarnición de Santiago. Asumió el cargo el General de Brigada Camilo Valenzuela Godoy, haciendo entrega el General de Brigada Tulio Espinoza, quien servía estas funciones en forma interina. En el grabado, instante en que el General Valenzuela firma el decreto respectivo, mientras contemplan los generales Pablo Schaffauser, quien sirvió como Interventor, y el General Espinoza.

LA INDUSTRIALIZACION NOS DIO MAS TRABAJO

Recapitulación del Reciente Seminario Sobre Desarrollo

—"EL PROCESO de industrialización en América Latina ha olvidado uno de sus objetivos esenciales: la absorción de mano de obra desocupada proveniente, en su mayor parte, del sector rural.

Este fue uno de los aspectos del Seminario sobre Aspectos Sociales del Desarrrollo Regional que durante dos semanas se realizó en la sede de Naciones Unidas en Vitacura. Participaron en sus deliberaciones cuarenta expertos de la ONU, además de diecinueve técnicos y especialistas de nueve países de la región y personeros de organismos internacionales e institutos interesados en el desarrollo regional.

Carlos Acevedo Mendoza, presidente del Seminario y delegado de Venezuela, además de formular lo anterior, sostuvo era necesario "que se revisaran los modelos que se emplean en América Latina para enfrentar el desarrollo, ya que estos no han respondido en forma significativa como debe resolverse la marginalidad en que viven cien millones de habitantes de nuestro hemisferio.

Manifestó que el actual esquema, que fue desmenuzado por los especialistas reunidos en Vitacura, no había sido capaz de generar el empleo suficiente para cubrir la demanda en la zona urbana. Esto - agregó - ha producido el fenómeno de la marginalidad económico social".

En sus intervenciones, que se iniciaron en la sesión inaugural cuando expuso como la marginalidad no había sido resuelta en su país donde los indicadores económicos eran altamente favorables, Acevedo Mendoza insistió en diagnosticar que la alta tecnificación si bien absorbía un elevado porcentaje de bienes de capital, en cuanto al empleo de mano de obra cada vez se reducía más.

— "El Seminario - manifestó Carlos Quintana, Secretario Ejecutivo de CEPAL - sobrepasó con creces todas las expectativas, superó con éxito mucho de las principales limitaciones que presentaba la complejidad del tema".

En la secretaría del Seminario se manifestó que los participantes en la reunión realizaron "en primer término, un positivo esfuerzo por identificar y analizar los principales aspectos sociales del desarrollo regional. Así, las deliberaciones a este respecto, giraron en torno al análisis de los patrones tradicionales de desarrollo seguidos por los países latinoamericanos, los aspectos sociales y socialitarios derivados del papel decisivo que cumple la población en el proceso de desarrollo y, también, el papel que desempeñan las estructuras sociales y políticas como factor dinámico o como escollo en los intentos de aceleración del desarrrollo. . ."(?)

El Seminario que debía calar hondo en el olvido en que incurrieron los planificadores al no darle su verdadera importancia o lo social junto al desarrollo y, sobre todo, consideran el aumento progresivo de la marginalidad y el distanciamiento entre una y otra región en materia de desarrollo, buscó la identificación de los principales problemas "encontrados" en la planificación y en la estratégia del desarrollo regional. En un análisis exhaustivo se consideró la carencia de instrumentos conceptuales y metodológicos adecuados, así como sus efectos tanto en la planificación global como en la regional, y las rigideces que las instituciones político-administrativas presentan en los propósitos de disminuír los agudos desequilibrios regionales adversos(?).

"El Seminario - manifestó Quintana - ofreció una valiosa contribución al enfocar la identificación de los diversos elementos que servirán de base a una estrategia de desarrollo regional. En este sentido otorgó especial atención a aspectos claves para dicho desarrollo, tales como la política social, la participación popular, la expansión sistemática del espacio económico, la estrategia específica para regiones de base agropecuarias, la regionalización territorial (analizada en nuestra edición del viernes 14) como instrumento de desarrollo regional, las adaptaciones del aparato administrativo, los sistemas de información y las prioridades en la investigación y capacitación para el desarrollo regional.



UN APORTE de 783.800 dólares hará Naciones Unidas para iniciar en nuestro país un programa de capacitación de trabajadores. El convenio, firmado ayer, fue suscrito por el Representante del Programa de Desarrollo de Naciones Unidas, José María Ramírez Boettner; el Ministro Gabriel Valdés y el Jefe de la OIT en Chile, José Luis Bustamante.

Acuerdo sobre capacitación firmó Canciller Valdés

PONDRAN AL DIA A MAS Y MAS TRABAJADORES

UN NUEVO APORTE de 783.800 dólares del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo al Instituto Nacional de Capacitación quedó acordado ayer con la firma de un convenio entre el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el representante de la NU en Chile, Luis María Ramírez Boettner, y el Jefe de la Oficina de Enlace de la OIT y Cepal, Luis Bustamante.

El proyecto, que tendrá una duración de cinco años, será aplicado por la oficina de la OIT y estará destinado a la capacitación en el empleo del personal medio de las empresas.

Su principal objetivo es propender al perfeccionamiento humanístico y técnico de los trabajadores para el mejoramiento de su nivel socioeconómico. Este programa denominado "Promoción Superior del Trabajo" ya está siendo aplicado por INACAP en algunas empresas del país, de común acuerdo con la parte patronal y los gremios de trabajos.

Por su parte, la OIT está colaborando con nuestro país en materia de formación profesional desde 1958 teniendo una destacada participación en la formulación de los programas que culminaron con la creación de INACAP en 1966.

El proyecto acordado ayer en el Salón Rojo de la Cancillería en presencia del personal directivo de INACAP, de ODEPLAN y del Departamento de Asistencia Técnica del Ministerio de Relaciones, constituye la continuación del proyecto del Centro de Formación de Instrucciones y Supervisores iniciado en 1962 que tuvo como principal acción el adiestramiento dentro de las especialidades de la industria manufacturera, de la construcción y del sector agrícola y que concluyó en 1968.

Los 8 expertos que participarán en este programa colaborarán en la preparación de los planes, en dar asistencia a las empresas para establecer un sistema de promoción del trabajador, efectuar análisis de ocupaciones, organizar cursos preparando el material didáctico, así como cursos por correspondencia, establecimiento de unidades móviles de formación para trabajar en regiones distantes y la coordinación de los programas de INACAP con los de las organizaciones de trabajadores, universidades y Ministerio de Educación.

APORTE AL DESARROLLO

En forma especial destacó el Ministro Gabriel Valdés, durante la ceremonia de firma de este convenio, el aporte de Naciones Unidas a través de su Programa para el Desarrollo a nuestro país y la trascendencia de este programa destinado a la formación de mano de obra calificada y a la capacitación técnico y humanística para los trabajadores que significará un real impulso al desarrollo del país.

El Jefe de la Misión de la OIT en Chile, Luis Bustamante, destacó, por otra parte, que con este programa" se abría un nuevo horizonte a los trabajadores chilenos, que contarán con la posibilidad de acceder a estudios superiores que les permitirá una plena realización como profesionales y, especialmente, como personas humanas".

"Resalta en forma notable los esfuerzos del Gobierno de Chile en la formación de recursos humanos y estamos ciertos de que esta política continuada dará frutos tan positivos, como ser la base para todo el proceso de desarrollo industrial en que se encuentran abocados", expresó el Representante del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo en Chile, Luis María Ramírez Boettner, agregando:

"La inversión en la capacitación y en la formación de los recursos humanos es, a la larga, la más segura, la más efectiva y la que redituará mayores beneficios".

Ticino se instaló en Rengo:

CHILE EXPORTARA SEGUROS CONTRA CORTOCIRCUITOS

"EL CORTOCIRCUITO en un interruptor provocó el siniestro que destruyó la casa y varias vecinas. Las familias afectadas debieron ser recogidas. . ."

Estas frases que parecen triviales, por la frecuencia con que se repiten en los partes policiales, encierran verdaderos dramas económicos y sociales.

¿Cuál es la causa más general de estos siniestros?

La mayor parte de las veces, las malas instalaciones eléctricas y, especificamente, la mala calidad de los interruptores y de los tableros de electricidad, que no ofrecen seguridad ninguna.

Los dueños de casa más previsores y los industriales que no quieren arriesgar el futuro de sus empresas por este tipo de deficiencias se esfuerzan por encontrar en el mercado artículos de gran seguridad. A veces no se hallan o si los hay son importados y de muy alto precio.

Ahora parece abierto el camino definitivo para solucionar este problema.

TICINO Se instala en Chile.

En el curso de la semana pasada llegó a Santiago, Paul Muller, Director Ejecutivo del Departamento Exterior y miembro del Consejo Directivo de TICINO, una industria eléctrica de prestigio internacional, que tiene sucursales en 22 países, entre los cuales están Perú, Venezuela, Turquía, Francia, España, Bélgica, Suiza.

Paul Muller vino a ver la sucursal chilena que acaba de levantar una fábrica en Rengo, y que pronto comenzará a distribuir los productos TICINO en nuestro país. La Distribuidora TICINO, S. A., se constituyó como empresa chilena.

—"La industria comenzará en una primera etapa fabricando sus afamados interruptores eléctricos, domiciliarios y luego fabricará una serie de artículos electrónicos para lo cual se contó con el aporte de capital extranjero y con el importante apoyo financiero de CORFO y del Banco Hipotecario".

"Se están estudiando importantes ampliaciones que triplicarán la fabricación de interruptores dentro de un año y, luego, se producirán otros artículos de que el país tiene necesidad: interruptores automáticos, magnetointerruptores y artículos de seguridad industrial".

Así comunicaron los socios chilenos de TICINO, Hugo Rondelli y Silvio Ballarino.

Mirando al Mercado Andino.

"Estoy convencido —declaró el industrial Paul Muller— de que en Chile, por su situación social, la más equilibrada de toda América Latina, tendrá el progreso más armonioso y más continuo de toda América Latina.

TICINO pondrá así rápidamente más aparatos eléctricos, de máxima seguridad tanto para las casas modestas como las de lujo.

—**¿Cómo se calculan las necesidades del mercado?**

"El potencial de un mercado se puede calcular aproximadamente por el consumo de electricidad. Además se calcula en un 15% el incremento anuàl en los países en desarrollo".

Entre otras novedades dadas a conocer por Paul Muller está la no menos importante de que pronto se creará otra filial en Argentina, en la cual la industria chilena tendrá participación y supervisión.

"Existe el propósito —señaló uno de los socios chilenos— de abrirse al mercado andino y también a la ALALC, tratando de crear industrias multinacionales, en que cada uno de los países puede producir determinados elementos básicos de estos productos y complementarse con la producción en el país vecino".

"Con esta industria, TICINO, se cumplen condiciones que el Gobierno desea en el campo eléctrico y la necesidad de economizar divisas al país, ofreciendo seguridad a nivel domiciliario e industrial, para todo el país.

FRENTE LABORAL

Plan de Seminarios Para 1970 Prepara el ICECOOP

UNA AMPLIA difusión del cooperativismo entre los trabajadores del campo, mineros, pirquineros, profesionales, organizaciones comunitarias, etc., están realizando el Instituto Chileno de Educación Cooperativa (ICECOOP) y la Unidad de Asúntos Laborales de Promoción Popular.

El resultado de esta dura labor está surgiendo ahora, especialmente en las comunas agrícolas cercanas a Santiago, como es el caso de Talagante, Isla de Maipo, Maipú y otras localidades, donde los campesinos han desarrollado cooperativas de consumo agrícola con mucho éxito.

En el norte y sur del país, diversos gremios metalúrgicos y de ramos similares, pirquineros y artesanos, han formado sus propias cooperativas de vivienda y servicios.

Los seminarios de ICECOOP se realizan con la cooperación y asesoría de CEMA, INDAP, CORA, Ministerio de Tierras y las uniones comunales y provinciales de Juntas de Vecinos.

AUMENTO DE ACTIVIDADES

Arnaldo Guerrero, profesor de cooperativismo y presidente de ICECOOP, quien viajó recientemente a Punta Arenas a la constitución de la cooperativa Copiaustral, señaló: "Nuestra labor la estamos realizando gracias a los medios que nos proporciona el Fondo de Educación Cooperativa, en virtud del decreto 782, dictado por el actual Gobierno, que establece que las cooperativas deben constituír dicho fondo. Estudios realizados han establecido que se necesita adiestrar unos 23.000 dirigentes partiendo de una base promedio de 15 dirigentes por cooperativa.

"El ICECOOP —continuó— desde comienzos de agosto a la fecha, ha realizado 16 seminarios bás[icos] gratuitos en Santiago, T[...]ca, Melipilla, Andaco[llo], Cabildo, Carrizalillo, T[ie]rra Amarilla en Mina Ve[...] de Copiapó para los pir[quineros] y en Magallanes, [don]de se está trabajando con [la] Asociación de Asentam[ientos] de la CORA. Esto ha [signi]ficado unir la produc[ción] agrícola con el consumo [...]no, sin intermediarios y [lo]grar el aumento del pod[er] adquisitivo del sector de [...] bajos ingresos de la pro[vin]cia".

PARA EL FUTURO

El ICECOOP, para el pr[óxi]mo año, está preparando [un] programa de seminarios b[ási]cos gratuitos para dirige[ntes] de diversos tipos de coope[ra]tivas y especializarlos [en] materias como "Doctrina [y] Filosofía del Coope[ra]tivismo", "Administración de Empresas", "Contab[ili]dad", "Problemas [de] Financiamiento y Capi[ta]lización", etc.

Solucionados Numerosos Conflictos

Numerosos conflictos quedaron solucionados en el Departamento de Ne[go]ciación Colectiva de la Dire[c]ción General del Trabajo.

Los empleados de la impren[ta] Smirnow firmaron un acta de avenimiento poniendo fin a un conflicto que no alcan[zó] a llegar a la huelga legal y que afectaba a 35 traba[jadores].

Algo similar sucedió con los sindicatos de obreros y empleados de la Compañía Industrial de Colorantes. Solu[cionaron] su problema sin llegar a la huelga y firmaron el acta de avenimiento. El movimiento afectaba a 2[...] trabajadores.

En cambio los 143 obreros que se encontraban en huel[ga], desde hace 22 días en la firma Max Freese, fueron informados que se había dictado un decreto por el cual se ordena la inmediata reanudación de faenas y la constitución del tribunal arbitral, con lo que se da un importante paso para llegar a la solución de este conflicto.

Desde el viernes, 25 obreros agrícolas del fundo El Recreo, de la comuna de Isla de Maipo, se encuentran en huelga legal, en demanda de mejoras económicas.

Por Despido de Dirigentes Tomaron Local de Metalpar

DEBIDO al despido de cuatro dirigentes sindicales, 180 trabajadores de la industria carrocera "Metalpar" ocuparon, en la mañana de ayer, las instalaciones de esa empresa.

El local, ubicado en Vicente Pérez Rosales 155, fue ocupado sin resistencia alguna. Según señalaron los trabajadores, tomaron esta actitud debido a que cuando presentaron un pliego de peticiones, la empresa procedió a despedir a cuatro dirigentes sindicales, repitiendo de esta manera una maniobra que ha llevado a cabo cada vez que han presentado un pliego.

En la tarde de ayer se hacían gestiones para encontrar una solución a este conflicto.

Reanudación de Faenas Para los Pesqueros

LA INMEDIATA Reanudación de faenas en la huelga que mantienen los motoristas de naves especiales pesqueras de Iquique, ordenó la Subsecretaría del Trabajo.

El decreto designó como interventor de la huelga, al Inspector Provincial del Trabajo de Iquique, subrogante Daniel Nadal Serris.

Sindicatos de IANSA Iniciaron Congreso

EN LAS TERMAS de Cat[i]llo al interior de Parral se inició ayer el XI Congreso Nacional Ordinario de los sindicatos de IANSA, agrupados en la Federación Nacional que preside Carlos Molina Jara.

El evento, que durará hasta el 28 del presente, contempla cursos de capacitación a nivel de dirigentes sobre el tema "Política Económica", a cargo de profesores del convenio U. de Chile-CUT.

Por su parte Eduardo Zúñiga, Subdirector de Investigaciones, informó recientemente que Carlos Molina será quien lo suceda en el cargo de Director de IANSA, al cual él renunció recientemente.

Funerales de Raúl Ferrada Fuentes



EN PRESENCIA de casi un centenar de periodistas fueron sepultados ayer los restos del ex Director de LA NACION, Raúl Ferrada Fuentes. En representación del Presidente Frei, concurrió el Edecán Militar, Comandante Roberto Gordon, e hicieron uso de la palabra el Presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, Carlos Sepúlveda Vergara; el Presidente de la Asociación de Periodistas Jubilados, Carlos Reyes Meléndez; el Director de La Segunda, Mario Carneyro y un representante del Santiago Morning, quienes destacaron la personalidad del brillante profesional desaparecido. **En el grabado**, parientes de Raúl Ferrada Fuentes frente al Mausoleo de los Periodistas. Entre los asistentes se encontraban numerosos periodistas que hace años trabajaron en LA NACION, entre los cuales estaban Jorge Vial Jones, Manuel Gandarillas, Alfonso Serafín Soto, Ramón Lartundo, Cayetano Valdebenito, Carlos Fortín, Fernando Gutiérrez (Zayde), Eduardo Marí, Humberto Lagno Hidalgo, Ramón Palma, Pablo Estay, Hernán Lepé y Carlos Godoy Montalva.

FOTONOTICIAS



FUNCIONARIOS DE BIBLIOTECAS. La directiva de la Asociación Nacional de Funcionarios de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, se reunió en la Sala Europa de la Biblioteca Nacional, para tratar asuntos relacionados con su situación económica y el estado en que se encuentran actualmente los funcionarios de ese servicio. Además, fijaron el plan de lucha que llevarán adelante en el futuro.



EXPOSICION "CHILE EN VIAJE". Con extraordinario éxito está presentándose en el Museo Nacional de Bellas Artes, la Exposición "Chile en viaje", organizada por la Revista "En Viaje". El rostro de la gente y el paisaje chileno han sido captados con gran acierto por los tres fotógrafos de esa revista que está celebrando sus 36 años de existencia.

Los fotógrafos son Carlos Muller Salas, George Munro Pinochet y Samuel Rojas Garreau. En el grabado, Fernando Lobo Parga, coleccionista de cuadros, y Luis Falcone Schiavetti, Director de Ferrocarriles.

FORO SOBRE LA CASA COLORADA. El Consejo General del Colegio de Arquitectos de Chile acordó cursar una invitación al Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, y a autoridades profesionales y artísticas, para que participen en un foro sobre el traslado de la Casa Colorada, que se realizará a las 17.30 horas de hoy, en la sede del Colegio. El foro es organizado por los arquitectos, inquietos por el destino de la Casa Colorada, monumento nacional, reliquia histórica y arquitectónica, que será trasladada de su actual ubicación a Compañía esquina de San Martín.



MENOR EXTRAVIADO. Manuel Wilson Reyes Guzmán, de 9 años de edad, se encuentra perdido desde el viernes de la semana pasada. Partió desde su ciudad natal, Rengo, con destino a San Vicente de Tagua Tagua. De regreso a su casa la última noticia que se tiene es que tomó el bus. El niño vestía pantalones de mezclilla color azul, chomba blanca con rayas azules y zapatos negros. Sus características físicas son: mediana estatura, ojos café, pelo ondulado de color negro. Cualquier aviso de su paradero darlo a Carabineros de Rengo, a las Radios Rengo, de Rengo, Rancagua, de Rancagua, al domicilio de sus padres en calle Guangualí N° 280, Rengo, o a "La Nación", Agustinas 1269, Santiago.



SEMINARIO EN OO. PP. Con asistencia de las más altas autoridades de Obras Públicas, incluso del nuevo Ministro, Eugenio Celedón Silva, fue clausurado el Primer Seminario Nacional de Servicio Profesional en relación a los programas comunitarios de Obras Públicas. 40 profesionales participaron en este congreso que fue organizado por el Departamento de Obras Comunitarias del Ministerio.



CAMBIO DE MANDO. Al mediodía de ayer se realizó la ceremonia de cambio de mando del Comandante de la Guarnición de Santiago. Asumió el cargo el General de Brigada Camilo Valenzuela Godoy, haciendo entrega el General de Brigada Tulio Espinoza, quien servía estas funciones en forma interina. En el grabado, instante en que el General Valenzuela firma el decreto respectivo, mientras contemplan los generales Pablo Schaffauser, quien sirvió como Interventor, y el General Espinoza.

LA INDUSTRIALIZACION NOS DIO MAS TRABAJO

Recapitulación del Reciente Seminario Sobre Desarrollo

—"EL PROCESO de industrialización en América Latina ha olvidado uno de sus objetivos esenciales: la absorción de mano de obra desocupada proveniente, en su mayor parte, del sector rural.

Este fue uno de los aspectos del Seminario sobre Aspectos Sociales del Desarrollo Regional que durante dos semanas se realizó en la sede de Naciones Unidas en Vitacura. Participaron en sus deliberaciones cuarenta expertos de la ONU, además de diecinueve técnicos y especialistas de nueve países de la región y personeros de organismos internacionales e institutos interesados en el desarrollo regional.

Carlos Acevedo Mendoza, presidente del Seminario y delegado de Venezuela, además de formular lo anterior, sostuvo era necesario "que se revisaran los modelos que se emplean en América Latina para enfrentar el desarrollo, ya que estos no han respondido en forma significativa como debe resolverse la marginalidad en que viven cien millones de habitantes de nuestro hemisferio.

Manifestó que el actual esquema, que fue desmenuzado por los especialistas reunidos en Vitacura, no había sido capaz de generar el empleo suficiente para cubrir la demanda en la zona urbana. Esto —agregó— ha producido el fenómeno de la marginalidad económico social".

En sus intervenciones, que se iniciaron en la sesión inaugural, cuando expuso cómo la marginalidad no había sido resuelta en su país donde los indicadores económicos eran altamente favorables, Acevedo Mendoza insistió en diagnosticar que la alta tecnificación si bien absorbía un elevado porcentaje de bienes de capital, en cuanto al empleo de mano de obra cada vez se reducía más.

—"El Seminario —manifestó Carlos Quintana, Secretario Ejecutivo de CEPAL— sobrepasó con creces todas las expectativas, superó con éxito mucho de las principales limitaciones que presentaba la complejidad del tema".

En la secretaría del Seminario se manifestó que los participantes en la reunión realizaron "en primer término, un positivo esfuerzo por identificar y analizar los principales aspectos sociales del desarrollo regional. Así, las deliberaciones a este respecto, giraron en torno al análisis de los patrones tradicionales de desarrollo seguidos por los países latinoamericanos, los aspectos sociales y socialitarios derivados del papel decisivo que cumple la población en el proceso de desarrollo y, también, el papel que desempeñan las estructuras sociales y políticas como factor dinámico o como escollo en los intentos de aceleración del desarrollo". (?)

El Seminario que debía calar hondo en el olvido en que incurrieron los planificadores al no darle su verdadera importancia o lo social junto al desarrollo y, sobre todo, consideran el aumento progresivo de la marginalidad y el distanciamiento entre una y otra región en materia de desarrollo, buscó la identificación de los principales problemas "encontrados" en la planificación y en la estrategia del desarrollo regional. En un análisis exhaustivo se consideró la carencia de instrumentos conceptuales y metodológicos adecuados, así como sus efectos tanto en la planificación global como en la regional, y las rigideces que las instituciones político-administrativas presentan en los propósitos de disminuir los agudos desequilibrios regionales adversos(?)

"El Seminario —manifestó Quintana— ofreció una valiosa contribución al enfocar la identificación de los diversos elementos que servirán de base a una estrategia de desarrollo regional. En este sentido otorgó especial atención a aspectos claves para dicho desarrollo, tales como la política social, la participación popular, la expansión sistemática del espacio económico, la estrategia específica para regiones de base agropecuarias, la regionalización territorial (analizada en nuestra edición del viernes 14) como instrumento de desarrollo regional, las adaptaciones del aparato administrativo, los sistemas de información y las prioridades en la investigación y capacitación para el desarrollo regional.



UN APORTE de 783.800 dólares hará Naciones Unidas para iniciar en nuestro país un programa de capacitación de trabajadores. El convenio, firmado ayer, fue suscrito por el Representante del Programa de Desarrollo de Naciones Unidas, José María Ramírez Boettner, el Ministro Gabriel Valdés y el Jefe de la OIT en Chile, José Luis Bustamante.

Acuerdo sobre capacitación firmó Canciller Valdés

PONDRAN AL DIA A MAS Y MAS TRABAJADORES

UN NUEVO APORTE de 783.800 dólares del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo al Instituto Nacional de Capacitación quedó acordado ayer con la firma de un convenio entre el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el representante de la NU en Chile, Luis María Ramírez Boettner, y el Jefe de la Oficina de Enlace de la OIT y Cepal, Luis Bustamante.

El proyecto, que tendrá una duración de cinco años, será aplicado por la oficina de la OIT y estará destinado a la capacitación en el empleo del personal medio de las empresas.

Su principal objetivo es propender al perfeccionamiento humanístico y técnico de los trabajadores para el mejoramiento de su nivel socioeconómico. Este programa denominado "Promoción Superior del Trabajo" ya está siendo aplicado por INACAP en algunas empresas del país, de común acuerdo con la parte patronal y los gremios de trabajos.

Por su parte, la OIT está colaborando con nuestro país en materia de formación profesional desde 1958 teniendo una destacada participación en la formulación de los programas que culminaron con la creación de INACAP en 1966.

El proyecto acordado ayer en el Salón Rojo de la Cancillería en presencia del personal directivo de INACAP, de ODEPLAN y del Departamento de Asistencia Técnica del Ministerio de Relaciones, constituye la continuación del proyecto del Centro de Formación de Instructores y Supervisores iniciado en 1962 que tuvo como principal acción el adiestramiento dentro de las especialidades de la industria manufacturera, de la construcción y del sector agrícola y que concluyó en 1968.

Los 8 expertos que participarán en este programa colaborarán en la preparación de los planes, en dar asistencia a las empresas para establecer un sistema de promoción del trabajador, efectuar análisis de ocupaciones, organizar cursos preparando el material didáctico, así como cursos por correspondencia, establecimiento de unidades móviles de formación para trabajar en regiones distantes y la coordinación de los programas de INACAP con los de las organizaciones de trabajadores, universidades y Ministerio de Educación.

APORTE AL DESARROLLO

En forma especial destacó el Ministro Gabriel Valdés, durante la ceremonia de firma de este convenio, el aporte de Naciones Unidas a través de su Programa para el Desarrollo a nuestro país y la trascendencia de este programa destinado a la formación de mano de obra calificada y a la capacitación técnico y humanística para los trabajadores que significará un real impulso al desarrollo del país.

El Jefe de la Misión de la OIT en Chile, Luis Bustamante, destacó, por otra parte, que con este programa "se abría un nuevo horizonte a los trabajadores chilenos, que contarán con la posibilidad de acceder a estudios superiores que les permitirá una plena realización como profesionales y, especialmente, como personas humanas".

"Resalta en forma notable los esfuerzos del Gobierno de Chile en la formación de recursos humanos y estamos ciertos de que esta política continuada dará frutos tan positivos, como ser la base para todo el proceso de desarrollo industrial en que se encuentran abocados", expresó el Representante del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo en Chile, Luis María Ramírez Boettner, agregando:

"La inversión en la capacitación y en la formación de los recursos humanos es, a la larga, la más segura, la más efectiva y la que redituará mayores beneficios".

Ticino se instaló en Rengo:

CHILE EXPORTARA SEGUROS CONTRA CORTOCIRCUITOS

"EL CORTOCIRCUITO en un interruptor provocó el siniestro que destruyó la casa y varias vecinas. Las familias afectadas debieron ser recogidas".

Estas frases que parecen triviales, por la frecuencia con que se repiten en los partes policiales, encierran verdaderos dramas económicos y sociales.

¿Cuál es la causa más general de estos siniestros?

La mayor parte de las veces, las malas instalaciones eléctricas y, específicamente, la mala calidad de los interruptores y de los tableros de electricidad, que no ofrecen seguridad ninguna.

Los dueños de casa más previsores y los industriales que no quieren arriesgar el futuro de sus empresas por este tipo de deficiencias se esfuerzan por encontrar en el mercado artículos de gran seguridad. A veces no se hallan o si los hay son importados y de muy alto precio.

Ahora parece abierto el camino definitivo para solucionar este problema.

TICINO Se instala en Chile.

En el curso de la semana pasada llegó a Santiago Paul Muller, Director Ejecutivo del Departamento Exterior y miembro del Consejo Directivo de TICINO, una industria eléctrica de prestigio internacional, que tiene sucursales en 22 países, entre los cuales están Perú, Venezuela, Turquía, Francia, España, Bélgica, Suiza.

Paul Muller vino a ver la sucursal chilena que acaba de levantar una fábrica en Rengo, y que pronto comenzará a distribuir los productos TICINO en nuestro país. La Distribuidora TICINO S. A. se constituyó como empresa chilena.

—"La industria comenzará en una primera etapa fabricando sus afamados interruptores eléctricos, domiciliarios y luego fabricará una serie de artículos electrónicos para lo cual se contó con el aporte de capital extranjero y con el importante apoyo financiero de CORFO y del Banco Hipotecario".

"Se están estudiando importantes ampliaciones que triplicarán la fabricación de interruptores dentro de un año y, luego, se producirán otros artículos de que el país tiene necesidad: interruptores automáticos, magnetointerruptores y artículos de seguridad industrial".

Así comunicaron los socios chilenos de TICINO, Hugo Rondelli y Silvio Ballarino.

Mirando al Mercado Andino.

"Estoy convencido —declaró el industrial Paul Muller— de que en Chile, por su situación social, la más equilibrada de toda América Latina, tendrá el progreso más armonioso y más continuo de toda América Latina.

TICINO pondrá así rápidamente más aparatos eléctricos, de máxima seguridad tanto para las casas modestas como las de lujo.

—¿Cómo se calculan las necesidades del mercado?

El potencial de un mercado se puede calcular aproximadamente por el consumo de electricidad. Además se calcula en un 15% el incremento anual en los países en desarrollo".

Entre otras novedades dadas a conocer por Paul Muller está la no menos importante de que pronto se creará otra filial en Argentina, en la cual la industria chilena tendrá participación y supervisión.

"Existe el propósito —señaló uno de los socios chilenos— de abrirse al mercado andino y también a la ALALC, tratando de crear industrias multinacionales, en que cada uno de los países puede producir determinados elementos básicos de estos productos y complementarse con la producción en el país vecino".

"Con esta industria, TICINO, se cumplen condiciones que el Gobierno desea en el campo eléctrico y la necesidad de economizar divisas al país, ofreciendo seguridad a nivel domiciliario e industrial, para todo el país.

FRENTE LABORAL

Plan de Seminarios Para 1970 Prepara el ICECOOP

UNA AMPLIA difusión del cooperativismo entre los trabajadores del campo, mineros, pirquineros, profesionales, organizaciones comunitarias, etc., están realizando el Instituto Chileno de Educación Cooperativa (ICECOOP) y la Unidad de Asuntos Laborales de Promoción Popular.

El resultado de esta dura labor está surgiendo ahora, especialmente en las comunas agrícolas cercanas a Santiago, como es el caso de Talagante, Isla de Maipo, Maipú y otras localidades, donde los campesinos han desarrollado cooperativas de consumo agrícola con mucho éxito.

En el norte y sur del país, diversos gremios metalúrgicos y de ramos similares, pirquineros y artesanos, han formado sus propias cooperativas de vivienda y servicios.

Los seminarios de ICECOOP se realizan con la cooperación y asesoría de CEMA, INDAP, CORA, Ministerio de Tierras y las uniones comunales y provinciales de Juntas de Vecinos.

AUMENTO DE ACTIVIDADES

Arnaldo Guerrero, profesor de cooperativismo y presidente de ICECOOP, quien viajó recientemente a Punta Arenas a la constitución de la cooperativa Copiaustral, señaló: "Nuestra labor la estamos realizando gracias a los medios que nos proporciona el Fondo de Educación Cooperativa, en virtud del decreto 782, dictado por el actual Gobierno, que establece que las cooperativas deben constituir dicho fondo. Estudios realizados han establecido que se necesita adiestrar unos 23.000 dirigentes partiendo de una base promedio de 15 dirigentes por cooperativa.

"El ICECOOP —continuó— desde comienzos de agosto a la fecha, ha realizado 16 seminarios [illegible] gratuitos en Santiago, [illegible]ca, Melipilla, [illegible] Cabildo, Carrizal[illegible], [Tie]rra Amarilla en Mina [illegible] de Copiapó para los [pirqui]neros y en Magallanes [illegible] de se está trabajando [illegible] Asociación de Asenta[dos] [illegible] tos de la CORA. Esto ha [signi]ficado unir la prod[ucción] agrícola con el consum[idor] [illegible] no, sin intermediarios [illegible] grar el aumento del [poder] adquisitivo del sector de [illegible] bajos ingresos de la [illegible] cia".

PARA EL FUTURO

El ICECOOP para el [próxi]mo año está preparando [un] programa de seminarios [técni]cos gratuitos para dirig[entes] de diversos tipos de coo[pera]tivas y especializados [en] materias como "Doctri[na y] Filosofía del Co[operati]vismo", "Administración de Empresas", "Conta[bili]dad", "Problemas [de] Financiamiento y C[omercia]lización", etc.

Solucionados Numerosos Conflictos

Numerosos conflictos quedaron solucionados en el Departamento de Ne[go]ciación Colectiva de la Dirección General del Trabajo.

Los empleados de la im[prenta] [illegible] la Smirnow firmaron un [acta] de avenimiento poniendo fin a un conflicto que no alcan[zó] a llegar a la huelga legal y que afectaba a 35 [traba]jadores.

Algo similar sucedió con los sindicatos de obreros y empleados de la Compañía Industrial de Colorantes [que solu]cionaron su problema sin llegar a la huelga y firmaron el acta de avenimiento. [El] movimiento afectaba a [illegible] trabajadores.

En cambio los 143 obreros que se encontraban en huelga, desde hace 22 días en la firma Max Freese, fueron informados que se había dictado un decreto por el cual se ordena la inmediata reanudación de faenas y la constitución del tribunal arbitral, con lo que se da un importante paso para llegar a la solución de este conflicto.

Desde el viernes, 25 obreros agrícolas del fundo El Recreo, de la comuna de [illegible] de Maipo, se encuentran en huelga legal, en demanda de mejoras económicas.

Por Despido de Dirigentes Tomaron Local de Metalpar

DEBIDO al despido de cuatro dirigentes sindicales, 180 trabajadores de la industria carrocera "Metalpar" ocuparon, en la mañana de ayer, las instalaciones de esa empresa.

El local, ubicado en Vicente Pérez Rosales 155, fue ocupado sin resistencia alguna. Según señalaron los trabajadores, tomaron esta actitud debido a que cuando presentaron un pliego de peticiones, la empresa procedió a despedir a cuatro dirigentes sindicales, repitiendo de esta manera una maniobra que ha llevado a cabo cada vez que han presentado un pliego.

En la tarde de ayer se hacían gestiones para encontrar una solución a este conflicto.

Reanudación de Faenas Para los Pesqueros

LA INMEDIATA Reanudación de faenas en la huelga que mantienen los motoristas de naves especiales pesqueras de Iquique, ordenó la Subsecretaría del Trabajo.

El decreto designó como interventor de la huelga, al Inspector Provincial del Trabajo de Iquique, subrogante Daniel Nadal Serris.

Sindicatos de IANSA Iniciaron Congreso

EN LAS TERMAS de Ca[illegible]llo al interior de Parral se inició ayer el XI Congreso Nacional Ordinario de los sindicatos de IANSA, agrupados en la Federación Nacional que preside Carlos Molina Jara.

El evento, que durará hasta el 28 del presente, contempla cursos de capacitación a nivel de dirigentes sobre el tema "Política Económica", a cargo de profesores del convenio U. de Chile-CUT.

Por su parte Eduardo Zúñiga, Subdirector de Investigaciones, informó recientemente que Carlos Molina será quien lo suceda en el cargo de Director de IANSA, el cual él renunció recientemente.

Funerales de Raúl Ferrada Fuentes



*EN PRESENCIA de casi un centenar de periodistas fueron sepultados ayer los restos del ex Director de LA NACION, Raúl Ferrada Fuentes. En representación del Presidente Frei, concurrió el Edecán Militar, Comandante Roberto Gordon, e hicieron uso de la palabra el Presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, Carlos Sepúlveda Vergara; el Presidente de la Asociación de Periodistas Jubilados, Carlos Reyes Meléndez, el Director de La Segunda, Mario Carneyro y un representante del Santiago Morning, quienes destacaron la personalidad del brillante profesional desaparecido. **En el grabado**, parientes de Raúl Ferrada Fuentes frente al Mausoleo de los Periodistas. Entre los asistentes se encontraban numerosos periodistas que hace años trabajaron en LA NACION, entre los cuales estaban Jorge Vial Jones, Manuel Gandarillas, Serafín Soto, Ramón Lartundo, [illegible] Valdebenito, Carlos Fortin, Fernando Gutiérrez (Zayde), Eduardo Mari, Humberto Lagno, Hidalgo, Ramón Palma, Humberto [illegible], Pablo Estay, Hernán Lepé y Carlos Godoy Montalva.*

Un Congreso que Habla y se Entiende en un Sólo Idioma: El de la Humanidad

Continúa Desarrollándose la Reunión Mundial de Matronas

DESDE AYER, las 1.500 matronas que asisten al XV Congreso Internacional de Matronas, comenzaron sus sesiones y trabajos científicos orientados hacia el mejoramiento y comprensión de los problemas relacionados con la reproducción humana y la natalidad.

A partir de las 8.30 horas, fueron llegando al Teatro Municipal, especialmente habilitado con equipos simultáneos de traducción, los delegados de 40 naciones, entre países, colonias y territorios.

La primera sesión de trabajo, a cargo de Chile, Japón, Reino Unido y Organización Mundial de la Salud correspondió al tema "Organización de los Servicios de Maternidad a Nivel Nacional, Regional y Local".

La representante de Japón, Kazue Tanaka, refiriéndose a la salud de la madre y del niño en ese país, explicó que en los últimos 20 años se han solucionado el problema de nacimiento, planificación familiar y desarrollo.

"En materia de cuidado maternal e infantil —dijo—, los servicios de maternidad ahora no sólo están preocupados con el parto, sino que también con todos los otros problemas que la natalidad significa".

Luego de la lectura de trabajos de Chile, a través de Guida Verdejo, Reino Unido, Audrey Wood y Mabel Peña, por la O.M.S., las representantes tuvieron oportunidad de hacer preguntas relacionadas con el tema tratado.

El entusiasmo de las matronas por concurrir a este Congreso, cuya sede fue como en un principio, Santiago, las expectativas que se han creado tendría en un comienzo.

Las delegaciones de Inglaterra 140, Perú 163, Argentina 125, Italia 38, Francia 18, son las más numerosas y junto con el resto de las delegadas han sembrado de turistas las calles santiaguinas.

"QUIERO ESTAR CON MI PROFESION"

Un caso más bien lamentable, entre los cientos de hechos pintorescos protagonizados por las matronas, ha sido el de Miss Rose Hopperwood, de Inglaterra.

Antes de venir a Chile, explicó una de sus compañeras, se trató de disuadirla para que no viniera al Congreso. Sus 80 años de edad no le permitiría seguir el agotador ritmo de trabajo que el Congreso obligaría a llevar.

—"Sin embargo, Miss Hopperwood, insistió en venir, diciendo que no le importaba los riesgos y que ella podía perfectamente seguir adelante. Aunque ya no ejerce su profesión de matrona, no quiere desligarse de ella".

Desafortunadamente, la matrona inglesa, que ha dedicado más de la mitad de la vida a su carrera, debió ser hospitalizada de urgencia.

Actualmente recluida en la Clínica Santa María, no ha podido ser entrevistada, ya que se encuentra en una sala de recuperación.

Pero, siempre animosa, está dispuesta a reintegrarse al Congreso tan pronto como se lo permita su médico Rafael del Río.

Las sesiones de trabajo que continuaron en la tarde con "Ejecución de los servicios de maternidad", llevó nuevamente a la casi totalidad de las matronas al Teatro Municipal, que nuevamente se transformó en una curiosa Torre de Babel "completamente femenina".

Para hoy se espera el desarrollo de "El nivel básico para cuidado maternal e infantil", en el cual serán relatores Nigeria, Alemania, Argentina, Suecia, Francia.



JAMAICA Y SU SIMPATIA: Bárbara Patterson (derecha) "Jamás habíamos conocido un país más cariñoso que Chile".



TRES BRASILEÑAS peritas en el arte de traer niños al mundo: Francisca Rosagno, Alina Almeida y Eunice Souza da Silva, junto a la japonesa Heiko Yamasaki.

En Congreso Internacional
Concentración de Alcaldes en Santiago

EN VUELO DIRECTO desde Madrid arribará esta tarde a Santiago el Director del Instituto de Administración Local de España y del Secretario Iberoamericano de Municipios, Antonio Carro.

Según se informó, dicho personero tiene la misión de fiscalizar todos los aspectos relativos a la organización del Quinto Congreso Hispano - Luso - Americano - Filipino de Municipios, que será inaugurado el próximo sábado en el Teatro Municipal.

Las dos instituciones que preside el visitante, han colaborado estrechamente con la Comisión Organizadora del torneo, en la preparación del temario, programa y reglamento.

Antonio Carro inspeccionará, durante su corta permanencia en Santiago, las dependencias del Teatro Municipal, las que han sido sometidas a un meticuloso reacondicionamiento dadas las necesidades del Congreso y el desarrollo de las actividades artísticas que se realizan en él durante el transcurso del año.

Por otra parte, mañana llegará a Santiago el Intendente Municipal de Buenos Aires, Manuel Iricibar, quien se constituirá en la primera autoridad extranjera que se hará presente en nuestra capital para participar en el congreso.

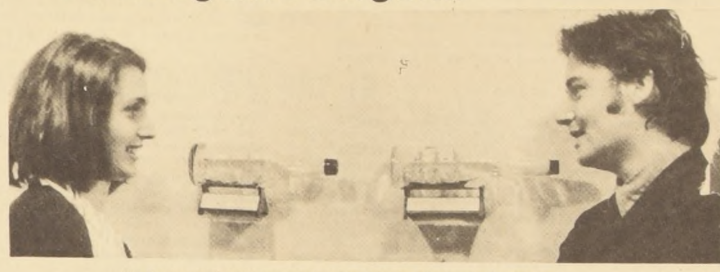
Al día siguiente llegará la mayoría de los alcaldes, regidores y municipales de 19 países que tomarán parte en el torneo. Se estima en más de trecientos el número de delegados extranjeros que asistirán a las deliberaciones, y que acudirán a todos los actos de un programa que abarca, además, visita a Valparaíso, Viña del Mar, Rancagua y mineral "El Teniente".

CONFERENCIA DE PRENSA

El Alcalde y presidentes de la Comisión Organizadora del Quinto Congreso de Municipios, Manuel Fernández, ofrecerá hoy una conferencia de prensa, en el Salón Verde del Teatro Municipal, para dar a conocer a los órganos informativos diversas facetas y proyecciones del torneo.

En 40 Botellas Navega Historia de los Veleros

● Por Eº. 50 se puede tener en casa un arrogante bergatín



Los barcos en botella invitan a soñar: Mónica Bravo, de CEMA, y el pintor Mario Cisternas.

¿Sabía usted que en Chile existe un astillero que produce 10 barcos al mes, de cualquier calado, que viajan por tierra y que su mayor publicista es Pablo Neruda?

Esta noticia, digna de Ripley, se cumple exactamente en la realidad. Desde fines de la semana puede comprobarse en la Sala de Exposiciones Arturo Edwards", Miraflores 123. Ahí esperan al visitante 40 maravillosos barcos en botella, la prodigiosa e ingenua artesanía que desarrolla, en Coronel, Carlos Hollander Schatzler, ex lamparero de abordo del "Boca Maule".

LA HISTORIA DE HOLLANDER

Lorenzo Berg, "capitán de abordo" de la sala de exposiciones "Arturo Edwards", nos da a conocer la personalidad del marinero Hollander: "Es un tipo notable", nos dice. "Es un personaje seráfico, fuera de este mundo".

Don Carlos se encuentra en Chile desde hace 20 años. Nació en Alemania y navegó cerca de 45 años. Era de los tiempos en que se metía a los barcos a la gente a la fuerza. Los barcos veleros eran verdaderas cárceles navegantes. Ahí comenzó don Carlos a trabajar en las horas libres que le dejaba el trabajo, hasta que jubiló como lamparero del "Boca Maule", luego de pasar por muchos barcos, viajando por todo el mundo".

MIEDO A LA CAPITAL

Carlos Hollander no llegó a la inauguración de su exposición. Al día siguiente que juró que venía le afectó una urticaria en la cara. Le sugirieron que se dejara barba. Se obstinó en que no era muy decente presentarse con barba en Santiago.

Lorenzo Berg, organizador de exposiciones y centros de artesanía, **conoció** a Carlos Hollander en 1962, cuando lo invitó a la Feria Artesanal, organizador para el Mundial de Fútbol.

"Tuve la mala ocurrencia de juntarlo **con el artista** ingenuo Víctor Inostroza, pintor de barcos. Eran tan ingenuos que a uno le robaban los anteojos y al otro le sacaban las botellas de delante de los ojos. Para atravesar la Alameda había que llevarlos del brazo. Muchas veces se perdieron. No hubo forma de haberlos pisar tierra firme".

UNA INDUSTRIA CASERA

"Para trabajar en esta industria- dice don Carlos- la primera condición es tener una casa. Sin una casa no se tiene tranquilidad y se vive muy nervioso. Porque no se puede andar con toda la industria al hombro".

"Claro está- comenta Lorenzo Berg"- que la industria cabe en una maleta, donde Carlos guarda tenazas, pinzas y fierritos que ha buscado o arreglado él mismo para trabajar, las diminutas maderas y las velas".

Ahora el ex marino tiene dos ayudantes: una muchachita que estudia primaria y que fabrica las velas (ese es trabajo de mujeres", ha dicho don Carlos) y una ayudanta muy **calificada** que **promete** continuar con la industria.

Lo que más necesita y pide don Carlos son botellas de licor importadas, porque no tienen fallas en el vidrio, como las nacionales.

LOS BARCOS LOS VENDE CEMA

Actualmente Carlos Hollander tiene un contrato con CEMA centro artesanal que le ha asegurado la compra de sus barcos, todos los que produzca, en el plazo que él quiera y en el precio que él le pone.

"Tratamos de asegurarle económicamente su vida, para que trabaje con tranquilidad el resto de sus días".

Los precios de los barcos en botella fluctúan entre 50 y 250 escudos. Se venderán en la Galería Artesanal de CEMA, Nataniel 445.

Entre los barcos de la exposición que se está presentando en la Sala Edwards, se encuentra la Goleta "Don Juan", el barco más querido de Carlos Hollander un cazador de lobos de los canales magallánicos.

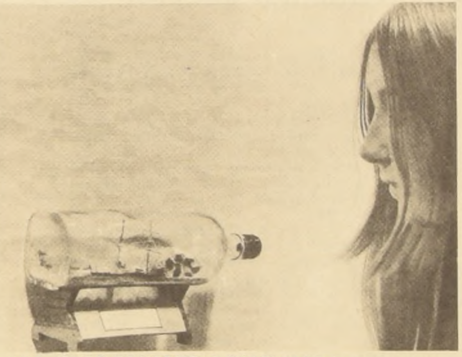
Hay, también, una deliciosa reproducción del monitor "Huáscar", en la bahía de Talcahuano, donde la fantasía del artesano ha colocado un paisaje de palmeras.

También está la barca "María Celeste", de la cual afirma don Carlos.

—"El más profundo misterio de los misterios, fondeado en el Puerto de Gibraltar, en espera de una revisión minuciosa sobre la desaparición de sus tripulantes".

Así la historia legendaria de los viejos veleros, con estas miniaturas que viajan en botellas, sigue viviendo en la imaginación de todos sus admiradores.

Así es la curiosa artesanía de Carlos Hollander, el único fabricante de barcos cuya producción ha merecido una oda de Pablo Neruda.



UNA JOVEN CONTEMPLA FASCINADA la miniatura del Monitor Huáscar.

Sepultados Restos del Primer Aviador Militar



EN LA MAÑANA de ayer fueron sepultados en el Cementerio General los restos del General de Brigada Aérea, en retiro, Luis Eduardo Molina Lavín.

Los honores correspondientes le fueron rendidos por un destacamento de honor integrado por 90 hombres del Regimiento de Artillería Antiaérea, encontrándose además los estandartes y abanderados del Grupo de Aviación Nº 7, Grupo Nº 10 y Ala de Mantenimiento.

Concurrió a la sepultación de los restos el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire, Carlos Guerraty Villalobos, acompañado del alto mando de la institución, jefes, oficiales y personal del cuadro permanente de todas las unidades de Santiago.

A nombre de la institución despidió los restos del General Molina, el General de Brigada Aérea, César Ruiz Danyau.

HIZO HISTORIA

El General Molina, junto con Manuel Avalos Prado, fue comisionado a Francia para estudiar aviación, recibiendo su título de piloto, aviador en julio de 1911. Fue el primer piloto militar de Chile, efectuando sus prácticas en el país en un monoplano construido por los hermanos Coppeta, denominado "El Burrito".

El 6 de enero de 1913, en el Estadio de Santa Beatriz, en Lima, realizó la experiencia de arrojar desde un avión dos bombas incendiarias, sobre un fuerte simulado dentro del campo que servía de aeródromo. Fue el primer piloto en el mundo que realizó esta prueba.

SINTESIS

COMERCIALINOS QUIEREN REFUGIO

La puesta en marcha de una campaña económica tendiente a lograr la construcción de una casa-refugio en la costa, figura como punto preponderante del programa de trabajo que iniciará en este periodo la nueva directiva de la Asociación de Ex-Alumnos del Instituto Superior de Comercio.

Para esto, la nueva directiva que preside Alberto Veglia ya cuenta con el terreno apropiado en el Balneario El Tabo, el cual reúne todas las condiciones apropiadas. Los planos de la construcción están en poder de la Dirección del establecimiento y el financiamiento asciende a la suma de 400 mil escudos.

INAUGURACION JORNADAS FARMACEUTICAS

Con la asistencia del Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso, se inauguró en el Círculo Español la Jornada Chilena de Química, Farmacia y Bioquímica, organizada por la Sociedad de Químicos Farmacéuticos, Laboratoristas y Bioquímicos de Chile.

En el evento participan numerosos y destacados especialistas, los que disertarán sobre diversos temas relacionados con su especialidad.

Entre las conferencias programas se destacan "Estudio polarográfico y oscilopolarográfico de algunos fármacos tuberculostáticos", "Estudio de porfirinas", "Equilibrio ácido-básico y electrolitos en trasplantes" y otros.

Las jornadas se prolongarán hasta el sábado próximo.

LABOR DE CENTRO DE MADRES

Una extraordinaria labor social en beneficio de su comunidad se encuentra realizando actualmente el Centro de Madres "Javiera Carrera", de la Población Roosevelt, de Renca.

Para esto, las madres del sector cuentan con la ayuda decidida del Prefecto de Investigaciones de Santiago, Carabineros, Consejo de Defensa del Niño, Club de Leones y Colegio de Abogados, además de otros organismos que han comprendido la magnitud de la tarea en que están empeñadas las madres de esa comuna.

ANIVERSARIO DE GERONTOLOGOS

Con una sesión solemne, los miembros de la Sociedad Chilena de Gerontología celebraron ayer su nuevo aniversario. La reunión tuvo lugar, a las 20 horas, en el local de la Sociedad Médica de Chile.

En la ocasión sirvió para hacer entrega de los premios "Samuel Gajardo" y "Eduardo Morales", al doctor José Ramón Bravo, por el mejor trabajo científico del año "La Jubilación como factor de bienestar en la senectud".

El actual directorio de la Sociedad Chilena de Gerontología lo preside José Froimovich y está integrado por los doctores Hernán Acle, Gustavo Rojas, Armando Huidobro, Sergio Arrizaga, Pedro Cornú, Valentín Gallinato, Teodoro Lehrer, Ramón Pineda, Roberto Sarah, Miguel Núñez y Antonio Celedón.

ESCUELA TECNICA A CLASES

A las ocho y media de la mañana de ayer se reiniciaron las clases de la Escuela Técnica Nº 1 de esta capital, cuyo local se vio privado de las alumnas desde principios de mes.

Las estudiantes actuaron en dicha forma debido a que el local será demolido en fecha próxima y no contaban con un nuevo local para el año próximo.

Sin embargo, el Ministerio de Educación les aseguró que dicha demolición se aplazaría hasta que se sea entregado el nuevo local para el plantel, el que se levantará en las inmediaciones de las Avenidas Pedro de Valdivia y Grecia, en la comuna de Ñuñoa.

AGUA POTABLE PARA COYHAIQUE

Los pobladores de Coyhaique contarán, dentro de poco tiempo, con un nuevo servicio de agua potable, de acuerdo con un proyecto elaborado por la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Estas obras tienen un costo aproximado de cinco millones de escudos y el proyecto comprende también trabajos de captación en napas situadas en Laguna Verde. La faena principal consiste en una presa con muro de tierra compactada, un estanque de concreto armado de cámaras y obras anexas donde se instalará el agua necesaria para el nuevo servicio.

FINALIZO REUNION DE ELECTRICISTAS

Más de ochenta delegados de todas las naciones latinoamericanas participaron en la Primera Reunión sobre Formación de Servicios Eléctricos, destinada a poner al día a los funcionarios de estos servicios, en materia técnica y social de la industria eléctrica.

Especial importancia tuvo el proyecto de realizar permanente canje de personal entre distintas entidades y países, a objeto de facilitar así una integración y superación.

La reunión, realizada en la sede de ENDESA, se caracterizó por debates en torno a las valiosas experiencias logradas en el campo de la industria eléctrica en todos los países participantes, lo que permitirá perfeccionar los cuadros humanos y la técnica industrial, pudiendo llegar a una escala continental.

Un Congreso que Habla y se Entiende en un Sólo Idioma: El de la Humanidad

...ntinúa Desarrollándose ...Reunión Mundial de Matronas

...DE AYER, las 1.500 ...que asisten al XV ...Internacional de ...comenzaron sus ...y trabajos científi... ...orientados hacia el ...miento y comprensión ...problemas rela... ...con la reproducción ...alidad.

...de las 8.30 horas, ...llegando al Teatro ...especialmente ...con equipos simul... ...de traducción, los ...delegados de 40 nacio... ...países, colonias y ...ados.

...primera sesión de tra... ...cargo de Chile, Japón, ...Unido y Organización ...de la Salud corres... ...al tema "Orga... ...de los Servicios de ...a Nivel Nacio... ...nal y Local".

...representante de Japón, ...Tanaka, refiriéndose ...salud de la madre y del ...su país, explicó que ...los últimos 20 años ...solucionando el pro... ...de nacimiento, pla... ...familiar y de...

...En materia de cuidado ...e infantil —dijo— ...servicios de mater... ...ahora no sólo están preo... ...con el parto, sino que ...con todos los otros ...que la natalidad ...

...de la lectura de tra... ...Chile, a través de ...Verdejo, Reino Uni... ...Wood y Mabel ...por la O.M.S., las ... tuvieron ...de hacer pre... ...relacionadas con el ...tratado.

...entusiasmo de las ma... ...por concurrir a este ...cuya sede fue com... ...en un principio, ...las expectativas que ...tendría en un co...

...delegaciones de In... ...140, Perú 163, Ar... ...125, Italia 38, Fran... ...son las más nume... ...junto con el resto de las delegadas han sembrado de turistas las calles santiaguinas.

"QUIERO ESTAR CON MI PROFESION"

Un caso más bien lamentable, entre los cientos de hechos pintorescos protagonizados por las matronas, ha sido el de Miss Rose Hopperwood de Inglaterra.

Antes de venir a Chile, explicó una de sus compañeras, se trató de disuadirla para que no viniera al Congreso. Sus 80 años de edad no le permitiría seguir el agotador ritmo de trabajo que el Congreso obligaría a llevar.

—"Sin embargo, Miss Hopperwood, insistió en venir, diciendo que no le importaba los riesgos y que ella podía perfectamente seguir adelante. Aunque ya no ejerce su profesión de matrona, no quiere desligarse de ella".

Desafortunadamente, la matrona inglesa, que ha dedicado más de la mitad de la vida a su carrera, debió ser hospitalizada de urgencia.

Actualmente recluida en la Clínica Santa María, no ha podido ser entrevistada, ya que se encuentra en una sala de recuperación.

Pero, siempre animosa, está dispuesta a reintegrarse al Congreso tan pronto como se lo permita su médico Rafael del Río.

Las sesiones de trabajo que continuaron en la tarde con "Ejecución de los servicios de maternidad", llevó nuevamente a la casi totalidad de las matronas al Teatro Municipal, que nuevamente se transformó en una curiosa Torre de Babel "completamente femenina".

Para hoy se espera el desarrollo de "El nivel básico para cuidado maternal e infantil", en el cual serán relatores Nigeria, Alemania, Argentina, Suecia, Francia.



JAMAICA Y SU SIMPATIA: Bárbara Patterson (derecha) "Jamás habíamos conocido un país más cariñoso que Chile".



TRES BRASILEÑAS peritas en el arte de traer niños al mundo: Francisca Rosagno, Alina Almeida y Eunice Souza da Silva, junto a la japonesa Heiko Yamasaki.

En Congreso Internacional
Concentración de Alcaldes en Santiago

EN VUELO DIRECTO desde Madrid arribará esta tarde a Santiago el Director del Instituto de Administración Local de España y del Secretario Iberoamericano de Municipios, Antonio Carro.

Según se informó, dicho personero tiene la misión de fiscalizar todos los aspectos relativos a la organización del Quinto Congreso Hispano-Luso-Americano-Filipino de Municipios, que será inaugurado el próximo sábado en el Teatro Municipal.

Las dos instituciones que preside el visitante, han colaborado estrechamente con la Comisión Organizadora del torneo, en la preparación del temario, programa y reglamento.

Antonio Carro inspeccionará, durante su corta permanencia en Santiago, las dependencias del Teatro Municipal, las que han sido sometidas a un meticuloso reacondicionamiento dadas las necesidades del Congreso y el desarrollo de las actividades artísticas que se realizan en él durante el transcurso del año.

Por otra parte, mañana llegará a Santiago el Intendente Municipal de Buenos Aires, Manuel Iricibar, quien se constituirá en la primera autoridad extranjera que se hará presente en nuestra capital para participar en el congreso.

Al día siguiente llegará la mayoría de los alcaldes, regidores y municipales de 19 países que tomarán parte en el torneo. Se estima en más de trescientos el número de delegados extranjeros que asistirán a las deliberaciones, y que acudirán a todos los actos de un programa que abarca, además, visita a Valparaíso, Viña del Mar, Rancagua y, mineral "El Teniente".

CONFERENCIA DE PRENSA

El Alcalde y presidentes de la Comisión Organizadora del Quinto Congreso de Municipios, Manuel Fernández, ofrecerá hoy una conferencia de prensa, en el Salón Verde del Teatro Municipal, para dar a conocer a los órganos informativos diversas facetas y proyecciones del torneo.

En 40 Botellas Navega Historia de los Veleros

● Por E°.50 se puede tener en casa un arrogante bergatín



Los barcos en botella invitan a soñar: Mónica Bravo, de CEMA, y el pintor Mario Cisternas.

¿Sabía usted que en Chile existe un astillero que produce 10 barcos al mes, de cualquier calado, que viajan por tierra y que su mayor publicista es Pablo Neruda?

Esta noticia, digna de Ripley, se cumple exactamente en la realidad. Desde fines de la semana puede comprobarse en la Sala de Exposiciones "Arturo Edwards", Miraflores 123. Ahí esperan al visitante 40 maravillosos barcos en botella, la prodigiosa e ingenua artesanía que desarrolla, en Coronel, Carlos Hollander Schatzler, ex lamparero de abordo del "Boca Maule".

LA HISTORIA DE HOLLANDER

Lorenzo Berg, "capitán de abordo" de la sala de exposiciones "Arturo Edwards", nos da a conocer la personalidad del marinero Hollander: "Es un tipo notable", nos dice. "Es un personaje seráfico, fuera de este mundo".

Don Carlos se encuentra en Chile desde hace 20 años. Nació en Alemania y navegó cerca de 45 años. Era de los tiempos en que se metía a los barcos a la gente a la fuerza. Los barcos veleros eran verdaderas cárceles navegantes. Ahí comenzó don Carlos a trabajar en las horas libres que le dejaba el trabajo, hasta que jubiló como lamparero del **"Boca Maule", luego** de pasar por muchos barcos, viajando por todo el mundo".

MIEDO A LA CAPITAL

Carlos Hollander no llegó a la inauguración de su exposición. Al día siguiente que juró que venía le afectó una urticaria en la cara. Le sugirieron que se dejara barba. Se obstinó en que no era muy decente presentarse con barba en Santiago.

Lorenzo Berg, organizador de exposiciones y centros de artesanía, **conoció** a Carlos Hollander en 1962, cuando lo invitó a la Feria Artesanal, organizador para el Mundial de Fútbol.

"Tuve la mala ocurrencia de juntarlo **con el artista** ingenuo Víctor Inostroza, pintor de barcos. Eran tan ingenuos que a uno le robaban los anteojos y al otro le sacaban las botellas de delante de los ojos. Para atravesar la Alameda había que llevarlos del brazo. Muchas veces se perdieron. No hubo forma de hacerlos pisar tierra firme".

UNA INDUSTRIA CASERA

"Para trabajar en esta industria- dice don Carlos- la primera condición es tener una casa. Sin una casa no se tiene tranquilidad y se vive muy nervioso. Porque no se puede andar con toda la industria al hombro".

"Claro está- comenta Lorenzo Beg"- que la industria cabe en una maleta, donde Carlos guarda tenazas, pinzas y fierritos que ha buscado o arreglado él mismo para trabajar, las diminutas maderas y las velas".

Ahora el ex marino tiene dos ayudantes: una muchachita que estudia primaria y que fabrica las velas (ese es trabajo de mujeres", ha dicho don Carlos) y una ayudanta muy **calificada** que **promete** continuar con la industria.

Lo que más necesita y pide don Carlos son botellas de licor importadas, porque no tienen fallas en el vidrio, como las nacionales.

LOS BARCOS LOS VENDE CEMA

Actualmente Carlos Hollander tiene un contrato con CEMA centro artesanal que le ha asegurado la compra de sus barcos, todos los que produzca, en el plazo que él quiera y en el precio que él le pone.

"Tratamos de asegurarle económicamente su vida, para que trabaje con tranquilidad el resto de sus días".

Los precios de los barcos en botella fluctúan entre 50 y 250 escudos. Se venderán en la Galería Artesanal de CEMA, Nataniel 445.

Entre los barcos de la exposición que se está presentando en la Sala Edwards, se encuentra la Goleta "Don Juan", el barco más querido de Carlos Hollander un cazador de lobos de los canales magallánicos.

Hay, también, una deliciosa reproducción del monitor "Huascar", en la bahía de Talcahuano, donde la fantasía del artesano ha colocado un paisaje de palmeras.

También está la barca "María Celeste", de la cual afirma don Carlos:

—"El más profundo misterio de los misterios, fondeado en el Puerto de Gibraltar, en espera de una revisión **minuciosa** sobre la desaparición de sus tripulantes.

Así la historia legendaria de los viejos veleros, con estas miniaturas que viajan en botellas, sigue viviendo en la imaginación de todos sus admiradores.

Así es la curiosa artesanía de Carlos Hollander, el único fabricante de barcos cuya producción ha merecido una oda de Pablo Neruda.



UNA JOVEN CONTEMPLA FASCINADA la miniatura del Monitor Huáscar.

Sepultados Restos del Primer Aviador Militar



EN LA MAÑANA de ayer fueron sepultados en el Cementerio General los restos del General de Brigada Aérea, en retiro, Luis Eduardo Molina Lavín.

Los honores correspondientes le fueron rendidos por un destacamento de honor integrado por 90 hombres del Regimiento de Artillería Antiaérea, encontrándose además los estandartes y abanderados del Grupo de Aviación N° 7, Grupo N° 10 y Ala de Mantenimiento.

Concurrió a la sepultación de los restos el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Carlos Guerraty Villalobos, acompañado del alto mando de la institución, jefes, oficiales y personal del cuadro permanente de todas las unidades de Santiago.

A nombre de la institución despidió los restos del General Molina, el General de Brigada Aérea, César Ruiz Danyau.

HIZO HISTORIA

El General Molina, junto con Manuel Avalos Prado, fue comisionado a Francia para estudiar aviación, recibiendo su título de piloto aviador en julio de 1911. Fue el primer piloto militar de Chile, efectuando sus prácticas en el país en un monoplano construido por los hermanos Coppeta, denominado "El Burrito".

El 6 de enero de 1913, en el Estadio de Santa Beatriz, en Lima, realizó la experiencia de arrojar desde un avión dos bombas incendiarias, sobre un fuerte simulado dentro del campo que servía de aeródromo. Fue el primer piloto en el mundo que realizó esta prueba.

SINTESIS

...MERCIALINOS QUIEREN REFUGIO

...La puesta en marcha de una campaña económica tendiente ...a la construcción de una casa-refugio en la costa, figura ...punto preponderante del programa de trabajo que ...en este período la nueva directiva de la Asociación de ...Alumnos del Instituto Superior de Comercio.

...Para esto, la nueva directiva que preside Alberto Veglia ...cuenta con el terreno apropiado en el Balneario El Tabo, ...reúne todas las condiciones apropiadas. Los planos de la ...trucción están en poder de la Dirección del establecimiento ...financiamiento asciende a la suma de 400 mil escudos.

...AUGURACION JORNADAS FARMACEUTICAS

...Con la asistencia del Ministro de Salud, doctor Ramón ...Valdivieso, se inauguró en el Círculo Español la Jornada ...Científica de Química, Farmacia y Bioquímica, organizada por ...Sociedad de Químicos Farmacéuticos, Laboratoristas y ...químicos de Chile.

...En el evento participan numerosos y destacados ...especialistas, los que disertarán sobre diversos temas ...relacionados con su especialidad.

...Entre las conferencias programas se destacan "Estudio ...gráfico y oscilopolarográfico de algunos fármacos ...razínicos", "Estudio de porfirinas", "Equilibrio ácido- ...y electrólitos en trasplantes" y otros.

...Las jornadas se prolongarán hasta el sábado próximo.

...BOR DE CENTRO DE MADRES

...Una extraordinaria labor social en beneficio de su ...unidad se encuentra realizando actualmente el Centro de ...Madres "Javiera Carrera", de la Población Roosevelt, ...Barrancas.

...Para esto, las madres del sector cuentan con la ayuda ...del Prefecto de Investigaciones de Santiago, ...bomberos, Consejo de Defensa del Niño, Club de Leones y ...Colegio de Abogados, además de otros organismos que han ...comprendido la magnitud de la tarea en que están empeñadas ...madres de esa comuna.

...IVERSARIO DE GERONTOLOGOS

...Con una sesión solemne, los miembros de la Sociedad ...Chilena de Gerontología celebraron ayer su noveno aniversario. ...Este tuvo lugar, a las 20 horas, en el local de la Sociedad ...Médica de Chile.

...La ocasión sirvió para hacer entrega de los premios "Samuel ...Simpson" y "Eduardo Morales", al doctor José Ramón ...por el mejor trabajo científico del año: "La ...estimación como factor de bienestar en la senectud".

...El actual directorio de la Sociedad Chilena de Gerontología ...preside José Froimovich y está integrado por los doctores ...Acle, Gustavo Rojas, Armando Huidobro, Sergio ...Pedro Cornú, Valentín Gallinato, Teodoro Lehrer, ...Ramón Pineda, Roberto Sarah, Miguel Núñez y Antonio ...

...CUELA TECNICA A CLASES

...A las ocho y media de la mañana de ayer se reiniciaron las ...de la Escuela Técnica N° 1 de esta capital, cuyo local se ...encontraba en poder de las alumnas desde principios de mes.

...Las estudiantes actuaron en dicha forma debido a que el ...sería demolido en fecha próxima y no contaban con un ...local para el año próximo.

...Sin embargo, el Ministerio de Educación les aseguró que ...demolición se aplazaría hasta que sea entregado el nuevo ...para el plantel, el que se levantará en las inmediaciones ...Avenidas Pedro de Valdivia y Grecia, en la comuna de ...

...A POTABLE PARA COYHAIQUE

...Los pobladores de Coyhaique contarán, dentro de poco ...con un nuevo servicio de agua potable, de acuerdo con ...proyecto elaborado por la Dirección de Obras Sanitarias del ...Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

...Las obras tienen un costo aproximado de cinco millones de ...y el proyecto comprende también trabajos de captación ...estarán situados en Laguna Verde. La faena principal ...en una presa con muro de tierra compactada, un ...de concreto armado de cámaras y obras anexas donde se ...el agua necesaria para el nuevo servicio.

...ALIZO REUNION DE ELECTRICISTAS

...de ochenta delegados de todas las naciones ...americanas participaron en la Primera Reunión sobre ...ción de Servicios Eléctricos, destinada a poner al día a ...funcionarios de estos servicios, en materia técnica y ...de la industria eléctrica.

...Especial importancia tuvo el proyecto de realizar ...camente canje de personal entre distintas entidades y ...entre países, a objeto de facilitar así una integración y ...lización.

...En la reunión, realizada en la sede de ENDESA, se ...ron debates en torno a las valiosas experiencias ...en el campo de la industria eléctrica en todos los países ...lo que permitirá perfeccionar los cuadros humanos y la ...técnica, pudiendo llegar a una escala continental.

editorial

Declaración Conjunta Chileno-Ecuatoriana

Al término de la visita que acaba de hacer a nuestro país la misión ecuatoriana que presidió el Canciller Rogelio Valdivieso, se ha emitido una declaración conjunta que no sólo demuestra el excelente estado de las relaciones entre ambas naciones y su identidad de pareceres ante los problemas fundamentales que plantea la vida internacional americana, sino que también toca ciertos aspectos de ella que, en la actual coyuntura histórica — desarrollo de un vasto diálogo entre ambas Américas — adquieren un relieve particular.

En efecto, la esencia de la declaración, en este aspecto, reside en la afirmación de que América Latina tiene que adoptar responsablemente sus propias decisiones, las cuales deben ser expresivas de la identidad de objetivos, de intereses y de la solidaridad que crea en nuestros países su condición de naciones en vías de desarrollo. La expresión más auténtica de esta actitud ha de ser un Sistema Latinoamericano, que se traduce en la afirmación de su personalidad continental, en su presencia en todas y cada una de las grandes decisiones que afectan a su porvenir, en la preservación de su patrimonio cultural y en el libre desarrollo hacia sus propios modelos políticos, económicos y sociales. Dentro de estas perspectivas, el Consenso de Viña del Mar representa "un reconocimiento más cabal de la personalidad latinoamericana y de la justicia de las aspiraciones que animan el actual movimiento histórico continental".

Esta visualización de los asuntos americanos — que, por lo demás, recoge una vasta corriente de pensamiento que está tomando en nuestra América una forma más y más acabada — es la que dará fecundidad al diálogo que desde las deliberaciones de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) se ha abierto entre los dos lados de nuestro continente y que ahora entra en una nueva fase en las sesiones que el Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) celebra en Washington.

Ello significa — como lo señala la declaración conjunta chileno-ecuatoriana — hacer del Consenso de Viña del Mar "la forma fundamental que debe regular el conjunto de las relaciones de América Latina con los países desarrollados y servir de base para el diálogo que está dispuesta a iniciar con otras áreas o sistemas económicos del mundo, y que no constituye solamente una posición frente a los Estados Unidos de América". Y ello porque, por vez primera, los países latinoamericanos han definido sus intereses, su estrategia y sus aspiraciones en forma comunitaria, ante el mundo industrializado. Se trata de un hecho llamado a tener las más vastas consecuencias y que representa una nueva actitud de estas naciones, tan divididas antes y en cuya integración la retórica ocupaba un lugar más importante que la real voluntad de actuar concertadamente.

Ecuador y Chile han dado, con su actitud solidaria, un nuevo paso en esa vía y hecho más densa aquella voluntad.

La Política Social

En el análisis que en artículos anteriores hemos hecho a los objetivos de desarrollo en los sectores sociales, hemos visto la política educacional, la política de salud, y la de vivienda. Nos corresponde echar un vistazo analítico a las políticas relativas a la Justicia, Participación Popular y Laboral.

Política de Justicia

La situación actual del Sistema Judicial y las crecientes demandas impuestas por el crecimiento demográfico, hacen urgente una adecuación de los sistemas, medios e instrumentos para alcanzar los objetivos sociales en este sector. Las políticas tenderán a:

a) Adecuar el Sistema Judicial para garantizar los derechos de las personas de todos los grupos sociales dentro de todo el territorio nacional y para reprimir los delitos, teniendo en cuenta el acelerado crecimiento de la población y sus implicancias.

b) Reformar los medios de la Justicia, en cuanto a los sistemas procesal y penal, para hacer más expeditos los procesos y más adecuadas las penas de acuerdo a las personas, teniendo presente la readaptación y la realidad carcelaria.

c) Adecuar y crear los instrumentos judiciales y penales para una acción eficaz, tanto en la organización y atribuciones como en los recursos.

d) Ampliar y crear los organismos de Defensa Social para prevenir y reducir la delincuencia, implementando la labor post—carcelaria.

e) Implementar un Sistema Penitenciario acorde con la realidad social para la readaptación de los delincuentes, teniendo en especial consideración el factor trabajo para la rehabilitación.

f) Creación y construcción de establecimientos penales especiales, como Centros Penales de Readaptación y Trabajo, distribuidos regionalmente de acuerdo al Plan de Establecimientos Penales elaborado.

g) Dar una mayor eficiencia al Servicio de Registro Civil e Identificación, teniendo presente el aumento de la población.

Política de Participación Popular

El creciente auge del desarrollo de la comunidad durante los últimos años, cuya orientación y coordinación se han centralizado en la Consejería Nacional de Promoción Popular, tendrá un gran impulso durante 1969—70. La participación popular, hecha realidad a través de una sólida organización de la comunidad nacional, deberá producir un profundo cambio en nuestra vida institucional permitiendo un avance sostenido hacia nuevas etapas de desarrollo.

a) Los programas de vivienda y urbanización, la extensión de la salud, la política crediticia orientada a los sectores de menores ingresos, la acción promocional en el desarrollo de la producción cooperativa y la acción promocional de los sectores campesinos continuarán realizándose a través de los Ministerios correspondientes y organizaciones especializadas.

b) La labor de la Consejería Nacional de Promoción Popular se centralizará en la aplicación de la Ley Nº 16.880 sobre Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias. Actualmente existen en el país innumerables organizaciones comunitarias de hecho que sólo adquirirán la plenitud de sus derechos y atribuciones bajo la vigencia de esta ley. Ello posibilitará la legislación de alrededor de 1800 Juntas de Vecinos y unas 2500 organizaciones en casos funcionales, durante los años 1969—70. Cada una de estas organizaciones se agrupará, en cada caso, en organizaciones de segundo grado, tales como Uniones Comunales, Federaciones Provinciales y Confederaciones Nacionales, que permitirán el diálogo entre la comunidad y el Estado en sus distintos niveles.

La Consejería deberá desempeñar su acción específica de coordinar los servicios públicos y privados de desarrollo de la comunidad, o que se relacionen con ella, encargándose de crear o reformar las estructuras para que las organizaciones puedan participar efectivamente en la vida política, social, cultural y económica del país, y de estudiar y proponer prioridades programáticas para proponerlas a los diferentes sectores gubernamentales.

d) La Consejería Nacional de Promoción Popular y organismos especializados como el Servicio de Cooperación Técnica e INDAP proseguirán sus actividades propias, tales como la capacitación de dirigentes y miembros de distintas organizaciones, poniendo a su alcance los servicios técnicos y asesorías que éstas requieren para perfeccionarse y ser socialmente eficaces en su acción.

Política Laboral

En el campo laboral se requiere desarrollar principalmente las siguientes acciones, vinculadas estrechamente con la política de productividad y recursos humanos ya presentada:

a) Promover la organización sindical, garantizando condiciones de trabajo compatibles con la protección de la salud y la promoción técnica, profesional y cultural de los trabajadores.

b) Incorporar a los trabajadores en el conocimiento de los problemas de la empresa, a través de Comités de Productividad, que les permita ejercitar una mayor racionalidad y responsabilidad en sus peticiones económicas, reduciéndose las pérdidas por huelgas.

c) Estimular en la comunidad nacional actividades positivas hacia el trabajo y el esfuerzo individual colectivo, a través de la eliminación de feriados y campañas de trabajo voluntario.

d) Reforzar el régimen de seguridad social, uniformando y extendiendo los beneficios a un nivel básico, estableciendo beneficios adicionales optativos y mejorando la eficiencia operativa del sistema.

e) Propiciar el pleno uso de la mano de obra existente en el país, mediante la integración de las acciones que se desarrollan en el campo educacional y a través de los programas de expansión económica.

f) Proporcionar una visión clara de la situación del mercado del empleo, para racionalizar el movimiento de oferta y demanda de ocupación que existe en el país.

y g) Intensificar los programas de colocación para cesantes y desempleados, a través de la acción del Servicio Nacional del Empleo.

Problemas Para los Pilotos

La Declaración del Círculo de Pilotos de LAN-CHILE y las expresiones vertidas por el Vicepresidente de esa entidad, Eric Campaña, en el programa periodístico del Canal 13, "A esta hora se improvisa", son suficientemente claras en cuanto a fijar los peligros a que está sometida la vida de los pasajeros y tripulación en un caso de secuestro.

Esto es importante que se diga. Hay en ello, desde luego, el riesgo de que alguien se sienta tentado a probar fortuna sabiendo que no tendrá resistencia entre la tripulación. Pero, por otra parte, y esto es lo que realmente importa, debe quedar muy presente en el ánimo de los eventuales pasajeros de aviones secuestrados que no es prudente ofrecer resistencia alguna. Las razones han quedado anotadas en la Declaración de los Pilotos de LAN. Conviene que el público lo sepa. "Los aviones —dicen— pueden volar a cualquier punto del mundo, siempre y cuando se cuente con aeropuertos, estados meteorológicos aceptables, comunicaciones, etc. El secuestrador si pide algo razonable va a conseguir su propósito. Ahora, si por el contrario, el piloto al mando desobedece la orden del secuestrador, que es la alternativa a obedecerle, abre paso a numerosos peligros: que el secuestrador hiera o mate a un pasajero, a un tripulante, que dispare dentro de la cabina perforando el fuselaje, los estanques de combustibles, controles mecánicos, líquidos o eléctricos del avión, etc., peligros todos estos que obviamente el piloto tratará de evitar".

El caso de los secuestradores del Caravelle LAN fue distinto a cualquier otro rapto de aviones. Hubo una oportunidad que pudo ser aprovechada limpiamente sin peligro para la integridad del avión. Como dijo Campaña, los tripulantes tienen instrucciones, en estas circunstancias, de lograr un clima de tranquilidad para el ánimo de los captores a fin de bajar la cuota del riesgo de que éstos, por nerviosismo, disparen y provoquen una catástrofe.

Pues bien, con los dos muchachos la cordialidad se estableció al cabo de un rato. La tensión disminuyó y éstos empezaron a confiar más de la cuenta en el piloto y los tripulantes. Una puerta que se cerró bruscamente los hizo distraerse lo suficiente como para que sus armas les fueran quitadas y controlada la situación en pleno vuelo.

Aquí hay completa justificación para quienes se opusieron a sus captores. Los hechos demostraron que no se corrió ningún riesgo innecesario. Torpe resulta, pues, prestar oídos a quienes pretenden que con la maniobra del piloto y tripulación se cometió una imprudencia que podría haber costado caro. Las instrucciones son bien claras al respecto, pero los hechos prácticos dejan siempre un margen de circunstancias imprevistas posibles de aprovechar. En esta ocasión fue la distracción de los muchachos.

Más Créditos Para la Agricultura Nacional

El Banco del Estado de Chile, en su permanente esfuerzo por ampliar sus posibilidades de otorgamiento de ayudas financieras que impulsen la producción nacional, llegó a un acuerdo con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a fin de que éste participara en un programa de créditos a los medianos agricultores nacionales que hubieren sido afectados por la sequía.

Se trata de un plan de mejoramiento productivo en el que se invertirá una suma cercana a los 20 millones de dólares, de los cuales un 50% aporta el BID; casi 9 millones proporciona el Banco del Estado, y el saldo es puesto a disposición por el Servicio Agrícola y Ganadero del Ministerio de Agricultura.

Estos créditos, que serán administrados por el Departamento de Fomento del Banco del Estado, estarán afectos a reajustabilidad, pero el interés de tales créditos será de sólo 8% anual, porcentaje bien inferior al que normalmente aplican las instituciones crediticias nacionales.

Tendrán acceso a estos préstamos los agricultores de Coquimbo a Concepción, que residan y trabajen personalmente sus tierras y no posean capitales superiores —destinados a la agricultura— a los 50.000 escudos. Reembolsarán estos préstamos hasta a 10 años plazo, tiempo que se concede especialmente a las plantaciones de frutales, cuyo crecimiento requiere condiciones especiales, pues el rendimiento de inversiones en estos rubros demora varios años en percibirse por el productor.

Dentro de la planificación productiva agropecuaria, contenida en el Plan Nacional programado por el Ministerio de Agricultura, se incluyen numerosos renglones que pueden ser abordados por los agricultores de la zona favorecida con estos créditos; figuran entre las explotaciones consideradas las crianzas de ganado porcino y ovino; aves y huevos; plantaciones de hortalizas, apicultura, entre otros, aparte, naturalmente, de la ya mencionada fruticultura. Hay cabida, por lo tanto, para todas las iniciativas y para toda clase de terrenos, de modo que estas ayudas puedan ser aprovechadas por todos aquellos propietarios —o arrendatarios— que tengan empuje suficiente para proyectar avances efectivos en los predios que trabajan.

De esta manera, inteligente y racional, se ha podido conjuntar en la aplicación de un sólo programa, tres líneas fundamentales: ayuda a quienes sufrieron los efectos más graves de la sequía; fomento de la producción en aquellos productos que el consumo nacional necesita; reemplazo de importaciones de alimentos o incremento de las exportaciones de las actividades agropecuarias. El problema, de este modo, creado por la ruina experimentada por los propietarios rurales que no tuvieron agua de regadío durante dos años consecutivos, se resuelve al mismo tiempo que se da curso a un impulso planificado de la producción.

El Servicio Agrícola y Ganadero cooperará con su asistencia técnica al éxito de los proyectos financiados con estos créditos, aspecto de muy positivas proyecciones, ya que el principal defecto de nuestras explotaciones agropecuarias es su carencia de adecuada orientación científica. El Banco del Estado, que también dispone de una organización técnica de alta solvencia profesional, colaborará en esta asistencia al nivel de predios, de la que, sin duda, se deberán obtener resultados de trascendencia.

No puede olvidarse que, sobre todo en la agricultura, el ejemplo es seguido por quienes comprueban, a la simple vista, las resultantes de aplicaciones de métodos adecuados en la explotación de los terrenos. Por lo tanto, este programa, además de favorecer directamente a los beneficiarios de los créditos, será una forma de propagar en los medios campesinos ideas, sistemas y normas que se traducen en mayor rendimiento, es decir más entrega de alimentos para el consumo, mejores ingresos para los agricultores y la apertura de estos ramos de la producción nacional a la modernización indispensable en una época en que sólo los empresarios progresistas y de verdadero empuje pueden sobrevivir.

Los 20 millones de dólares en que aumentarán a través de estos créditos los préstamos para la agricultura nacional, serán fructíferos y envuelven un poder multiplicador que, a muy corto plazo, se hará sentir en nuestro medio económico.

Aspectos de Samuel Beckett

Cuando el escritor irlandés, residente en Francia, Samuel Beckett recibió el Premio Nobel de Literatura, poco y nada se conocía entre nosotros de su obra.

Se continúa hablando de él como del ex secretario del otro genio irlandés de las letras, James Joyce y que escribió una obra de teatro llamada "Esperando a Godot", que como el crítico de teatro de la revista "Time" en su número del 31 de octubre de este año, lo titulaba "Kyrie Eleison sin Dios".

Beckett es el segundo irlandés que recibe el Premio Nobel. El primero fue el poeta William Butler Yeats, quien tanta influencia tuviera en el primer cuarto de siglo sobre la literatura de su país y sobre los literatos de la verde Irlanda que frecuentaban el movimiento intelectual nacionalista dirigido por la famosa Madame Gregory. Entre ellos estaba el magnífico dramaturgo Sean O'Casey. Joyce y Bernard Shaw, a pesar de estar fuera de su patria, se sentían unidos a este círculo.

Llamó le atención que Beckett se sintiera atemorizado ante este premio, no por él mismo sino por la publicidad que traía consigo, y una vez más se probó que nos encontrábamos frente a un verdadero artista, digamos, químicamente puro.

Pero poco se sabe entre nosotros de él y de su obra. Lo cierto es que Samuel Beckett es uno de los escritores más prolíficos y polifacéticos de este siglo ya que es un excelente poeta, dramaturgo, novelista, ensayista (crítico entre sus ensayos) y magnífico filólogo.

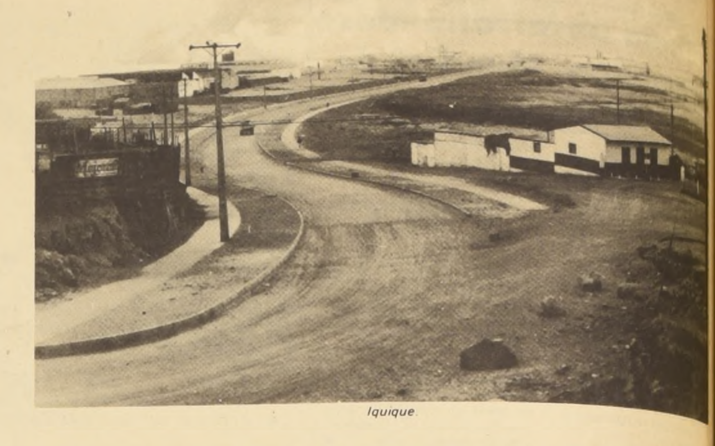
Como crítico ha escrito libros sobre Dante, Bruno, Vico, Joyce. Un acabadísimo estudio de Proust, obras sobre Denis Devlin, Mc Greevy en Yeats, etc.

Como poeta, comenzó a publicar sus versos en 1930 cuando el surrealismo había pasado el cenit como fuerza revolucionaria, pero que influenciaba aún al joven poeta. Beckett demuestra además de un absoluto dominio del arte de la poesía un acabado conocimiento de los poetas clásicos, los provenzales franceses del Renacimiento los germanos del Medioevo como los Minnesingers favoritos del escritor irlandés.

Como dramaturgo está considerado como uno de los padres del "teatro nuevo" junto a Ionesco, Adamov, Genet, etc.

Ha cultivado, también, el arte tradicional de la ficción en sus novelas, pero lo que más queremos recalcar aquí es algo muy especial en Samuel Beckett. Ha escrito aproximadamente la mitad de su obra en francés (y sin duda la más importante). Ha traducido, casi siempre solo, ocasionalmente en colaboración, la mayoría de sus escritos franceses al inglés y una buena proporción de sus escritos en inglés los ha traducido al francés. Es totalmente un escritor bilingüe, y quizás más, es el único escritor, vivo o muerto, que ha escrito en ambos idiomas. Este fenómeno ha atraído la atención de los críticos europeos quienes tratan de dar respuesta al problema por qué Beckett escribe sus obras tanto en inglés como en francés. Quizá su influencia venga de su educación en el Trinity College en Dublin en donde se especializó en literatura francesa, y el después haberse ido a Francia en 1928 como **Lecteur** de Inglés en la Ecole Normale Superieure.

Carretera Iquique Oruro


Iquique

Una delegación de economistas y técnicos de Bolivia que acaba de visitar Iquique expresó su pleno convencimiento de la factibilidad y utilidad del proyecto de trazar una carretera internacional entre los departamentos de Iquique y Oruro, una de las regiones mineralógicas más ricas del Altiplano. Desde el punto de vista técnico no hay al parecer ningún obstáculo serio a la concreción de este proyecto, alentado incluso por el mismo Presidente de Bolivia, general Alfredo Ovando.

En Iquique los expertos planificadores bolivianos encontraron la más cordial acogida por parte del Frente Marítimo entidad que manifestó al Comando de Defensa iquiqueño su completo apoyo a la idea de construir una vía internacional entre ambos departamentos, prometiendo espontáneamente que los trabajadores marítimos "pondrán el mayor cuidado con las mercaderías que lleguen al puerto de Iquique hacia Bolivia o desde ella".

Se entiende esta actitud abierta de los estibadores iquiqueños, por cuanto un nexo internacional de estas características brindaría beneficios múltiples a la zona siendo digno de notar en ello una clara predisposición integracionista que promete a la región un futuro de prosperidad, tal cual se ha estimado en los grandes congresos continentales sobre la materia.

El destino de los países que buscan su integración estriba, antes que nada, en su capacidad para solucionar sus problemas de transporte y comunicación. De esa forma cuentan con el medio expedito para forjar estructuras manufactureras altamente especializadas, complementarias unas de otras, con bajos costos de producción y altos rendimientos, capaces de abastecer un mercado inmensamente mayor que el nacional.

Los beneficios a que daría luz una conexión caminera adecuada entre Iquique y Oruro son incontables, estando claramente ambos países en la necesidad de llevarla a la realidad. Desde luego, Bolivia podría acrecentar, a través de nuestro puerto nortino, sus exportaciones de minerales, entre los que cabe mencionar el bismuto, el wolfram, el molibdeno, el zinc, el cobalto, el plomo y, sobre todo, el estaño, cuya producción mundial sigue encabezando el país del Altiplano.

Los estudios que se han llevado a cabo en los últimos años respecto a conveniencias del transporte por camión, en reemplazo del ferrocarril, han recomendado cada vez con mayor énfasis la sustitución de las inversiones estructurales que uno y otro medio requieren. Si los ferrocarriles no se modernizan hasta en sus últimos detalles son económicamente improductivos y deben dejar el paso al camión, que es un medio de transporte más dúctil a las necesidades geográficas y que, fundamentalmente, no exige del Estado inversiones demasiado costosas, pudiendo encargarse el sector privado de aportar los vehículos y de pagar los peajes que sean necesarios a la mantención de los caminos.

Por ello es doblemente conveniente para la zona Iquique-Oruro este plan carretero. Aparte de facilitar la salida de los minerales bolivianos y chilenos del Altiplano su trazado permitirá la apertura de una gama variadísima de actividades comerciales y sociales, no siendo la menor el tráfico turístico y el estrechamiento de lazos afectivos entre ambos pueblos.

Respecto al financiamiento de este gran proyecto, comparable sólo a la construcción del ferrocarril de Arica a La Paz - como muy acertadamente lo comparó el Intendente de Tarapacá Eduardo Zamudio-, se han iniciado ya las gestiones ante el Banco Interamericano de Desarrollo para que haga efectivo un préstamo para este fin. El rector de la Universidad de Oruro, Julio Garret, se encuentra en Estados Unidos con ese propósito financiero.

El interés que el trazado de la carretera Iquique-Oruro ha levantado entre la población se justifica plenamente por el grado de influencia que tal vía ha de tener sobre las condiciones económicas de la región.

Protestas Contra la Guerra Vietnamita

La segunda etapa de las protestas por la guerra de Vietnam ha terminado no sólo sin que se registraran incidentes graves, sino con el reconocimiento de los manifestantes por la forma cortés en que fueron tratados por la policía. Aquí en Santiago, la Embajada de Estados Unidos emitió una declaración por la cual se reconoció que los norteamericanos residentes que públicamente condenaron la actitud de su país en el conflicto vietnamita, hacían uso de un derecho constitucional. De este modo, los actos que tanto dentro como fuera de Estados Unidos han tenido lugar sancionando esa guerra, se han colmado de un contenido altamente moral y democrático. Es posible que, en análogas circunstancias, otros gobiernos que con mucha intensidad están cuestionando la conducta de USA en Vietnam, no pudieran exhibir algo semejante.

Queda en pie, con todo, la situación en el sudeste asiático. Se sabe que Nixon no ha ofrecido cosas muy concretas y, en cambio, ha solicitado a su pueblo confianza y tiempo, confianza para desarrollar su "plan secreto" que conduciría a una solución y tiempo para aplicarlo. Pero es también sabido que asuntos como éste no pueden hacer "cola" esperando ser resueltos, sino que contienen elementos de urgencia que los convierten en dramáticos.

Estos factores no son sólo los sufrimientos de las familias cuyos hijos han muerto en Asia sudoriental, ni los enormes gastos que la guerra provoca, con todas sus distorsiones en la economía norteamericana que desde hace años se están sintiendo, sino también otros que surgen de los problemas morales que en el pueblo norteamericano está creando.

En efecto, la expansión de Estados Unidos obedece a una doble motivación. Por una parte, a su estructura económica misma para cuya propia supervivencia requiere verterse al exterior, y por otra, a un cierto sentido misionero que hace que Estados Unidos se haya sentido, desde la mañana de su nacimiento, en el portaestandarte de la libertad en el mundo. "La expansión de Estados Unidos —decía Jefferson— es la expansión de la libertad". De este modo, las empresas que llevaron al país al extranjero —la Primera y la Segunda Guerras Mundiales, la de Corea— tuvieron un claro signo moral (aparte de las razones que la economía y la política de poder aportaban), que hizo que el pueblo norteamericano se sintiera íntimamente satisfecho, pues, respectivamente, luchaba contra el imperialismo prusiano, el de Hitler y como brazo ejecutor de las resoluciones de las Naciones Unidas.

En el caso de Vietnam, originalmente la intromisión allí de USA se explicó como parte de su lucha global contra lo que estimó era la tiranía totalitaria del comunismo. La llamada "teoría del dominó" sirvió de justificación inmediata, pues según ella si uno solo de los países del sudeste asiático caía en poder del marxismo, todos los demás lo harían, inexorablemente, también. Así, la guerra vietnamita se visualizó como una guerra santa entre tiranía y libertad.

La experiencia histórica ha ido demostrando que esta visión es falsa hoy, si es que alguna vez fue verdadera, y que la "teoría del dominó" está formulada con desconocimiento de la historia. Vietnam, de esta manera, se ha ido vaciando de toda justificación política y moral, lo que crea al pueblo norteamericano un serio conflicto ético interno, el cual, en las perspectivas ya señaladas, tiene implicancias tan extensas y hondas que está provocando una situación en la que no es probable que el tiempo y la confianza pedidos por Nixon tengan la longitud que él requiere. En estas condiciones, las protestas que acaban de terminar, seguramente, se articularán con otras cada vez más consistentes.

C. N.

Raúl Ferrada Fuentes

Si yo le hubiera entregado a Raúl Ferrada un artículo en que expresara que con su muerte se acentúa el deshojamiento de toda una época del periodismo nacional, es seguro que me hubiera rechazado, advirtiéndome que decir eso es una especie de plagio, una frase hecha, tras la que se oculta ausencia de pensamiento original y de comprensión exacta del personaje.

Me habría indicado, en seguida, cómo rehacerlo sin incurrir en trilladas vulgaridades, porque era, además de un compañero, un maestro que desde sus muy tempranos años había captado, certeramente, las obligaciones del diarismo moderno, que allá por los años 30 comenzaba a emerger en Chile siguiendo la trayectoria renovadora que introdujo en el quehacer profesional "La Nación", que se apartó desdeñosamente de las viejas fórmulas imperantes en estas disciplinas.

Empero Ferrada no mostraba predilección por el periodismo que se vacía en las páginas de redacción, en las que predomina la voz opinante, prefería sin lugar a dudas, las secciones noticiosas, entre las que incluía desde la crónica general hasta las especializaciones de los deportes, la hípica, el comercio, la vida social, la actividad de los gremios. Todo, en fin, lo que integra el acontecer cuotidiano de una comunidad.

No se limitaba, con acusado instinto periodístico, a esperar que la noticia llegara a él; se adelantaba a buscarla, a profundizar en el hecho, a investigarlo en profundidad hasta que, dominando todos sus detalles, le era posible exponerlo ante el público lector, con honrada objetividad, limpiamente, diciendo sólo la verdad. En esa escuela fue educando a quienes trabajaron bajo sus órdenes, que no eran imperativas en su forma, pero que resultaban enérgicas e inviolables por su contenido auténtico de valor periodístico: la obligación de informar en forma completa, desapasionada y honesta.

Generaciones de hombres de prensa aún ocupando cargos profesionales se formaron bajo tal régimen y a ello se debe, inobjetablemente, la calidad alcanzada por el periodismo nacional, que ha tenido la suerte de contar entre sus forjadores personalidades de tanto relieve como la de Raúl Ferrada Fuentes, a quien rendimos el último tributo de la amistad, la gratitud y el compañerismo al acompañarlo hasta el mausoleo gremial en cuyos muros se reunirá con viejos y queridos amigos, los mismos con que tanto gustaba de alternar al término pasajero de las labores, que debían iniciarse pocas horas más adelante, enriquecidas con el intercambio intelectual, los comentarios y las agudezas que siempre salpican la conversación de los genuinos hombres de la Underwood urgida y las prensas ávidas, cuyo roncar se hace canción para los que amamos de verdad la profesión.

Así como Raúl Ferrada fue estimulante para sus compañeros y subalternos, lo fue también para todo ciudadano, idea o iniciativa que significara bien para la colectividad; acogió con generosidad lo que significaba noble intento de progreso o perfeccionamiento, y no vaciló en dar batallas que, a menudo, lo perjudicaron personalmente, para defender posiciones de terceros con los que no tenía más relación que haberlos conocido como esos colaboradores espontáneos que abundan en las sedes periodísticas.

Comprendía Raúl Ferrada que el privilegio que lleva envuelto el poder dar resonancia a las propias opiniones a través de un órgano hablado o escrito, tiene que ejercitarse con elevación, desinterés y responsabilidad. Jamás eludió esos deberes, que cumplió hasta el último día de su larga trayectoria, que le había llevado de nuevo a las columnas de un vespertino desde las cuales proseguía en la tarea que había elegido y que sirvió como un apostolado.

En esta casa, donde transcurrió gran parte de su vida profesional, Raúl Ferrada Fuentes deja recuerdos imborrables. Resulta difícil imaginar que no se le verá más, con su figura ágil, sus risas espontáneas, sanas, carentes de resabios burlescos, y, en especial, esa singular simpatía que aureolaba de un atractivo tan profundo su personalidad.

A.

editorial

Declaración Conjunta Chileno-Ecuatoriana

Al término de la visita que acaba de hacer a nuestro país la misión ecuatoriana que presidió el Canciller Rogelio Valdivieso, se ha emitido una declaración conjunta que no sólo demuestra el excelente estado de las relaciones entre ambas naciones y su identidad de pareceres ante los problemas fundamentales que plantea la vida internacional americana, sino que también toca ciertos aspectos de ella que, en la actual coyuntura histórica — desarrollo de un vasto diálogo entre ambas Américas — adquieren un relieve particular.

En efecto, la esencia de la declaración, en este aspecto, reside en la afirmación de que América Latina tiene que adoptar responsablemente sus propias decisiones, las cuales deben ser expresivas de la identidad de objetivos, de intereses y de la solidaridad que crea en nuestros países su condición de naciones en vías de desarrollo. La expresión más auténtica de esta actitud ha de ser un Sistema Latinoamericano, que se traduce en la afirmación de su personalidad continental, en su presencia en todas y cada una de las grandes decisiones que afectan a su porvenir, en la preservación de su patrimonio cultural y en el libre desarrollo hacia sus propios modelos políticos, económicos y sociales. Dentro de estas perspectivas, el Consenso de Viña del Mar representa "un reconocimiento más cabal de la personalidad latinoamericana y de la justicia de las aspiraciones que animan el actual movimiento histórico continental".

Esta visualización de los asuntos americanos — que, por lo demás, recoge una vasta corriente de pensamiento que está tomando en nuestra América una forma más y más acabada — es la que dará fecundidad al diálogo que desde las deliberaciones de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) se ha abierto entre los dos lados de nuestro continente y que ahora entra en una nueva fase en las sesiones que el Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) celebra en Washington.

Ello significa — como lo señala la declaración conjunta chileno-ecuatoriana — hacer del Consenso de Viña del Mar "la forma fundamental que debe regular el conjunto de las relaciones de América Latina con los países desarrollados y servir de base para el diálogo que está dispuesta a iniciar con otras áreas o sistemas económicos del mundo, y que no constituye solamente una posición frente a los Estados Unidos de América". Y ello porque, por vez primera, los países latinoamericanos han definido sus intereses, su estrategia y sus aspiraciones en forma comunitaria, ante el mundo industrializado. Se trata de un hecho llamado a tener las más vastas consecuencias y que representa una nueva actitud de estas naciones, tan divididas antes y en cuya integración la retórica ocupaba un lugar más importante que la real voluntad de actuar concertadamente.

Ecuador y Chile han dado, con su actitud solidaria, un nuevo paso en esa vía y hecho más densa aquella voluntad.

La Política Social

En el análisis que en artículos anteriores hemos hecho a los objetivos de desarrollo en los sectores sociales, hemos visto la política educacional, la política de salud, y la de vivienda. Nos corresponde echar un vistazo analítico a las políticas relativas a la Justicia, Participación Popular y Laboral.

Política de Justicia

La situación actual del Sistema Judicial y las crecientes demandas impuestas por el crecimiento demográfico, hacen urgente una adecuación de los sistemas, medios e instrumentos para alcanzar los objetivos sociales en este sector. Las políticas tenderán a:

a) Adecuar el Sistema Judicial para garantizar los derechos de las personas de todos los grupos sociales dentro de todo el territorio nacional y para reprimir los delitos, teniendo en cuenta el acelerado crecimiento de la población y sus implicancias.

b) Reformar los medios de la Justicia, en cuanto a los sistemas procesal y penal, para hacer más expeditos los procesos y más adecuadas las penas de acuerdo a las personas, teniendo presente la readaptación y la realidad carcelaria.

c) Adecuar y crear los instrumentos judiciales y penales para una acción eficaz, tanto en la organización y atribuciones como en los recursos.

d) Ampliar y crear los organismos de Defensa Social para prevenir y reducir la delincuencia implementando la labor post—carcelaria.

e) Implementar un Sistema Penitenciario acorde con la realidad social para la readaptación de los delincuentes, teniendo en especial consideración el factor trabajo para la rehabilitación.

f) Creación y construcción de establecimientos penales especiales, como Centros Penales de Readaptación y Trabajo, distribuidos regionalmente de acuerdo al Plan de Establecimientos Penales elaborado.

g) Dar una mayor eficiencia al Servicio de Registro Civil e Identificación, teniendo presente el aumento de la población.

Política de Participación Popular

El creciente auge del desarrollo de la comunidad durante los últimos años, cuya orientación y coordinación se han centralizado en la Consejería Nacional de Promoción Popular, tendrá un gran impulso durante 1969—70. La participación popular, hecha realidad a través de una sólida organización de la comunidad nacional, deberá producir un profundo cambio en nuestra vida institucional permitiendo un avance sostenido hacia nuevas etapas de desarrollo.

a) Los programas de vivienda y urbanización, la extensión de la salud, la política crediticia orientada a los sectores de menores ingresos, la acción promocional en el desarrollo de la producción cooperativa y la acción promocional de los sectores campesinos continuarán realizándose a través de los Ministerios correspondientes y organizaciones especializadas.

b) La labor de la Consejería Nacional de Promoción Popular se centralizará en la aplicación de la Ley N° 16.880 sobre Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias. Actualmente existen en el país innumerables organizaciones comunitarias de hecho que sólo adquirirán la plenitud de sus derechos y atribuciones bajo la vigencia de esta ley. Ello posibilitará la legislación de alrededor de 1800 Juntas de Vecinos y unas 2500 organizaciones en casos funcionales, durante los años 1969—70. Cada una de estas organizaciones se agrupará, en cada caso, en organizaciones de segundo grado, tales como Uniones Comunales, Federaciones Provinciales y Confederaciones Nacionales, que permitirán el diálogo entre la comunidad y el Estado en sus distintos niveles.

La Consejería deberá desempeñar su acción específica de coordinar los servicios públicos y privados de desarrollo de la comunidad, o que se relacionen con ella, encargándose de crear o reformar las estructuras para que las organizaciones puedan participar efectivamente en la vida política, social, cultural y económica del país, y de estudiar y proponer prioridades programáticas para proponerlas a los diferentes sectores gubernamentales.

d) La Consejería Nacional de Promoción Popular y organismos especializados como el Servicio de Cooperación Técnica e INDAP proseguirán sus actividades propias, tales como la capacitación de dirigentes y miembros de distintas organizaciones, poniendo a su alcance los servicios técnicos y asesorías que éstas requieren para perfeccionarse y ser socialmente eficaces en su acción.

Política Laboral

En el campo laboral se requiere desarrollar principalmente las siguientes acciones, vinculadas estrechamente con la política de productividad y recursos humanos ya presentada:

a) Promover la organización sindical, garantizando condiciones de trabajo compatibles con la protección de la salud y la promoción técnica, profesional y cultural de los trabajadores.

b) Incorporar a los trabajadores en el conocimiento de los problemas de la empresa, a través de Comités de Productividad que les permita ejercitar una mayor racionalidad y responsabilidad en sus peticiones económicas, reduciéndose las pérdidas por huelgas.

c) Estimular en la comunidad nacional actividades positivas hacia el trabajo y el esfuerzo individual colectivo, a través de la eliminación de feriados y campañas de trabajo voluntario.

d) Reforzar el régimen de seguridad social, uniformando y extendiendo los beneficios a un nivel básico, estableciendo beneficios adicionales optativos y mejorando la eficiencia operativa del sistema.

e) Propiciar el pleno uso de la mano de obra existente en el país, mediante la integración de las acciones que se desarrollan en el campo educacional y a través de los programas de expansión económica.

f) Proporcionar una visión clara de la situación del mercado del empleo, para racionalizar el movimiento de oferta y demanda de ocupación que existe en el país.

y g) Intensificar los programas de colocación para cesantes y desempleados, a través de la acción del Servicio Nacional del Empleo.

Problemas Para los Pilotos

La Declaración del Círculo de Pilotos de LAN-CHILE y las expresiones vertidas por el Vicepresidente de esa entidad, Eric Campaña, en el programa periodístico del Canal 13, "A esta hora se improvisa", son suficientemente claras en cuanto a fijar los peligros a que está sometida la vida de los pasajeros y tripulación en un caso de secuestro.

Esto es importante que se diga. Hay en ello, desde luego, el riesgo de que alguien se sienta tentado a probar fortuna sabiendo que no tendrá resistencia entre la tripulación. Pero, por otra parte, y esto es lo que realmente importa, debe quedar muy presente en el ánimo de los eventuales pasajeros de aviones secuestrados que no es prudente ofrecer resistencia alguna. Las razones han quedado anotadas en la Declaración de los Pilotos de LAN. Conviene que el público lo sepa. "Los aviones —dicen— pueden volar a cualquier punto del mundo, siempre y cuando se cuente con aeropuertos, estados meteorológicos aceptables, comunicaciones, etc. El secuestrador si pide algo razonable va a conseguir su propósito. Ahora, si por el contrario, el piloto al mando desobedece la orden del secuestrador, que es la alternativa a obedecerle, abre paso a numerosos peligros: que el secuestrador hiera o mate a un pasajero, a un tripulante, que dispare dentro de la cabina perforando el fuselaje, los estanques de combustibles, controles mecánicos, líquidos o eléctricos del avión, etc., peligros todos estos que obviamente el piloto tratará de evitar".

El caso de los secuestradores del Caravelle LAN fue distinto a cualquier otro rapto de aviones. Hubo una oportunidad que pudo ser aprovechada limpiamente sin peligro para la integridad del avión. Como dijo Campaña, los tripulantes tienen instrucciones, en estas circunstancias, de lograr un clima de tranquilidad para el ánimo de los captores a fin de bajar la cuota del riesgo de que éstos, por nerviosismo, disparen y provoquen una catástrofe.

Pues bien, con los dos muchachos la cordialidad se estableció al cabo de un rato. La tensión disminuyó y éstos empezaron a confiar más de la cuenta en el piloto y los tripulantes. Una puerta que se cerró bruscamente los hizo distraerse lo suficiente como para que sus armas les fueran quitadas y controlada la situación en pleno vuelo.

Aquí hay completa justificación para quienes se opusieron a sus captores. Los hechos demostraron que no se corrió ningún riesgo innecesario. Torpe resulta, pues, prestar oídos a quienes pretenden que con la maniobra del piloto y tripulación se cometió una imprudencia que podría haber costado caro. Las instrucciones son bien claras al respecto, pero los hechos prácticos dejan siempre un margen de circunstancias imprevistas posibles de aprovechar. En esta ocasión fue la distracción de los muchachos.

Más Créditos Para la Agricultura Nacional

El Banco del Estado de Chile, en su permanente esfuerzo por ampliar sus posibilidades de otorgamiento de ayudas financieras que impulsen la producción nacional, llegó a un acuerdo con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a fin de que éste participara en un programa de créditos a los medianos agricultores nacionales que hubieren sido afectados por la sequía.

Se trata de un plan de mejoramiento productivo en el que se invertirá una suma cercana a los 20 millones de dólares, de los cuales un 50% aporta el BID; casi 9 millones proporciona el Banco del Estado, y el saldo es puesto a disposición por el Servicio Agrícola y Ganadero del Ministerio de Agricultura.

Estos créditos, que serán administrados por el Departamento de Fomento del Banco del Estado, estarán afectos a reajustabilidad, pero el interés de tales créditos será de sólo 8% anual, porcentaje bien inferior al que normalmente aplican las instituciones crediticias nacionales.

Tendrán acceso a estos préstamos los agricultores de Coquimbo a Concepción, que residan y trabajen personalmente sus tierras y no posean capitales superiores —destinados a la agricultura— a los 50.000 escudos. Reembolsarán estos préstamos hasta a 10 años plazo, tiempo que se concede especialmente a las plantaciones de frutales, cuyo crecimiento requiere condiciones especiales, pues el rendimiento de inversiones en estos rubros demora varios años en percibirse por el productor.

Dentro de la planificación productiva agropecuaria, contenida en el Plan Nacional programado por el Ministerio de Agricultura, se incluyen numerosos renglones que pueden ser abordados por los agricultores de la zona favorecida con estos créditos; figuran entre las explotaciones consideradas las crianzas de ganado porcino y ovino; aves y huevos; plantaciones de hortalizas, apicultura, entre otros, aparte, naturalmente, de la ya mencionada fruticultura. Hay cabida, por lo tanto, para todas las iniciativas y para toda clase de terrenos, de modo que estas ayudas puedan ser aprovechadas por todos aquellos propietarios —o arrendatarios— que tengan empuje suficiente para proyectar avances efectivos en los predios que trabajan.

De esta manera, inteligente y racional, se ha podido conjuntar en la aplicación de un sólo programa, tres líneas fundamentales: ayuda a quienes sufrieron los efectos más graves de la sequía; fomento de la producción en aquellos productos que el consumo nacional necesita; reemplazo de importaciones de alimentos o incremento de las exportaciones de las actividades agropecuarias. El problema, de este modo, creado por la ruina experimentada por los propietarios rurales que no tuvieron agua de regadío durante dos años consecutivos, se resuelve al mismo tiempo que se da curso a un impulso planificado de la producción.

El Servicio Agrícola y Ganadero cooperará con su asistencia técnica al éxito de los proyectos financiados con estos créditos, aspecto de muy positivas proyecciones, ya que el principal defecto de nuestras explotaciones agropecuarias es su carencia de adecuada orientación científica. El Banco del Estado, que también dispone de una organización técnica de alta solvencia profesional, colaborará en esta asistencia al nivel de predios, de la que, sin duda, se deberán obtener resultados de trascendencia.

No puede olvidarse que, sobre todo en la agricultura, el ejemplo es seguido por quienes comprueban, a la simple vista, las resultantes de aplicaciones de métodos adecuados en la explotación de los terrenos. Por lo tanto, este programa, además de favorecer directamente a los beneficiarios de los créditos, será una forma de propagar en los medios campesinos ideas, sistemas y normas que se traducen en mayor rendimiento, es decir más entrega de alimentos para el consumo, mejores ingresos para los agricultores y la apertura de estos ramos de la producción nacional a la modernización indispensable en una época en que sólo los empresarios progresistas y de verdadero empuje pueden sobrevivir.

Los 20 millones de dólares en que aumentarán a través de estos créditos los préstamos para la agricultura nacional, serán fructíferos y envuelven un poder multiplicador que, a muy corto plazo, se hará sentir en nuestro medio económico.

Aspectos de Samuel Beckett

Cuando el escritor irlandés, residente en Francia, Samuel Beckett recibió el Premio Nobel de Literatura, poco y nada se conocía entre nosotros de su obra.

Se continúa hablando de él como del ex secretario del otro genio irlandés de las letras, James Joyce y que escribió una obra de teatro llamada "Esperando a Godot", que como el crítico de teatro de la revista "Time" en su número del 31 de octubre de este año, lo titulaba "Kyrie Eleison sin Dios".

Beckett es el segundo irlandés que recibe el Premio Nobel. El primero fue el poeta William Butler Yeats, quien tanta influencia tuviera en el primer cuarto de siglo sobre la literatura de su país y sobre los literatos de la verde Irlanda que frecuentaban el movimiento intelectual nacionalista dirigido por la famosa Madame Gregory. Entre ellos estaba el magnífico dramaturgo Sean O'Casey. Joyce y Bernard Shaw, a pesar de estar fuera de su patria, se sentían unidos a este círculo.

Llamó la atención que Beckett se sintiera atemorizado ante este premio, no por él mismo sino por la publicidad que traía consigo, y una vez más se probó que nos encontrábamos frente a un verdadero artista, digamos, químicamente puro.

Pero poco se sabe entre nosotros de él y de su obra. Lo cierto es que Samuel Beckett es uno de los escritores más prolíficos y polifacéticos de este siglo ya que es un excelente poeta, dramaturgo, novelista, ensayista (crítico entre sus ensayos) y magnífico filólogo.

Como crítico ha escrito libros sobre Dante, Bruno, Vico, Joyce. Un acabadísimo estudio de Proust, obras sobre Denis Devlin, Mc Greevy en Yeats, etc.

Como poeta, comenzó a publicar sus versos en 1930 cuando el surrealismo había pasado el cenit como fuerza revolucionaria, pero que influenciaba aún al joven poeta. Beckett demuestra además de un absoluto dominio del arte de la poesía un acabado conocimiento de los poetas clásicos, los provenzales franceses del Renacimiento, los germanos del Medioevo como los Minnesingers favoritos del escritor irlandés.

Como dramaturgo está considerado como uno de los padres del "teatro nuevo" junto a Ionesco, Adamov, Genet, etc.

Ha cultivado también el arte tradicional de la ficción en sus novelas, pero lo que más queremos recalcar aquí es algo muy especial en Samuel Beckett. Ha escrito aproximadamente la mitad de su obra en francés (y sin duda la más importante). Ha traducido, casi siempre solo, ocasionalmente en colaboración, la mayoría de sus escritos franceses al inglés y una buena proporción de sus escritos en inglés los ha traducido al francés. Es totalmente un escritor bilingüe y quizás más es el único escritor, vivo o muerto, que ha escrito en ambos idiomas. Este fenómeno ha atraído la atención de los críticos europeos quienes tratan de dar respuesta al problema por qué Beckett escribe sus obras tanto en inglés como en francés. Quizá su influencia venga de su educación en el Trinity College en Dublin en donde se especializó en literatura francesa, y el después haberse ido a Francia en 1928 como **Lecteur** de Inglés en la Ecole Normale Superieure.

Carretera Iquique Oruro


Iquique

Una delegación de economistas y técnicos de Bolivia que acaba de visitar Iquique expresó su pleno convencimiento de la factibilidad y utilidad del proyecto de trazar una carretera internacional entre los departamentos de Iquique y Oruro, una de las regiones mineralógicas más ricas del Altiplano. Desde el punto de vista técnico no hay al parecer ningún obstáculo serio a la concreción de este proyecto, alentado incluso por el mismo Presidente de Bolivia, general Alfredo Ovando.

En Iquique los expertos planificadores bolivianos encontraron la más cordial acogida por parte del Frente Marítimo entidad que manifestó al Comando de Defensa iquiqueño su completo apoyo a la idea de construir una vía internacional entre ambos departamentos, prometiendo espontáneamente que los trabajadores marítimos "pondrán el mayor cuidado con las mercaderías que lleguen al puerto de Iquique hacia Bolivia o desde ella".

Se entiende esta actitud abierta de los estibadores iquiqueños, por cuanto un nexo internacional de estas características brindaría beneficios múltiples a la zona siendo digno de notar en ello una clara predisposición integracionista que promete a la región un futuro de prosperidad, tal cual se ha estimado en los grandes congresos continentales sobre la materia.

El destino de los países que buscan su integración estriba, antes que nada, en su capacidad para solucionar sus problemas de transporte y comunicación. De esa forma cuentan con el medio expedito para forjar estructuras manufactureras altamente especializadas, complementarias unas de otras, con bajos costos de producción y altos rendimientos, capaces de abastecer un mercado inmensamente mayor que el nacional.

Los beneficios a que daría luz una conexión caminera adecuada entre Iquique y Oruro son incontables, estando claramente ambos países en la necesidad de llevarla a la realidad. Desde luego, Bolivia podría acrecentar, a través de nuestro puerto nortino, sus exportaciones de minerales, entre los que cabe mencionar el bismuto, el wolfram, el molibdeno, el zinc, el cobalto, el plomo y, sobre todo, el estaño, cuya producción mundial sigue encabezando el país del Altiplano.

Los estudios que se han llevado a cabo en los últimos años respecto a conveniencias del transporte por camión, en reemplazo del ferrocarril, han recomendado cada vez con mayor énfasis la sustitución de las inversiones estructurales que uno y otro medio requieren. Si los ferrocarriles no se modernizan hasta en sus últimos detalles son económicamente improductivos y deben dejar el paso al camión, que es un medio de transporte más dúctil a las necesidades geográficas y que, fundamentalmente, no exige al Estado inversiones demasiado costosas, pudiendo encargarse el sector privado de adquirir los vehículos y de pagar los peajes que sean necesarios a la mantención de los caminos.

Por ello es doblemente conveniente para la zona Iquique-Oruro este plan carretero. Aparte de facilitar la salida de los minerales bolivianos y chilenos del Altiplano su trazado permitirá la apertura de una gama variadísima de actividades comerciales y sociales, no siendo la menor el tráfico turístico y el estrechamiento de lazos afectivos entre ambos pueblos.

Respecto al financiamiento de este gran proyecto, comparable sólo a la construcción del ferrocarril de Arica a La Paz —como muy acertadamente lo comparó el Intendente de Tarapacá Eduardo Zamudio— se han iniciado ya las gestiones ante el Banco Interamericano de Desarrollo para que haga efectivo un préstamo para este fin. El rector de la Universidad de Oruro, Julio Garret, se encuentra en Estados Unidos con ese propósito financiero.

El interés que el trazado de la carretera Iquique-Oruro ha levantado entre la población se justifica plenamente por el grado de influencia que tal vía ha de tener sobre las condiciones económicas de la región.

Protestas Contra la Guerra Vietnamita

La segunda etapa de las protestas por la guerra de Vietnam ha terminado no sólo sin que se registraran incidentes graves, sino con el reconocimiento de los manifestantes por la forma cortés en que fueron tratados por la policía. Aquí en Santiago, la Embajada de Estados Unidos emitió una declaración por la cual se reconoció que los norteamericanos residentes que públicamente condenaron la actitud de su país en el conflicto vietnamita, hacían uso de un derecho constitucional. De este modo, los actos que tanto dentro como fuera de Estados Unidos han tenido lugar sancionando esa guerra, se han colmado de un contenido altamente moral y democrático. Es posible que, en análogas circunstancias, otros gobiernos que con mucha intensidad están cuestionando la conducta de USA en Vietnam, no pudieran exhibir algo semejante.

Queda en pie, con todo, la situación en el sudeste asiático. Se sabe que Nixon no ha ofrecido cosas muy concretas y, en cambio, ha solicitado a su pueblo confianza y tiempo, confianza para desarrollar su "plan secreto" que conduciría a una solución y tiempo para aplicarlo. Pero es también sabido que asuntos como éste no pueden hacer "cola" esperando ser resueltos, sino que contienen elementos de urgencia que los convierten en dramáticos.

Estos factores no son sólo los sufrimientos de las familias cuyos hijos han muerto en Asia sudoriental ni los enormes gastos que la guerra provoca, con todas sus distorsiones en la economía norteamericana que desde hace años se están sintiendo, sino también otros que surgen de los problemas morales que en el pueblo norteamericano está creando.

En efecto, la expansión de Estados Unidos obedece a una doble motivación. Por una parte, a su estructura económica misma para cuya propia supervivencia requiere verterse al exterior, y por otra, a un cierto sentido misionero que hace que Estados Unidos se haya sentido, desde la mañana de su nacimiento, en el portaestandarte de la libertad en el mundo. "La expansión de Estados Unidos —decía Jefferson— es la expansión de la libertad". De este modo, las empresas que llevaron al país al extranjero —la Primera y la Segunda Guerras Mundiales, la de Corea— tuvieron un claro signo moral (aparte de las razones que la economía y la política de poder aportaban), que hizo que el pueblo norteamericano se sintiera íntimamente satisfecho, pues, respectivamente, luchaba contra el imperialismo prusiano, el de Hitler y como brazo ejecutor de las resoluciones de las Naciones Unidas.

En el caso de Vietnam, originalmente la intromisión allí de USA se explicó como parte de su lucha global contra lo que estimó era la tiranía totalitaria del comunismo. La llamada "teoría del dominó" sirvió de justificación inmediata, pues según ella si uno solo de los países del sudeste asiático caía en poder del marxismo, todos los demás lo harían, inexorablemente, también. Así, la guerra vietnamita se visualizó como una guerra santa entre tiranía y libertad.

La experiencia histórica ha ido demostrando que esta visión es falsa hoy, si es que alguna vez fue verdadera, y que la "teoría del dominó" está formulada con desconocimiento de la historia de Vietnam. de esta manera, se ha ido vaciando de toda justificación política y moral, lo que crea al pueblo norteamericano un serio conflicto ético interno, el cual, en las perspectivas ya señaladas, tiene implicancias tan extensas y hondas que está provocando una situación en la que no es probable que el tiempo y la confianza pedidos por Nixon tengan la longitud que él requiere. En estas condiciones, las protestas que acaban de terminar, seguramente, se articularán con otras cada vez más consistentes.

C. N.

Raúl Ferrada Fuentes

Si yo le hubiera entregado a Raúl Ferrada un artículo en que expresara que con su muerte se acentúa el deshojamiento de toda una época del periodismo nacional, es seguro que me hubiera rechazado, advirtiéndome que decir eso es una especie de plagio, una frase hecha, tras la que se oculta ausencia de pensamiento original y de comprensión exacta del personaje.

Me habría indicado, en seguida, cómo rehacerlo sin incurrir en trilladas vulgaridades, porque era, además de un compañero, un maestro que desde sus muy tempranos años había captado, certeramente, las obligaciones del diarismo moderno, que allá por los años 30 comenzaba a emerger en Chile siguiendo la trayectoria renovadora que introdujo en el quehacer profesional "La Nación", que se apartó desdeñosamente de las viejas fórmulas imperantes en estas disciplinas.

Empero Ferrada no mostraba predilección por el periodismo que se vacía en las páginas de redacción, en las que predomina la voz opinante, prefería sin lugar a dudas las secciones noticiosas, entre las que incluía desde la crónica general hasta las especializaciones de los deportes, la hípica, el comercio, la vida social, la actividad de los gremios. Todo, en fin, lo que integra el acontecer cuotidiano de una comunidad.

No se limitaba, con acusado instinto periodístico, a esperar que la noticia llegara a él: se adelantaba a buscarla, a profundizar en el hecho, a investigarlo en profundidad hasta que, dominando todos sus detalles, le era posible exponerlo ante el público lector, con honrada objetividad, limpiamente, diciendo sólo la verdad. En esa escuela fue educando a quienes trabajaron bajo sus órdenes, que no eran imperativas en su forma, pero que resultaban enérgicas e inviolables por su contenido auténtico de valor periodístico: la obligación de informar en forma completa, desapasionada y honesta.

Generaciones de hombres de prensa aun ocupando cargos profesionales se formaron bajo tal régimen y a ello se debe inobjetablemente, la calidad alcanzada por el periodismo nacional, que ha tenido la suerte de contar entre sus forjadores personalidades de tanto relieve como la de Raúl Ferrada Fuentes, a quien rendimos el último tributo de la amistad, la gratitud y el compañerismo al acompañarlo hasta el [illegible] gremial en cuyos muros se reunirá [illegible] queridos amigos, los mismos con que tanto gustaba de alternar al término pasajero de las labores, que debían iniciarse pocas horas más adelante, enriquecidas con el intercambio intelectual, los comentarios y las agudezas que siempre salpican la conversación de los genuinos hombres de la Underwood urgida y las prensas ávidas cuyo roncar se hace canción para los que amamos de verdad la profesión.

Así como Raúl Ferrada fue estimulante para sus compañeros y subalternos, lo fue también para todo ciudadano, idea o iniciativa que significara bien para la colectividad: acogió con generosidad lo que significaba noble intento de progreso o perfeccionamiento, y no vaciló en las batallas que, a menudo, lo perjudicaron personalmente, para defender posiciones de terceros con los que no tenía más relación que haberlos conocido como esos colaboradores espontáneos que abundan en las sedes periodísticas.

Comprendía Raúl Ferrada que el privilegio que lleva envuelto el poder dar resonancia a las propias opiniones a través de un órgano hablado o escrito, tiene que ejercitarse con elevación, desinterés y responsabilidad. Jamás eludió esos deberes, que cumplió hasta el último día de su larga trayectoria, que le había llevado desde las aulas a las columnas de un vespertino que había elegido y que proseguía en la tarea que había elegido y que sirvió como un apostolado.

En esta casa, donde transcurrió gran parte de su vida profesional, Raúl Ferrada Fuentes deja recuerdos imborrables. Resulta difícil imaginar que no se le verá más, con su figura ágil, sus [illegible] espontáneas, sanas, carentes de resabios [illegible] cos, y, en especial, esa singular simpatía que aureolaba de un atractivo tan profundo su personalidad.

A.

Aclara Jaime Ravinet:

"EL SIGLO FALSEA HECHOS EN LA ELECCION DE FECH"

JAIME RAVINET

Un desmentido en el cual emplaza al diario "El Siglo" a "no seguir usando la mentira y la distorsión de los hechos" emitió en el día de ayer el Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile, Jaime Ravinet, dirigido al Director del vocero del Partido Comunista.

Esta nota, desvirtúa hechos en los cuales "El Siglo" pretende vincular a Jaime Ravinet y al ex Presidente de la FECH Dr. Antonio Cavalla.

El texto es el siguiente.

Santiago, 17 de noviembre de 1969
Señor
Director
Diario El Siglo
Presente
Señor Director

En la edición del domingo último, el matutino que Ud. dirige alude una reunión que habríamos sostenido Antonio Cavalla y yo con dirigentes del MIR la cual "los jóvenes D. C prestaron" 600 escudos al MIR para pagar la inscripción de la lista y se comprometieron a aplazar la presentación de esta hasta las 17 horas de ayer.

Lamento tener una vez más que aclarar al Sr. Director puesto que la noticia que se publica es totalmente falsa.

1— Es falso que haya participado "en una prolongada reunión con dirigentes del MIR el día sábado último.

2— La lista del MIR fue inscrita a las 11.30 horas del día sábado en forma completa con 172 firmas de estudiantes procediendo a cancelar de inmediato los E° 600 necesarios para su inscripción.

3— Es necesario destacar que la ampliación del plazo hasta las 17 horas para recibir la inscripción de listas a Ejecutivo Fech, fue un acuerdo unánime del Tribunal Calificador de Elecciones.

4— Que de no mediar la postergación de este plazo la llamada "Lista Unitaria de Izquierda no habría podido ser inscrita, pues aún tenían que solucionar múltiples problemas internos existentes entre la Juventud Socialista, MAPU y Comunistas. Prueba la anterior afirmación el hecho que esta lista fue inscrita a las 16.55 horas, vale decir, cinco minutos antes de cerrarse el plazo para inscribir listas a Ejecutivo Fech y recién en ese momento se logró "convencer" a Rodrigo Rivas del MAPU—conocido sostenedor de la tesis del Frente Revolucionario con exclusión de los comunistas— que aceptara la candidatura a Vice Presidente de dicha lista.

5— Es falso también que algún joven DC aparezca firmando la lista del MIR. Sin embargo, llama la atención la gran cantidad de simpatizantes y militantes de la Brigada Universitaria Socialista que adhieren a la lista del MIR, en circunstancias que "teóricamente" deberían estar apoyando la lista Comunista encabezada por Alejandro Rojas.

6— Aprovecho esta oportunidad para solicitarle al Sr. Director que su diario no siga usando de la mentira y la distorsión de los hechos para ocultar las múltiples contradicciones que en este momento existen en las bases Socialistas y del MAPU por la inscripción que se les hizo para apoyar la lista Comunista a la Fech.

Solicitándole al Señor Director publique esta carta en conformidad a las leyes vigentes. Lo saluda atentamente, Jaime Ravinet de la Fuente, Presidente Fech.



Bases campesinas y pueblo de la Provincia de Cautín siguen expresando su incondicional apoyo a la postulación presidencial del abanderado de la Democracia Cristiana Radomiro Tomic en su gira por la zona de la Frontera, en donde ha tomado directo contacto con las clases sociales que serán el principal elemento de poder durante su mandato de 1970-1976.

Tomic Finalizó Exitosa Gira por la Provincia de Cautín

Con concentraciones en las localidades de Lautaro, Mono Paine, General López, Vilcún, Freire y Villarrica finalizó su exitosa gira por la provincia de Cautín el abanderado del triunfo y la participación popular, Radomiro Tomic.

Durante tres días el candidato democratacristiano sostuvo reuniones, entrevistas, asistió a concentraciones y dialogó con las bases mismas de los diversos sectores que integran la comunidad de esa provincia sureña.

Acompañado por dirigentes nacionales de su candidatura, parlamentarios, dirigentes provinciales y de organismos de base popular, Tomic recorrió la extensa región, contactando, personalmente con campesinos, pobladores, empleados, dueñas de casa, obreros, juventud y miembros de numerosas reducciones indígenas.

CONCENTRACIONES

La primera reunión masiva en esta última etapa de su gira la tuvo Tomic en Lautaro. A ella concurrieron cientos de trabajadores —especialmente campesinos e indígenas— quienes por intermedio del dirigente Máximo Salas plantearon al candidato las aspiraciones, inquietudes y anhelos de los trabajadores.

Tomic agradeció el apoyo y la entusiasta recepción que ellos le habían otorgado y se refirió a los aspectos principales del programa de su Gobierno, que caracterizan a la participación popular plena.

A continuación el candidato y su comitiva se dirigieron a la localidad de Mono Paine, donde diversas reducciones indígenas le habían preparado una triunfal proclamación. En ella estaban presentes delegaciones de Maquehue, Comoco Chico, Nancahue, Licanco, Galvarino, etc. y hablaron, en representación de las bases populares presentes, los dirigentes Teorinda Chinalao; Reinaldo Reyes —Presidente de la Federación Provincial de Campesinos Asentados—; Martín Lonqueo, Elba Rivera, y el Presidente de la Unión Nacional Mapuche, René Curiñán.

Tomic planteó que durante su gobierno continuará la labor iniciada por Frei y que ha significado educación, atención sanitaria, tierra y dignidad para los mapuches. "Así —dijo— prolongaremos las glorias del pueblo mapuche".

En el resto de las localidades visitadas recibieron al candidato reuniones similares de adherentes a su postulación, pudiendo Tomic conocer, a través del diálogo franco y sereno, las aspiraciones e inquietudes de los habitantes de Cautín.

Finalizado un gran acto en Villarrica, Radomiro Tomic se dirigió de inmediato a Santiago, poniendo término a una gira, cuyos resultados fueron ampliamente comentados por todos los sectores de la progresista provincia de Cautín.

Guido Castilla advierte a latifundistas

"No Toleraremos Persecución a los Dirigentes Campesinos"

—"Advertimos que los campesinos no soportarán que los reaccionarios los persigan y que les encarcelen a sus dirigentes máximos" expresó ayer el diputado Guido Castilla, aludiendo a las acciones que la derecha, y los patrones campesinos, asesorados por parlamentarios del Partido Nacional, han emprendido contra los trabajadores del agro.

Las expresiones del diputado de los campesinos Guido Castilla, fueron motivadas por el encarcelamiento del dirigente de la Federación Nuevo Horizonte Manuel Olivero que ha sido uno de los más incansables luchadores por la Reforma Agraria.

El texto de la declaración del diputado Castilla, es el siguiente:

Un poderoso movimiento campesino de solidaridad y adhesión con el Presidente de la Federación Nuevo Horizonte de Linares, Manuel Olivero S. ha surgido en la Provincia de Linares con motivo de la injusta encarcelación de este dirigente campesino.

Esta solidaridad se ha traducido en el día de hoy en una huelga general de todos los campesinos de la Provincia de Linares.

Manuel Olivero lleva 10 días en la cárcel a raíz de una denuncia que hiciera el abogado de los patrones Ernesto Sosa, asesorado por parlamentarios del Partido Nacional. El pretexto que han buscado estos personajes de la reacción es la manifestación que hace cerca de un año hiciera la Federación Nuevo Horizonte frente a la antigua hacienda El Aysen de Longaví, donde se produjeron graves incidentes.

Hoy esa hacienda es un asentamiento campesino esta en proceso, pleno de Reforma Agraria. Los campesinos antes divididos entre "amarillos y rojos" han olvidado sus diferencias y trabajan unidos la tierra que ahora es de ellos.

La reacción sigue con sus odios, busca la revancha, tiene una sed insaciable de venganza. Por eso ha encarcelado a Oliveros.

Resulta contradictorio e indignante ver libres de toda culpa a los patrones que obstaculizaron la Carretera Panamericana, a los que han agredido a ministros de Estado, a los que han asaltado oficinas de la CORA y ver preso a un dirigente campesino cuyo único pecado es ser leal con sus compañeros de clase y el haberse puesto de pie para reclamar justicia y dignidad.

Eso, la derecha no lo soporta.

Con toda responsabilidad decimos, que expresamos nuestro apoyo decidido, solidario y fraterno a Manuel Oliveros y que advertimos que los campesinos tampoco soportaran que los reaccionarios persigan y encarcelen impunemente a sus dirigentes máximos.

GUIDO CASTILLA H.
Diputado por Linares

Frentes de Trabajadores Coordinaron Participación en la Campaña de Tomic

Ayer se efectuó el Ampliado Extraordinario de los Frentes de Trabajadores Demócratas Cristianos del país en el local central de dicha colectividad ubicado en Alameda 1460. A la reunión concurrieron los miembros del Consejo Nacional Directivo del Departamento Sindical, los directores sindicales de Santiago, los jefes sindicales de todos los Distritos de la capital, jefes de núcleos nacionales y provinciales.

Estos dirigentes analizaron extensa y detalladamente la organización de los Frentes y Nuevos Núcleos Sindicales del PDC, conocieron las conclusiones del último Seminario Nacional de Política Sindical organizado por el Partido, y vieron la mejor forma de integrar a los frentes laborales de todo el país a la campaña presidencial de Radomiro Tomic. Para ello acordaron iniciar una amplia labor de captación de adherentes en los lugares de trabajo fabriles y de servicio, programar actividades de difusión programática y doctrinaria a nivel nacional, comunal y fabril, así como estudiar la realización de Congresos y Conferencias laborales a lo largo de todo el país.

A la reunión concurrieron aproximadamente 300 dirigentes de trabajadores, tanto de la capital como de provincias, cuya participación fue especialmente activa.

Conferencia de la Democracia Radical

Con un coctel-conferencia de prensa inició ayer sus actividades oficiales el movimiento político "Democracia Radical" que pretende convertirse en un nuevo partido político.

El acto tuvo lugar en el Hotel Crillón, y en él habló para dar detalles de la Asamblea Constituyente, el ex parlamentario Angel Faivovich.

Cámara de Diputados:

Tercer Tramite Para Facultades Especiales

La Cámara de Diputados despachará hoy en Tercer Trámite Constitucional el Proyecto de Ley mediante el cual el Parlamento traspasa Facultades Especiales al Ejecutivo para otorgar reajustes a las remuneraciones del personal activo y en retiro de las Fuerzas Armadas, Carabineros y Policía Civil.

Los diputados procederán a discutir y votar en particular esta iniciativa en la sesión ordinaria la cual ha sido convocada para comenzar a las 16 horas.

Diversos sectores estudiaban criterios para fundamentar algunas insistencias en materias que han sido rechazadas en las comisiones o por la Sala del Senado. El viernes pasado el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldivar, se declaró satisfecho por la forma en que hasta el momento - terminado el segundo trámite constitucional - la iniciativa había sido despachada, ya que "ella se ajusta a las ideas centrales propuestas por el Gobierno y que permiten un financiamiento acorde con las disponibilidades del país y con los márgenes de ingreso de los diversos sectores".

En esa misma oportuniad el Secretario de Estado manifestó que la iniciativa aprobada relacionada con el **draw back** no tenía incidencia alguna a favor ni en contra del financiamiento del Proyecto, ya que no afectaba a quienes actualmente estaban acogidos a este beneficio, al parecer por la improvisión con que su autor el senador comunista Luis Valente, la había formulado.

Igualmente el Ministro Zaldivar manifestó que era posible que el Ejecutivo insistiera en su criterio referente a la forma de otrogar el reajuste al personal en retiro, buscando un sistema que escalonada y progresivamente igualara a todos los sectores.

Hasta el momento el Proyecto tiene un financiamiento que asciende a 305 millones de escudos.

Se celebran los 30 años del Instituto de Neurocirugía

Abriendo Surcos de Luz en el Mundo en Sombras del Cerebro

MANOS FIRMES, sensitivas, de dedos más bien cortos, espatulados, con vello obscuro en sus falanges, uñas planas, bien recortadas. Manos que se mueven inquietas o se posan plácidas sobre la mesa de conferencia. Manos que han hurgado la vida en los mil vericuetos de la masa cerebral una y mil veces a lo largo de una jornada laboriosa que parece recién haber comenzado. Esas manos, las manos de uno de los neurocirujanos más famosos del mundo, son chilenas. Su dueño: el académico profesor Alfonso Asenjo Gómez, Director fundador del Instituto de Neurocirugía, establecimiento que se prepara a celebrar sus 30 años de existencia.

"Yo soy solo uno de mis iguales. No sé si soy el primero, porque siempre hemos trabajado en equipo "dijo con su modestia y simpatía acostumbradas el profesor. Junto a él estaban sus grandes colaboradores: el doctor Héctor Valladares, jefe de Neurocirugía, y cofundador del Instituto y el doctor Juan Fierro, primer becado, y actual subjefe del Servicio. Ausentes, pero presentes en el recuerdo del "profe", el doctor Carlos Villavicencio, jefe del Servicio de Urgencia y Mario Contreras, destacado neurocirujano porteño con quienes Asenjo echó las bases de lo que es hoy uno de los centros cerebrales más famosos del continente y también del orbe. En treinta años, más de 800 mil prestaciones de servicios. De las viejas dos salas iniciales del Hospital El Salvador, donde nació la neurocirugía chilena como especialidad, un moderno establecimiento asistencial de 160 camas que se hacen estrechas para la atención de los miles de casos anuales.

Las más destacadas figuras del mundo en el campo de la neurocirugía han prometido concurrir a la fiesta aniversario entre el 1° y el 4 de Diciembre. Muchos fueron alumnos becados, que llegaron a este rincón del mundo para aprender a salvar vidas con técnicas y sistemas muchas veces propios, nacidos y desarrollados al empuje de ese personaje casi increíble en su vitalidad incansable, en su inquietud permanente, en su cultura amplia, que se llama el académico profesor Asenjo.

En la oficina del Director Presidente Honorario en el trigésimo aniversario, hay 64 diplomas y condecoraciones, unos junto a otros, ocupando todas las paredes. Son los honores al hombre de las manos prodigiosas, que a los 64 años de vida sigue con el mismo empuje de sus años juveniles. Un meteoro luminoso para todos sus colaboradores.

UN 7 DE OCTUBRE DE 1939

Ese día abrió sus puertas el Instituto de Neurocirugía. El primer enfermo: una mujer. Doña Trinidad Matte de Donoso, 33 años. Padecía de dolores de cabeza, molestias visuales y vértigos. Fue intervenida y mejoró. Ella fue la primera. Tras ella miles. Las cifras de 1968 son bien claras: 113.632 prestaciones de servicios; 16.008 enfermos; 2.559 en servicio de urgencia; 1.013 operaciones mayores de neurocirugía; 16.436 enfermos atendidos por el servicio social.

El Instituto es un mundo de trabajo. Todos los enfermos que allí llegan, están en estado grave. Pero no es sólo atención y cuidado al que sufre. El Instituto atiende, enseña la especialidad a estudiantes y médicos e investiga. Es una institución vertical donde se abarca la especialidad neurológica en completo. Se trabaja full time, con médicos eminencias.

El doctor Asenjo habló dos horas con la prensa, venía llegando de un nuevo viaje por Europa y traía la visión de lo que debe ser la nueva Universidad al servicio de la ciencia y la investigación. Estuvo en Ulm Alemania y en Cambridge, Inglaterra. Pasó por París, donde la vieja Universidad de la Sorbonne está hoy dividida en 16 centros universitarios, menos monstruos y más dedicados a las especialidades del mundo moderno.

Pero regresó orgulloso de ver y saber que aquí en Chile existe un sitio que es conocido en todo el mundo por lo que hace, lo que estudia e investiga. Por su "Instituto" que al decir de él es de "todos nosotros".

ADELANTOS AL DIA

"Caja de Pandora" es Neurocirugía. Todas las especialidades relacionadas con ese cuerpo blando de 17 centímetros de largo, 14 de ancho, y 13 de alto que pesa 1.160 gramos en el hombre y 1.000 gramos en la mujer y se llama **CEREBRO**.

El doctor Riesco, una de las cabezas del mundo en la neurootología; el doctor Schweitzer, dedicado a la neurooftalmología; doctor Leppe en Radiología; el departamento de bioquímica con el doctor Weinstein; Oftalmología, Microscopía Electrónica aplicando por primera vez en el país la electrónica al ser humano electroencefalografía, con el doctor Villavicencio; gamagrafía; encefalografía; máquina especial para tratar contusionados cerebrales.

CEREBRO. Asiento de la vida. 17 centímetros de largo, 14 de ancho, y 13 de alto. Pesa 1.160 gramos en el nombre y 1.000 gramos en la mujer. (Foto U. de Chile).

Fuera de las 4 salas de operaciones que nunca se cierran están las actividades extramurales: rehabilitación del enfermo, escuela de Afasia y Dislepsia, donde llegan los niños a estudiar y a tratar sus problemas del hablar; Liga contra la Epilepsia, controlando 5 mil enfermos sólo en Santiago.

Ahora en la fiesta universaria, se inaugurará un Taller Protegido, para el enfermo que a pesar de su reahabilitación no puede competir con el hombre sano. Habrá allí una pequeña industria para él, junto a la atención médica. El producto se venderá en el comercio, servirá para hacer frente a los gastos familiares del enfermo, rehabilitado.

Súmese a todo lo nombrado la Revista, la segunda más antigua del mundo, con 30 años de publicación y 27 volúmenes. Allí han aparecido 854 trabajos científicos salidos de los laboratorios inagotables del Instituto, muchos de ellos traducidos a los más diversos idiomas del mundo.

Para terminar el cuadro, está la formación de becados: chilenos y extranjeros; 176 en total en 30 años y la educación de los alumnos estudiantes.

MUERTE CEREBRAL

¿Cuándo se muere? Desde un punto de vista filosófico, religioso, científico y legal, cuándo se traspasa esa línea invisible entre el ser o no ser?

Esa pregunta será uno de los temas centrales de las varias reuniones seminarios consultada durante los cuatro días de celebración del Instituto. Grupos médicos abordando el más difícil problema que encarnan los especialistas que realizan trasplantes al corazón. El instante en que la vida se aleja y el encefalograma dice: este hombre ha muerto. Se ha paralizado toda actividad cerebral.

Otro tema fundamental: el traumatismo encefalo-craneano producto de los accidentes en la ruta. Ostentamos en este momento un triste record: una de las más altas cifras mundiales de muertes en la ruta... Atropellamiento, muerte en la ruta. Gente que se muere por falta de atención elemental. Por eso, en el ala nueva del edificio del Instituto se instalarán otras 30 camas para la atención de los traumatismos.

El doctor Asenjo habló insistentemente sobre este problema. Sobre la necesidad de formar personal especializado para la atención de urgencia de los accidentados que aumentan en número creciente, junto con la motorización, la mecanización y "un cierto desprecio por nuestros iguales", como señaló el doctor Juan Fierro.

OIR Y VER AL CEREBRO

El doctor Juan Carlos Gómez, Secretario General de la Comisión Organizadora de la celebración aniversaria, habló sobre la Exposición Científica Tecnológica que servirá para "quitarle el misterio" a la especialidad. Allí se podrá oír y ver la función cerebral.

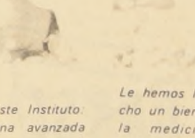
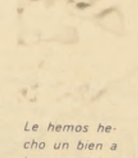
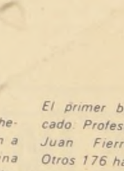
El público podrá medir su audio. Se mostrarán las operaciones más famosas. Se presentará al microscopio electrónico que aumenta las células cerebrales en 60 o 90 mil diámetros.

Así mismo habrá un festival de cine científico continuado.

Casi 12 horas de películas japonesas, australianas, norteamericanas, francesas, etc. Un ballet sobre un tema parafrénico; el desarrollo del sistema nervioso central; problema social epilepsial... Operación de Parkinson.

Parkinson, el mal que afecta a muchos seres y que el Profesor Asenjo trata con una técnica propia, única en el mundo.

Perfora la corteza cerebral en un pequeño punto y llega hasta los núcleos parkisonianos, coagulándolos. Utiliza el instrumento Asenjo–Invernon que lleva su nombre y el del técnico que colaboró a su ejecución.

Este Instituto: una avanzada en neurocirugía...

Le hemos hecho un bien a la medicina chilena. Nos hemos prestigiado ante el mundo.

El primer becado. Profesor Juan Fierro. Otros 176 han seguido sus pasos. Hoy son eminencias.

Profesor Valladares. Hubo colegas que dijeron que en Chile no había tumores cerebrales y terminaríamos operando apendices.

Boeninger Asumirá en Diciembre

EL NUEVO RECTOR DE LA UNIVERSIDAD de Chile, Edgardo Boeninger Kausel, asumirá oficialmente su alto cargo el próximo día 2 de diciembre.

La entrega del mando la hará el actual titular, catedrático Ruy Barbosa, después de su regreso de Medellín, Colombia, a donde partirá el domingo para participar en un seminario de alto nivel sobre agronomía.

El Consejo Universitario, por otra parte, estudió ayer la apelación interpuesta por el profesor de derecho civil, y candidato a Secretario General de esa casa de estudios superiores, Octavio Maira Lamas, en relación con el resultado oficial de las recientes elecciones de autoridades universitarias.

Al respecto el Consejo, que es el Tribunal Calificador de Elecciones ratificó en el cargo de Secretario General al abogado y profesor Ricardo Lagos, quien obtuvo mayor número de votos que su contendor.

El mismo organismo entregó a la prensa la nómina oficial de los candidatos elegidos para integrar el Consejo Superior Provisional y el Congreso Universitario Transitorio.

CONSEJO SUPERIOR PROVISIONAL

Mario Baeza Marambio, Representante de los Centros Universitarios de Provincias: Humberto Palma Montero y Otto Eichin Bustamente Representantes No Académicos, Jaime Ravigioso, net de la Fuente, Sergio Muñoz Riveros y Guillermo Mongómez Representante estudiantil por Santiago.

CONGRESO UNIVERSITARIO TRANSITORIO:

Representantes Académicos por la sede de Santiago: Gustavo Becerra Schmidt, Armando Cisterna Silva, Marcelo Achurra, Alfonso González Dagnino, Sergio Ramos Córdova, Fernando Ortiz L. Jorge Belmar Canales Humberto Guiraldes del Canto, René Orozco Sepúlveda, Bernardo Trumper Ronis; Rolando Chaeuneuf Deglin, Claudio Anguita Cáceres, Fernando Bobenrieth Astete, Sergio Chaparro Ruiz, Enrique Mandiola Cerda, Mordo Albo Cateño, Emilio Amenábar Castro, Sergio Lecannelier Rivas, Carlos Muñoz Aguayo, Hernán Vergara Mardones.

Representantes Académicos por las Facultades.

Medicina: Luis Heren Lelievre y Mario Miranda; Filosofía y Educación: Sergio Villalobos Rivera y Ximena Espinoza Quiroga.

Ciencias Físicas y Matemáticas: Jorge Mardones Acevedo y René Peralta Gac.

Ciencias Eonómicas: Raimundo Becca Infante, Edgardo Jurgensend Coesar.

Ciencias Jurídicas y Sociales: Julio Auger Valenzuela y Rubén Oyarzún Gallegos.

Química y Farmacia: César González Orostica y Juan Alberto Morales Malva; Agronomía: Hernán Salas.

Arquitectura y Urbanismo: José René Urbina Verdugo.

Bellas Artes: José Balmes Parramon.

Ciencias: Jorge Zamudio Cristi.

Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria: Lazaro Zurich Zisis; Ciencias y Artes Musicales, Fernando García Arancibia; Odotonlogía, Antonio Aguirre Aceval.

Académicos por la Agrupación de Centros Universitarios; Guillermo Quiñones, Juan Cevo, Mario Ramírez, Sergio Pereira, Luis Donoso, Hugo Vivanco, Juan Berrueta y Julio Saa.

Académicos por los Centros Universitarios; Arica, Maximiliano Montecino; Iquique, Guillermo Kirk; Antofagasta, Miguel Valderrama; La Serena, Dagoberto Campos; Talca, Víctor Riedermann; Ñuble, Hugo Mejía; Temuco, Víctor Saez; Osorno, Rolando Miranda; Facultad de Valparaíso, Luis Iñigo Madrigal, Jorge Jovet, Arturo Sami, Jorge Valderrama y Juan Carrasco.

Areas de Valparaíso; Artes y Tecnología, Francisco Brucnoli; Ciencias de la Salud, Kenneth Jackson Hale; Ciencias Sociales, Luis Gualterio Reyes Gaete; Humanidades, Eduardo Escalante, Matemáticas y Ciencias Naturales, Juan Pinto.

No Académicos al Congreso: Humberto Palma, Teresa Esterio, Otto Eichin, Sadio Rojas, Raúl Figueroa, Sergio Ramírez y Jorge Salas.

ACADEMICOS NACIONALES

Enrique Paris, Víctor Barberis, Francisco Cumplido, Juan Arentsen, Félix Schwartzmann y Enrique Silva Cimma.

Aclara Jaime Ravinet:

"EL SIGLO FALSEA HECHOS EN LA ELECCION DE FECH"

JAIME RAVINET

Un desmentido en el cual emplaza al diario "El Siglo" a "no seguir usando la mentira y la distorsión de los hechos" emitió el día de ayer el Presidente de la Federación de Estudiantes de Chile, Jaime Ravinet, dirigido al Director del vocero del Partido Comunista.

Esta nota, desvirtúa hechos en los cuales "El Siglo" pretende implicar a Jaime Ravinet y al ex Presidente de la FECH Dr. Antonio Cavalla.

El texto es el siguiente:

Santiago, 17 de noviembre de 1969.
Señor
Director
Diario El Siglo
Presente
Señor Director:

En la edición del domingo último, el matutino que Ud. dirige informa una reunión que habríamos sostenido Antonio Cavalla y yo con dirigentes del MIR la cual "los jóvenes D. C. prestaron" 600 escudos al MIR para pagar la inscripción de la lista y se comprometieron a aplazar la presentación de esta hasta las 17 horas de ayer.

Lamento tener una vez más que aclarar al Sr. Director puesto que la noticia que se publica es totalmente falsa.

1.— Es falso que haya participado "en una prolongada reunión con dirigentes del MIR el día sábado último.

2.— La lista del MIR fue inscrita a las 11.30 horas del día sábado en forma completa con 172 firmas de estudiantes procediendo a cancelar de inmediato los E° 600 necesarios para su inscripción.

3.— Es necesario destacar que la ampliación del plazo hasta las 17 horas para recibir la inscripción de listas a Ejecutivo Fech, fue un acuerdo unánime del Tribunal Calificador de Elecciones.

4.— Que de no mediar la postergación de este plazo la llamada "Lista Unitaria de Izquierda" no habría podido ser inscrita, pues aún tenían que solucionar múltiples problemas internos existentes entre la Juventud Socialista, MAPU y Comunistas. Prueba la anterior afirmación el hecho que esta lista fue inscrita a las 16.55 horas, vale decir, cinco minutos antes de cerrarse el plazo para recibir listas a Ejecutivo Fech y sólo en ese momento se logró "convencer" a Rodrigo Rivas del MAPU —conocido sostenedor de la tesis del Frente Revolucionario con exclusión de los comunistas— que aceptara la candidatura a Vice Presidente de dicha lista.

5.— Es falso también que algún joven DC aparezca firmando la lista del MIR. Sin embargo, llama la atención la gran cantidad de simpatizantes y militantes de la Brigada Universitaria Socialista que adhieren a la lista del MIR, en circunstancias que "teóricamente" deberían estar apoyando la lista Comunista encabezada por Alejandro Rojas.

6.— Aprovecho esta oportunidad para solicitarle al Sr. Director que su diario no siga usando la mentira y la distorsión de los hechos para ocultar las múltiples contradicciones que en este momento existen en las bases socialistas y del MAPU por la imposición que se les hizo para apoyar la lista Comunista a la Fech.

Solicitándole al Señor Director publique esta carta en conformidad a las leyes vigentes. Lo saluda atentamente, Jaime Ravinet de la Fuente, Presidente Fech.



...bases campesinas y pueblo de la Provincia de Cautín siguen expresando su incondicional apoyo a la postulación presidencial del abanderado de la Democracia Cristiana Radomiro Tomic en su gira por la zona de la Frontera, en donde ha tomado directo contacto con las clases sociales que serán el principal elemento de poder durante su mandato de 1970-1976.

Tomic Finalizó Exitosa Gira por la Provincia de Cautín

Con concentraciones en las localidades de Lautaro, Mono Paine, General López, Vilcún, Freire y Villarrica finalizó su exitosa gira por la provincia de Cautín el abanderado del triunfo y la participación popular, Radomiro Tomic.

Durante tres días el candidato democratacristiano sostuvo reuniones, entrevistas, asistió a concentraciones y dialogó con las bases mismas de los diversos sectores que integran la comunidad de esa provincia sureña.

Acompañado por dirigentes nacionales de su candidatura, parlamentarios, dirigentes provinciales y de organismos de base popular, Tomic recorrió la extensa región, contactando personalmente con campesinos, pobladores, empleados, dueñas de casa, obreros, juventud y miembros de numerosas reducciones indígenas.

CONCENTRACIONES

La primera reunión masiva en esta última etapa de su gira la tuvo Tomic en Lautaro. A ella concurrieron cientos de trabajadores —especialmente campesinos e indígenas— quienes por intermedio del dirigente Máximo Salas plantearon al candidato las aspiraciones, inquietudes y anhelos de los trabajadores.

Tomic agradeció el apoyo y la entusiasta recepción que ellos le habían otorgado y se refirió a los aspectos principales del programa de su Gobierno, que caracterizan a la participación popular plena.

A continuación el candidato y su comitiva se dirigieron a la localidad de Mono Paine, donde diversas reducciones indígenas le habían preparado una triunfal proclamación. En ella estaban presentes delegaciones de Maquehue, Comoco Chico, Nancahue, Licanco, Galvarino, etc. y hablaron en representación de las bases populares presentes, los dirigentes Teorinda Chinalao; Reinaldo Reyes —Presidente de la Federación Provincial de Campesinos Asentados—, Martín Longueo, Elba Rivera, y el Presidente de la Unión Nacional Mapuche, René Curiñán.

Tomic planteó que durante su gobierno continuará la labor iniciada por Frei y que ha significado educación, atención sanitaria, tierra y dignidad para los mapuches. "Así —dijo— prolongaremos las glorias del pueblo mapuche".

En el resto de las localidades visitadas recibieron al candidato reuniones similares de adherentes a su postulación, pudiendo Tomic conocer, a través del diálogo franco y sereno, las aspiraciones e inquietudes de los habitantes de Cautín.

Finalizado un gran acto en Villarrica, Radomiro Tomic se dirigió de inmediato a Santiago, poniendo término a una gira, cuyos resultados fueron ampliamente comentados por todos los sectores de la progresista provincia de Cautín.

Guido Castilla advierte a latifundistas

"No Toleraremos Persecución a los Dirigentes Campesinos"

—"Advertimos que los campesinos no soportarán que los reaccionarios los persigan y que les encarcelen a sus dirigentes máximos" expresó ayer el diputado Guido Castilla, aludiendo a las acciones que la derecha, y los patrones campesinos, asesorados por parlamentarios del Partido Nacional, han emprendido contra los trabajadores del agro.

Las expresiones del diputado de los campesinos Guido Castilla, fueron motivadas por el encarcelamiento del dirigente de la Federación Nuevo Horizonte Manuel Olivero que ha sido uno de los más incansables luchadores por la Reforma Agraria.

El texto de la declaración del diputado Castilla, es el siguiente:

Un poderoso movimiento campesino de solidaridad y adhesión con el Presidente de la Federación Nuevo Horizonte de Linares, Manuel Olivero S. ha surgido en la Provincia de Linares con motivo de la injusta encarcelación de este dirigente campesino.

Esta solidaridad se ha traducido en el día de hoy en una huelga general de todos los campesinos de la Provincia de Linares.

Manuel Olivero lleva 10 días en la cárcel a raíz de una denuncia que hiciera el abogado de los patrones Ernesto Sosa, asesorado por parlamentarios del Partido Nacional. El pretexto que han buscado estos personajes de la reacción es la manifestación que hace cerca de un año hiciera la Federación Nuevo Horizonte frente a la antigua hacienda El Aysen de Longaví, donde se produjeron graves incidentes.

Hoy esa hacienda es un asentamiento campesino está en proceso pleno de Reforma Agraria. Los campesinos antes divididos entre "amarillos y rojos" han olvidado sus diferencias y trabajan unidos la tierra que ahora es de ellos.

La reacción sigue con sus odios, busca la revancha, tiene "una sed insaciable de venganza. Por eso ha encarcelado a Oliveros.

Resulta contradictorio e indignante ver libres de toda culpa a los patrones que obstaculizaron la Carretera Panamericana, a los que han agredido a ministros de Estado, a los que han asaltado oficinas de la CORA y ver preso a un dirigente campesino cuyo único pecado es ser leal con sus compañeros de clase y el haberse puesto de pie para reclamar justicia y dignidad.

Eso, la derecha no lo soporta.

Con toda responsabilidad decimos, que expresamos nuestro apoyo decidido, solidario y fraterno a Manuel Oliveros y que advertimos que los campesinos tampoco soportarán que los reaccionarios persigan y encarcelen impunemente a sus dirigentes máximos.

GUIDO CASTILLA H.
Diputado por Linares

Cámara de Diputados:

Tercer Tramite Para Facultades Especiales

La Cámara de Diputados despachará hoy en Tercer Trámite Constitucional el Proyecto de Ley mediante el cual el Parlamento traspasa Facultades Especiales al Ejecutivo para otorgar reajustes a las remuneraciones del personal activo y en retiro de las Fuerzas Armadas, Carabineros y Policía Civil.

Los diputados procederán a discutir y votar en particular esta iniciativa en la sesión ordinaria la cual ha sido convocada para comenzar a las 16 horas.

Diversos sectores estudiaban criterios para fundamentar algunas insistencias en materias que han sido rechazadas en las comisiones o por la Sala del Senado. El viernes pasado el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, se declaró satisfecho por la forma en que hasta el momento —terminado el segundo trámite constitucional— la iniciativa había sido despachada, ya que "ella se ajusta a las ideas centrales propuestas por el Gobierno y que permiten un financiamiento acorde con las disponibilidades del país y con los márgenes de ingreso de los diversos sectores".

En esa misma oportuniad el Secretario de Estado manifestó que la iniciativa aprobada relacionada con el **draw back** no tenía incidencia alguna a favor ni en contra del financiamiento del Proyecto, ya que no afectaba a quienes actualmente estaban acogidos a este beneficio, al parecer por la improvisión con que su autor el senador comunista Luis Valente la había formulado.

Igualmente el Ministro Zaldívar manifestó que era posible que el Ejecutivo insistiera en su criterio referente a la forma de otrogar el reajuste al personal en retiro, buscando un sistema que escalonada y progresivamente igualara a todos los sectores.

Hasta el momento el Proyecto tiene un financiamiento que asciende a 305 millones de escudos.

Frentes de Trabajadores Coordinaron Participación en la Campaña de Tomic

Ayer se efectuó el Ampliado Extraordinario de los Frentes de Trabajadores Demócratas Cristianos del país en el local central de dicha colectividad ubicado en Alameda 1460. A la reunión concurrieron los miembros del Consejo Nacional Directivo del Departamento Sindical, los directores sindicales de Santiago, los jefes sindicales de todos los Distritos de la capital, jefes de núcleos nacionales y provinciales.

Estos dirigentes analizaron extensa y detalladamente la organización de los Frentes y Nuevos Núcleos Sindicales del PDC, conocieron las conclusiones del último Seminario Nacional de Política Sindical organizado por el Partido, y vieron la mejor forma de integrar a los frentes laborales de todo el país a la campaña presidencial de Radomiro Tomic. Para ello acordaron iniciar una amplia labor de captación de adherentes en los lugares de trabajo fabriles y de servicio, programar actividades de difusión programática y doctrinaria a nivel nacional, comunal y fabril, así como estudiar la realización de Congresos y Conferencias laborales a lo largo de todo el país.

A la reunión concurrieron aproximadamente 300 dirigentes de trabajadores, tanto de la capital como de provincias, cuya participación fue especialmente activa.

Conferencia de la Democracia Radical

Con un coctel-conferencia de prensa inició ayer sus actividades oficiales el movimiento político "Democracia Radical" que pretende convertirse en un nuevo partido político.

El acto tuvo lugar en el Hotel Crillón, y en él habló para dar detalles de la Asamblea Constituyente, el ex parlamentario Angel Faivovich.

Se celebran los 30 años del Instituto de Neurocirugía

Abriendo Surcos de Luz en el Mundo en Sombras del Cerebro

MANOS FIRMES, sensitivas, de dedos más bien cortos, espatulados, con vello obscuro en sus falanges, uñas planas, bien recortadas. Manos que se mueven inquietas o se posan plácidas sobre la mesa de conferencia. Manos que han hurgado la vida en los mil vericuetos de la masa cerebral una y mil veces a lo largo de una jornada laboriosa que parece recién haber comenzado. Esas manos, las manos de uno de los neurocirujanos más famosos del mundo son chilenas. Su dueño, el académico profesor Alfonso Asenjo Gómez, Director fundador del Instituto de Neurocirugía, establecimiento que se prepara a celebrar sus 30 años de existencia.

"Yo soy solo uno de mis iguales. No sé si soy el primero, porque siempre hemos trabajado en equipo" dijo con su modestia y simpatía acostumbradas el profesor. Junto a él estaban sus grandes colaboradores el doctor Héctor Valladares, jefe de Neurocirugía y cofundador del Instituto y el doctor Juan Fierro, primer becado, y actual subjefe del Servicio. Ausentes, pero presentes en el recuerdo del "profe", el doctor Carlos Villavicencio, jefe del Servicio de Urgencia y Mario Contreras, destacado neurocirujano porteño con quienes Asenjo echó las bases de lo que es hoy uno de los centros cerebrales más famosos del continente y también del orbe. En treinta años, más de 800 mil prestaciones de servicios. De las viejas dos salas iniciales del Hospital El Salvador, donde nació la neurocirugía chilena como especialidad, un moderno establecimiento asistencial de 160 camas que se hacen estrechas para la atención de los miles de casos anuales.

Las más destacadas figuras del mundo en el campo de la neurocirugía han prometido concurrir a la fiesta aniversario entre el 1° y el 4 de Diciembre. Muchos fueron alumnos becados, que llegaron a este rincón del mundo para aprender a salvar vidas con técnicas y sistemas muchas veces propios, nacidos y desarrollados al empuje de ese personaje casi increíble en su vitalidad incansable, en su inquietud permanente, en su cultura amplia, que se llama el académico profesor Asenjo.

En la oficina del Director Presidente Honorario en el trigésimo aniversario, hay 64 diplomas y condecoraciones, unos junto a otros, ocupando todas las paredes. Son los honores al hombre de las manos prodigiosas, que a los 64 años de vida sigue con el mismo empuje de sus años juveniles. Un meteoro luminoso para todos sus colaboradores.

UN 7 DE OCTUBRE DE 1939

Ese día abrió sus puertas el Instituto de Neurocirugía. El primer enfermo: una mujer, Doña Trinidad Matte de Donoso, 33 años. Padecía de dolores de cabeza, molestias visuales y vértigos. Fue intervenida y mejoró. Ella fue la primera. Tras ella miles. Las cifras de 1968 son bien claras: 113.632 prestaciones de servicios, 16.008 enfermos, 2.559 en servicio de urgencia; 1.013 operaciones mayores de neurocirugía; 16.436 enfermos atendidos por el servicio social.

El Instituto es un mundo de trabajo. Todos los enfermos que allí llegan, están en estado grave. Pero no es sólo atención y cuidado al que sufre. El Instituto atiende, enseña la especialidad a estudiantes y médicos e investiga. Es una institución vertical donde se abarca la especialidad neurológica en completo. Se trabaja full time, con médicos eminencias.

El doctor Asenjo habló dos horas con la prensa, venía llegando de un nuevo viaje por Europa y traía la visión de lo que debe ser la nueva Universidad al servicio de la ciencia y la investigación. Estuvo en Ulm, Alemania y en Cambridge, Inglaterra. Pasó por París, donde la vieja Universidad de la Sorbonne está hoy dividida en 16 centros universitarios, menos monstruos y más dedicados a las especialidades del mundo moderno.

Pero regresó orgulloso de ver y saber que aquí en Chile existe un sitio que es conocido en todo el mundo por lo que hace, lo que estudia e investiga. Por su "Instituto" que al decir de él es de "todos nosotros".

ADELANTOS AL DIA

"Caja de Pandora" es Neurocirugía. Todas las especialidades relacionadas con ese cuerpo blando de 17 centímetros de largo, 14 de ancho, y 13 de alto que pesa 1.160 gramos en el hombre y 1.000 gramos en la mujer y se llama **CEREBRO**.

El doctor Riesco, una de las cabezas del mundo en la neurootología, el doctor Schweitzer, dedicado a la neurooftalmología, doctor Leppe en Radiología; el departamento de bioquímica con el doctor Weinstein; Oftalmología, Microscopía Electrónica aplicando por primera vez en el país la electrónica al ser humano electroencefalografía, con el doctor Villavicencio, gamagrafía, encefalografía, máquina especial para tratar contusionados cerebrales.

CEREBRO: Asiento de la vida. 17 centímetros de largo, 14 de ancho, y 13 de alto. Pesa 1.160 gramos en el nombre y 1.000 gramos en la mujer. (Foto U. de Chile).

Fuera de las 4 salas de operaciones que nunca se cierran están las actividades extramurales: rehabilitación del enfermo, escuela de Afasia y Dislepsia, donde llegan los niños a estudiar y a tratar sus problemas del hablar. Liga contra la Epilepsia, controlando 5 mil enfermos sólo en Santiago.

Ahora en la fiesta universaria, se inaugurará un Taller Protegido, para el enfermo que a pesar de su reahabilitación no puede competir con el hombre sano. Habrá allí una pequeña industria para él, junto a la atención médica. El producto se venderá en el comercio, servirá para hacer frente a los gastos familiares del enfermo rehabilitado.

Súmese a todo lo nombrado la Revista, la segunda más antigua del mundo, con 30 años de publicación y 27 volúmenes. Allí han aparecido 854 trabajos científicos salidos de los laboratorios inagotables del Instituto, muchos de ellos traducidos a los más diversos idiomas del mundo.

Para terminar el cuadro, está la formación de becados: chilenos y extranjeros, 176 en total en 30 años y la educación de los alumnos estudiantes.

MUERTE CEREBRAL

¿Cuándo se muere? Desde un punto de vista filosófico, religioso, científico y legal, cuándo se traspasa esa línea invisible entre el ser o no ser?

Esa pregunta será uno de los temas centrales de las varias reuniones seminarios consultada durante los cuatro días de celebración del Instituto. Grupos médicos abordando el más difícil problema que encarnan los especialistas que realizan trasplantes al corazón. El instante en que la vida se aleja y el encefalograma dice: este hombre ha muerto. Se ha paralizado toda actividad cerebral.

Otro tema fundamental: el traumatismo encefalocraneano producto de los accidentes en la ruta. Ostentamos en este momento un triste record: una de las más altas cifras mundiales de muertes en la ruta. Atropellamiento, muerte en la ruta. Gente que se muere por falta de atención elemental. Por eso, en el ala nueva del edificio del Instituto se instalarán otras 30 camas para la atención de los traumatismos.

El doctor Asenjo habló insistentemente sobre este problema. Sobre la necesidad de formar personal especializado para la atención de urgencia de los accidentados que aumentan en número creciente, junto con la motorización, la mecanización y "un cierto desprecio por nuestros iguales", como señaló el doctor Juan Fierro.

OIR Y VER AL CEREBRO

El doctor Juan Carlos Gómez, Secretario General de la Comisión Organizadora de la celebración aniversaria, habló sobre la Exposición Científica Tecnológica que servirá para "quitarle el misterio" a la especialidad. Allí se podrá oír y ver la función cerebral.

El público podrá medir su audio. Se mostrarán las operaciones más famosas. Se presentará al microscopio electrónico que aumenta las células cerebrales en 60 o 90 mil diámetros.

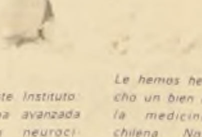
Así mismo habrá un festival de cine científico continuado.

Casi 12 horas de películas japonesas, australianas, norteamericanas, francesas, etc. Un ballet sobre un tema parafrénico, el desarrollo del sistema nervioso central, problema social epilepsia: Operación de Parkinson.

Parkinson, el mal que afecta a muchos seres y que el Profesor Asenjo trata con una técnica propia, única en el mundo.

Perfora la corteza cerebral en un pequeño punto y llega hasta los núcleos parkisonianos, coagulándolos. Utiliza el instrumento Asenjo-Invernon que lleva su nombre y el del técnico que colaboró a su ejecución.





Este Instituto: una avanzada en neurocirugía.

Le hemos hecho un bien a la medicina chilena. Nos hemos prestigiado ante el mundo.

El primer becado, Profesor Juan Fierro. Otros 176 han seguido sus pasos. Hoy son eminencias.

Profesor Valladares. Hubo colegas que dijeron que en Chile no había tumores cerebrales y terminaríamos operando apendices.

Boeninger Asumirá en Diciembre

EL NUEVO RECTOR DE LA UNIVERSIDAD de Chile, Edgardo Boeninger Kausel, asumirá oficialmente su alto cargo el próximo día 2 de diciembre.

La entrega del mando la hará el actual titular, catedrático Ruy Barbosa, después de su regreso de Medellín, Colombia, a donde partirá el domingo para participar en un seminario de alto nivel sobre agronomía.

El Consejo Universitario, por otra parte, estudió ayer la apelación interpuesta por el profesor de derecho civil y candidato a Secretario General de esa casa de estudios superiores, Octavio Maira Lamas, en relación con el resultado oficial de las recientes elecciones de autoridades universitarias.

Al respecto el Consejo, que es el Tribunal Calificador de Elecciones ratificó en el cargo de Secretario General al abogado y profesor Ricardo Lagos, quien obtuvo mayor número de votos que su contendor.

El mismo organismo entregó a la prensa la nómina oficial de los candidatos elegidos para integrar el Consejo Superior Provisional y el Congreso Universitario Transitorio.

CONSEJO SUPERIOR PROVISIONAL

Mario Baeza Marambio, Representante de los Centros Universitarios de Provincias: Humberto Palma Montero y Otto Eichin Bustamente. Representantes No Académicos: Jaime Ravigioso, nel de la Fuente, Sergio Muñoz Riveros y Guillermo Mongómez. Representante estudiantil por Santiago.

CONGRESO UNIVERSITARIO TRANSITORIO:

Representantes Académicos por la sede de Santiago: Gustavo Becerra Schmidt, Armando Cisterna Silva, Marcelo Achurra, Alfonso González Dagnino, Sergio Ramos Córdova, Fernando Ortiz L., Jorge Belmar Canales, Humberto Guiraldes del Canto, René Orozco Sepúlveda, Bernardo Trumper Ronis, Rolando Chaeuneuf Deglin, Claudio Anguita Cáceres, Fernando Bobenrieth Astete, Sergio Chaparro Ruiz, Enrique Mandiola Cerda, Mordo Albo Cateño, Emilio Amenábar Castro, Sergio Lecannelier Rivas, Carlos Muñoz Aguayo, Hernán Vergara Mardones.

Representantes Académicos por las Facultades.

Medicina: Luis Heren Lelievre y Mario Miranda. Filosofía y Educación: Sergio Villalobos Rivera y Ximena Espinoza Quiroga.

Ciencias Físicas y Matemáticas: Jorge Mardones Acevedo y René Peralta Gac.

Ciencias Eonómicas: Raimundo Becca Infante, Edgardo Jurgensend Coesar.

Ciencias Jurídicas y Sociales: Julio Auger Valenzuela y Rubén Oyarzún Gallegos.

Química y Farmacia: César González Orostica y Juan Alberto Morales Malva: Agronomía: Hernán Salas.

Arquitectura y Urbanismo: José René Urbina Verdugo.

Bellas Artes: José Balmes Parramon.

Ciencias: Jorge Zamudio Cristi.

Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria: Lázaro Zurich Zisis. Ciencias y Artes Musicales: Fernando García Arancibia. Odotonlogía: Antonio Aguirre Aceval.

Académicos por la Agrupación de Centros Universitarios: Guillermo Quiñones, Juan Cevo, Mario Ramírez, Sergio Pereira, Luis Donoso, Hugo Vivanco, Juan Berrueta y Julio Saa.

Académicos por los Centros Universitarios.

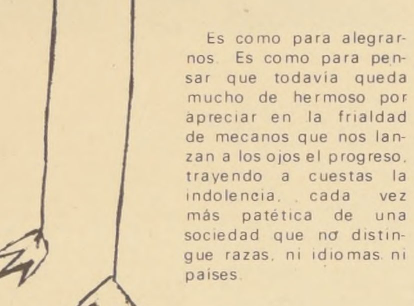
Arica: Maximiliano Montecino; Iquique: Guillermo Kirk; Antofagasta: Miguel Valderrama; La Serena, Dagoberto Campos; Talca, Víctor Riedermann; Ñuble, Hugo Mejía; Temuco, Víctor Saez; Osorno, Rolando Miranda; Facultad de Valparaíso: Luis Iñigo Madrigal, Jorge Jovet, Arturo Sami, Jorge Valderrama y Juan Carrasco.

Areas de Valparaíso: Artes y Tecnología: Francisco Brucnoli; Ciencias de la Salud: Kenneth Jackson Hale; Ciencias Sociales: Luis Gualterio Reyes Gaete; Humanidades: Eduardo Escalante; Matemáticas y Ciencias Naturales: Juan Pinto.

No Académicos al Congreso: Humberto Palma, Teresa Esterio, Otto Eichin, Sadio Rojas, Raúl Figueroa, Sergio Ramírez y Jorge Salas.

ACADEMICOS NACIONALES

Enrique París, Víctor Barberis, Francisco Cumplido, Juan Arentsen, Félix Schwartzmann y Enrique Silva Cimma.



Las matronas son madres universales. Los niños del mundo son sus hijos, porque sin su concurso el bebé puede quedar en el esbozo del ser humano. Porque sin su condición estrecha, la guagua corre el riesgo de no poder lanzar el primer llanto.

Son unas madres universales. Y todas juntas se han reunido en Santiago de Chile, para cantar a la vida de los pequeños que vienen a respirar por vez primera, el aire de este mundo que ya sólo conoce de tensiones, lágrimas, crisis y otras tenebrosas características del siglo veinte. A ver con ojos ingenuos un paisaje blanco de maternidad o residencia pobre o de cualquier lugar que a veces la indigencia ofrece sin preguntar dónde ni cómo.

Si, aquí, en un lejano confín del mundo, cientos de matronas se han dado la mano entre sonrisas, han conversado en decenas de lenguas diferentes. Todas estas mujeres, han hablado no de "chismes ni pelambres", sino de la primera importancia de la humanidad: el nacimiento de un niño.

Lina y Dora



Novedosa tenida "Apache" compuesta por falda con flecos y blusa camisera. Presentada en el Hotel Carrera por la Asociación Médica Femenina.

Es como para alegrarnos. Es como para pensar que todavía queda mucho de hermoso por apreciar en la frialdad de mecanos que nos lanzan a los ojos el progreso, trayendo a cuestas la indolencia, cada vez más patética de una sociedad que no distingue razas, ni idiomas, ni países.

Y estas madres universales, llegadas de todas partes, vienen a ofrecernos este canto de ternura, que va más allá de la técnica médica, de los fórceps, de los partos sin dolor. De exponer los avances en los métodos y tomar acuerdo para una política más uniformemente mundial sobre la materia.

En medio de alguna sesión, por ahí, entre risas y frases que le den algo de descanso a los debates, contarán en un lenguaje muy universal las experiencias de este secreto que se llama vida. No serán "cuentos", no serán "pelambres", no serán "chismes" de mujeres. tan sólo la más tierna expresión de un trabajo llevada al calor de la charla.

¿El Congreso? ¡Qué va! Si es un niño que viene al mundo.



Siempre se ha dicho que la ducha estimula y una tina relaja. Esto depende de la manera de bañarse y de tomar cuenta principios útiles para la salud y la piel.

A continuación les daré algunos de ellos. Y así sabrá que las duchas y las tinas son mucho más que un ciudado de higiene. Pueden hacer muy bien pero también muy mal.

EL BAÑO DE TINA

Largo rato en el agua caliente relaja y suprime la fatiga. Pero el calor dilata los poros, activa la transpiración y Ud. continúa deshidratándose. Esta es una de las causas de la falta de firmeza en las piernas y la sequedad del cuerpo. Los baños muy largos y seguidos son dañinos a su salud: debilitan, producen, anemia, agravan las várices, congestionan las venas produciendo molestias circulatorias.

Después de un baño caliente, enjuáguese en agua fría que afirma y estimula. Haga caer la ducha fría a la tina o bien, vacíe la mitad del agua caliente y cámbiela por agua fría. Después de la duchas calientes, siempre conviene un golpe frío y en último lugar, agua fría en los pies para evitar que se congestione la cabeza. Al salir del baño, échese agua fría, golpeando suavemente en el busto y la cara y luego séquese enérgicamente, pero no en las regiones frágiles ricas en vasos como las axilas, parte anterior del cuello, busto y planta de los pies.

LA DUCHA SUAVE

Tranquilidad para los nervios. La lluvia sobre la columna vertebral, equivale a un masaje que con el baño no se consigue. Las miles de pequeñas terminaciones nerviosas que afloran a la piel se descongestionan.

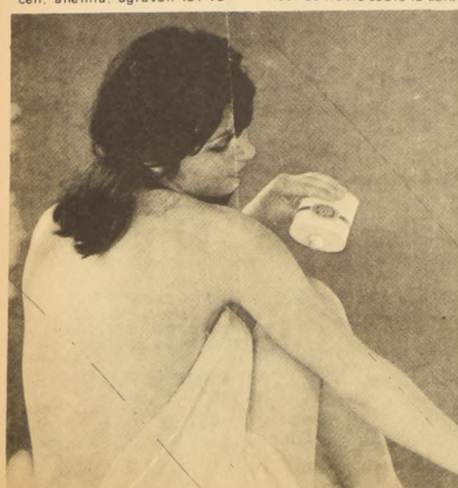
La ducha con mucha presion, después de agua, es igual a un masaje fuerte que elimina los decesos del organismo. La ducha alternada, fría y caliente, activa la circulación. Si la soporta, se sentira con una piel firme y resplandeciente.

El baño beneficioso, dos tres veces por semana a una temperatura neutra para no provocar alguna reacción circulatoria. Lo ideal son 33 grados durante diez minutos. Una tina más fría se soporta muy bien, después de hacer gimnasia, o algún trabajo casero activo, siempre que la temperatura ambiente sea de veintidós grados.

Antes de entrar al agua, el vapor de agua encrespa los peinados lisos formando ondas donde no corresponde. Si está bien peinada, use una gorra con un elástico. El vapor hace penetrar los productos de belleza a la piel: desmaquíllese y luego póngase la crema protectora o una máscara si se va a acostar una base si va a salir.

Haga Gimnasia, con una almohada en la nuca, en el agua, el peso queda suprimido. Flexione y extienda cada articulación y estirece lo que más pueda partiendo por los pies, luego por la cabeza apoyada en un lado, luego por el vientre; haga también movimientos respiratorios amplios y lentos.







GOYCOLEA MORENO—FERRER BRUNET

Circulan los siguientes partes:

Guillermo Ferrer y Violeta Brunet de Ferrer participan a Ud. al matrimonio de su hija Violeta con el señor Alfonso Goycolea Moreno, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, Avenida El Golf 155, el viernes 28 de noviembre, a las 19 horas.

Raúl Goycolea de la Cerda y Lucía Moreno de Goycolea participan a Ud. el matrimonio de su hijo Alfonso con la señorita Violeta Ferrer Brunet, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, **Avenida El Golf 155, el viernes 28 de noviembre a las 19 horas.**

Alfonso Goycolea Moreno y Violeta Ferrer Brunet participan a Ud. su matrimonio, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, Avenida El Golf 155, el viernes 28 de noviembre, a las 19 horas.

NACIO HOY

Ha nacido Nicole, hija del señor Sergio Rillón Romani y de la señora Adriene Fontaine de Rillón.

Ha nacido Marcela, hija del señor Eugenio Basualto Rojas y de la señora Marcela Gaete de Basualto.

En la maternidad Madre e Hijos ha nacido un hijo del señor Mario Rosales Mora y de la señora Gabriela Martínez de Rosales.

Ha nacido en la Maternidad Madre e Hijos una hija del señor Eugenio Herrera Toro y de la señora Sonia Azúa de Herrera.

Ha nacido un hijo del señor René Lastarria Mardones y de la señora Rosa Morales de Lastarria.



MONTECARLO, Mónaco.— La bella actriz Elizabeth Taylor, llega resplandeciente luciendo el valiosísimo diamante que le obsequiara su esposo el actor Richard Burton, en la primera vez que lo luce en público, para asistir a la fiesta de cumpleaños de la Princesa Grace, que cumplió 40 años. La carísima joya vale un millón de dólares. (Radiofoto UPI)

En su Exposición de la Hacienda Pública:

Extraordinarias Medidas Económicas y Financieras Anuncia Min. Zaldívar



Una serie de extraordinarias medidas económicas y de cambio de estructuras financieras, agrícolas, sociales y otras anunciará el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar en la Exposición de la Hacienda Pública, que hará hoy a las 10.30 horas en la Comisión Mixta del Presupuesto, en el recinto del Senado.

En fuentes muy bien informadas se supo que en dicha exposición el Ministro tocará cinco puntos básicos: 1.- Inflación; 2.- Redistribución del Ingreso; 3.- Desarrollo de la Economía y estancamiento de la producción. 4.- Participación del pueblo, y 5.- Perfeccionamiento de la Soberanía Nacional.

INFLACION

Con respecto el primer punto, que se refiere al alza constante del costo de la vida, señalará Zaldívar que la inflación se bajó del 47% en la Administración pasada al 30% en este período. Reconocerá que no hubo éxito pleno en la política antinflacionaria, pero sí, que se ha reducido y que está controlada. En 1970 será sustancialmente igual al alza de este año, punto más o punto menos. La detención del proceso inflacionario se debe abordar a largo plazo. Para ello se deben aplicar dos medidas de relativa estabilización: ruptura del régimen agropecuario, cambiando el sistema de propiedad y la tenencia de la tierra y aumentando su producción; y aumento de la producción.

Por otra parte, en cinco años se duplicaron las exportaciones.

REDISTRIBUCION DEL INGRESO

Cuando asumió el actual Gobierno se fijó una meta de crecimiento de la renta nacional de 5,5% anual, y se ha logrado el 5,3% incluyendo el cobre. La redistribución se ha logrado aumentando los salarios a los sectores más postergados de la Administración Pública, aumentando el salario agrícola, tratando de nivelar las asignaciones familiares, etc. La redistribución no sólo ha sido monetaria, sino también social. Si se quiere romper el crecimiento lento de la renta nacional debe haber un mayor ahorro.

También se ha logrado la redistribución de la renta nacional a través de la Reforma Agraria y de la política sobre vivienda; incluso, se ha redistribuido la cultura. Si no se hubiera hecho tantos gastos sociales en educación, salud, vivienda, y otros, y se hubieran destinados sumas mayores a inversiones reproductivas habría sido mayor el crecimiento de la renta nacional.

PARTICIPACION DEL PUEBLO

Señalará el Ministro que se han aplicado una serie de medidas destinadas a darle al pueblo una mayor participación, como por ejemplo la ley de juntas de Vecinos, la promoción popular, la ley de sindicalización compesina, etc.

En cuanto al perfeccionamiento de nuestra soberanía, explicará que ella se ha mejorado con diversas medidas, por ejemplo, se rebajó la deuda externa por habitantes; en 1964 se debían 164 dólares per cápita, en 1969 bajó a 140 dólares por persona.

La Balanza de pagos es positiva durante toda la Administración del Presidente Frei las reservas del Banco Central aumentaron notablemente, crecieron las exportaciones, no sólo las tradicionales, sino nuevas que antes no se producían.

La política cambiaria flexible ha dado muy buenos resultados ya que no sólo tiene en cuenta los costos internacionales para poder colocar nuestros productos, sino también el aumento del indice de precios interno. Gracias a esto no se subsidia ningun producto.

Se referirá también al gasto público que, en términos reales, se incrementó en un 80%, lo que significa E° 5.854 millones.

Fundamentalmente este mayor gasto ha sido en educación, agricultura, salud y otros.

PROYECCIONES PARA EL 70

El crecimiento de la renta nacional para 1970 se estima en un 6%, ya que empezarán a producir algunas de las nuevas industrias que están en construcción, en la minería, en petroquímica electrónica, automotriz y otras.

El gasto público subirá de 13 mil millones de escudos a 19 mil millones, sin considerar el reajuste de las Fuerzas Armadas.

El reajuste del sector fiscal será del orden del 100% del alza del costo de la vida y para el sector privado del ciento por ciento, para los sectores no organizados y para los organizados quedará sujeto a las conversaciones y negociaciones de las partes. Si ello es superior al alza del costo de la vida, el margen excedente la empresa deberá cargarlo a sus utilidades y no a sus costos, para que luego no suban los precios.

COBRE

En cuanto a los mayores recursos que se recibirán por el cobre, se destinarán 12 millones de dólares a Obras Públicas; 40 millones de dólares a la adquisición de bienes de capital para la CAP a fin de que en 1973 su producción de acero suba a un millón y medio de toneladas anuales, del millón que es en la actualidad; otra parte se destinará al fondo existente para adquirir el 49% de las acciones restantes de Chuquicamata y otras empresas cupreras en que tiene participación el Estado, asimismo se efectuarán diversas inversiones reproductivas en el sector industrial y agrícola.

En cuanto al comercio exterior se ampliará la lista de las importaciones permitidas.

MEDIDAS FUNDAMENTALES

El Ministro anunciara en la exposición que el Gobierno pedirá en la convocatoria extraordinaria, que se traten los siguientes proyectos de leyes y además anunciará varias medidas.

1.— Reforma Bancaria. 2.— Reforma de las Sociedades Anónimas; 3.— Representación en Directorios y Consejos de Empresas Estatales, de los trabajadores organizados a través de cooperativas y otras entidades. 4.— Participación en las gestiones de las empresas estatales de los trabajadores, de manera similar a como se está efectuando en la LAN; 5.— Se reafirma y declara que no tendrán acceso al crédito de la CORFO las empresas extranjeras; 6.— Se crea el Departamento de Fomento del Banco del Estado; 7.— Se regionaliza el Banco del Estado; 8.— Se transfieren a las Cooperativas Agrícolas, las actuales infraestructuras agropecuarias, (frigoríficos, mataderos, plantas secadoras, etc); 9.— La educación universitaria se constituye en un crédito, que el estudiante deberá pagar una vez que sea un prifesional en ejercicio. 10.— No se recurre al crédito externo para financiar el presupuesto, como se hacía todos los años con la AID y otras instituciones internacionales; 11.— Se tomarán medidas para una mayor fiscalización tributaria; 12.— Se modifican las ex en iones tributarias a los créditos no reajustables. 13.— Se eliminará la subvención fiscal a los colegios particulares pagados; 14.— Se revisará la política del draw back, lo que dará un mayor ingreso de alrededor de 30 millones de escudos.

Finalmente el Ministro reiterará los obstáculos que hay que vencer para alcanzar un mayor desarrollo socio-económico, primero a través de la reforma constitucional que está en el Congreso, y tratando de modificar substancialmente el sistema previsional existente (la poblacional activa creció en los últimos cinco años, en un 3.5%, mientras que la pasiva —jubilados— aumentó en un 9.7%).

Ello significa para el Fisco un gasto adicional anual de 367 millones de escudos.

Por último, otro obstáculo que hay que vencer, es la baja tasa del ahorro nacional, que llevará al Gobierno a insistir en que toda la comunidad participe en el ahorro.

AUMENTA LA PRODUCCION INDUSTRIAL

La producción industrial aumentó en agosto del año en curso con respecto a agosto del año pasado, según la "Hoja de Información Económica" que entrega mensualmente la Sociedad de Fomento Fabril.

Señala dicho Boletín oficial de la SFF que, en agosto recién pasado la producción industrial subió en un 2.6% con respecto al mismo mes de 1968. Las agrupaciones que tuvieron mayor incidencia en este incremento fueron Minerales no Metálicos, Productos Alimenticios, Muebles, Productos de Caucho y Derivados del Petróleo.

En cuanto a las ventas se señala que en los ocho primeros meses de 1969 supera a las del mismo periodo en un 4.4%. Las agrupaciones que mas han contribuido a este incremento son: Imprentas Editoriales, Metálicas Básicas, Productos Textiles y Minerales no Metálicos.

El indice de Ocupación del sector industrial señala que en agosto del presente año creció en un 1.6% con respecto al mismo mes del año pasado.

El consumo de energía eléctrica igual que en los meses precedentes tuvo aumento sustanciales en relación a julio recién pasado y a agosto de 1968. El promedio de los ocho primeros meses de este año supera ampliamente el mismo período el año anterior.







Las matronas son madres universales. Los niños del mundo son sus hijos, porque sin su concurso el bebé puede quedar en el esbozo del ser humano. Porque sin su condición estrecha, la guagua corre el riesgo de no poder lanzar el primer llanto.

Son unas madres universales. Y todas juntas se han reunido en Santiago de Chile, para cantar a la vida de los pequeños que vienen a respirar por vez primera, el aire de este mundo que ya sólo conoce de tensiones, lágrimas, crisis y otras tenebrosas características del siglo veinte. A ver con ojos ingenuos un paisaje blanco de maternidad o residencia pobre o de cualquier lugar que a veces la indigencia ofrece sin preguntar dónde ni cómo.

Si, aquí, en un lejano confín del mundo, cientos de matronas se han dado la mano entre sonrisas, han conversado en decenas de lenguas diferentes. Todas estas mujeres, han hablado no de "chismes ni pelambres", sino de la primera importancia de la humanidad: el nacimiento de un niño.

Lina y Dora



Es como para alegrarnos. Es como para pensar que todavía queda mucho de hermoso por apreciar en la frialdad de mecanos que nos lanzan a los ojos el progreso, trayendo a cuestas la indolencia, cada vez más patética de una sociedad que no distingue razas, ni idiomas ni países.

Y estas madres universales, llegadas de todas partes, vienen a ofrecernos este canto de ternura, que va más allá de la técnica médica, de los fórceps, de los partos sin dolor. De exponer los avances en los métodos y tomar acuerdo para una política más uniformemente mundial sobre la materia.

En medio de alguna sesión, por ahí, entre risas y frases que le den algo de descanso a los debates, contarán en un lenguaje muy universal las experiencias de este secreto que se llama vida. No serán "cuentos", no serán "pelambres", no serán "chismes" de mujeres, tan sólo la más tierna expresión de un trabajo llevada al calor de la charla.

¿El Congreso?... ¡Qué va! Si es un niño que viene al mundo.

Novedosa tenida "Apache" compuesta por falda con flecos y blusa camisera. Presentada en el Hotel Carrera por la Asociación Médica Femenina.





GOYCOLEA MORENO—FERRER BRUNET

Circulan los siguientes partes:

Guillermo Ferrer y Violeta Brunet de Ferrer participan a Ud. al matrimonio de su hija Violeta con el señor Alfonso Goycolea Moreno, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, Avenida El Golf 155, el viernes 28 de noviembre, a las 19 horas.

Raúl Goycolea de la Cerda y Lucía Moreno de Goycolea participan a Ud. el matrimonio de su hijo Alfonso con la señorita Violeta Ferrer Brunet, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, **Avenida El Golf 155, el viernes 28 de noviembre a las 19 horas.**

Alfonso Goycolea Moreno y Violeta Ferrer Brunet participan a Ud. su matrimonio, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, Avenida El Golf 155, el viernes 28 de noviembre, a las 19 horas.



Siempre se ha dicho que la ducha estimula y una tina relaja. Esto depende de la manera de bañarse y de tomar cuenta principios útiles para la salud y la piel.

A continuación les daré algunos de ellos. Y así sabrá que las duchas y las tinas son mucho más que un ciudado de higiene. Pueden hacer muy bien pero también muy mal.

EL BAÑO DE TINA

Largo rato en el agua caliente relaja y suprime la fatiga. Pero el calor dilata los poros, activa la transpiración y Ud. continúa deshidratándose. Esta es una de las causas de la falta de firmeza en las piernas y la sequedad del cuerpo. Los baños muy largos y seguidos son dañinos a su salud, debilitan, producen, anemia, agravan las várices, congestionan las venas produciendo molestias circulatorias.

Después de un baño caliente, enjuáguese en agua fría que afirma y estimula. Haga caer la ducha fría a la tina o bien, vacíe la mitad del agua caliente y cámbiela por agua fría. Después de la duchas calientes, siempre conviene un golpe frío y en último lugar, agua fría en los pies para evitar que se congestione la cabeza. Al salir del baño, échese agua fría golpeando suavemente en el busto y la cara y luego séquese enérgicamente, pero no en las regiones frágiles ricas en vasos como las axilas, parte anterior del cuello, busto y planta de los pies.

LA DUCHA SUAVE

Tranquilidad para los nervios. La lluvia sobre la columna vertebral, equivale a un masaje que con el baño no se consigue. Las miles de pequeñas terminaciones nerviosas que afloran a la piel se descongestionan.

La ducha con mucha presion, después de agua, es igual a un masaje fuerte que elimina los decesos del organismo. La ducha alternada, fría y caliente, activa la circulación. Si la soporta, se sentirá con una piel firme y resplandeciente.

El baño beneficioso, dos o tres veces por semana a una temperatura neutra para no provocar alguna reacción circulatoria. Lo ideal son 33 grados durante diez minutos. Una tina más fría se soporta muy bien, después de hacer gimnasia o algún trabajo casero activo, siempre que la temperatura ambiente sea de veintidós grados.

Antes de entrar al agua, el vapor de agua encrespa los peinados lisos formando ondas donde no corresponde. Si está bien peinada, use una gorra con un elástico. El vapor hace penetrar los productos de belleza a la piel; desmaquíllese y luego póngase la crema protectora o una máscara si se va a acostar una base si va a salir.

Haga Gimnasia, con una almohada en la nuca, en el agua, el peso queda suprimido. Flexione y extienda cada articulación y estírece lo que más pueda partiendo por los pies, luego por la cabeza apoyada en un lado, luego por el vientre; haga también movimientos respiratorios amplios y lentos.



Ha nacido Nicole, hija del señor Sergio Rillón Romani y de la señora Adriene Fontaine de Rillón.

Ha nacido Marcela, hija del señor Eugenio Basualto Rojas y de la señora Marcela Gaete de Basualto.

En la maternidad Madre e Hijos ha nacido un hijo del señor Mario Rosales Mora y, de la señora Gabriela Martínez de Rosales.

Ha nacido en la Maternidad Madre e Hijos una hija del señor Eugenio Herrera Toro y de la señora Sonia Azúa de Herrera.

Ha nacido un hijo del señor René Lastarria Mardones y de la señora Rosa Morales de Lastarria.



MONTECARLO, Mónaco.— La bella actriz Elizabeth Taylor, llega resplandeciente luciendo el valiosísimo diamante que le obsequiara su esposo el actor Richard Burton, en la primera vez que lo luce en público, para asistir a la fiesta de cumpleaños de la Princesa Grace, que cumplió 40 años. La carísima joya vale un millón de dólares. (Radiofoto UPI)

En su Exposición de la Hacienda Pública:

Extraordinarias Medidas Económicas y Financieras Anuncia Min. Zaldívar



Una serie de extraordinarias medidas económicas y de cambio de estructuras financieras, agrícolas, sociales y otras anunciará el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar en la Exposición de la Hacienda Pública, que hará hoy a las 10.30 horas en la Comisión Mixta del Presupuesto, en el recinto del Senado.

En fuentes muy bien informadas se supo que en dicha exposición el Ministro tocará cinco puntos básicos: 1.- Inflación; 2.- Redistribución del Ingreso; 3.- Desarrollo de la Economía y estancamiento de la producción; 4.- Participación del pueblo, y 5.- Perfeccionamiento de la Soberanía Nacional.

INFLACION

Con respecto el primer punto, que se refiere al alza constante del costo de la vida, señalará Zaldívar que la inflación se bajó del 47% en la Administración pasada al 30% en este período. Reconocerá que no hubo éxito pleno en la política antinflacionaria, pero sí que se ha reducido y que está controlada. En 1970 será sustancialmente igual al alza de este año, punto más o punto menos. La detención del proceso inflacionario se debe abordar a largo plazo. Para ello se deben aplicar dos medidas de relativa estabilización: ruptura del régimen agropecuario, cambiando el sistema de propiedad y la tenencia de la tierra y aumentando su producción, y aumento de la producción.

Por otra parte, en cinco años se duplicaron las exportaciones.

REDISTRIBUCION DEL INGRESO

Cuando asumió el actual Gobierno se fijó una meta de crecimiento de la renta nacional de 5.5% anual, y se ha logrado el 5.3% incluyendo el cobre. La redistribución se ha logrado aumentando los salarios a los sectores más postergados de la Administración Pública, aumentando el salario agrícola, tratando de nivelar las asignaciones familiares, etc. La redistribución no sólo ha sido monetaria, sino también social. Si se quiere romper el crecimiento lento de la renta nacional debe haber un mayor ahorro.

También se ha logrado la redistribución de la renta nacional a través de la Reforma Agraria y de la política sobre vivienda; incluso se ha redistribuido la cultura. Si no se hubiera hecho tantos gastos sociales en educación, salud, vivienda y otros, y se hubieran destinados sumas mayores a inversiones reproductivas habría sido mayor el crecimiento de la renta nacional.

PARTICIPACION DEL PUEBLO

Señalará el Ministro que se han aplicado una serie de medidas destinadas a darle al pueblo una mayor participación, como por ejemplo la ley de juntas de Vecinos, la promoción popular, la ley de sindicalización compesina, etc.

En cuanto al perfeccionamiento de nuestra soberanía, explicará que ella se ha mejorado con diversas medidas, por ejemplo, se rebajó la deuda externa por habitantes; en 1964 se debían 164 dólares per cápita, en 1969 bajó a 140 dólares por persona.

La Balanza de pagos es positiva durante toda la Administración del Presidente Frei; las reservas del Banco Central aumentaron notablemente; crecieron las exportaciones, no sólo las tradicionales, sino nuevas que antes no se producían.

La política cambiaria flexible ha dado muy buenos resultados ya que no sólo tiene en cuenta los costos internacionales para poder colocar nuestros productos, sino también el aumento del índice de precios interno. Gracias a esto no se subsidia ningún producto.

Se referirá también al gasto público que en términos reales, se incrementó en un 80%, lo que significa E° 5.854 millones.

Fundamentalmente este mayor gasto ha sido en educación, agricultura, salud y otros.

PROYECCIONES PARA EL 70

El crecimiento de la renta nacional para 1970 se estima en un 6%, ya que empezarán a producir algunas de las nuevas industrias que están en construcción, en la minería, en petroquímica, electrónica, automotriz y otras.

El gasto público subirá de 13 mil millones de escudos a 19 mil millones, sin considerar el reajuste de las Fuerzas Armadas.

El reajuste del sector fiscal será del orden del 100% del alza del costo de la vida y para el sector privado del ciento por ciento para los sectores no organizados y para los organizados quedará sujeto a las conversaciones y negociaciones de las partes. Si ello es superior al alza del costo de la vida, el margen excedente la empresa deberá cargarlo a sus utilidades y no a sus costos, para que luego no suban los precios.

COBRE

En cuanto a los mayores recursos que se recibirán por el cobre, se destinarán 12 millones de dólares a Obras Públicas; 40 millones de dólares a la adquisición de bienes de capital para la CAP a fin de que en 1973 su producción de acero suba a un millón y medio de toneladas anuales, del millón que es en la actualidad; otra parte se destinará al fondo existente para adquirir el 49% de las acciones restantes de Chuquicamata y otras empresas cupreras en que tiene participación el Estado; asimismo se efectuarán diversas inversiones reproductivas en el sector industrial y agrícola.

En cuanto al comercio exterior se ampliará la lista de las importaciones permitidas.

MEDIDAS FUNDAMENTALES

El Ministro anunciará en la exposición que el Gobierno pedirá en la convocatoria extraordinaria que se traten los siguientes proyectos de leyes y además anunciará varias medidas:

1.— Reforma Bancaria. 2.— Reforma de las Sociedades Anónimas. 3.— Representación en Directorios y Consejos de Empresas Estatales, de los trabajadores organizados a través de cooperativas y otras entidades. 4.— Participación en las gestiones de las empresas estatales de los trabajadores de manera similar a como se está efectuando en la LAN. 5.— Se reafirma y declara que no tendrán acceso al crédito de la CORFO las empresas extranjeras. 6.— Se crea el Departamento de Fomento del Banco del Estado. 7.— Se regionaliza el Banco del Estado. 8.— Se transfieren a las Cooperativas Agrícolas, las actuales infraestructuras agropecuarias (frigoríficos, mataderos, plantas secadoras, etc.). 9.— La educación universitaria se constituye en un crédito que el estudiante deberá pagar una vez que sea un profesional en ejercicio. 10.— No se recurre al crédito externo para financiar el presupuesto, como se hacía todos los años con la AID y otras instituciones internacionales. 11.— Se tomarán medidas para una mayor fiscalización tributaria. 12.— Se modifican las exenciones tributarias a los créditos no reajustables. 13.— Se eliminará la subvención fiscal a los colegios particulares pagados. 14.— Se revisará la política del draw back, lo que dará un mayor ingreso de alrededor de 30 millones de escudos.

Finalmente el Ministro reiterará los obstáculos que hay que vencer para alcanzar un mayor desarrollo socio-económico, primero a través de la reforma constitucional que está en el Congreso, y tratando de modificar substancialmente el sistema previsional existente (la poblacional activa creció en los últimos cinco años en un 3.5%, mientras que la pasiva —jubilados— aumentó en un 9.7%).

Ello significa para el Fisco un gasto adicional anual de 367 millones de escudos.

Por último, otro obstáculo que hay que vencer, es la baja tasa del ahorro nacional, que llevará al Gobierno a insistir en que toda la comunidad participe en el ahorro.

AUMENTA LA PRODUCCION INDUSTRIAL

La producción industrial aumentó en agosto del año en curso con respecto a agosto del año pasado, según la "Hoja de Información Económica" que entrega mensualmente la Sociedad de Fomento Fabril.

Señala dicho Boletín oficial de la SFF que en agosto recién pasado la producción industrial subió en un 2.6% con respecto al mismo mes de 1968. Las agrupaciones que tuvieron mayor incidencia en este incremento fueron Minerales no Metálicos, Productos Alimenticios, Muebles, Productos de Caucho y Derivados del Petróleo.

En cuanto a las ventas se señala que en los ocho primeros meses de 1969 supera a las del mismo período en un 4,4%. Las agrupaciones que más han contribuido a este incremento son: Imprentas, Editoriales, Metálicas Básicas, Productos Textiles y Minerales no Metálicos.

El índice de Ocupación del sector industrial señala que en agosto del presente año creció en un 1.6% con respecto al mismo mes del año pasado.

El consumo de energía eléctrica igual que en los meses precedentes tuvo aumento sustanciales en relación a julio recién pasado y a agosto de 1968. El promedio de los ocho primeros meses de este año supera ampliamente el mismo período el año anterior.

Las oportunidades del día en pocas palabras - - Ordene su aviso económico al fono 88607

1 PAJAROS Y ANIMALES

...NDO Canarios Rojos y Co... Roller Avda Portales 3185 ...

2 BICICLETAS

...N LIQUIDACION Triciclos de ... bicicletas chicas y gra... repuestos importados. gran... facilidades Liquidación total. ... dinero San Diego 1317 ... 55117 Matucana 26 D ... Cycles Victoria

...BRICAMOS triciclos de reparto ...ciales con baranda. ruedas ... 26x225 reforzados Rueda ... 20x225 Alta 26x225 ...cletas de reparto Armaduría ...nacional Exposición 348

...ICLEIA tipo mini fami... adaptable para todos a pre... de fábrica reservas para ... armaduría "Interna... Exposición 348.

3 ARRIENDOS BUSCADOS

ARRIENDO espléndidas pie... Inglaterra 1250. Independen...

A-16-3

... Arriendo casa 3 dormi... living-comedor cocina ... patio y jardín: San ... 6459 Gran Avenida ... 18

Z-22-17

5 PROPIEDADES VENDEN

...ende una casa en "La Granja" 4 ...) piezas grandes. 2 (dos) ... En E° 22.000 (veintidós mil ...). Facilidades E° 11.000 ... mil escudos de pie). Letras ... E° 500 (quinientos escudos). ... en Plano Regulador N° 3828. ...fono N° 582073.

Z-16-5

7 JUDICIALES Y LEGALES

...INTO JUZGADO CIVIL conce... posesión efectiva herencia ... Filomena Ureta Lillo a Sara y ... Ureta Lillo Secretario.

A-18-38

...PTIMO Juzgado Civil de ... Cuantía, por Resolu... de seis de Noviembre de ... se concedió la posesión ... herencia intestada de ... Contreras Valdenegro, ... sus hijos legítimos Abilio ... Héctor Leonardo, Ma... Nelly, Ricardo Joaquín, ...sita de Jesús y Gloria ...élica, Juana Sonia, Viole... del Carmen y Julia de las ...cedes Contreras Mardo... sin perjuicio de los dere... de su cónyuge sobre... doña Sabina Mardo... Aldea. Tramítase con arre... arts. 33 y sgtes. Ley 16.271. ... a los beneficios de su ... 37 Secretaria

Z-19-7

NOTIFICACION

...TE el 3er. Juzgado Civil de ... Cuantía de Santiago, ... ha presentado doña Ivonne ...rasco M. Abogado, por el ...partamento de Títulos de ... Dirección de Tierras y Bie... Nacionales del Ministerio ... Tierras y Colonización, en ...presentación de doña Humil... del Carmen Miranda ...ga, viuda, domiciliada en ... Victoria N° 4850, co... de Quinta Normal, ...citando se inscriba a su ...bre, en el Registro de ...piedad del Conservador de ... Raíces de este depar...mento, la propiedad urbana ...riormente indicada, indi...dualizada en el plano N° 37 ... Santiago, de una superficie ...ximada de 191 m2. de la ... de Quinta Normal, ...partamento y provincia de ...tiago, con los siguientes ...lindes Norte, calle Vic... en 5.47 metros; Este ... Pizarro con 34.91 metros; ...arado por cerco; Sur, Celia ...coso con 5.47 metros, ...arado por cerco y Oeste, ... Cousiño en 34.91 metros ...arado por cerco. Lo solicita ... virtud de lo dispuesto en ... Ley 16.640 y DFL N° 6 de 17 ... Enero de 1968. Se pone en ...ocimiento de terceros que ...gan interés en hacer valer ...echos en este inmueble ... disponen del plazo de ...nta días, contado desde la ...tima publicación, bajo ...ercibimiento que si así no lo ...ieren, se continuará adelan... el Procedimiento. El Se...tario.

A-19-7

...INTO Juzgado Civil conce... posesión efectiva herencia ...nuel Juan Noguer Bosch y ...efina Barahona Bravo, a ...gdalena Eugenia, Mario ...guel Angel y Elena del Car... Noguer Barahona ...cretario.

A-20-7

...UINTO Juzgado Civil ...cedió al Fisco", por auto de ... Noviembre-1969, posesión ...ectiva de la herencia de Ra... Pareja Mendoza. - Inven... solemne de bienes practi... el Notario de Hacienda ... Azócar Alvarez del 21 de ...viembre, a las 10 horas, en ... oficio. Huérfanos 1044, ...repiso Secretario.

C-20-7

...NTO Juzgado Civil conce... al Fisco por auto de 13-...viembre-1969, posesión efec... de la herencia de Marga... Elvira Palomino. - Inven... solemne de bienes prac... el Notario de Hacienda ... Azócar Alvarez el 21 de ...mbre, a las 11 horas, en su oficio. Huérfanos 1044, entrepiso. Secretario.

C-20-7

NOTIFICACION requerimiento.- Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago.- Presentóse Augusto Araya representación Wáshington Aravena, autos "Aravena con Aravena", interponiendo lo principal demanda ejecutiva solicitando fijación plazo a Yolanda Margarita Aravena Cifuentes objeto suscribir escritura pública cesión derechos hereditarios corresponden herencias quedadas fallecimiento Juan Segundo Aravena Muñoz y Margarita Galaz viuda de Aravena, como representante su padre Sergio Aravena Galaz, bajo apercibimiento legal, con costas. Segundo otrosí, téngase presente. Tribunal proveyó: Santiago, 16 Octubre 1969. Lo principal, despáchase; otrosí, téngase presente. Rol 82-69. Papel E° 1,91.- Se fija el plazo de quince días para suscribir escritura. Eduardo Avello-Juez. Yáñez-Secretaria. Mandamiento embargo. Santiago, 31 Octubre 1969.-Un Ministro Fe requerirá a Yolanda Margarita Aravena Cifuentes, para que en el plazo quince días contando fecha notificación, proceda suscribir escritura pública cediéndole derechos hereditarios mencionados a Wáshington Hugo Aravena Galaz. No suscrita la escritura respectiva plazo señalado Tribunal procederá conforme derecho. Sergio Mery.- Juez suplente.- Yáñez.- Secretaria.- Consecuencia notifico demanda ejecutiva, providencias insertas y mandamiento despachado a Yolanda Margarita Aravena Cifuentes, bajo apercibimiento. Secretaria.

A-15-17-18-37

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don José Candia Acuña, a sus hijas Lina del Carmen y Cristina Nora Candia Sánchez, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge Amanda Sánchez Rodríguez. Secretario.

Z-18

QUINTO Juzgado; Civil concedió posesión efectiva herencia Hilda María Soto Lira a Teresa de las Mercedez Soto Lira.- Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Leonila del Carmen Alarcón Cruces a Estelvina Edith, Andrés Segundo, Leonila de Lourdes y Héctor Augusto Testa Alarcón, sin perjuicios derechos cónyuge Andrés Testa Carvajal.- Secretario.

A-19-39

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José María César Calderón Cortés a José Miguel María Alejandro Calderón Núñez y Germán Eugenio Calderón Naumann. Inventario solemne practicará 20 actual, 10 horas.- Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Eulojio Espinoza Soto a Eulojio Armando y Elsa del Carmen Espinoza Moreno sin perjuicio derechos cónyuge Rebeca de las Mercedez Moreno Moreno.- Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Augusto Olivares Cisterna a Teodolinda del Carmen Olivares Espinoza y Berta del Carmen Olivares Garrido; Edilia del Carmen y Violeta de las Mercedes González Olivares; Juan de Dios del Carmen Olivares Delgado; Luis Humberto Olivares Espinoza y Berta Garrido Espinoza, sin perjuicio sus derechos como cónyuge.- Inventario solemne practicaré 20 actual, 10 horas. Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Salem Nazal Rabbach a Patricia Isabel, Carmen Victoria y Víctor Patricio Nazal Acle, sin perjuicio derechos cónyuge Carmen Isabel Acle Masry. Inventario solemne practicaré 20 actual, 10 horas.- Secretario.

A-19-38

QUIEBRA. Enrique Elsaca. Verificación. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, causa 270-69, presentóse Raúl Sotomayor Gutiérrez, rentista, Los Almendros 627, verificando crédito por E° 278.308,62, proveniente de cinco letras de cambio y gastos protesto. Juzgado proveyó: 26 Mayo 1969. Por verificado el crédito, anúnciese conformidad Ley de Quiebras. Gabriel Ogalde Márquez, juez. Julia Mc Hugh, secretaria. La Secretaria.

A-19-38

QUIEBRA. Enrique Elsaca. Verificación. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, causa 270-69, presentóse Miguel Allende Santelices, abogado, Agustinas 1022, Oficina 621, verificando crédito por E° 398.944,13, proveniente de ocho letras de cambio y gastos. Juzgado proveyó: 19 Junio 1969. Por verificado el crédito, anúnciese conformidad Ley de Quiebras. Hernán Cereda Bravo, juez subrogante. Mario Zaharán, secretario subrogante. La Secretaria.

A-19-38

GUIA DE LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

El campo y sus necesidades.

1.- Agrícolas e implementos afines.
2.- Viticolas.
3.- Arboles y plantas: Criaderos.
4.- Aves, animales y pájaros y huevos.
5.- Frutos del país. Bodegas, Ferias y Mercados.

Vehículos Motorizados y Garages.

6.- Automóviles compran.
7.- Automóviles venden.
8.- Camiones, camionetas, liebres y buses compran.
9.- Camiones, camionetas, liebres y buses venden.
10.- Automóviles arrienda.
11.- Carga y mudanzas.
12.- Garages y repuestos.
13.- Escuela de choferes y mecánica.
14.- Motos, motonetas y accesorios.
15.- Bicicletas y triciclos.

Arriendos.

16.- Arriendos buscados.
17.- Arriendos ofrecidos.
18.- Piezas c/ y sin pensión.
19.- Hoteles y residenciales.
20.- Oficinas locales y negocios.
21.- Sitios, fundos, chacras y parcelas.
22.- Propiedades venden.

Artículos para regalos.

23.- Boutiques y casas de regalos.
24.- Antigüedades.
25.- Juguetes.

Construcción, Materiales y Herramientas.

26.- Construcción y constructores.
27.- Materiales de construcción.
28.- Herramientas.
29.- Sanitarios e instalaciones.

La Casa y la Familia.

30.- Decoracion interios.
31.- Muebles, útiles, artefactos eléctricos
31.- Televisores, radios, discos y música en general.
32.- Máquinas de coser, y otras.
33.- Fotografías, cine, y música
34.- Jardines y plantas de interior.

Deportes y Pasatiempos.

35.- Artículos deportivos.
36.- Armas, pesca y caza.

Estatutos y Legales

37.- Notificaciones
38.- Posesiones efectivas.
39.- Quiebras.
40.- Remates judiciales.
41.- Expropiaciones.
42.- Legales no clasificados.
43.- Remates voluntarios.

Educación e Instrucción.

44.- Escuelas y colegios.
45.- Movilización estudiantes.
46.- Profesores de idiomas.
47.- Cursos de recuperación y prácticos.

Medicina.

48.- Farmacias y laboratorios.

Máquinas y maquinarias.

49.- Máquinas de escribir.
49.- Máquinas para oficinas y negocios.
50.- Maquinaria industrial y motores eléctricos.
51.- Electricidad y artículos eléctricos.
52.- Talleres diversos.

Ofertas Laborales.

53.- Ocupaciones ofrecen.
54.- Ocupaciones buscan.

Para la Mujer.

55.- Peinados y belleza.
56.- Tiendas y alta costura.

Para el Hombre.

57.- Sastrería y confecciones.
58.- Organizaciones de créditos.

Varios.

59.- Citaciones Cías. de Bomberos.
60.- Veraneo y turismo.
61.- Pastelerías y fuentes de Soda.
62.- Joyerías y relojerías.
63.- Filatelia, numismática y otras.
64.- No clasificados.

NOTIFICACION: Ante el 3er. Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de doña ISABEL SILVA VEGA, labores de casa, domiciliada en Patricio Lynch 9618, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del departamento Pte. Pedro Aguirre Cerda, la propiedad urbana anteriormente indicada, individualizada en el plano N° 29 de Santiago, de una superficie aproximada de 342,16 m2. y cuyos deslindes son: al NORTE, Carlos Zamora con 20,80 metros, separado por cerco; al ESTE, Orlando Yáñez con 16,30 metros, separado por cerco; al SUR, Brunilda Soto, con 20,80 metros, separado por cerco y OESTE, calle Patricio Lynch, con 16,60 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y DFL N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren, se continuará adelante el procedimiento. EL SECRETARIO.

A-18-37

"Consejo Corporación Reforma Agraria, por acuerdo N° 842, adoptado en sesión N° 50a. de 2 de Octubre de 1969, expropio por la causal señalada artículo 10°, ley 16640, el predio rústico "SAN JOSE", formado por la unión de las Hijuelas Oriente y el Marco del antiguo fundo San José de Colina, ubicado en la provincia y departamento de Santiago, Comuna Colina, rol de avalúo N° 166-16. La indemnización por la expropiación se pagará con 10% al contado y el saldo en Bonos de la Reforma Agraria Clase "A". Vicepresidente Ejecutivo.

A-18-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Simón Roberto Yelincic Sapunar a Lucrecia Sapunar Marinovic, y cónyuge Claudina Letelier Fuenzalida, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A-18-38

NOTIFICACION. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Autos rol 1888-69 Alvarado Luisa con Downey, David-Interdicción. Resolución doce actual, declaró interdicción causa demencia David Downey Vásquez, designándose curador general legítimo hijo David Downey Alvarado.

A-18-38

PRIMER Juzgado Civil Mayo Cuantía Santiago, en causa Ro 46997 concedió con fecha 5 de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve posesión efectiva bienes Roque Pellegrini Gómez a sus hijas Yilda Edith, Lucy Berta Iris del Carmen y Lillian Judith Pellegrini Leiva sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luzmira Leiva Galdamez. Se tramita en conformidad Ley 16.271 Secreatario.

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Pacífico Julio, a su cónyuge sobreviviente Elcira Ortiz Ortiz. Secretario.

Z-18-38

SEGUNDO Juzgado Civil de Letras de Mayor Cuantía. Por resolución de tres de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Almenardo González Uribe a su hija legítima Alicia del Carmen González Pizarro, sin perjuicio de los Derechos de su cónyuge sobreviviente doña Marta Graciela Pizarro Vásquez, acogida a la Ley 16.271. El Secretario.

Z-18-7

DADA ORDEN no pago por extravío cheque Serie N° 875038 Banco Español Chile. Oficina principal cuenta 235936-7.

A 18 7

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Josefina Manuela Maritano Pellerano a Luis Eugenio Eugenia Rosa perjuicio derechos cónyuge Luis Angel Be Figone. Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca Olivia Correa a Cristina Blanca Olivia y José Fernando Muñoz Correa, sin perjuicio derechos cónyuge José Olegario Muñoz Yáñez. Posesión efectiva este concediose mismos herederos y Virginia Fernanda Elisa Muñoz Ramírez, sin perjuicio derechos cónyuge Teresa Ramírez Valenzuela. Posesión efectiva esta última concediose a Virginia Fernanda Elisa Muñoz Ramirez. Secretario.

A-18-38

QUINTO Juzgado Civil concedio posesión efectiva herencia Julio Rivera Brupbacher a Roberto, Carlos, Lidia, Linda, Alicia Marta, Elvecia Clara y Silvia del Tránsito Rivera Brupbacher; Berta Leticia, Flora Guillermina Zúñiga Rivera; Rosa Amelia, Guillermina del Carmen y Clemente del Tránsito Rivera Gómez.- Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Herbert Rentzsch Riemer a Inge Gisela Renzsch Melcher, r., sin perjuicio derechos cónyuge Margot Selma Melcher Erdmann.- Inventario solemne practicaré 20 actual, 10 horas.- Secretario.

A-19-38

QUINTO juzgado civil concedió posesión efectiva herencia Miguel Aguad Yarur a Olga Eduardo Ramón Patricia y Roberto Ramón Safie, sin perjuicio derechos cónyuge María Saffie Saffie.- Inventario solemne practicaré 20 actual 10 horas. Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Salvador Encinas Fernandez a Mercedes Carmen Lucía, Salvador Perfecto, Marta María Isabel y Fernando Eduardo Javier Encinas Márquez, sin perjuicio derechos cónyuge Patricia Mercedes Márques Serón. Inventario solemne practicaré 18 actual, 15 horas. Secretario.

AUTO 11 de Noviembre de 1969 Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia testada quedada al fallecimiento de don José María Sepúlveda Contreras a su conyuge Lidia González Medina y a su hijo natural Samuel Francisco Sepúlveda Oporto. La Secretaria.

A-20-38

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Santiago Rol N° 2561 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a doña Inés Carmona Barrios inmueble de calle Reñaca N° 56 al 62 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 261,20 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano T. N° 687 confeccionado por expropiante. Norte, en 12 mts. con calle Reñaca, Sur en 12 mts. con predios rol 303/82 y 303/81. Oriente en 21,60 mts. con predio rol 303/72; Poniente, en 21,80 mts. con predio rol 303/74. Inscripción dominio expropiado a fs. 4154 N 7949 Registro propiedad Conservador Bienes Raices Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 120.000, con un 50% contado o sea E° 60.000, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

SINDICATO Profesional de Obreros en Espejos Vidrieros y Ramos Similares. En Santiago, a 24 de Septiembre de 1969, en calle Santa Rosa 555, ante el Inspector del Trabajo Sr. Conrado Ravanal C., se efectuó Elección Complementaria de un Director del Sindicato Profesional de Obreros de Espejos, Vidrieros y Ramos Similares; quedando constituida la mesa de la siguiente forma: Presidente Renato Molina Pérez; Secretario Alejandro Flores Riquelme; Tesorero Fernando Salamanca Hernández, y Directores Daniel Castro Rivero y Luis Aguayo Drago, para el periodo 1968 - 1969. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el artículo N° 378, del Código del Trabajo. El Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raquel Sanfuentes Torres a Raquel Eliana y Guillermo Alfonso Pimentel Sanfuentes. Secretario. A-18-38

QUIEBRA Augusto Calderon Chardi. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 12 de noviembre 1969 tuvo por presentado inventario. Sera aprobado si no se objetare dentro de plazo legal. Secretario.

17-18-19

QUINTO Juzgado Civil 19 actual, 10 horas practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Delia Carreño Jimenez. Secretario.

A-18-38.

NOTIFICACION. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Lucinda María Verónica Balieiro del Rio, deduciendo demanda nulidad matrimonio contra Guillermo Quezada Mendel ex militar, ignórase domicilio, celebrado siete Octubre 1955 ante Oficial Registro Civil Circunscripción Nuñoa, Departamento Santiago, inscripción 963, fundándola en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción. Primer Otrosí: Notificación por avisos. Segundo Patrocinio Poder. Juzgado Proveyó: Santiago, siete Septiembre 1968. A lo principal, traslado; primer otrosí, ordenóse oficiar Dirección General Registro Civil, Correos, Telégrafos, Carabineros, fin informar sobre actual paradero demandado; segundo, téngase presente. Papel Escudos 1,50. Rol 42. 541. Efren Araya.- Contreras.- Cumplidas diligencias ordenóse notificar por tres avisos en "La Nación", "Diario Ilustrado" correspondiente "Diario Oficial". Notifico a Guillermo Quezada Mendel, demanda y providencia inserta. Secretario.

A-14-15-17-37

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Amelia Rosales Rosales a Wilfredo Hernán, Elena Amada, Osvaldo, Sara Tegualda, Jorge Waldo y Héctor Mario Aránguiz Rosales. Secretario.

A-18-38

HABIENDOSE extraviado cheque Serie N-P N° 5420077 Banco de Chile, queda nulo.

A-20-7

PARA TODOS los efectos legales, se avisa que el automóvil marca Volvo año 1965, registrado a nombre de Adriana Heusser Walker, con domicilio en calle Los Romanos 1479, Las Condes, fue vendido con fecha 4 de Febrero de 1969, no haciéndose responsable por infracciones o accidentes cometidos por su nuevo propietario con posterioridad a la fecha de venta.

A-20-7

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada de Adela Inés Blaña Raddatz, a hijos legítimos Pilar Inés, Carmen Soledad y Manuel Horacio Sánchez Blaña. Secretario.

A-19-7

QUIEBRA. Carlos Cerda Aquiera. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 8 de Noviembre 1969, tuvo por presentadas siguientes bases de remate, que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día: 1 Se remata sitio y casa de calle Balmaceda esquina Brasil, Comuna y Departemento de San Carlos. Inscritos a fs. 88.89 N. 106, 107 del Registro Propiedades año 1960 Conserv. Bienes Raices San Carlos. 2 Mínimo para comenzar posturas, E° 18.700. 3 Precio: 50% al contado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses. Intereses 18% y máximo legal caso demora, constituyéndose hipoteca para responder saldo precio. 4 Para tomar parte subasta, acompañar boleta consignación orden Juzgado, vale vista o dinero por E° 1.870. Demás antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. Secretario.

17-18-19 38

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Aroldo Alvarado Gacitúa a hija legítima Aida Alvarado Brieba. Secretario.

A-19-38

(MAS ECONOMICOS EN PAG 8)

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques, Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes.
Moneda N° 1137- Of. 78
Teléfono 80813

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD
Prótesis Dentales, Soldaduras, Reparaciones inmediatas.
Compañía N° 1048, 3° piso, Dpto. A
Edificio Teatro Real

RESTAURACIONES URGENTES
Placas. Puentes. Reparaciones.
Clínica Dental Central
Compañía 1068 Of. 1103
Fono 85702

MEDICOS

DERMATOLOGOS
Dr. René José Wolf
Piel. Alergias. Venéreas.
Vicuña Macekenna 4, segundo piso
Lunes a Viernes de 5 a 7 P.M.

DR JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377- Departamento 605
Fono 67176

DR. GASTON RAMIREZ
Manuel Rodríguez 56
Fono 68823

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142, Piso 2°, Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón. Higado. Riñón. Estómago. Obesidad
San Antonio 427, of. 715, de 5 - 7
Teléfono 35361

MATRONAS

SEÑORA PHERINY.
Lord Cochrane 114

OPTICAS

SERRA
Mac Iver 171
Despachos exacto de recetas. Anteojos. Precisión, Calidad. Economía. Rapidez, Compusturas en día

OPTICA SANTA LUCIA
San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales, composturas. Atención rápida provincias.

OPTICA GLASS
Mac Iver 263
Fono 33626
Laboratorio, despacho rápido recetas; composturas cristales de sol, reparaciones instrumentos ópticos

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.
Enfermedades de la vista
Ahumada 11- Depto. 405
Fono 717445- Santiago
Consultas: de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 Hrs.

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040- Oficina 1204
Teléfono 64937
Consulta 18- 19.30 horas; sábados de 12 a 13

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf. Ahumada 131. Dpto. 916
Fono 60828
Atiende prescripciones médicas en vía urinarias, curaciones. Inyecciones. Atención domiciliaria

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro- Practicante
Llamados 87595-65842
Indoloro. Domicilios

Las oportunidades del día en pocas palabras - - Ordene su aviso económico al fono 88607

1 PAJAROS Y ANIMALES

...NDO Canarios Rojos y Co... Roller Avda. Portales 3185

2 BICICLETAS

...AN LIQUIDACION Triciclos de ... bicicletas chicas y gra... repuestos importados gran... facilidades Liquidación total ... primero San Diego 1317 ... 55117 Matucana 26 D ... Cycles Victoria

...FABRICAMOS triciclos de reparto ... con baranda ruedas 26x225 reforzados Rueda 20x225 Alta 26x225 ... de reparto Armaduría ... Exposición 348

...CICLETA tipo mini fami... adaptable para todos a pre... de fábrica reservas para ... armaduría "Interna..." Exposición 348

3 ARRIENDOS BUSCADOS

...RRIENDO espléndidas pie... Inglaterra 1250, Independencia

A-16-3

...Arriendo casa 3 dormi... living comedor cocina ... patio y jardín. San ... 8459 Gran Avenida ... 18

Z-22-17

PROPIEDADES VENDEN

...casa en "La Granja" 4 ... piezas grandes. 2 (dos) ... En E° 22.000 (veintidós mil ...) Facilidades E° 11.000 ... mil escudos de pie). Letras ... 500 (quinientos escudos). ... Plano Regulador N° 3828 ... N° 582073

Z-16-5

JUDICIALES Y LEGALES

...NTO JUZGADO CIVIL conce... posesión efectiva herencia ... Filomena Ureta Lillo a Sara y ... Ureta Lillo Secretario.

A-18-38

...TIMO Juzgado Civil de ... Cuantía, por Resolu... de seis de Noviembre de ... se concedió la posesión ... herencia intestada de ... Contreras Valdenegro, ... hijos legítimos Abilio ... Héctor Leonardo, Ma... Nelly, Ricardo Joaquín, ... de Jesús y Gloria ... Juana Sonia, Viole... del Carmen y Julia de las ... Contreras Mardo... un perjuicio de los dere... de su cónyuge sobre... doña Sabina Mardo... Aldea. Tramítase con arre... 33 y sgtes. Ley 16.271 ... a los beneficios de su ... Secretaria

Z-19-7

NOTIFICACION
...Ante el 3er. Juzgado Civil de ... Cuantía de Santiago, ... presentado doña Ivonne ... M. Abogado, por el ... Departamento de Títulos de ... Dirección de Tierras y Bie... Nacionales del Ministerio ... Tierras y Colonización, en ... representación de doña Humil... del Carmen Miranda ... viuda, domiciliada en ... Victoria N° 4850, co... de Quinta Normal, ... tando se inscriba a su ... en el Registro de ... Propiedad del Conservador de ... Raíces de este depar... la propiedad urbana ... mente indicada, indi... vidualizada en el plano N° 37 ... Santiago de una superficie ... aproximada de 191 m2 de la ... de Quinta Normal ... departamento y provincia de ... con los siguientes ... deslindes: Norte, calle Vic... en 5,47 metros. Este ... Pizarro con 34,91 metros ... por cerco. Sur, Celia ... con 5,47 metros ... por cerco y Oeste ... Cousiño en 34,91 metros ... por cerco. Lo solicita ... virtud de lo dispuesto en ... Ley 16.640 y DFL N° 6 de 17 ... Enero de 1968. Se pone en ... conocimiento de terceros que ... interés en hacer valer ... derechos en este inmueble ... disponen del plazo de ... días contado desde la ... publicación, bajo ... apercibimiento que si así no lo ... se continuará adelan... el Procedimiento. El Se... cretario

A-19-7

...NTO Juzgado Civil conce... posesión efectiva herencia ... Juan Noguer Bosch y ... Barahona Bravo, a ... Eugenia, Mario ... Angel y Elena del Car... Noguer Barahona ... Secretario

A-20-7

...INTO Juzgado Civil ... al Fisco", por auto de ... Noviembre-1969, posesión ... efectiva de la herencia de Ra... Pareja Mendoza - Inven... solemne de bienes practi... el Notario de Hacienda ... Amílcar Alvarez del 21 de ... Noviembre, a las 10 horas, en ... oficio, Huérfanos 1044, ... entrepiso. Secretario."

C-20-7

...INTO Juzgado Civil conce... al Fisco por auto de 13-... Noviembre-1969, posesión efec... de la herencia de Marga... Elvira Palomino. Inven... solemne de bienes prac... el Notario de Hacienda ... Amílcar Alvarez el 21 de ... Noviembre, a las 11 horas, en ... su oficio. Huérfanos 1044, entrepiso. Secretario.

C-20-7

NOTIFICACION requerimiento. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Presentóse Augusto Araya representación Wáshington Aravena, autos "Aravena con Aravena", interponiendo lo principal demanda ejecutiva solicitando fijación plazo a Yolanda Margarita Aravena Cifuentes objeto suscribir escritura pública cesión derechos hereditarios corresponden herencias quedadas fallecimiento Juan Segundo Aravena Muñoz y Margarita Galaz viuda de Aravena, como representante su padre Sergio Aravena Galaz, bajo apercibimiento legal, con costas. Segundo otrosí, téngase presente. Tribunal proveyó: Santiago, 16 Octubre 1969. Lo principal, despáchase; otrosí, téngase presente. Rol 82-69. Papel E° 1,91. Se fija el plazo de quince días para suscribir escritura. Eduardo Avello-Juez. Yáñez-Secretaria. Mandamiento embargo. Santiago, 31 Octubre 1969.-Un Ministro Fe requerirá a Yolanda Margarita Aravena Cifuentes, para que en el plazo quince días contando fecha notificación, proceda suscribir escritura pública cediéndole derechos hereditarios mencionados a Washington Hugo Aravena Galaz. No suscrita la escritura respectiva plazo señalado Tribunal procederá conforme derecho. Sergio Mery - Juez suplente - Yáñez - Secretaria - Consecuencia notifico demanda ejecutiva, providencias insertas y mandamiento despachado a Yolanda Margarita Aravena Cifuentes, bajo apercibimiento Secretaria.

A-15-17-18-37

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don José Candia Acuña, a sus hijas Lina del Carmen y Cristina Nora Candia Sánchez sin perjuicio de los derechos de su cónyuge Amanda Sánchez Rodríguez Secretario.

Z-18

QUINTO Juzgado: Civil concedió posesión efectiva herencia Hilda María Soto Lira a Teresa de las Mercedez Soto Lira. Secretario

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Leonila del Carmen Alarcón Cruces a Estelvina Edith, Andrés Segundo, Leonila de Lourdes y Héctor Augusto Testa Alarcón, sin perjuicios derechos cónyuge Andrés Testa Carvajal. Secretario

A-19-39

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José María César Calderón Cortés a José Miguel María Alejandro Calderón Núñez y Germán Eugenio Calderón Naumann. Inventario solemne practicará 20 actual, 10 horas - Secretario

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Eulojio Espinoza Soto a Eulojio Armando y Elsa del Carmen Espinoza Moreno sin perjuicio derechos cónyuge Rebeca de las Mercedez Moreno Moreno - Secretario.

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Augusto Olivares Cisterna a Teodolinda del Carmen Olivares Espinoza y Berta del Carmen Olivares Garrido, Edilia del Carmen y Violeta de las Mercedes González Olivares: Juan de Dios del Carmen Olivares Delgado: Luis Humberto Olivares Espinoza y Berta Garrido Espinoza, sin perjuicio sus derechos como cónyuge - Inventario solemne practicare 20 actual, 10 horas Secretario

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Salem Nazal Rabbach a Patricia Isabel, Carmen Victoria y Víctor Patricio Nazal Acle, sin perjuicio derechos cónyuge Carmen Isabel Acle Masry. Inventario solemne practicaré 20 actual, 10 horas - Secretario

A-19-38

QUIEBRA. Enrique Elsaca Verificación. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, causa 270-69, presentóse Raúl Sotomayor Gutiérrez, rentista, Los Almendros 627, verificando crédito por E° 278.308,62, proveniente de cinco letras de cambio y gastos protesto. Juzgado proveyó 26 Mayo 1969. Por verificado el crédito, anúnciese conformidad Ley de Quiebras. Gabriel Ogalde Márquez, juez. Julia Mc Hugh, secretaria. La Secretaria

A-19-38

QUIEBRA. Enrique Elsaca Verificación. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, causa 270-69, presentóse Miguel Allende Santelices, abogado, Agustinas 1022, Oficina 621, verificando crédito por E° 398.944,13, proveniente de ocho letras de cambio y gastos. Juzgado proveyó 19 Junio 1969. Por verificado el crédito, anúnciese conformidad Ley de Quiebras. Hernán Cereda Bravo, juez subrogante. Mario Zaharán, secretario subrogante. La Secretaria

A-19-38

GUIA DE LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

El campo y sus necesidades.

1.- Agrícolas e implementos afines.
2.- Vitícolas.
3.- Arboles y plantas: Criaderos.
4.- Aves, animales y pájaros y huevos.
5.- Frutos del país. Bodegas, Ferias y Mercados.

Vehículos Motorizados y Garages.

6.- Automóviles compran.
7.- Automóviles venden.
8.- Camiones, camionetas, liebres y buses compran.
9.- Camiones, camionetas, liebres y buses venden.
10.- Automóviles arrienda.
11.- Carga y mudanzas.
12.- Garages y repuestos.
13.- Escuela de choferes y mecánicos.
14.- Motos, motonetas y accesorios.
15.- Bicicletas y triciclos.

Arriendos.

16.- Arriendos buscados.
17.- Arriendos ofrecidos.
18.- Piezas c/ y sin pensión.
19.- Hoteles y residenciales.
20.- Oficinas locales y negocios.
21.- Sitios, fundos, chacras y parcelas.
22.- Propiedades venden.

Artículos para regalos.

23.- Boutiques y casas de regalos.
24.- Antigüedades.
25.- Juguetes.

Construcción, Materiales y Herramientas.

26.- Construcción y constructores.
27.- Materiales de construcción.
28.- Herramientas.
29.- Sanitarios e instalaciones.

La Casa y la Familia.

30.- Decoración interiores.
31.- Muebles, útiles, artefactos eléctricos.
31.- Televisores, radios, discos y música en general.
32.- Máquinas de coser, y otras.
33.- Fotografías, cine, y música.
34.- Jardines y plantas de interior.

Deportes y Pasatiempos.

35.- Artículos deportivos.
36.- Armas, pesca y caza.

Estatutos y Legales

37.- Notificaciones.
38.- Posesiones efectivas.
39.- Quiebras.
40.- Remates judiciales.
41.- Expropiaciones.
42.- Legales no clasificados.
43.- Remates voluntarios.

Educación e Instrucción.

44.- Escuelas y colegios.
45.- Movilización estudiantes.
46.- Profesores de idiomas.
47.- Cursos de recuperación y prácticos.

Medicina.

48.- Farmacias y laboratorios.

Máquinas y maquinarias.

49.- Máquinas de escribir.
49.- Máquinas para oficinas y negocios.
50.- Maquinaria industrial y motores eléctricos.
51.- Electricidad y artículos eléctricos.
52.- Talleres diversos.

Ofertas Laborales.

53.- Ocupaciones ofrecen.
54.- Ocupaciones buscan.

Para la Mujer.

55.- Peinados y belleza.
56.- Tiendas y alta costura.

Para el Hombre.

57.- Sastrería y confecciones.
58.- Organizaciones de créditos.

Varios.

59.- Citaciones Cías. de Bomberos.
60.- Veraneo y turismo.
61.- Pastelerías y fuentes de Soda.
62.- Joyerías y relojerías.
63.- Filatelia, numismática y otras.
64.- No clasificados.

NOTIFICACION. Ante el 3er. Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de doña ISABEL SILVA VEGA, labores de casa, domiciliada en Patricio Lynch 9618, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del departamento Pte. Pedro Aguirre Cerda, la propiedad urbana anteriormente indicada, individualizada en el plano N° 29 de Santiago, de una superficie aproximada de 342,16 m2 y cuyos deslindes son: al NORTE, Carlos Zamora con 20,80 metros, separado por cerco; al ESTE, Orlando Yáñez con 16,30 metros, separado por cerco; al SUR, Brunilda Soto, con 20,80 metros, separado por cerco y OESTE, calle Patricio Lynch, con 16,60 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y DFL N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días, contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren, se continuará adelante el procedimiento. EL SECRETARIO

A-18-37

"Consejo Corporación Reforma Agraria, por acuerdo N° 842, adoptado en sesión N° 50a. de 2 de Octubre de 1969, expropió por la causal señalada artículo 10°, ley 16640, el predio rústico "SAN JOSE", formado por la unión de las Hijuelas Oriente y el Marco del antiguo fundo San José de Colina, ubicado en la provincia y departamento de Santiago, Comuna Colina, rol de avalúo N° 166-16. La indemnización por la expropiación se pagará con 10% al contado y el saldo en Bonos de la Reforma Agraria Clase "A". Vicepresidente Ejecutivo.

A-18-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Simón Roberto Yelincic Sapunar a Lucrecia Sapunar Marinovic, y cónyuge Claudina Letelier Fuenzalida, sin perjuicio sus derechos. Secretario

A-18-38

NOTIFICACION. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Autos rol 1888-69 Alvarado Luisa con Downey, David-Interdicción. Resolución doce actual, declaró interdicción causa demencia David Downey Vásquez, designándose curador general legítimo hijo David Downey Alvarado.

A-18-38

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, en causa Ro 46997 concedió con fecha 5 de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve posesión efectiva bienes Roque Pellegrini Gómez a sus hijas Yilda Edith, Lucy Berta Inés del Carmen y Lillian Judith Pellegrini Leiva sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luzmira Leiva Galdámez. Se tramita en conformidad Ley 16.271 Secretario

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Pacífico Julio, a su cónyuge sobreviviente Elcira Ortiz Ortiz. Secretario

Z-18-38

SEGUNDO Juzgado Civil de Letras de Mayor Cuantía. Por resolución de tres de noviembre de mil novecientos sesenta y nueve, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Almenardo González Uribe a su hija legítima Alicia del Carmen González Pizarro, sin perjuicio de los Derechos de su cónyuge sobreviviente doña Marta Graciela Pizarro Vásquez, acogida a la Ley 16.271. El Secretario

Z-18-7

DADA ORDEN no pago por extravío cheque Serie N° 875038 Banco Español Chile. Oficina principal cuenta 235936-7.

A-18-7

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Josefina Manuela Maritano Pellerano a Luis Eugenio Eugenia Rosa perjuicio derechos cónyuge Luis Angel Be Figone Secretario

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca Olivia Correa a Cristina Blanca Olivia y José Fernando Muñoz Correa, sin perjuicio derechos cónyuge José Olegario Muñoz Yáñez. Posesión efectiva este concedióse mismos herederos y Virginia Fernanda Elisa Muñoz Ramírez, sin perjuicio derechos cónyuge Teresa Ramírez Valenzuela. Posesión efectiva esta última concedióse a Virginia Fernanda Elisa Muñoz Ramírez. Secretario

A-18-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julio Rivera Brupbacher a Roberto, Carlos, Lidia, Linda, Alicia, Marta, Elvecia, Clara y Silvia del Tránsito Rivera Brupbacher, Berta Leticia, Flora Guillermina Zúñiga Rivera, Rosa Amelia, Guillermina del Carmen y Clemente del Tránsito Rivera Gómez - Secretario

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Herbert Rentzsch Riemer a Inge Gisela Renzsch Melcher, sin perjuicio derechos cónyuge Margot Selma Melcher Erdmann. Inventario solemne practicaré 20 actual, 10 horas. Secretario.

A-19-38

QUINTO juzgado civil concedió posesión efectiva herencia Miguel Aguad Yarur a Olga Eduardo Ramón Patricia y Roberto Ramón Safie, sin perjuicio derechos cónyuge María Saffie Saffie. Inventario solemne practicaré 20 actual 10 horas. Secretario

A-19-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Salvador Encinas Fernández a Mercedes Carmen Lucía, Salvador Perfecto, Marta María Isabel y Fernando Eduardo Javier Encinas Márquez, sin perjuicio derechos cónyuge Patricia Mercedes Márques Serón. Inventario solemne practicaré 18 actual, 15 horas. Secretario

AUTO 11 de Noviembre de 1969 Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia testada quedada al fallecimiento de don José María Sepúlveda Contreras a su cónyuge Lidia González Medina y a su hijo natural Samuel Francisco Sepúlveda Oporto. La Secretaria

A-20-38

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Santiago Rol N° 2561 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a doña Inés Carmona Barrios inmueble de calle Reñaca N° 56 al 62 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 261,20 m2 y siguientes deslindes y medidas según plano T. N° 687 confeccionado por expropiante: Norte, en 12 mts. con calle Reñaca; Sur en 12 mts. con predios rol 303/82 y 303/81; Oriente en 21,60 mts. con predio rol 303/72; Poniente, en 21,80 mts. con predio rol 303/74. Inscripción dominio expropiado a fs. 4154 N. 7949 Registro propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 120.000, con un 50% contado o sea E° 60.000, suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario

A-19-38

SINDICATO Profesional de Obreros en Espejos Vidrieros y Ramos Similares. En Santiago, a 24 de Septiembre de 1969, en calle Santa Rosa 555, ante el Inspector del Trabajo Sr. Conrado Ravenal C., se efectuó Elección Complementaria de un Director del Sindicato Profesional de Obreros de Espejos, Vidrieros y Ramos Similares; quedando constituida la mesa de la siguiente forma: Presidente Reneto Molina Pérez; Secretario Alejandro Flores Riquelme; Tesorero Fernando Salamanca Hernández, y Directores Daniel Castro Rivero y Luis Aguayo Drago, para el periodo 1968 - 1969. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el artículo N° 378, del Código del Trabajo. El Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raquel Sanfuentes Torres a Raquel Eliana y Guillermo Alfonso Pimentel Sanfuentes. Secretario

A-18-38

QUIEBRA Augusto Calderón Chardi. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 12 de noviembre 1969 tuvo por presentado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal. Secretario

17-18-19

QUINTO Juzgado Civil 19 actual, 10 horas practicare ampliación inventario solemne bienes herencia Delia Carreño Jiménez. Secretario

A-18-38

NOTIFICACION. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Lucinda María Verónica Baleiro del Río, deduciendo demanda nulidad matrimonio contra Guillermo Quezada Mendel ex militar, ignórase domicilio, celebrado siete Octubre 1955 ante Oficial Registro Civil Circunscripción Ñuñoa, Departamento Santiago, inscripción 963, fundándola en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción. Primer Otrosí: Notificación por avisos. Segundo: Patrocinio Poder. Juzgado Proveyó: Santiago, siete Septiembre 1968. A lo principal, traslado; primer otrosí, ordenóse oficiar Dirección General Registro Civil, Correos, Telégrafos, Carabineros, fin informar sobre actual paradero demandado; segundo, téngase presente. Papel Escudos 1,50. Rol 42.541. Efrén Araya - Contreras. Cumplidas diligencias ordenóse notificar por tres avisos en "La Nación", "Diario Ilustrado" correspondiente "Diario Oficial". Notifico a Guillermo Quezada Mendel demanda y providencia inserta. Secretario

A-14-15-17-37

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Amelia Rosales Rosales a Wilfredo Hernán, Elena Amada, Osvaldo, Sara Tegualda, Jorge Waldo y Héctor Mario Aránguiz Rosales. Secretario.

A-18-38

HABIENDOSE extraviado cheque Serie N-P N° 5420077 Banco de Chile, queda nulo.

A-20-7

PARA TODOS los efectos legales, se avisa que el automóvil marca Volvo año 1965, registrado a nombre de Adriana Heusser Walker, con domicilio en calle Los Romanos 1479, Las Condes, fue vendido con fecha 4 de Febrero de 1969, no haciéndose responsable por infracciones o accidentes cometidos por su nuevo propietario con posterioridad a la fecha de venta.

A-20-7

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Adela Inés Blaña Raddatz a hijos legítimos Pilar Inés, Carmen Soledad y Manuel Horacio Sánchez Blaña. Secretario

A-19-7

QUIEBRA Carlos Cerda Siquiera. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 8 de Noviembre 1969, tuvo por presentadas siguientes bases de remate, que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día: 1. Se remata sitio y casa de calle Balmaceda esquina Brasil, Comuna y Departamento de San Carlos. Inscritos a fs. 88,89 N. 106, 107 del Registro Propiedades año 1960 Conserv. Bienes Raíces San Carlos. 2. Mínimo para comenzar posturas E° 18.700. 3. Precio: 50% al contado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses. Intereses 18% y máximo legal caso demora, constituyéndose hipoteca para responder saldo precio. 4. Para tomar parte subasta acompañar boleta consignación orden Juzgado, vale vista o dinero por E° 1.870. Demás antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. Secretario

17-18-19 38

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Aroldo Alvarado Gacitúa a hija legítima Aida Alvarado Brieba. Secretario

A-19-38

(MAS ECONOMICOS EN PAG 8)

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO

Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques, Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes.
Moneda N° 1137 Of. 78
Teléfono 80813

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD

Prótesis Dentales, Soldaduras, Reparaciones inmediatas
Compañía N° 1048, 3° piso, Dpto. A
Edificio Teatro Real

RESTAURACIONES URGENTES

Placas. Puentes. Reparaciones
Clínica Dental Central
Compañía 1068 Of. 1103
Fono 85702

MEDICOS

DERMATOLOGOS
Dr. René José Wolf
Piel. Alergias. Venéreas
Vicuña Mackenna 4, segundo piso
Lunes a Viernes de 5 a 7 P.M.

DR JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377- Departamento 605
Fono 67176

DR. GASTON RAMIREZ
Manuel Rodríguez 56
Fono 68823

DR HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142, Piso 2°, Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio: Fono 496745

DR NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón. Hígado. Riñón. Estómago. Obesidad
San Antonio 427, of. 715, de 5 - 7
Teléfono 35361

MATRONAS

SEÑORA PHERINY.
Lord Cochrane 114

OPTICAS

SERRA
Mac Iver 171
Despachos exacto de recetas. Anteojos. Precisión, Calidad. Economía. Rapidez, Compusturas en día

OPTICA SANTA LUCIA
San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales. Composturas. Atención rápida provincias

OPTICA GLASS
Mac Iver 263
Fono 33626
Laboratorio, despacho rápido recetas, composturas, cristales de sol, reparaciones instrumentos ópticos

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.
Enfermedades de la vista
Ahumada 11. Depto. 405
Fono 717445- Santiago
Consultas: de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 Hrs.

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040- Oficina 1204
Teléfono 64937
Consulta 18-19.30 horas; sábados de 12 a 13

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, Dpto. 916
Fono 60828
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones. Inyecciones. Atención domiciliaria

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro- Practicante
Llamados 87595-65842
Indoloro. Domicilios

7 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Expediente 28.518 Pesquera del Pacífico S. A. Quiebra. En verificación extraordinaria créditos: Guillermo Quintana Carbonell, domicilio en Morandé 330, en representación Wilbur Ellis Company, domicilio Segunda Avenida Nueva York por US$ 2.613.59 - equivalente a E° 25.142.74, proveniente venta harina de pescado. Proveyóse Santiago, Septiembre 16 de 1969. A lo principal por verificado el crédito notifíquese en forma legal, y a los otrosíes como se pide. A. Armando S. E. Osorio. Lo que notifico a interesados. Secretaria.

A-19-7

QUIEBRA: Sociedad Textiles Jourlen Ltda. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 13 Noviembre 1969, se fijó la audiencia del día 2 de Diciembre a las 11 horas, para rematar en un solo todo maquinarias, materia prima, productos semi- elavorados y mercaderías con excepción especies gravadas con prenda en favor de Textiles Banvarte S. A. que se encuentran en Avda. Pedro de Valdivia N° 5798. Mínimo posturas E° 200.000. Precio 30% contado, saldo 3 cuotas iguales a 6, 12 y 18 meses plazo de subasta. Demás antecedentes Sindicatura de Quiebras y cuadernos de administración en Secretaría del Tribunal. Secretario.

C 17-18-19 : 7

QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Proposiciones Convenio Judicial Preventivo "Back Zollschan Enrique". Presentóse Enrique Back Zollschan, ingeniero Civil, Huérfanos 757 Oficina 611 formulando siguientes proposiciones Convenio: 1°).- Abandono total de bienes, derechos y acciones en poder de acreedores; 2°).- Nombramiento Comisión Liquidadora, que se hará cargo dichos bienes, derechos, acciones para liquidarlos, proceda pagar créditos forman pasivo con amplias facultades; 3°).- Comisión Liquidadora pagará créditos valistas aprorrata, sin perjuicio créditos que gocen preferencias conforme ley; 4°).- Comisión será tres miembros; dos representarán acreedores, uno solicitante. 5°).- Repartido en total del producido bienes del solicitante, quedará remitido saldo deudas, si quedare devolviéndose documentos correspondientes. 6°).- Comisión tendrá ocho meses cumplir cometido pudiendo prorrogarlo acreedores. Tribunal proveyó: Santiago, 8 de Noviembre 1969. A lo principal, por formuladas nes convenio Judicial preventivo, sujétase deudor a intervención Síndico Quiebras Santiago, quien informará Tribunal sobre proposiciones relacionadas en treinta días, mismo plazo acreedor residentes territorio República deberán presentarse con documentos justificativos créditos bajo apercibimiento legal. Se convoca acreedores a Junta General audiencia 9 Enero 1970, 10 horas, para deliberar sobre proposiciones debiendo notificárseles mediante cinco avisos extractados Diario La Nación otifíquese Síndico por cédula primer otrosí, como se pide; segundo, recíbase; tercero, téngase presente. Cuantía: indeterminada. Papel E° 1,91. Rol 3.784-69. Raúl Guevara Reyes, Juez. Luis Manterola Avila, Secretario. Lo que notifico acreedores enteresados. Secretario.

A-13-14-15-17-18-38

QUIEBRA, Enrique Elsaca. Verificación. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, causa 270-69, presentóse Víctor Barahona Bustos, abogado, Agustinas 1022, oficina 324, verificando crédito por E° 185.908.94, proveniente de cuatro letras de cambio y gastos de protesto. Juzgado proveyó: 26 Mayo 1969. Por verificado el crédito, anúnciese conformidad Ley de Quiebras. Gabriel Ogalde Márquez, juez. Julia Mc Hugh, secretaria. La Secretaria.

A-19-38

8 REMATES

RESOLUCION Tercer Juzgado Trabajo: Día 21 Noviembre en curso, 11.30 horas, en domicilio ejecutada, Monjitas N° 757, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indícase: Exped. Rol N° 55.096 c/Cía. Telégrafo Comercial S. A.; Repr. legal Francisco Pérez Vergara. Prensa cilíndrica imprimir, tamaño medio "Mercurio", "Furnival y C° Ltda", con motor "Siemens Schuckert", 220 a 350 volts, 3 H. P. N° 1998964, con elementos transmisión; guillotina tipo "Mercurio", "Furnival y CO Ltda" sin número visible, completa, con elementos transmisión; prensa imprimir, regular tamaño, tipo platino 1/8 mayor, "American Gordon Press", N° 1995910, y guillotina medio "Mercurio", manual, "Karl Krause", N° 92412. El Secretario. C-18-40

REMATE DE Casimires Orden Patricio Ramila Alameda 3117 17 al 22 noviembre 1969 German Geell Mira Martillero

A 22 56

RESOLUCION Segundo Juzgado Trabajo: Día 21 Noviembre en curso, 11 horas, en domicilio ejecutada, Monjitas N° 757, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indícase: Exped. Rol N° 60.460 c/Cía. Telégrafo Comercial S. A.; Repr. legal Tomás Casamayor Campos. Teletipo "Siemens", N° 211 1.372; y cuatro teletipos "Olivetti", números 80095, 1399, 80094 y 1478; con elementos accesorios. Secretaria. C-18-40

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 15 Diciembre próximo, 15 horas, propiedad calle Tegualda sin número Comuna Quinta Normal; inscrita fojas 1.248 N° 1.345 Conservador Santiago 1967. Mínimo: E° 45.000 pagaderos contado o 20 contado, saldo plazo no superior 15 años cuotas anuales, iguales, sucesivas y reajustables con 10% interés y 15% caso mora. Garantía: boleta o dinero por 10% mínimo. Más base autos "Asociación Calicanto con Matus", requerimiento. Secretario. A-20-40

REMATE Ante Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, remátase 9 de Diciembre próximo a las 11 horas propiedad calle General Alvarado esquina de Vivaceta Comuna Conchalí Departamento Santiago inscrita a fojas 6369 N/11704 Conservador Santiago 1949. Mínimo E° 120.000, pagaderas 50% contado, saldo 6 meses con 12% interés, 18% en caso de mora. Garantía boleta 10% mínimo. Más Bases autos Gómez con Sociedad Domínguez, Duhalde y Cía. Secretario. C-19-40

9 CITACIONES

Cooperativas de Servicios de los Agentes Sectoristas de la C. C. U. (COSACC). Cítase a Junta General ordinaria de socios para el jueves 20 del presente a las 19 horas en primera citación y a las 19.30 en segunda en la sede Domeyko 2010. Tabla, Memoria y Balance anual. Elección de Consejeros. Varios. El Presidente del Consejo.

A-18-9

CLUB ALEMAN Excursionismo primera citación. Cítase a Junta General extraordinaria martes 25 noviembre, 19 horas, Avda. Salvador 866. Tabla: 1° Autorizar adquisición Bien Raíz. 2° Facultades directorio asociarse con otras instituciones para formación Sede Social Común. El Presidente.

A. 18 9

CANAL Panquehue. Citación a comparendo. Juzgado de Letras de Caupolicán ordenó citar a los interesados del Canal Panquehue, comuna de Malloa de este departamento, a comparendo que se celebrará el 20 del presente, a las 11 horas, en el Tribunal, con el objeto de constituir asociación canalista y adoptar demás acuerdos pertinentes. Causa Rol N° 32.743. Rengo, 5 de Noviembre de 1969.

A-18-9

10 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66. C-Ind-52

CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEXTA Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardias de Propiedad". Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para los días Miércoles 19 y Viernes 21 del presente a las 21.00 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo. Ayudante. O-21-9

12 SOMBREROS

SOMBREROS, Hechuras. Composturas Finas, Sombreros Nuevo-Fieltro, Voqueros, Texanos, Pitas. Clínica Sombreros: Mac-Iver 579, Fono 35106

13 NO CLASIFICADOS

GRATIS. Matrícula Peinados, pedicuro, tinturas. Teatinos N° 750.

A-17-38

PELUCAS, pestañas, toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115 Fono 43145. Compro pelo largo.

MASAJE Sueco Bribromasaje Pedicuro pida hora 716654

VENDO TAXIMETRO SUPER CAS-TAX. 4 Totalizadores. E° 700. Amapolas 4779 -E. 22-13-14-15.

"HENRY". Cursos Perfeccionamiento profesional. Teatinos N° 750. A-17-38

HILLMAN 49. Perfecto estado, vendo por viaje. Recién pintado. Taxi, aun particular. Amapolas 4779 E.

22-14-15-16-17

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 2 de Diciembre de 1969, a las 12 horas, en calle Santa Rosa N° 76, con el objeto de tratar: 1) El aumento de capital social de ochocientos millones de escudos a tres mil millones de escudos, capitalizando cuatrocientos millones de escudos, ya aportados en dinero efectivo, capitalizando mil doscientos millones de escudos de la reserva por reavalúo del capital propio y aportando seiscientos millones de escudos en dinero efectivo en el plazo de tres años, 2) El aumento de la remuneración de los directores por asistencia a sesión a medio sueldo vital mensual del departamento de Santiago con máximo de un sueldo vital al mes, y 3) La modificación o reemplazo de los artículos de los Estatutos referentes a las materias anteriores. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 27 de Noviembre y el 3 de Diciembre de 1969.

EL PRESIDENTE

DIRECCION DEL REGISTRO ELECTORAL

Cancela inscripción electoral de los ciudadanos inscritos en la Comuna y Registro que se indica

RESOLUCION N° 446

Santiago, 29 Octubre 1969

Teniendo presente lo dispuesto en el artículo 14 de la Ley N° 14.853, General sobre Inscripciones Electorales,

RESUELVO

1°.- Declárase caducado el siguiente Registro Electoral, cancelándose al efecto las inscripciones de los ciudadanos que se señalan:

DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

Comuna Quinta Normal

Registro Electoral de Mujeres

Registro 50	Carnet Gabinete	
Luna, Ana Delia	2477134	Stgo.
Parga Dinamarca, Emilia	668433	Stgo.
Caro Faúndez, Alicia del Carmen	2394172	Stgo.
Llanos Bustamante, Rosa Ester	1234388	Stgo.
Sandoval Pino, Eumenia Rosa	2224025	Stgo.
Ortiz Sánchez, Inés	1105392	Stgo.
Farías Cerda, Ernestina del Carmen	833950	Stgo.
Runge Muñoz, Doris Agustina	3090623	Stgo.
Contreras Gajardo, Berta del Carmen	4138315	Stgo.
Bastía Molina, Sara del Carmen	4285178	Stgo.
Bahamóndez González, María Julia	3832875	Stgo.
Reveco Jara, Ema de los Angeles	1550870	Stgo.
Cornejo Wangyeso, Fresia Ruth	1577398	Stgo.

2°.- Los ciudadanos cuyas inscripciones electorales queden sin efecto en virtud de esta resolución deberán inscribirse nuevamente.

Anótese, comuníquese y publíquese.

ANDRES RILLON ROMANI
Director

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

ASIGNACION FAMILIAR

Se previene a los imponentes y pensionados de esta Institución, Jubilados y Montepiadas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas "Ley N° 16250" que deberán renovar, durante el mes de Noviembre en curso, los certificados de supervivencia de sus cargas de familia, y que el incumplimiento de esta obligación dará lugar a que se ordene la suspensión del pago de las asignaciones respectivas.

Las personas que causen asignación familiar o sus representantes podrán, si el imponente no lo hiciere, presentar la declaración respectiva y demás documentos justificativos de sus derechos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7° de la Ley N° 11.051.

Ningún imponente podrá invocar como cargas de familia a personas que no vivan a sus expensas o que gocen de rentas propias superiores al sueldo vital de la localidad respectiva o que otro imponente tenga declaradas por suyas ante esta Caja, ni recibir dos o más asignaciones por una misma carga y tampoco hacerse valer una misma carga por dos o más personas, sea ésta pagada por el Estado, Organismo de Previsión, Organismos Fiscales o Autónomos, Semifiscales, Municipales o Particulares.

El imponente y quien le facilite la percepción indebida del beneficio de la asignación familiar, responderán civil y criminalmente del engaño de que hagan víctima a esta Caja e incurrirán en las penas establecidas en el artículo 210 del Código Penal, con arreglo a las disposiciones contempladas por la Ley N° 12.084.

Se notifica también a los empleadores que no podrán pagar asignaciones familiares ni rebajar en sus planillas mensuales de imposiciones cantidad alguna por ese concepto sin previa orden escrita de la Caja, y que esta orden surtirá sus efectos mientras no sea revocada o suspendida y no requerirá, por tanto, ser renovada anualmente. Sin embargo, están obligados a suspender el pago por aquellas cargas autorizadas que hayan dejado de tener esta condición, antecedente que deben proporcionarles oportunamente sus empleados.

Los formularios para la declaración y renovación de cargas familiares serán proporcionados diariamente en el primer piso de la Oficina Central y en las distintas Sucursales de Santiago y de Provincias.

La recepción de las supervivencias correspondientes a la Oficina Central, entre el 17 y el 28 del presente mes, se efectuará en Huérfanos N° 1270, 2° Piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES
Amunátegui 58 Casilla 127-D - Teléfono 64226
SANTIAGO

AVISO

SOLICITA APROBACION DE NUEVO PLIEGO DE TARIFAS

La Empresa Eléctrica Municipal de Panguipulli está solicitando a la H. Comisión de Tarifas autorización para aplicar el siguiente pliego de tarifas:

A.- TARIFAS DE SERVICIO

I Empalmes, serán ejecutados por la Empresa, previo pago por parte del cliente del valor de los materiales empleados en su ejecución.

II	Desconexión o Reconexión de un servicio suspendido	E°	3.00
III	Reposición de fusible de empalme. (Por fase)	E°	3.00

B.- TARIFA DE SUMINISTRO DE ENERGIA

I	**Consumo Residencial**		
	Por cada Kwh. consumido	E°	0.371
	Facturación mínima mensual (15 Kwh).	E°	5.565
II	**Consumo Residencial con negocio anexo.**		
	Por cada Kwh consumido	E°	0.433
	Facturación mínima mensual (15 Kwh)	E°	6.495
III	**Consumo Comercial e industrial menor.**		
	Comprende: Oficinas, Hoteles, Pensiones, Teléfonos, Telégrafos, Teatros, Talleres y fábricas inferiores a 10 Kwh de potencia instalada, por cada Kwa consumido	E°	0.433
	Facturación mínima mensual (25 Kwh)	E°	10.825
IV	**Consumo Residencial Combinado.**		
	Potencia conectada, mínimo 6 KVA. Por cada KVA de potencia conectada.	E°	2,852
	Por cada Kwh. consumido	E°	0.254
	Valor mínimo mensual, será igual a la potencia conectada, más 25 Kwh.		
V	**Consumo Industrial Mayor.**		
	Potencia conectada superior a 10 KVA. Por cada KVA conectado no se cobrará, pero sí por la demanda máxima.	E°	10.067
	Por cada Kwh. consumido.	E°	0.242
VI	**Alumbrado Público.**		
	Por cada Kwh. consumido.	E°	0.235

C.- CONDICIONES DE APLICACION

I **Facturación mínima mensual.**
La facturación mínima mensual no incluye el arriendo del medidor ni su conservación.

II **Alumbrado Público.** La reposición de ampolletas debe hacerla la empresa por cuenta de la I. Municipalidad de Panguipulli.

III **Impuesto a la compra venta.** El impuesto a la compra venta está incluido en las tarifas de suministro de energía, excluyendo a la tarifa de alumbrado Público que no está afecto a este impuesto.

IV **Servicios o suministros no incluidos o especiales.** Si se presentasen casos de servicios o suministros no incluidos en el presente pliego, la Empresa solicitará a la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas la aprobación de tarifas previsionales mientras la comisión de tarifas la fija en forma definitiva. Asimismo, en el caso de condiciones especiales de suministro, la Empresa podrá celebrar contratos, los que los someterá a la aprobación de la Dirección.

V **Oficinas Públicas.** Tendrán un 25% de descuento, conforme a la Ley.

Se hace la presente publicación en conformidad con lo dispuesto en el art. 152 de la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

SOLICITADA

MEMORANDUM SOBRE ELIMINACION DEL "DRAW-BACK" O SISTEMA DE "DEVOLUCION DE IMPUESTOS" A LOS PRODUCTOS EXPORTADOS

Las Comisiones Unidas de Hacienda y Defensa del Senado y la Sala de esta corporación, por una escasa mayoría, ha acordado la derogación del artículo 4° de la Ley 16.528 que contempla la "devolución de impuestos" en favor de los exportadores por los productos que exporta.

Por las consideraciones que a continuación se expresan, esta Asociación que representa a todos los exportadores tradicionales del vino considera esta medida, a tal punto perjudicial, que significará una paralización total de las exportaciones de vinos y champagnes y la consiguiente entrega de este mercado a otro país competidor de nuestro continente.

1.— Monto del Draw-Back.-

El draw-back o coeficiente de devolución de impuestos para el vino embotellado es de 14.038 %.

2.— Aumento de las Exportaciones.-

Con la aplicación de este sistema las exportaciones de estos últimos tres años han tenido los siguientes aumentos:

En 1967 se exportaron .... US$ 761.604,18
En 1968 se exportaron .... US$ 919.071,80

En lo corrido de 1969 y hasta Septiembre se han exportado la cantidad de US$ 956.168,67.

Se estima que la exportación total de 1969 llegará a US$ 1.200.000, aproximadamente como mínimo.

Este aumento, en forma preponderante, es debido al incremento de las exportaciones a los países de ALALC y especialmente a aquellos de la "Sub Región Andina".

Veamos el caso de Colombia.
En 1967 se exportaron .... US$ 50.397,39
En 1968 se exportaron .... US$ 141.020,16

En lo corrido de 1969 y hasta el mes de Septiembre, se han exportado US$ 152.929,53. La exportación total a Colombia en 1969 se estima en US$ 200.000.- aproximadamente.

3.— Valor del Draw-Back - Su Significado.-

Esta Asociación está en condiciones de estimar que el monto recibido de devolución de impuestos para todos los exportadores, durante lo que va corrido de 1969, es de E° 1.500.000.-

4.— Comparación entre el Aumento de Divisas y el Monto recibido por Devolución de Impuestos.

Si se analiza el monto del valor de E° 1.500.000.- recibido por devolución de impuestos y señalado en el número anterior, con la forma decidida en que han aumentado las exportaciones de vinos y champagne, y el consiguiente incremento del presupuesto de divisas del país, se ve a las claras que el valor de la devolución de impuestos no tiene mayor significación comparado con el constante aumento del ingreso de divisas.

También es forzoso considerar que las exportaciones de este producto aumentarán regular y constantemente, dado que cada vez el prestigio y la demanda de los vinos chilenos en sus mercados, especialmente de Alalc y Sub Región Andina, es más interesante y firme.

5.— Opinión de las Autoridades y Organismos Técnicos.-

Tanto el Banco Central de Chile, a través de su Gerencia de Fomento de Exportaciones, como la Secretaría Ejecutiva de la Alalc y la Corfo, que son, entre otros, los organismos que tienen un conocimiento cabal del sistema del draw-back y la forma en que este sistema favorece las exportaciones de vinos, consideran que su eliminación significará la paralización de ellas y se han pronunciado en forma tajante en contra de la eliminación de este sistema.

Por tanto esta Asociación se remite a la opinión de estos organismos, especialmente en cuanto al perjuicio e inoportunidad de esta medida para las exportaciones de vinos.

6.— Draw-Back en Otros Países - Competencia del Vino Argentino.-

La devolución de impuestos a los productos exportados es un sistema que aplica la gran mayoría de los países industrializados y todos aquellos que están en vías de desarrollo. Si Chile elimina este estímulo, perderá sus mercados foráneos.

Es suficientemente conocida la agresiva política que en materia de exportación de vinos están efectuando los productores argentinos. Estos recientemente se han asociado y formado una poderosa entidad con el objeto de conquistar los mercados exteriores para sus vinos y especialmente los de Alalc.

Una medida como la acordada por el Senado, traerá aparejada la paralización de las exportaciones de vinos chilenos y significará a la postre en forma irremediable e irreversible la conquista por Argentina de estos mercados que han sido tradicionalmente para el vino chileno.

CONCLUSION

Una medida de la importancia y trascendencia económica para el sector privado y para los intereses generales del país, como se ha hecho notar en forma resumida, no puede ser adoptada sin haberse previamente practicado los profundos estudios que el caso requiere. Sin escucharse a los organismos técnicos que conocen el problema y que son contrarios al acuerdo adoptado. Y sin escucharse a los directamente afectados.

Tampoco nos parece que sea posible ni aceptable que en breves horas se arruine el trabajo y esfuerzo de muchos años y de muchos hombres.

Tampoco nos parece posible ni aceptable que en una tarde se cambien las reglas del juego que el Gobierno y el mismo Congreso Nacional han establecido para el comercio de exportación y que han imperado durante tantos años.

Chile no está en situación económica de darse el lujo o tener una actitud tan generosa como regalar a otros países los mercados de exportación de sus vinos. Aquí, además de los intereses particulares lesionados, se encuentran en juego los intereses del país todo. Esto es imposible e inaceptable.

Finalmente debemos expresar que la Ley 16.528 dispone de los mecanismos para rebajar el monto del draw-back e incluso eliminarlo, cuando las condiciones estén dadas para adoptar una medida de esta naturaleza. En la práctica esto ya ha sucedido con algunos productos.

Los exportadores de vinos no tienen ningún problema en que el actual Draw-Back sea revisado y estudiado, pero no puedo participar del criterio que este sistema sea eliminado de plano.

Por todas estas razones estimamos que el sistema de "Draw-Back" o de "Devolución de Impuestos a los Productos Exportados", en forma general, y en forma especial para las exportaciones de vinos, se mantenga, para lo cual solicitamos respetuosamente su apoyo.

Atentamente.

Santiago, 17 de Noviembre de 1969

ASOCIACION DE EXPORTADORES Y EMBOTELLADORES DE VINOS DE CHILE

7 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Expediente 28.518 Pesquera del Pacífico S. A. Quiebra. En verificación extraordinaria créditos Guillermo Quintana Carbonell, domicilio en Morandé 330, en representación Wilbur Ellis Company, domicilio Segunda Avenida Nueva York por US$ 2.613.59 - equivalente a E° 25.142.74, proveniente venta harina de pescado. Proveyóse Santiago, Septiembre 16 de 1969. A lo principal por verificado el crédito notifíquese en forma legal, y a los otrosíes como se pide. A. Armando S. E. Osorio. Lo que notifico a interesados. Secretaria.

A-19-7

QUIEBRA: Sociedad Textiles Jourlen Ltda. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 13 Noviembre 1969, se fijó la audiencia del día 2 de Diciembre a las 11 horas, para rematar en un solo todo maquinarias, materia prima, productos semi-elavorados y mercaderías con excepción especies gravadas con prenda en favor de Textiles Banvarte S. A. que se encuentran en Avda. Pedro de Valdivia N° 5798. Mínimo posturas E° 200.000. Precio 30% contado, saldo 3 cuotas iguales a 6, 12 y 18 meses plazo de subasta. Demás antecedentes Sindicatura de Quiebras y cuadernos de administración en Secretaría del Tribunal. Secretario.

C 17-18-19 7

QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Proposiciones Convenio Judicial Preventivo "Back Zollschan Enrique". Presentóse Enrique Back Zollschan, ingeniero Civil, Huérfanos 757 Oficina 611 formulando siguientes proposiciones Convenio: 1°) - Abandono total de bienes, derechos y acciones en poder de acreedores. 2°) - Nombramiento Comisión Liquidadora, que se hará cargo dichos bienes, derechos, acciones para liquidarlos, proceda pagar créditos forman pasivo con amplias facultades. 3°) - Comisión Liquidadora pagará créditos valistas aprorrata, sin perjuicio créditos que gocen preferencias conforme ley. 4°) - Comisión será tres miembros, dos representarán acreedores, uno solicitante. 5°) - Repartido en total del producido bienes del solicitante, quedará remitido saldo deudas, si quedare devolviéndose documentos correspondientes. 6°) - Comisión tendrá ocho meses cumplir cometido pudiendo prorrogarlo acreedores. Tribunal proveyó: Santiago, 8 de Noviembre 1969. A lo principal, por formuladas nes convenio Judicial preventivo, sujétase deudor a intervención Síndico Quiebras Santiago, quien informará Tribunal sobre proposiciones relacionadas en treinta días, mismo plazo acreedor residentes territorio República deberán presentarse con documentos justificativos créditos bajo apercibimiento legal. Se convoca acreedores a Junta General audiencia 9 Enero 1970, 10 horas, para deliberar sobre proposiciones debiendo notificárseles mediante cinco avisos extractados Diario La Nación, notifíquese Síndico por cédula primer otrosí, como se pide; segundo, recíbase; tercero, téngase presente. Cuantía indeterminada. Papel E° 1.91. Rol 3.784-69. Raúl Guevara Reyes, Juez. Luis Manterola Avila, Secretario. Lo que notifico acreedores enteresados. Secretario.

A 13-14-15-17-18-38

QUIEBRA. Enrique Elsaca. Verificación. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, causa 270-69, presentóse Víctor Barahona Bustos, abogado, Agustinas 1022, oficina 324, verificando crédito por E° 185.908.94, proveniente de cuatro letras de cambio y gastos de protesto. Juzgado proveyó 26 Mayo 1969. Por verificado el crédito, anúnciese conformidad Ley de Quiebras. Gabriel Ogalde Márquez, juez. Julia Mc Hugh, secretaria. La Secretaria.

A-19-38

8 REMATES

RESOLUCION Tercer Juzgado Trabajo. Día 21 Noviembre en curso, 11.30 horas, en domicilio ejecutada, Monjitas N° 757, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indícase. Exped. Rol N° 55.096 c/Cía. Telégrafo Comercial S. A.; Repr. legal Francisco Pérez Vergara. Prensa cilíndrica imprimir, tamaño medio "Mercurio", "Furnival y C. Ltda", con motor "Siemens Schuckert", 220 a 350 volts, 3 H. P. N° 1998964, con elementos transmisión, guillotina tipo "Mercurio", "Furnival y CO Ltda", sin número visible, completa, con elementos transmisión, prensa imprimir, regular tamaño, tipo platino 1/8 mayor, "American Gordon Press", N° 1995910, y guillotina medio "Mercurio", manual, "Karl Krause", N° 92412. El Secretario. C-18-40

RESOLUCION Segundo Juzgado Trabajo. Día 21 Noviembre en curso, 11 horas, en domicilio ejecutada, Monjitas N° 757, ante Martillero Público Dn. Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indícase. Exped. Rol N° 60.460 c/Cía. Telégrafo Comercial S. A.; Repr. legal Tomás Casamayor Campos. Teletipo "Siemens", N° 211.1.172; y cuatro teletipos "Olivetti", números 80095, 1399, 80094 y 1478, con elementos accesorios. Secretaria. C-18-40

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 15 Diciembre próximo, 15 horas, propiedad calle Tegualda sin número Comuna Quinta Normal, inscrita fojas 1.248 N° 1.345 Conservador Santiago 1967. Mínimo E° 45.000 pagaderos contado o 20 contado, saldo plazo no superior 15 años cuotas anuales, iguales, sucesivas y reajustables con 10% interés y 15% caso mora. Garantía boleta o dinero por 10% mínimo. Más base autos "Asociación Calicanto con Matus" requerimiento. Secretario. A-20-40

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, remátase 9 de Diciembre próximo a las 11 horas propiedad calle General Alvarado esquina de Vivaceta, Comuna Conchalí, Departamento Santiago, inscrita a fojas 6369 N/11704 Conservador Santiago 1949. Mínimo E° 120.000, pagaderas 50% contado, saldo 6 meses con 12% interés, 18% en caso de mora. Garantía boleta 10% mínimo. Más Bases autos Gómez con Sociedad Domínguez, Duhalde y Cía. Secretario. C-19-40

REMATE DE Casimires. Orden Patricio Ramila. Alameda 3117. 17 al 22 noviembre 1969. Germán Gevil Mira, Martillero.

A 22 56

9 CITACIONES

Cooperativas de Servicios de los Agentes Sectoristas de la C. C. U. (COSACC). Cítase a Junta General ordinaria de socios para el jueves 20 del presente a las 19 horas en primera citación y a las 19.30 en segunda en la sede Domeyko 2010. Tabla: Memoria y Balance anual. Elección de Consejeros. Varios. El Presidente del Consejo.

A-18-9

CLUB ALEMAN Excursionismo primera citación. Cítase a Junta General extraordinaria martes 25 noviembre, 19 horas, Avda. Salvador 866. Tabla: 1° Autorizar adquisición Bien Raíz. 2° Facultades directorio asociarse con otras instituciones para formación Sede Social Común. El Presidente.

A 18 9

CANAL Panquehue. Citación a comparendo. Juzgado de Letras de Caupolicán ordenó citar a los interesados del Canal Panquehue, comuna de Malloa de este departamento, a comparendo que se celebrará el 20 del presente, a las 11 horas, en el Tribunal, con el objeto de constituir asociación canalista y adoptar demás acuerdos pertinentes. Causa Rol N° 32.743. Rengo, 5 de Noviembre de 1969.

A-18-9

10 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66. C-Ind-52

CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEXTA Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardias de Propiedad". Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para los días Miércoles 19 y Viernes 21 del presente a las 21.00 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo. Ayudante. O-21-9

12 SOMBREROS

SOMBREROS, Hechuras. Composturas Finas. Sombreros Nuevo Fieltro. Vaqueros, Texanos, Pitas. Clínica Sombreros. Mac-Iver 579. Fono 35106.

13 NO CLASIFICADOS

GRATIS. Matrícula Peinados, pedicuro, tinturas. Teatinos N° 750.

A-17-38

PELUCAS, pestañas, toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115. Fono 43145. Compro pelo largo.

MASAJE Sueco. Bribromasaje. Pedicuro, pida hora 716654.

VENDO TAXIMETRO SUPER CASTAX. 4 Totalizadores. E° 700. Amapolas 4779-E. 22-13-14-15

"HENRY". Cursos Perfeccionamiento profesional. Teatinos N° 750. A-17-38

HILLMAN 49. Perfecto estado, vendo por viaje. Recién pintado. Taxi, aun particular. Amapolas 4779 E.

22-14-15-16-17

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 2 de Diciembre de 1969, a las 12 horas, en calle Santa Rosa N° 76, con el objeto de tratar: 1) El aumento de capital social de ochocientos millones de escudos a tres mil millones de escudos, capitalizando cuatrocientos millones de escudos, ya aportados en dinero efectivo, capitalizando mil doscientos millones de escudos de la reserva por reavalúo del capital propio y aportando seiscientos millones de escudos en dinero efectivo en el plazo de tres años. 2) El aumento de la remuneración de los directores por asistencia a sesión a medio sueldo vital mensual del departamento de Santiago con máximo de un sueldo vital al mes, y 3) La modificación o reemplazo de los artículos de los Estatutos referentes a las materias anteriores. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 27 de Noviembre y el 3 de Diciembre de 1969.

EL PRESIDENTE

DIRECCION DEL REGISTRO ELECTORAL

Cancela inscripción electoral de los ciudadanos inscritos en la Comuna y Registro que se indica

RESOLUCION N° 446

Santiago, 29 Octubre 1969

Teniendo presente lo dispuesto en el artículo 14 de la Ley N° 14.853, General sobre Inscripciones Electorales,

RESUELVO

1° - Declárase caducado el siguiente Registro Electoral, cancelándose al efecto las inscripciones de los ciudadanos que se señalan:

DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

Comuna Quinta Normal

Registro Electoral de Mujeres

Registro 50	Carnet Gabinete
Luna, Ana Delia	2477134 Stgo.
Parga Dinamarca, Emilia	668433 Stgo.
Caro Faúndez, Alicia del Carmen	2394172 Stgo.
Llanos Bustamante, Rosa Ester	1234388 Stgo.
Sandoval Pino, Eumenia Rosa	2224025 Stgo.
Ortiz Sánchez, Inés	1105392 Stgo.
Farías Cerda, Ernestina del Carmen	833950 Stgo.
Runge Muñoz, Doris Agustina	3090623 Stgo.
Contreras Gajardo, Berta del Carmen	4138315 Stgo.
Bastía Molina, Sara del Carmen	4285178 Stgo.
Bahamóndez González, María Julia	3832875 Stgo.
Reveco Jara, Ema de los Angeles	1550870 Stgo.
Cornejo Wangyeso, Fresia Ruth	1577398 Stgo.

2° - Los ciudadanos cuyas inscripciones electorales queden sin efecto en virtud de esta resolución deberán inscribirse nuevamente.

Anótese, comuníquese y publíquese

ANDRES RILLON ROMANI
Director

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

ASIGNACION FAMILIAR

Se previene a los imponentes y pensionados de esta Institución, Jubilados y Montepiadas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas "Ley N° 16250" que deberán renovar, durante el mes de Noviembre en curso, los certificados de supervivencia de sus cargas de familia, y que el incumplimiento de esta obligación dará lugar a que se ordene la suspensión del pago de las asignaciones respectivas.

Las personas que causen asignación familiar o sus representantes podrán, si el imponente no lo hiciere, presentar la declaración respectiva y demás documentos justificativos de sus derechos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7° de la Ley N° 11.051.

Ningún imponente podrá invocar como cargas de familia a personas que no vivan a sus expensas o que gocen de rentas propias superiores al sueldo vital de la localidad respectiva o que otro imponente tenga declaradas por suyas ante esta Caja, ni recibir dos o más asignaciones por una misma carga y tampoco hacerse valer una misma carga por dos o más personas, sea ésta pagada por el Estado, Organismo de Previsión, Organismos Fiscales o Autónomos, Semifiscales, Municipales o Particulares.

El imponente y quien le facilite la percepción indebida del beneficio de la asignación familiar, responderán civil y criminalmente del engaño de que hagan víctima a esta Caja e incurrirán en las penas establecidas en el artículo 210 del Código Penal, con arreglo a las disposiciones contempladas por la Ley N° 12.084.

Se notifica también a los empleadores que no podrán pagar asignaciones familiares ni rebajar en sus planillas mensuales de imposiciones cantidad alguna por ese concepto sin previa orden escrita de la Caja, y que esta orden surtirá sus efectos mientras no sea revocada o suspendida y no requerirá, por tanto, ser renovada anualmente. Sin embargo, están obligados a suspender el pago por aquellas cargas autorizadas que hayan dejado de tener esta condición, antecedente que deben proporcionarles oportunamente sus empleados.

Los formularios para la declaración y renovación de cargas familiares serán proporcionados diariamente en el primer piso de la Oficina Central y en las distintas Sucursales de Santiago y de Provincias.

La recepción de las supervivencias correspondientes a la Oficina Central, entre el 17 y el 28 del presente mes, se efectuará en Huérfanos N° 1270, 2° Piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES
Amunátegui 58 Casilla 127-D - Teléfono 64226
SANTIAGO

AVISO

SOLICITA APROBACION DE NUEVO PLIEGO DE TARIFAS

La Empresa Eléctrica Municipal de Panguipulli está solicitando a la H. Comisión de Tarifas autorización para aplicar el siguiente pliego de tarifas:

A.- TARIFAS DE SERVICIO

I Empalmes, serán ejecutados por la Empresa, previo pago por parte del cliente del valor de los materiales empleados en su ejecución.
II Desconexión o Reconexión de un servicio suspendido. E° 3.00
III Reposición de fusible de empalme. (Por fase). E° 3.00

B.- TARIFA DE SUMINISTRO DE ENERGIA

I **Consumo Residencial**
Por cada Kwh. consumido E° 0.371
Facturación mínima mensual (15 Kwh). E° 5.565
II **Consumo Residencial con negocio anexo.**
Por cada Kwh consumido E° 0.433
Facturación mínima mensual (15 Kwh) E° 6.495
III **Consumo Comercial e industrial menor.**
Comprende: Oficinas, Hoteles, Pensiones, Teléfonos, Telégrafos, Teatros, Talleres y fábricas inferiores a 10 Kwh de potencia instalada, por cada Kwa consumido E° 0.433
Facturación mínima mensual (25 Kwh) E° 10.825
IV **Consumo Residencial Combinado.**
Potencia conectada, mínimo 6 KVA. Por cada KVA de potencia conectada. E° 2.852
Por cada Kwh. consumido E° 0.254
Valor mínimo mensual, será igual a la potencia conectada, más 25 Kwh.
V **Consumo Industrial Mayor.**
Potencia conectada superior a 10 KVA. Por cada KVA. conectado no se cobrará, pero sí por la demanda máxima. E° 10.067
Por cada Kwh. consumido. E° 0.242
VI **Alumbrado Público.**
Por cada Kwh. consumido. E° 0.235

C.- CONDICIONES DE APLICACION

I **Facturación mínima mensual.**
La facturación mínima mensual no incluye el arriendo del medidor ni su conservación.
II **Alumbrado Público.** La reposición de ampolletas debe hacerla la empresa por cuenta de la I. Municipalidad de Panguipulli.
III **Impuesto a la compra venta.** El impuesto a la compra venta está incluido en las tarifas de suministro de energía, excluyendo a la tarifa de alumbrado Público que no está afecto a este impuesto.
IV **Servicios o suministros no incluidos o especiales.** Si se presentasen casos de servicios o suministros no incluidos en el presente pliego, la Empresa solicitará a la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas la aprobación de tarifas previsionales mientras la comisión de tarifas la fija en forma definitiva. Asimismo, en el caso de condiciones especiales de suministro, la Empresa podrá celebrar contratos, los que los someterá a la aprobación de la Dirección.
V **Oficinas Públicas.** Tendrán un 25% de descuento, conforme a la Ley.

Se hace la presente publicación en conformidad con lo dispuesto en el art. 152 de la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

SOLICITADA

MEMORANDUM SOBRE ELIMINACION DEL "DRAW-BACK" O SISTEMA DE "DEVOLUCION DE IMPUESTOS" A LOS PRODUCTOS EXPORTADOS

Las Comisiones Unidas de Hacienda y Defensa del Senado y la Sala de esta corporación, por una escasa mayoría, ha acordado la derogación del artículo 4° de la Ley 16.528 que contempla la "devolución de impuestos" en favor de los exportadores por los productos que exporta.

Por las consideraciones que a continuación se expresan, esta Asociación que representa a todos los exportadores tradicionales del vino considera esta medida, a tal punto perjudicial, que significará una paralización total de las exportaciones de vinos y champagnes y la consiguiente entrega de este mercado a otro país competidor de nuestro continente.

1.— **Monto del Draw-Back.**-

El draw-back o coeficiente de devolución de impuestos para el vino embotellado es de 14.038 %.

2.— **Aumento de las Exportaciones.**-

Con la aplicación de este sistema las exportaciones de estos últimos tres años han tenido los siguientes aumentos:

En 1967 se exportaron US$ 761.604.18
En 1968 se exportaron US$ 919.071.80

En lo corrido de 1969 y hasta Septiembre se han exportado la cantidad de US$ 956.168.67.

Se estima que la exportación total de 1969 llegará a US$ 1.200.000, aproximadamente como mínimo.

Este aumento, en forma preponderante, es debido al incremento de las exportaciones a los países de ALALC y especialmente a aquellos de la "Sub Región Andina".

Veamos el caso de Colombia:
En 1967 se exportaron US$ 50.397,39
En 1968 se exportaron US$ 141.020,16

En lo corrido de 1969 y hasta el mes de Septiembre, se han exportado US$ 152.929.53. La exportación total a Colombia en 1969 se estima en US$ 200.000.- aproximadamente.

3.— **Valor del Draw-Back - Su Significado.**-

Esta Asociación está en condiciones de estimar que el monto recibido de devolución de impuestos para todos los exportadores, durante lo que va corrido de 1969, es de E° 1.500.000.-

4.— **Comparación entre el Aumento de Divisas y el Monto recibido por Devolución de Impuestos.**

Si se analiza el monto del valor de E° 1.500.000.- recibido por devolución de impuestos y señalado en el número anterior, con la forma decidida en que han aumentado las exportaciones de vinos y champagne, y el consiguiente incremento del presupuesto de divisas del país, se ve a las claras que el valor de la devolución de impuestos no tiene mayor significación comparado con el constante aumento del ingreso de divisas.

También es forzoso considerar que las exportaciones de este producto aumentarán regular y constantemente, dado que cada vez el prestigio y la demanda de los vinos chilenos en sus mercados, especialmente de Alalc y Sub Región Andina, es más interesante y firme.

5.— **Opinión de las Autoridades y Organismos Técnicos.**-

Tanto el Banco Central de Chile, a través de su Gerencia de Fomento de Exportaciones, como la Secretaría Ejecutiva de la Alalc y la Corfo, que son, entre otros, los organismos que tienen un conocimiento cabal del sistema del draw-back y la forma en que este sistema favorece las exportaciones de vinos, consideran que su eliminación significará la paralización de ellas y se han pronunciado en forma tajante en contra de la eliminación de este sistema.

Por tanto esta Asociación se remite a la opinión de estos organismos, especialmente en cuanto al perjuicio e inoportunidad de esta medida para las exportaciones de vinos.

6.— **Draw-Back en Otros Países - Competencia del Vino Argentino.**-

La devolución de impuestos a los productos exportados es un sistema que aplica la gran mayoría de los países industrializados y todos aquellos que están en vías de desarrollo. Si Chile elimina este estímulo, perderá sus mercados foráneos.

Es suficientemente conocida la agresiva política que en materia de exportación de vinos están efectuando los productores argentinos. Estos recientemente se han asociado y formado una poderosa entidad con el objeto de conquistar los mercados exteriores para sus vinos y especialmente los de Alalc.

Una medida como la acordada por el Senado, traerá aparejada la paralización de las exportaciones de vinos chilenos y significará a la postre en forma irremediable e irreversible la conquista por Argentina de estos mercados que han sido tradicionalmente para el vino chileno.

CONCLUSION

Una medida de la importancia y trascendencia económica para el sector privado y para los intereses generales del país, como se ha hecho notar en forma resumida, no puede ser adoptada sin haberse previamente practicado los profundos estudios que el caso requiere. Sin escucharse a los organismos técnicos que conocen el problema y que son contrarios al acuerdo adoptado. Y sin escucharse a los directamente afectados.

Tampoco nos parece que sea posible ni aceptable que en breves horas se arruine el trabajo y esfuerzo de muchos años y de muchos hombres.

Tampoco nos parece posible ni aceptable que en una tarde se cambien las reglas del juego que el Gobierno y el mismo Congreso Nacional han establecido para el comercio de exportación y que han imperado durante tantos años.

Chile no está en situación económica de darse el lujo o tener una actitud tan generosa como regalar a otros países los mercados de exportación de sus vinos. Aquí además de los intereses particulares lesionados, se encuentran en juego los intereses del país todo. Esto es imposible e inaceptable.

Finalmente debemos expresar que la Ley 16.528 dispone de los mecanismos para rebajar el monto del draw-back e incluso eliminarlo, cuando las condiciones estén dadas para adoptar una medida de esta naturaleza. En la práctica esto ya ha sucedido con algunos productos.

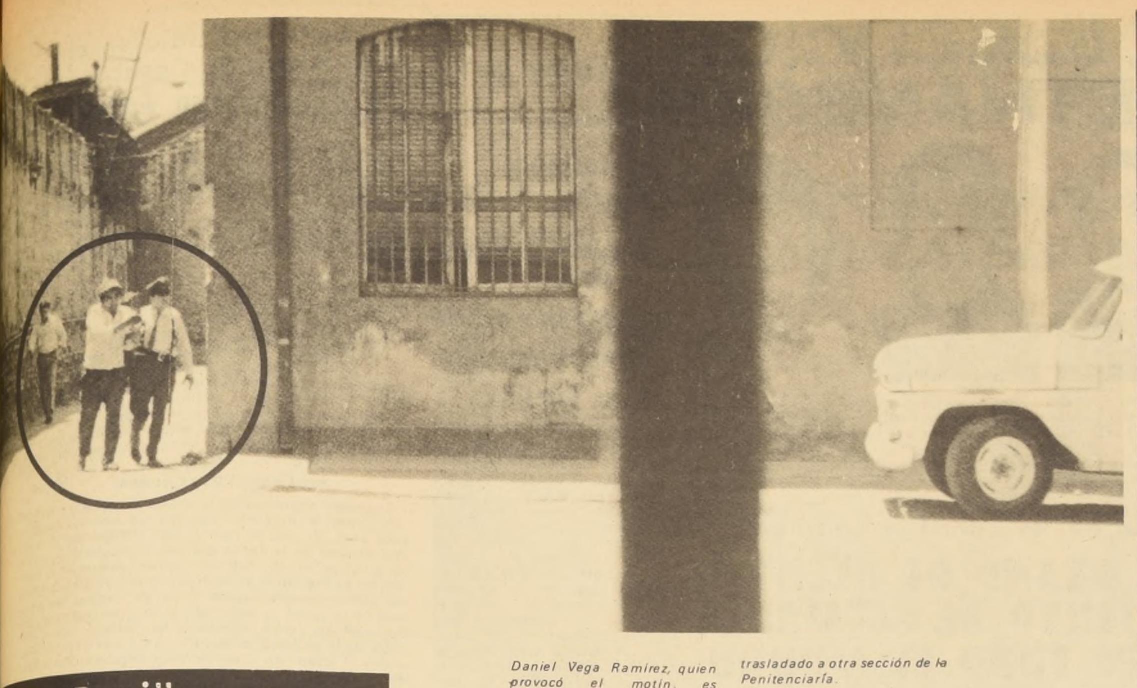
Los exportadores de vinos no tienen ningún problema en que el actual Draw-Back sea revisado y estudiado, pero no puedo participar del criterio que este sistema sea eliminado de plano.

Por todas estas razones estimamos que el sistema de "Draw-Back" o de "Devolución de Impuestos a los Productos Exportados", en forma general, y en forma especial para las exportaciones de vinos, se mantenga para lo cual solicitamos respetuosamente su apoyo.

Atentamente.

Santiago, 17 de Noviembre de 1969

ASOCIACION DE EXPORTADORES Y EMBOTELLADORES DE VINOS DE CHILE



Daniel Vega Ramirez, quien provocó el motín, es trasladado a otra sección de la Penitenciaría.

En la "Peni"

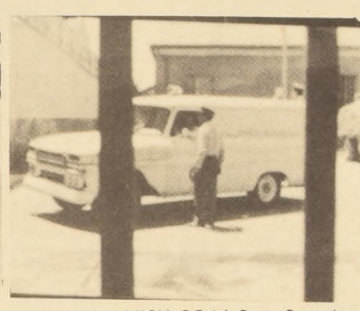
Reos "Buenos" se Amotinaron en Contra de los Reos "Malos"

...co reclusos y dos gendarmes resultaron heridos leves en ...motinamiento registrado en horas de la mañana de ayer en ...enitenciaría de Santiago, que tuvo su origen en una riña ...e reclusos, hecho ocurrido en el patio central de este ...nto penal. Un grupo de reos agredió con armas blancas a ... recluso recién llegado desde la Carcel de General ...kenna, luego que este fuera sorprendido robando especies ...s propios compañeros. En la batalla campal, que se desató ...pocos minutos en el patio llamado "óvalo", intervinieron ...ximadamente 20 reclusos por bando, divididos en quiénes ...ndian al ladrón y quiénes estaban decididos a hacerse ...icia por su propia mano.

...ego de cuatro horas en que los revoltosos se adueñaron ... galería 10, armados de estoques, cuchillos y otras armas ...cas, el propio Director del Servicio de Prisiones, Luis ...chel, conversó con los "internos", logrando dominar la ...ción.



LUIS MITCHEL: "Existe una verdadera 'maffia' tras las rejas de la Penitenciaría."



UNA AMBULANCIA DE LA Posta Central, en los momentos que traslada a uno de los heridos hasta ese centro asistencial.

...poco más de las 8.30 horas ... mañana y los reos de las ...ersas galerias habían sa... de sus celdas, como lo ...en habitualmente y na... hacia presagiar que ocu...ía lo inesperado.

...upos de gendarmes de la ...ción de la tristemente céle... "Peni", con sus armas de ...cio al brazo vigilaban los ...mientos de la población ...al cuando de improviso se ... la voz de "Alarma... riña en ...valo"... son más de cuarenta ... que pelean"!!! Al mismo ...mpo, los vecinos de los alre...ores sintieron que su piel se ...aba al escuchar el sonido ...cterístico de la sirena de ...mas. ¡Motín en la ...al!-fue lo que pensaron en ...

...AFFIA PENITENCIARIA

En el óvalo, patio principal ... la Penitenciaría, se encon...ban varios reclusos quienes ...on testigos de un hecho, ... por lo demás no constituía ...edad alguna para ellos. ... de sus compañeros, era ...ado o "cogoteado" por otro ... en una de las galerias. ...os corrieron en su auxilio, ... no contaron con la acti... de otro grupo de reos, ...es constituyen la "flor y ..." del mundo delictual ... rejas. Estos últimos, ...ados de cortaplumas, ...ques, de gran tamaño, se ...ieron a defender a su ...o". Por su parte, el otro ...po formado por aproxima...ente 20 reos, hicieron lo ... y ambos bandos avan...on hasta que se generó una ...alla campal.

Poco a poco, reos de otras ...ías se unieron a los revol...os y en pocos momentos, la ...ía número diez quedaba ...manos de los internos, mien... que la palabra ...OTIN!! afloraba en los ...os de los recluidos. Mien... tanto, el autor de todo el ...orden identificado como ...el Vega Ramirez, quedaba ... el suelo bastante maltre..., pero sin heridas de grave...

El personal de gendarmes, ...stituido por más de 200 ...bres, se movilizaba con ...rralletas al brazo para ama... cualquier intento de fuga. ... verdad era que la oportu...ad estaba dada para que ...n reo, aprovechándose del ...orden que reinaba, hubie...scapado. Afortu...amente nada de ello ocu...

El oficial de guardia en la ...tenciaría, coronel Tomás ...oz Reyes, dio la orden para ... fueran trasladados hasta ... lugar efectivos de la Escue... de Vigilantes, ubicada ... al recinto penal. En ...ción de segundos, la ...enciaría capitalina ...ía el aspecto de un fortín.

...s grupos de vigilantes ...os de bombas lacrimó... ... ingresaron violentamen... ... la galería ocupada por los ... produciéndose algunos ...tos a raíz de lo cual, ... lesionado el recluso Francisco González Moreno, con heridas en diversas partes del cuerpo, ocasionadas por puntazos con arma blanca, de carácter leve; el cabo de Prisiones, Sergio Castro Cerda, con una herida a bala en el pie izquierdo, ocasionada por un compañero a quien se le escapó un tiro de revólver, además de otros seis reclusos y dos gendarmes, cuyos nombres, hasta el cierre de la presente información, no fueron dados a conocer.

AUTORIDADES PRESENTES.

Poco antes de las diez de la mañana, se presentó en el sitio del suceso, el Director del Servicio de Prisiones, Luis Mitchel, quien de inmediato pidió parlamentar con los amotinados.

Grupos de presidiarios rodearon a éste, haciéndole presente los motivos que tuvieron para amotinarse. Señalaron que no era misterio, que entre los reclusos existen dos grupos. Quienes se dedican a trabajar en la confección de calzado, guitarras y muebles y quienes sólo "delinquen" entre rejas. Esta última agrupación, los constituyen "la flor y nata" de la delincuencia, dedicada por entero al robo, pillaje y (aunque parezca un caso digno de Ripley) al "cogoteo" en las galerías del penal.

"Estamos decididos Director —manifestaron los amotinados— si no se nos garantiza que este grupo tendrá el castigo que se merece para nosotros poder trabajar con tranquilidad sin preocuparnos de perder la vida en cualquier instante, o no entregaremos la galería por ningún motivo".

Las frases dejaban entrever el estado de ánimo de los revoltosos y Mitchel prometió adoptar severas medidas en contra de la "organización".

Ante la actitud de la máxima autoridad de Prisiones, los amotinados procedieron a entregar las armas por ellos confeccionadas. Asimismo, no se opusieron a que sus celdas fueran registradas por los vigilantes. "Esta labor —diría Mitchel más tarde— se realizó dentro de un marco de tranquilidad y en ningún momento los recluidos intentaron asestar un golpe a mansalva".

VERSION OFICIAL.

Al mediodía, el Director Luis Mitchel, reunió a los periodistas para señalarles que, efectivamente, existía esa "organización" dentro del recinto penal y que haría todo lo que estaba de su parte por exterminarla o por lo menos, disminuir su efecto entre la población penal.

"Es un peligro evidente —agregó— puesto que en cualquier momento puede surgir otro brote de violencia con nefasta consecuencias para los vigilantes".

A las 13 horas, otras dos galerías, donde se presumía existían otros brotes de amotinamiento, las número 7 y 8, fueron revisadas, pero nada se encontró en ellas. La situación estaba dominada definitivamente.

Increible Huida de uno de los "Comandos"

LA APACIBLE TRANQUILIDAD de la calle Cruz del Sur, en las inmediaciones de la Avenida Apoquindo, se vio bruscamente quebrada poco antes del mediodía de ayer, cuando hasta la residencia signada con el número 496, llegó la policía civil y uniformada, en busca de un individuo presuntamente comprometido en el asalto del jueves pasado a la sucursal Bilbao del Banco de Crédito y Inversiones.

La policía contaba con un dato, y éste resultó efectivo, pese a que el sujeto logró evadir la vigilancia y escapar del lugar por la misma calle Cruz del Sur, ante la sorpresa e impotencia de los investigadores.

Así y todo y aún con el saldo desfavorable de la huida, la gestión policial fue exitosa y revela que el cerco tendido en torno a los asaltantes se va haciendo cada vez más estrecho. Y lo del éxito en razón a los numerosas huellas que se encontraron en el lugar y a las explicaciones que deberán rendir los dueños de la casa en que se refugiaba el individuo que logró huir.

LA FUGA

La policía había trabajado afiebradamente las últimas 24 horas, cotejando datos, estudiando huellas y siguiendo pistas. Precisamente una de estas pistas llevada hasta la casa de un matrimonio de nacionalidad francesa, que habría albergado en su hogar a uno de los participantes en el asalto al Banco de Crédito.

Frente a la posibilidad que el individuo se defendiera o que estuviera acompañado de otros sujetos, Investigaciones tomó toda clase de precauciones para llegar hasta el número 496 de la calle Cruz del Sur. Incluso se contaba con la colaboración de un micro del Grupo Móvil de Carabineros.

Alrededor de las 11.30 horas los funcionarios cercaron el lugar. El sitio estaba totalmente vigilado. Enseguida se dio la orden: tres o cuatro policías debían llegar hasta el número 496 y allanar la residencia.

En el interior de la casa, su único morador, el hombre a quién buscaba la policía, advirtió la maniobra y se jugó su posibilidad. Mientras los detectives esperaban que del interior abrieran la puerta, el individuo corrió hacia el patio de la casa, saltó la muralla y cayó al patio de la casa vecina. Esta pertenece al médico Oscar Ramírez y a esa hora en su interior sólo se encontraba la empleado doméstica Prosperina Silva, una mujercita de unos cincuenta años, que se aterrorizó al ver al hombre que entraba de manera tan extraña al patio de la casa. Sin embargo, este no perdió la serenidad y le dijo a la empleada: "Soy policía, señora, y andamos buscando a un delincuente. Creemos que pasó por este lugar".

La doméstica no atinó a nada y el sujeto atravesó el living de la casa y salió tranquilamente a la calle. Caminó sin dar muestras de nerviosismo y se perdió entre el laberinto de plazas, jardines y calles del sector.

Entretanto la policía había logrado entrar a la casa del matrimonio francés y se encontraba sólo con las huellas del asaltante. Era evidente que había huido por alguna casa vecina. Recién entonces vinieron a interrogar a la doméstica y a comprender la jugada del delincuente.



LA DOMESTICA PROSPERINA Silva relata la huida del asaltante.

Prosperina Silva, la única persona que vio al asaltante del Banco de Crédito e Inversiones, lo describió como ... "un hombre joven, tal vez de 25 a 26 años, que vestía un pantalón gris, camisa blanca y vestón azul".

La policía la trasladó más tarde al Cuartel de Investigaciones para que en el Archivo Fotográfico tratara de identificar al sujeto.

LLEGA UN PEUGEOT

Apenas habían transcurrido cinco minutos desde la llegada de la policía a Cruz del Sur 496, cuando hasta ese lugar llegó un automóvil Peugeot, patente IN—539 de Las Condes, con cuatro muchachos en su interior. Los jóvenes iban hacia la casa desde donde había huido recién el presunto miembro del comando que asaltó la sucursal bancaria de Bilbao. Los jóvenes fueron inmediatamente detenidos y trasladados al Cuartel de General Mackenna. El Prefecto Jefe de Santiago, Eduardo González Torres, quién se encontraba a cargo de la vigilancia, señaló que los jóvenes del Peugeot habían sido trasladados a Investigaciones para que explicaran y justificaran su presencia en el lugar. Sin embargo, al mismo tiempo expresó, que no habían cargos en su contra.

Hasta el cierre de esta edición, aun no había sido ubicado el matrimonio francés, propietario de la casa donde se encontraba el asaltante. La policía presume que el matrimonio no tiene nada que ver con el asalto y que su participación sólo se ha limitado a darle hospedaje a uno de los delincuentes, quizás desconociendo su implicancia en el atraco al Banco de Crédito e Inversiones.

ULTIMA HORA

En Investigaciones se informó que el sujeto que logró huir de la policía por calle Cruz del Sur, sería un tal Sotomayor (no se dió el nombre de pila), quién estaría militando en el Movimiento de Izquierda Revolucionaria.



LA FACHADA de la casa de calle Cruz del Sur. La policía recoge huellas



POR AQUI HUYO el individuo. Le bastó saltar una pequeña muralla para enseguida ganar la calle

POLICIA

...INCENDIO

...CORONEL. Tres salas de clases y la oficina del director del ...ecimiento resultaron destruidas por un incendio que arra... con el pabellón de la escuela mixta N° 57 de la población ... Olavarría. El fuego se produjo a raíz de un cortocir...

...HOMICIDIO

...POTRERILLOS. En el interior de una vivienda ubicada en ...calidad de Mina Vieja se encontró el cadáver de Juan Fran... Raquil Carbún, de quien se ignoran mayores anteceden... practicársele los exámenes correspondientes, se esta... que el cadáver presentaba múltiples lesiones cortantes y ... en el cráneo, del tipo homicida, a raíz de lo cual se ini... investigaciones pertinentes.

Cuatro Cadáveres en la Bitácora de una Partera

AL CASO DE LA PARTERA TALQUINA, quién provocó 14 muertes antes de ser descubierta por la policía, se suma ahora la gestión realizada por la Brigada de Homicidios, que permitió la detención de Ester Avila Avila, de 56 años de edad, acusada de ejercer ilegalmente la profesión de matrona y de haber causado la muerte de cuatro mujeres por estas prácticas ilegales.

Pero el caso de Ester Avila no es nuevo para la policía. La mujer estaba fichada como partera desde 1954, fecha en que fue detenida bajo la acusación de haber causado la muerte a una mujer. El proceso se ventiló en el 4° Juzgado del Crimen y Ester Avila fue condenada a pasar una temporada en el Buen Pastor.

Pese a la experiencia penitenciaria, la partera, una vez que recobró la libertad de nuevo siguió haciendo de las suyas y explotando a las mujeres que llegaban a solicitar sus servicios para "salir del paso".

En 1961 de nuevo debió enfrentar a la Justicia y en 1966 se volvió a repetir la historia. Pero Ester Avila no escarmentó y, por el contrario, premunió su "clínica" de nuevos instrumentales para seguir adelante con sus prácticas abortivas.

Ahora sobre Ester Avila Avila pesa una nueva acusación: la muerte de Guillermina Castillo Quilodrán, de 37 años y madre de tres hijos. La mujer fue atendida por la partera el 18 de octubre pasado. A consecuencia de ello debió ser internada en la Maternidad del Hospital Salvador, donde falleció el 24 de octubre víctima de una infección aguda. La policía llegó hasta la casa de la partera y allí se incautó de una serie de elementos que la mujer utilizaba en "su trabajo". Entre ellos incluso un cable eléctrico.

La falsa matrona y causante de la muerte de cuatro mujeres, fue puesta a disposición del Octavo Juzgado del Crimen.

Tres Carbonizados al Chocar un Camión

TRES PERSONAS murieron horriblemente carbonizadas en un accidente del tránsito registrado en las inmediaciones del cruce Bandurria, en Copiapó.

El accidente se produjo cuando el camión manejado por Antonio Alvarado González fue chocado por la cola del acoplado del camión OW-816 de Buin que, cargado de bolsas de cemento y madera, viajaba en dirección al norte del país.

Con el impacto desprendió el acoplado del vehículo de Buin y el camión chocado fue a dar a unos 220 metros del lugar de la colisión. En ese lugar el camión se incendió totalmente y sus ocupantes no alcanzaron a huir de las llamas muriendo a los pocos minutos en el mismo lugar del accidente.

Hasta el cierre de esta edición, los cadáveres todavía no habían logrado ser identificados.

Por otra parte, resultaron heridos Raúl Salinas Romero, de 25 años; Bernardo Cortéz de 22 años. El chofer Antonio Alvarado se dio a la fuga y la policía todavía no había logrado aprehenderlo.

Una Mujer en Crimen del Comerciante

CONCEPCION. Una mujer asilada en un conocido prostíbulo de Concepción aparece hasta el momento como la autora de la muerte del comerciante Hugo Edmundo Núñez Figueroa, de 27 años, domiciliado en la población Lorenzo Arenas, quien falleció cuando era intervenido en el Hospital Regional de la capital penquista.

La víctima presentaba una herida punzo-penetrante en la región cardiaca, la cual, según las primeras indagaciones, fue ocasionada por Agustina Hidalgo Troncoso, Alias "La Esther", quien ejerce la prostitución en el lupanar de propiedad de Mercedes Rehel Henríquez, ubicado en calle Bulnes 1109. La mujer fue detenida por carabineros.

IN MEMORIAN



Con motivo de cumplirse cuatro meses del sensible fallecimiento de nuestra esposa, madre, hermana, tía, cuñada y abuelita, Sra.

BERTINA DEL CARMEN HEVIA DE CONTRERAS

(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la iglesia Recoleta Franciscana, (Recoleta 220), a las 17.30 horas.

Se invita a familiares y amigos.

La Familia



LUIS ALBERTO MARTOREZ RETAMALES señala el lugar en que se encontraba el cadáver.

Incendio de Alameda fue intencional: Las Llamas Surgieron Para Ocultar Homicidio

DESPUES DE nueve días de haberse declarado un incendio de proporciones en Alameda 2956, local comercial perteneciente a Radiohernández, fue encontrado el cadáver totalmente carbonizado de un desconocido.

El macabro hallazgo se realizó a las 10 horas de ayer, mientras un grupo de obreros de demoliciones procedía a despejar las que fueron diversas dependencias del local comercial. Luis Alberto Martorez Retamales, obrero de 55 años, señaló a "LA NACION", que se encontraba trabajando normalmente, cuando de improviso al levantar una plancha de zinc encontró el cadaver carbonizado.

El obrero, alarmado, dio cuenta a su jefe de inmediato, Fernando Tieli, quien a su vez avisó a un policía uniformado que hacía punto fijo en la Alameda. Este funcionario fue el encargado de dar la alarma a la Brigada de Homicidios, cuyos sabuesos no tardaron mucho en llegar hasta el sitio del suceso.

Luis Alberto Martorez agregó: "El cuerpo, de mediana estatura, se encontraba bajo una plancha de zinc, semicubierto por tierra y restos de vigas que cayeron a tierra el día del incendio. Estaba boca abajo y con una de sus manos a la altura de la cabeza mientras que la otra la tenía a lo largo del cuerpo. No puedo decir, si se trataba de un hombre, mujer o niño".

Mientras tanto, funcionarios de la Brigada de Homicidos, procedieron a examinar el cadáver con el objeto de verificar si tenía alguna herida que pudiese señalar las circunstancias en que murió.

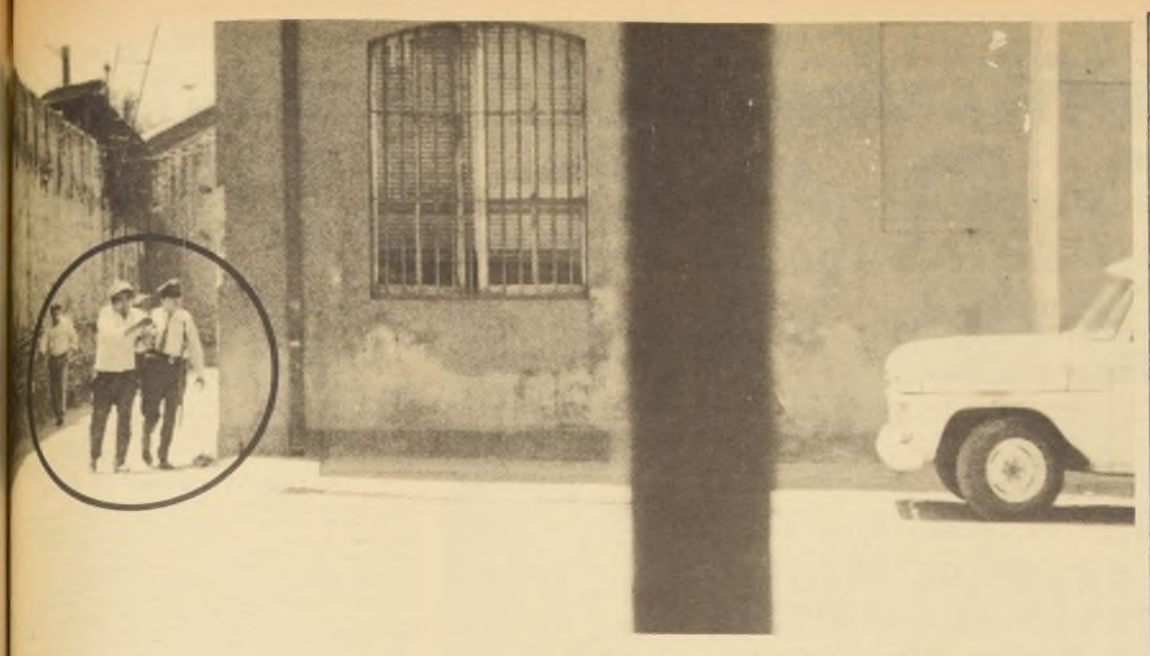
De esta manera, surge al tapete de la actualidad, un presunto y bárbaro homicidio, dejando entrever que posiblemente, el siniestro que arrazó con el local comercial, haya sido un hecho premeditado y no casual, como se informó en un comienzo.

Aunque la BH se ha guardado muy bien de hacer comentarios, de proporcionar informaciones que puedan dañar las investigaciones iniciadas de inmediato, en fuentes bien informadas, se dijo que posiblemente los detectives se encuentren frente a un diabólico plan, puesto en ejecución por una banda de ladrones, quienes al ser descubiertos por la víctima, no encontraron otro camino que darle muerte y luego incendiar el local para hacer desaparecer, totalmente, posibles huellas que hubiesen puesto sobre aviso a la policía especializada.

Otro antecedente que llama profundamente la atención a los detectives, es la identidad de la persona, quien no ha sido reclamada por sus familiares desde su desaparición.

Al parecer, los propietarios de la tienda incendiada, deberán presentarse ante la policía civil, para declarar y tratar, por este medio, de identificar el cadáver.

Otros comentarios, sin embargo, señalan que la víctima sería uno de los autores del siniestro, quien quedó atrapado en el interior del inmueble. En todo caso, serán los sabuezos de la BH que comanda Carlos Rodriguez Oyarzún, los encargados de decir la última palabra al respecto.



Daniel Vega Ramírez, quien provocó el motín, es trasladado a otra sección de la Penitenciaría.

Cuatro Cadáveres en la Bitácora de una Partera

AL CASO DE LA PARTERA TALQUINA, quién provocó 14 muertes antes de ser descubierta por la policía, se suma ahora la gestión realizada por la Brigada de Homicidios, que permitió la detención de Ester Avila Avila, de 56 años de edad, acusada de ejercer ilegalmente la profesión de matrona y de haber causado la muerte de cuatro mujeres por estas prácticas ilegales.

Pero el caso de Ester Avila no es nuevo para la policía. La mujer estaba fichada como partera desde 1954, fecha en que fue detenida bajo la acusación de haber causado la muerte a una mujer. El proceso se ventiló en el 4° Juzgado del Crimen y Ester Avila fue condenada a pasar una temporada en el Buen Pastor.

Pese a la experiencia penitenciaria, la partera, una vez que recobró la libertad de nuevo siguió haciendo de las suyas y explotando a las mujeres que llegaban a solicitar sus servicios para "salir del paso".

En 1961 de nuevo debió enfrentar a la Justicia y en 1966 se volvió a repetir la historia. Pero Ester Avila no escarmentó y, por el contrario, premunió su "clínica" de nuevos instrumentales para seguir adelante con sus prácticas abortivas.

Ahora sobre Ester Avila Avila pesa una nueva acusación: la muerte de Guillermina Castillo Quilodrán, de 37 años y madre de tres hijos. La mujer fue atendida por la partera el 18 de octubre pasado. A consecuencia de ello debió ser internada en la Maternidad del Hospital Salvador, donde falleció el 24 de octubre víctima de una infección aguda. La policía llegó hasta la casa de la partera y allí se incautó de una serie de elementos que la mujer utilizaba en "su trabajo". Entre ellos incluso un cable eléctrico.

La falsa matrona y causante de la muerte de cuatro mujeres, fue puesta a disposición del Octavo Juzgado del Crimen.



LUIS ALBERTO MARTOREZ RETAMALES señala el lugar en que se encontraba el cadáver.

Incendio de Alameda fue intencional: Las Llamas Surgieron Para Ocultar Homicidio

DESPUES DE nueve días de haberse declarado un incendio de proporciones en Alameda 2956, local comercial perteneciente a Radiohernández, fue encontrado el cadáver totalmente carbonizado de un desconocido.

El macabro hallazgo se realizó a las 10 horas de ayer, mientras un grupo de obreros de demoliciones procedía a despejar las que fueron diversas dependencias del local comercial. Luis Alberto Martorez Retamales, obrero de 55 años, señaló a "LA NACION" que se encontraba trabajando normalmente, cuando de improviso al levantar una plancha de zinc encontró el cadáver carbonizado.

El obrero, alarmado, dio cuenta a su jefe de inmediato, Fernando Tieli, quien a su vez avisó a un policía uniformado que hacía punto fijo en la Alameda. Este funcionario fue el encargado de dar la alarma a la Brigada de Homicidios, cuyos sabuesos no tardaron mucho en llegar hasta el sitio del suceso.

Luis Alberto Martorez agregó: "El cuerpo, de mediana estatura, se encontraba bajo una plancha de zinc, semicubierto por tierra y restos de vigas que cayeron a tierra el día del incendio. Estaba boca abajo y con una de sus manos a la altura de la cabeza mientras que la otra la tenía a lo largo del cuerpo. No puedo decir, si se trataba de un hombre, mujer o niño".

Mientras tanto, funcionarios de la Brigada de Homicidos, procedieron a examinar el cadáver con el objeto de verificar si tenía alguna herida que pudiese señalar las circunstancias en que murió.

De esta manera, surge al tapete de la actualidad, un presunto y bárbaro homicidio, dejando entrever que posiblemente, el siniestro que arrazó con el local comercial, haya sido un hecho premeditado y no casual, como se informó en un comienzo.

Aunque la BH se ha guardado muy bien de hacer comentarios de proporcionar informaciones que puedan dañar las investigaciones iniciadas de inmediato, en fuentes bien informadas se dijo que posiblemente los detectives se encuentren frente a un diabólico plan, puesto en ejecución por una banda de ladrones, quienes al ser "descubiertos por la víctima, no encontraron otro camino que darle muerte y luego incendiar el local para hacer desaparecer, totalmente, posibles huellas que hubiesen puesto sobre aviso a la policía especializada.

Otro antecedente que llama profundamente la atención a los detectives, es la identidad de la persona, quien no ha sido reclamada por sus familiares desde su desaparición.

Al parecer, los propietarios de la tienda incendiada, deberán presentarse ante la policía civil, para declarar y tratar, por este medio, de identificar el cadáver.

Otros comentarios, sin embargo, señalan que la víctima sería uno de los autores del siniestro, quien quedó atrapado en el interior del inmueble. En todo caso, serán los sabuesos de la BH que comanda Carlos Rodríguez Oyarzún, los encargados de decir la última palabra al respecto.

En la "Peni"

Reos "Buenos" se Amotinaron en Contra de los Reos "Malos"

...reclusos y dos gendarmes resultaron heridos leves en ...amotinamiento registrado en horas de la mañana de ayer en ...itenciaría de Santiago, que tuvo su origen en una riña ...reclusos, hecho ocurrido en el patio central de este ...penal. Un grupo de reos agredió con armas blancas a ...recluso recién llegado desde la Carcel de General ...Mackenna, luego que este fuera sorprendido robando especies ...propios compañeros. En la batalla campal, que se desató ...minutos en el patio llamado "óvalo", intervinieron ...madamente 20 reclusos por bando, divididos en quiénes ...ían al ladrón y quiénes estaban decididos a hacerse ...cia por su propia mano.

...Luego de cuatro horas en que los revoltosos se adueñaron ...galería 10, armados de estoques, cuchillos y otras armas ...cas, el propio Director del Servicio de Prisiones, Luis ...chel, conversó con los "internos", logrando dominar la ...ción.



LUIS MITCHEL: "Existe una verdadera 'maffia' tras las rejas de la Penitenciaría".



UNA AMBULANCIA DE LA Posta Central, en los momentos que traslada a uno de los heridos hasta ese centro asistencial.

...poco más de las 8.30 horas ...mañana y los reos de las ...tintas galerías habían salido de sus celdas, como lo ...cen habitualmente y nada hacía presagiar que ocurriera lo inesperado.

...Grupos de gendarmes de la ...ción de la tristemente célebre "Peni", con sus armas de ...o al brazo vigilaban los ...mientos de la población ...cuando de improviso se ...ó el grito de "Alarma, riña en ...", son más de cuarenta ...que pelean"!!! Al mismo ...po los vecinos de los alre... ...sintieron que su piel se ...al escuchar el sonido ...terístico de la sirena de ...¡Motín en la ...!- fue lo que pensaron en ...

...MAFFIA PENITENCIARIA

...el óvalo, patio principal ...Penitenciaría, se encontraban varios reclusos quienes ...testigos de un hecho, ...lo demás no constituía ...alguna para ellos. ...de sus compañeros, era ...o "cogoteado" por otro ...en una de las galerías. ...corrieron en su auxilio, ...no contaron con la actitud de otro grupo de reos, ...constituyen la "flor y ..." del mundo delictual ...rejas. Estos últimos ...de cortaplumas, ...de gran tamaño, se ...eron a defender a su ... Por su parte, el otro ...formado por aproximadamente 20 reos, hicieron lo ... y ambos bandos avan... hasta que se generó una ...campal.

...a poco, reos de otras ...se unieron a los revoltosos y en pocos momentos, la ...número diez quedaba ...de los internos, mien... que la palabra "MOTIN" afloraba en los ...de los recluidos. Mientras, el autor de todo el ..., identificado como ...Vega Ramírez, quedaba ...bastante maltre... ...sin heridas de gravedad.

...personal de gendarmes, ...uido por más de 200 ..., se movilizaba con ...as al brazo para amagar cualquier intento de fuga. ...dad era que la oportunidad estaba dada para que ...aprovechándose del ...que reinaba, hubie... ...Afortunadamente nada de ello ocurrió.

...oficial de guardia en la ...ciaría, coronel Tomás ...Reyes, dio la orden para ...fueran trasladados hasta ...efectivos de la Escuela de Vigilantes, ubicada ...al recinto penal. En ...de segundos, la ...ciaría capitalina ...el aspecto de un fortín.

...grupos de vigilantes ...de bombas lacrimógenas ingresaron violentamente ...galería ocupada por los ..., produciéndose algunos ..., a raíz de lo cual, ...lesionado el recluso Francisco González Moreno, con heridas en diversas partes del cuerpo, ocasionadas por puntazos con arma blanca, de carácter leve; el cabo de Prisiones, Sergio Castro Cerda, con una herida a bala en el pie izquierdo, ocasionada por un compañero a quien se le escapó un tiro de revólver, además de otros seis reclusos y dos gendarmes, cuyos nombres, hasta el cierre de la presente información, no fueron dados a conocer.

AUTORIDADES PRESENTES

Poco antes de las diez de la mañana, se presentó en el sitio del suceso, el Director del Servicio de Prisiones, Luis Mitchel, quien de inmediato pidió parlamentar con los amotinados.

Grupos de presidiarios rodearon a éste, haciéndole presente los motivos que tuvieron para amotinarse. Señalaron que no era misterio, que entre los reclusos existen dos grupos. Quienes se dedican a trabajar en la confección de calzado, guitarras y muebles y quienes sólo "delinquen" entre rejas. Esta última agrupación, los constituyen "la flor y nata" de la delincuencia, dedicada por entero al robo, pillaje y (aunque parezca un caso digno de Ripley) al "cogoteo" en las galerías del penal.

"Estamos decididos Director —manifestaron los amotinados— si no se nos garantiza que este grupo tendrá el castigo que se merece para nosotros poder trabajar con tranquilidad sin preocuparnos de perder la vida en cualquier instante, o no entregaremos la galería por ningún motivo".

Las frases dejaban entrever el estado de ánimo de los revoltosos y Mitchel prometió adoptar severas medidas en contra de la "organización".

Ante la actitud de la máxima autoridad de Prisiones, los amotinados procedieron a entregar las armas por ellos confeccionadas. Asimismo, no se opusieron a que sus celdas fueran registradas por los vigilantes. "Esta labor —diría Mitchel más tarde— se realizó dentro de un marco de tranquilidad y en ningún momento los recluidos intentaron asestar un golpe a mansalva".

VERSION OFICIAL

Al mediodía, el Director Luis Mitchel, reunió a los periodistas para señalarles que, efectivamente existía esa "organización" dentro del recinto penal y que haría todo lo que estaba de su parte por exterminarla o por lo menos, disminuir su efecto entre la población penal.

"Es un peligro evidente —agregó— puesto que en cualquier momento puede surgir otro brote de violencia con nefasta consecuencias para los vigilantes".

A las 13 horas, otras dos galerías, donde se presumía existían otros brotes de amotinamiento, las número 7 y 8, fueron revisadas, pero nada se encontró en ellas. La situación estaba dominada definitivamente.

Tres Carbonizados al Chocar un Camión

TRES PERSONAS murieron horriblemente carbonizadas en un accidente del tránsito registrado en las inmediaciones del cruce Bandurria, en Copiapó.

El accidente se produjo cuando el camión manejado por Antonio Alvarado González fue chocado por la cola del acoplado del camión OW-816 de Buin que, cargado de bolsas de cemento y madera, viajaba en dirección al norte del país.

Con el impacto desprendió el acoplado del vehículo de Buin y el camión chocado fue a dar a unos 220 metros del lugar de la colisión. En ese lugar el camión se incendió totalmente y sus ocupantes no alcanzaron a huir de las llamas muriendo a los pocos minutos en el mismo lugar del accidente.

Hasta el cierre de esta edición, los cadáveres todavía no habían logrado ser identificados.

Por otra parte, resultaron heridos Raúl Salinas Romero, de 25 años; Bernardo Cortéz de 22 años. El chofer Antonio Alvarado se dio a la fuga y la policía todavía no había logrado aprehenderlo.

Increible Huida de uno de los "Comandos"

LA APACIBLE TRANQUILIDAD de la calle Cruz del Sur, en las inmediaciones de la Avenida Apoquindo, se vio bruscamente quebrada poco antes del mediodía de ayer, cuando hasta la residencia signada con el número 496, llegó la policía civil y uniformada, en busca de un individuo presuntamente comprometido en el asalto del jueves pasado a la sucursal Bilbao del Banco de Crédito y Inversiones.

La policía contaba con un dato, y éste resultó efectivo, pese a que el sujeto logró evadir la vigilancia y escapar del lugar por la misma calle Cruz del Sur, ante la sorpresa e impotencia de los investigadores.

Así y todo y aún con el saldo desfavorable de la huida, la gestión policial fue exitosa y revela que el cerco tendido en torno a los asaltantes se va haciendo cada vez más estrecho. Y lo del éxito en razón a los numerosas huellas que se encontraron en el lugar y a las explicaciones que deberán rendir los dueños de la casa en que se refugiaba el individuo que logró huir.

LA FUGA

La policía había trabajado afiebradamente las últimas 24 horas, cotejando datos, estudiando huellas y siguiendo pistas. Precisamente una de estas pistas llevada hasta la casa de un matrimonio de nacionalidad francesa, que habría albergado en su hogar a uno de los participantes en el asalto al Banco de Crédito.

Frente a la posibilidad que el individuo se defendiera o que estuviera acompañado de otros sujetos, Investigaciones tomó toda clase de precauciones para llegar hasta el número 496 de la calle Cruz del Sur. Incluso se contaba con la colaboración de un micro del Grupo Móvil de Carabineros.

Alrededor de las 11.30 horas los funcionarios cercaron el lugar. El sitio estaba totalmente vigilado. Enseguida se dio la orden: tres o cuatro policías debían llegar hasta el número 496 y allanar la residencia.

En el interior de la casa, su único morador, el hombre a quién buscaba la policía, advirtió la maniobra y se jugó su posibilidad. Mientras los detectives esperaban que del interior abrieran la puerta, el individuo corrió hacia el patio de la casa, saltó la muralla y cayó al patio de la casa vecina. Esta pertenece al médico Oscar Ramírez y a esa hora en su interior sólo se encontraba la empleado doméstica Prosperina Silva, una mujercita de unos cincuenta años, que se aterrorizó al ver al hombre que entraba de manera tan extraña al patio de la casa. Sin embargo, este no perdió la serenidad y le dijo a la empleada: "Soy policía, señora, y andamos buscando a un delincuente. Creemos que pasó por este lugar".

La doméstica no atinó a nada y el sujeto atravesó el living de la casa y salió tranquilamente a la calle. Caminó sin dar muestras de nerviosismo y se perdió entre el laberinto de plazas, jardines y calles del sector.

Entretanto la policía había logrado entrar a la casa del matrimonio francés y se encontraba sólo con las huellas del asaltante. Era evidente que había huido por alguna casa vecina. Recién entonces vinieron a interrogar a la doméstica y a comprender la jugada del delincuente.



LA DOMESTICA PROSPERINA Silva relata la huida del asaltante.

Prosperina Silva, la única persona que vio al asaltante del Banco de Crédito e Inversiones, lo describió como: "un hombre joven, tal vez de 25 a 26 años, que vestía un pantalón gris, camisa blanca y vestón azul".

La policía la trasladó más tarde al Cuartel de Investigaciones para que en el Archivo Fotográfico tratara de identificar al sujeto.

LLEGA UN PEUGEOT

Apenas habían transcurrido cinco minutos desde la llegada de la policía a Cruz del Sur 496, cuando hasta ese lugar llegó un automóvil Peugeot, patente IN—539 de Las Condes, con cuatro muchachos en su interior. Los jóvenes iban hacia la casa desde donde había huido recién el presunto miembro del comando que asaltó la sucursal bancaria de Bilbao. Los jóvenes fueron inmediatamente detenidos y trasladados al Cuartel de General Mackenna. El Prefecto Jefe de Santiago, Eduardo González Torres, quién se encontraba a cargo de la vigilancia, señaló que los jóvenes del Peugeot habían sido trasladados a Investigaciones para que explicaran y justificaran su presencia en el lugar. Sin embargo, al mismo tiempo expresó, que no habían cargos en su contra.

Hasta el cierre de esta edición, aun no había sido ubicado el matrimonio francés, propietario de la casa donde se encontraba el asaltante. La policía presume que el matrimonio no tiene nada que ver con el asalto y que su participación sólo se ha limitado a darle hospedaje a uno de los delincuentes, quizás desconociendo su implicancia en el atraco al Banco de Crédito e Inversiones.

ULTIMA HORA

En Investigaciones se informó que el sujeto que logró huir de la policía por calle Cruz del Sur, sería un tal Sotomayor (no se dió el nombre de pila), quién estaría militando en el Movimiento de Izquierda Revolucionario.



LA FACHADA de la casa de calle Cruz del Sur. La policía recoge huellas.



POR AQUI HUYO el individuo. Le bastó saltar una pequeña muralla para enseguida ganar la calle.

Una Mujer en Crimen del Comerciante

CONCEPCION. Una mujer asilada en un conocido prostíbulo de Concepción aparece hasta el momento como la autora de la muerte del comerciante Hugo Edmundo Núñez Figueroa, de 27 años, domiciliado en la población Lorenzo Arenas, quien falleció cuando era intervenido en el Hospital Regional de la capital penquista.

La víctima presentaba una herida punzo-penetrante en la región cardíaca, la cual, según las primeras indagaciones, fue ocasionada por Agustina Hidalgo Troncoso, Alias "La Esther", quien ejerce la prostitución en el lupanar de propiedad de Mercedes Rehel Henríquez, ubicado en calle Bulnes 1109. La mujer fue detenida por carabineros.

IN MEMORIAN



Con motivo de cumplirse cuatro meses del sensible fallecimiento de nuestra esposa, madre, hermana, tía, cuñada y abuelita, Sra

BERTINA DEL CARMEN HEVIA DE CONTRERAS

(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la iglesia Recoleta Franciscana, (Recoleta 220), a las 17.30 horas.
Se invita a familiares y amigos.

La Familia

POLICIA

...INCENDIO

...CORONEL. Tres salas de clases y la oficina del director del ...miento resultaron destruidas por un incendio que arrasó con el pabellón de la escuela mixta N° 57 de la población ... Olavarría. El fuego se produjo a raíz de un cortocir-

...HOMICIDIO

...POTRERILLOS. En el interior de una vivienda ubicada en ...dad de Mina Vieja se encontró el cadáver de Juan Fran... ...Raquil Carbún, de quien se ignoran mayores antecedentes. ... practicársele los exámenes correspondientes, se estableció que el cadáver presentaba múltiples lesiones cortantes y ...en el cráneo, del tipo homicida, a raíz de lo cual se iniciaron investigaciones pertinentes.

DENUNCIAN FEROZ EJECUCION MASIVA DE 700 VIETNAMESES

Se Está Investigando a una Patrulla Norteamericana Como Responsable de la Atrocidad

QUANGNGAI (VIETNAM), 17 (UPI)— El ejército norteamericano ha iniciado una investigación sobre las denuncias de que una patrulla norteamericana ejecutó hasta 700 civiles en una pequeña aldea para refugiados vietnamitas hace casi dos años.

Los residentes de la Villa afirmaron que una unidad militar norteamericana de 100 hombres irrumpió en la aldea en marzo de 1968 — un mes después de la ofensiva comunista de "Tet" — y ordenó que sus pobladores formaran fila ante la puerta de sus viviendas.

Según los informantes, los civiles, casi todas mujeres y niños sin armas, fueron muertos con fuego de armas automáticas y las viviendas destruidas por las llamas.

26 AÑOS TIENE EL RESPONSABLE

Las personas que hablaron sobre el episodio con agentes investigadores del ejército norteamericano residen en la aldea de Sonny, un centro de 1.500 habitantes situado 500 kilómetros al nordeste de Saigón y a ocho kilómetros de la ciudad de Quangngai, en la costa Septentrional. La aldea que habría sido objeto del ataque era conocida como Mylai número cuatro y se hallaba a unos 200 metros de Sonny.

El ejército ha anunciado que el teniente William Calley, de 26 años, fue detenido con motivo del asesinato de 109 civiles el 11 de marzo de 1968. En esa fecha el oficial era comandante de un pelotón de la compañía C, del 2° Regimiento de infantería de la división americal.

Un portavoz de la división, que opera en la zona costera, donde se encuentra Sonny, reconoció que se realizaba una investigación, pero no proporcionó detalles.

SOBRE CAMBOYA

SAIGON, 17 (UPI).- La aviación sudvietnamita y la norteamericana realizaron hoy incursiones sobre territorio de Camboya, por segundo día consecutivo, para bombardear los emplazamientos de fuerzas especiales de Buprang.

Los primeros vuelos fueron efectuados ayer luego de que los comunistas dispararon con morteros y cohetes contra la citada posición aliada, defendida por 500 soldados sudviertnamitas y boinas verdes de Estados Unidos.

Voceros aliados aseguraron que las misiones aéreas dieron como resultado la destrucción de un edificio del comando norviertamita y la eliminación de dos howitzers de 105 milímetros.

Cuatro vuelos de bombarderos B-52 se realizaron durante la noche para saturar una zona de tres kilómetros de extensión que está entre el campamento referido y el de Duclap.

Entre tanto, una patrulla sudvietnamita trabó combate con guerrilleros del Vietcong al sudoeste de Buprang y mató a 16 hombres, sufriendo dos muertos y cinco heridos.

La artillería de Vietnam del norte emplazada en suelo camboyano reanudó esta mañana el fuego sobre Buprang, que está a sólo kilómetro y medio de la frontera. Las bajas aliadas fueron ligeras.

BOMBARDEO CONSTANTE

Hace 21 días que los comunistas están bombardeando el campamento, con saldo de 40 defensores abatidos y 90 heridos.

El coronel Vo Van Canh, comandante de la división número 23 sudvietnamita, ordenó que se hiciera hoy los ataques, como represalia, y anunció que "continuarán mientras el enemigo siga disparando desde Camboy".

Los comunistas tratan de destruir los helicópteros y pequeños aviones que vuelan al campamento, llevando alimentos y munición a su guarnición.

Por otra parte,, se informó que 1.500 soldados norteamericanos más fueron retirados de Vietnam del Sur durante la semana última para dejar el total en 489.200. Antes del 15 de diciembre serán evacuados 5.200 más.

UNA VERSION CONTRAPUESTA

QUANGNGAI (Vietnam del Sur), 17 (UPI). Por David Lamr. El coronel Ton That Khien, jefe de la provincia de Quangngai, declaró hoy que los bombardeos de la Aviación y la Artillería de Estados Unidos arrasaron la aldea de Sonmy a fin de vengar a varios soldados norteamericanos, muertos en la zona a manos de los tiradores apostados, y en la operación causaron la muerte de unos 300 civiles vietnamitas.

del incidente contradice las declaraciones de algunos de los 1.500 habitantes de Sonmy, quienes afirmaban que dos pelotones estadounidenses habían ejecutado a unas 700 personas, entre ancianos, mujeres y niños, en marzo de 1968, un mes después de la ofensiva del TET (el primero del año lunar).

SANGRIENTO BAUTIZO

Los aldeanos manifestaron a los investigadores del ejército de Estados Unidos que una patrulla norteamericana, integrada por un centenar de hombres, asaltó el pueblo costero, situado unos kilómetros al sur de la zona desmilitarizada, ordenó a los vecinos que salieran de sus casas e hicieron con ellos una carnicería, empleando para ello los nuevos fusiles automáticos M16. Agregaron que de 70 a 80 personas pudieron escapar.

Portavoces del Ejército han declarado que se halla detenido en Fort Benning (Georgia) el teniente William Calley, de 28 años, en relación con el homicidio de 109 personas en la misma zona, ocurrido el 11 de marzo de 1968. El sargento David Mitchell que pertenecía a la unidad de Calley, está siendo interrogado en Fort Hood (Texas) bajo la sopecha de haber incurrido en agresión con intento de homicidio, en el mismo incidente.

La División Americana del Ejército, que opera en las cercanías de la aldea de refugiados de Sonmy, se ha limitado a declarar que en aquella fecha Calley era jefe de un pelotón de la Compañía "C", perteneciente al Batallón 20 de la Brigada 11 de Infantería Ligera.

AFIRMACION PUESTA EN DUDA

"No creo que los norteamericanos fusilaron a los civiles, como dicen los lugareños", expresó Khien, ex jefe de Estado Mayor de la Primera y Segunda Divisiones de la Infantería sudvietnamita.

"He colaborado en numerosas ocasiones con la División Americana —siguió diciendo— y se que no actúan de esa manera. Al contrario, muchas veces les he visto tratar de salvar las vidas de personas que se hallaban en zonas dominadas por el Vietcong, al riesgo de las suyas propias. Lo que la gente me ha dicho es que durante la operación, hubo muchos bombardeos aéreos y fuego de artillería cerca de la aldea y que murieron muchas personas".

Khien terminó diciendo:

"Creo que tal vez murieron unas 300 personas, probablemente a consecuencia de los bombardeos. Hablé con los aldeanos cuatro meses después del incidente y me dijeron que no habían visto a los soldados estadounidenses matar a nadie".

Hijo de John Barrymore: No Hace Noticia Como Actor; Como Drogadicto sí

LOS ANGLES, 17 (UPI). John Drew Barrymore, hijo del famoso actor extinto, fue detenido bajo la sospecha de estar en posesión de narcóticos después que el automóvil deportivo en el que viajaba fue interceptado debido a una infracción de tránsito.

Su amigo Anthony Blyth Fairbanks fue detenido bajo la misma acusación.

Barrymore, un actor de 37 años de edad. Fue declarado convicto de posesión de narcóticos en 1967 y sometido a tres años de libertad condicional. El cuatro de agosto pasado, se le arresto cerca de Indio (California) por posesión de marihuana.

La última detención tuvo lugar ayer cuando un policía de tránsito de California interceptó el auto de Barrymore por exceso de velocidad. El agente dijo que se arrojó algo desde el automóvil, dentro del cual se encontraron un frasco de marihuana y cierta cantidad de drogas nocivas.

NUEVA YORK. Agentes del FBI y policías arrestaron a tres hombres y una mujer acusados de atentar con una bomba de tiempo a un camión de la armada, en el centro de Manhattan. El FBI declinó manifestar si los sujetos son responsables de otros atentados dinamiteros en el Edificio de la Corte Criminal de Nueva York o de algunos recientes actos terroristas, en algunos rascacielos de esta ciudad. Los cuatro detenidos, en la foto, son Samuel Joseph Melville, 34 años de edad, George Demmerle 39 años de edad, John David Hughey, y Jane Lauren Alpert, 22 años de edad (Radiofoto UPI).

Fustigante discurso del ex Canciller Kiesinger:

ACUSAN A BRAND DE ALENTAR RECONOCIMIENTO DE ALEMANIA ORIENTAL EN TODO EL MUNDO

MAGUNCIA (Alemania Occidental), 17 (UPI).— El ex Canciller Kurt Georg Kiesinger acusó hoy a los social demócratas que ocupan el poder de alentar el reconocimiento a escala internacional del régimen de Alemania Oriental.

En el discurso con que inauguró la Convención de su partido Demócrata Cristiano, desplazado del Gobierno en las elecciones parlamentarias de septiembre último, Kiesinger formuló la denuncia al referirse a la propuesta del actual Canciller, Willy Brand, de establecer una "Cooperación contractual de mutuo acuerdo" con las autoridades comunistas del este de Alemania.

Brand y el Ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, incorporaron el punto al programa del Gobierno.

La proposición incluye el aceptar la existencia de dos estados de la nación germana y constituye un radical cambio en la política mantenida por el Gobierno de Bonn a través de 20 años.

Kiesinger expresó que "el mundo entero tiene que entender que la posición del (nuevo) Gobierno alemán significa seguir el camino hacia el reconocimiento de la República Democrática Alemana (del este). Todas las noticias que nos llegan del extranjero, toda mirada que echamos a la prensa internacional, confirma tal impresión".

"Por eso mismo estamos ante el gran peligro", siguió diciendo, "de que se produzca una avalancha en favor de establecer relaciones diplomáticas con Alemania Oriental". Tal situación sería provocada, a su juicio, por el criterio de los social demócratas al respecto.

Añadió que pronto el Gobierno perderá las ilusiones de lograr progresos con la Unión Soviética y los países de Europa Oriental a través de su política.

Comando Arabe Consigue Huir en Nave Israelí

AMMAN, 17, (UPI). La zona norte del Valle del Jordán fue objeto de un ataque de aviones de Israel en la mañana de hoy, según informaron voceros militares.

Los aparatos dejaron caer bombas de Napalm y abrieron fuego de ametralladoras en el sector de Al-Mashrou, 8 kilómetros al sur del Mar de Galilea, de acuerdo con esta versión.

Fuerzas de tierra de Jordania interceptaron el vuelo de las dos máquinas israelíes y no hubo bajas entre los soldados de este país. El hecho tuvo efecto cerca del puente Al-Majame.

La incursión de siete minutos fue la segunda en dos días seguidos ya que ayer dos aviones del estado judío bombardearon una región en el norte del Valle del Jordán dando muerte a dos civiles e hiriendo a seis más.

Entre tanto, en El Cairo se dieron detalles sobre la operación de comando que llevaron a cabo ayer fuerzas de la República Arabe Unida (RAU) en el Puerto de Eilat.

Los hombres se lanzaron a las frías aguas del Golfo de Aqaba y estuvieron allí varias horas cumpliendo su misión, según este relato. Se dividieron en tres grupos, uno para cada barco atacado.

Las autoridades aseguran que una nave israelí fue hundida y otras dos averiadas al hacer explosión ayer por la mañana las cargas colocadas en sus cascos.

Un portavoz militar afirmó que dichos barcos se utilizaban para fines militares y habían tomado parte en ataques a la costa egipcia del Canal de Suez. "Por eso tomamos así represalias", explicó.

Agoniza el Padre de los Kennedy

HYANNIS PORT (Massachussetts), 17 (UPI). Joseph P. Kennedy, patriarca de una de las familias norteamericanas de mayor influencia política en el país, agonizaba hoy después de sufrir un nuevo ataque cardiaco.

Fuentes allegadas a la familia dijeron que el ex Embajador en Gran Bretaña, padre de un presidente y dos senadores, "está inconsciente". Los parientes de Kennedy han comenzado a reunirse en esta ciudad, "observando y orando" según agregaron los informantes.

El Senador Edward M. Kennedy, único hijo sobreviviente del financiero, suspendió los compromisos que tenía fijados para hoy después de pasar la noche en la casa del enfermo en lugar de su propia residencia, en la vecina Squaw Island.

La señora Jacqueline Onassis, viuda de otro de los hijos, viaja hacia Hyannis Port procedente de Grecia, y otros familiares ya se encuentran en la residencia familiar.

LONDRES, 17 (UPI).— La señora Jacqueline Onassis llegó hoy aquí en breve escala de su viaje a Boston para ver a su ex padre político Joseph P. Kennedy.

La señora de Onassis, con vestido negro y lentes obscuros, descendió del avión de la Aerolinea Olympic, sonrió a los periodistas y penetró rápidamente en un automóvil que la llevó hasta otro avión, de la Pan American World Airways, para el viaje a Boston.

La viuda del ex Presidente John F. Kennedy inició el viaje hoy mismo en Atenas al recibir la noticia de que el padre del desaparecido gobernante se encuentra gravemente enfermo.

Devolución de Okinawa Tratan Sato y Nixon

WASHINTON, 17 (UPI) — El Primer Ministro del Japón, Eisaku Sato, y el Presidente Richard M. Nixon tratarán esta semana todos los detalles relacionados con la devolución de Okinawa a dicho país en una reunión que durará tres días.

Aunque Sato llega hoy aquí, las conversaciones solo darán comienzo el miércoles próximo.

Estados Unidos mantiene el control sobre la mencionada isla del Pacífico desde tiempos de la Segunda Guerra Mundial.

En Okinawa opera una base de aviación de gran importancia para la nación norteamericana.

En fuentes responsables se cree que los dos gobernantes llegarán a un acuerdo para que la isla sea devuelta al Japón para el año 1972.

No obstante, Sato tuvo que sortear una situación muy difícil en su país para realizar el viaje a Washington por que grupos de estudiantes radicales estaban resultos a impedir su partida. Estos extremistas, que provocaron ayer disturbios muy violentos en Tokio, consideran que el Gobierno nipón hará concesiones indebidas a Estados Unidos para lograr la reincoporación de Okinawa a territorio japonés y exigen que la devolución se lleve a cabo incondicionalmente.

Los elementos que participaron en la protesta pública arrojaron bombas incendiarias contra tres estaciones ferroviarias para imposibilitar el traslado de Sato al aeropuerto. El Primer Ministro tomó un helicóptero en su residencia oficial y viajó hasta la pista en que subió a un avión a reacción para dirigirse a la capital estadounidense, junto con su esposa y 24 funcionarios.

Más de 25.000 policías fueron movilizados para hacer frente a las turbas y proteger las carreteras. Al terminar el motín, quedaron lesionadas 75 personas y fueron encarceladas otras 2.000 en total.

Murió Músico del Cuarteto Budapest

NUEVA YORK, 17 (UPI).- Boris Kroyt, que renunció a una brillante carrera como solista para integrar el famoso cuarteto Budapest, falleció en esta ciudad a la edad de 72 años, en los momentos en que se preparaba para realizar otra gira por la América.

Kroyt, que brilló en el primer plano de la música internacional como concertista de viola y violín, había nacido en Odessa, pero se educó en Berlín. En la ex capital alemana el instrumentista inició sus actuaciones en público a los ocho años de edad y luego el niño prodigio actuó como solista con directores como Richard Strauss y Eric Kleiber e interpretó música de cámara con Pablo Casals, Artur Rubinstein y Artur Schanabel.

Pese a la fama como uno de los mejores solistas de su época, el maestro ruso renunció a esa carrera en 1931 para integrar anónimamente el cuarteto al que muchos críticos consideran el más alto exponente de la música de cámara de la história.

Aunque el conjunto fue fundado hace más de medio siglo por músicos europeos, en su período de mayor grandeza fue integrado por Joseph Roisman, primer violín; Alexander Schneider, segundo violín; el hermano de éste, Mischa, cello, y Kroyt, viola.

A partir de 1938 el cuarteto se instaló en Washington, pero realizaba numerosas giras anuales por todo el mundo y efectuó varias visitas a la América Latina.

Por razones de edad y salud, el conjunto comenzó a reducir su programa hace cinco años, pero Kroyt impartió a su carrera una nueva dimensión, compartiendo con jóvenes alumnos sus extraordinarios conocimientos musicales.

Cuando los médicos descubrieron el cáncer que segó su vida, Kroyt se estaba preparando para realizar una nueva visita a la América Latina con su nuevo "descubrimiento" musical, Murray Perahia, un pianista de 19 años.

Pensamiento de Mao obró otro Milagro: Abundante Cosecha

HONG KONG, 17 (UPI).— China Comunista ha tenido una "cosecha abundante" en su producción agrícola de este año, según dijo Radio Pekín. Sin embargo, como siempre, no se dieron estadísticas que lo corroboren.

Por otra parte, un periódico chino informó que el Segundo Jefe del Estado Mayor de China Comunista hizo un viaje especial al sur del país para tratar de impedir que los milicianos sigan haciendo fuego contra las personas que intentan escaparse del país.

Radio Pekín afirmó ayer que la "cosecha abundante" se logró es una diversidad de siembras no obstante la sequía, las inundaciones y otras calamidades naturales que acaecieron en extensas áreas del país. La radiodifusión atribuyó esta producción pletórica al pensamiento del Presidente del partido comunista chino, Mao Tse—Tung, y a su "política estratégica de estar preparados para la guerra, los desastres naturales y hacer todo por el pueblo".

Esta política que advierte constantemente del peligro de guerra con los Estados Unidos y la Unión Soviética, incitó a los 500 millones de campesinos de la nación a incrementar la producción, practicar la austeridad y rendir más al Estado, según la transmisión.

A su vez, el periódico chino Nam Wah Man Pao citó que un reciente visitante de China Roja dijo que Li Tien—Yu, Segundo Jefe del Estado Mayor, había telegrafiado a los jefes de las milicias dando instrucciones estrictas de que supervisaran a sus hombres más estrechamente e impidieran que se aplicara la ley de fuga a las personas que fueran sorprendidas tratando de escapar del país.

Noticias de Agencias Interpress UPI

Sugieren a USA y la URSS:

Coexistencia y Colaboración Vía Satélite

NUEVA YORK, 17 (UPI) — Un grupo de expertos integrado por representantes de diez naciones, entre ellas México, recomendó que los Estados Unidos y la Unión Soviética unan sus respectivos sistemas de comunicaciones por satelite transformándolos en una sola red global de comunicaciones controlada internacionamente y accesible a todas las naciones del mundo.

La recomendación, que se anunció ayer en esta ciudad, fue adoptada en Talloires (Francia) durante una reunión celebrada a fines de Septiembre bajo los auspicios de la Carnegie Endowment for International Peace y el Twentieth Century Fund.

Los expertos reconocieron la existencia de obstáculos para establecer semejante red, pero señalaron que no hay dificultades técnicas para sumar los recursos del sistema estadounidense Intelsat, integrado por 68 países, y el proyectado sistema soviético Intersputnik, el cual abarcaría a siete naciones.

"Sus sistemas orbitales son complementarios; sus planes de frecuencia pueden ser coordinados; una sola estación terrestre puede operar en cualquiera de los sistemas y sus equipos de recepción o transmisión pueden adaptarse indistintamente a uno u otro", dijeron los técnicos. "Todas las naciones tendrían acceso a un sistema global e integrado de comunicaciones y no se tendrían en cuenta las condiciones políticas para formar parte del mismo".

En la Conferencia de Talloires, donde se hizo constar la importancia de la contribución rusa y norteamericana a las comunicaciones por satelite, participaron representantes de los Estados Unidos, la Unión Soviética, Gran Bretaña, Francia, Nigeria, Japón, India, Canada y Polonia, además de México las Naciones Unidas y el Instituto Internacional de Comunicaciones. Los delegados, sin embargo, participaron con carácter individual y sin representación oficial de sus respectivos gobiernos.

Bárbaro homicidio en el hipódromo de Caracas:

La Asesinaron Entre la 3a y la 4. Carrera

CARACAS, 17 (ANSA). "¿Quién asesinó a la muchacha del hipódromo?" parecería el título de una película al estilo Hitchcock, si no fuera el dramático interrogante que desde anoche se formula la opinión pública y que la policía, trata de aclarar.

El crimen, con todos sus detalles espeluznantes se produjo en la tarde lluviosa y gris de ayer, en una pequeña oficina del hipódromo "la rinconada" de Caracas, mientras se estaba disputando la tercera carrera válida para la popular polla (Concurso de pronósticos), del "cinco y seis".

Divina Soledad Cuevas Cartaya, una hermosa muchacha de 29 años, empleada del hipódromo fue sorprendida por un desconocido, quien después de violarla la estranguló con un cable. Una amiga de la víctima con quien la muchacha estaba conversando por teléfono la oyó decir "déjame tranquila que estoy trabajando, luego la conversación se cortó bruscamente y la amiga sólo escuchó los primeros gritos desesperados de auxilio de la víctima.

ESCENARIO DEL CRIMEN

El crimen se produjo en la oficina de cobranza del hipódromo donde la muchacha prestaba sus servicios desde hacía trece años. Cuando la policía llegó al lugar del suceso, tras una llamada de la amiga que había escuchado por teléfono los gritos de auxilio, Soledad Cuevas aparecía en el suelo, al lado de su escritorio, en posición dorsal. Su traje amarillo de dos piezas aparecía rasgado en partes y estaba descalza. Los zapatos se veían un poco más lejos, cuidadosamente colocados sobre un mueble. Alrededor del cuello de la muchacha el cable de la máquina de escribir, con que el victimario estranguló a la joven. Un rictus doloroso plegaba el hermoso rostro de la "China" como le decían sus compañeros.

Los investigadores hallaron, además, a pocos pasos de donde estaba el cadáver de la oficinista, una camisa de hombre que al parecer fue empleada por el asesino para acallar los gritos de su víctima. A la camisa le faltan dos botones y todo hace suponer que se cayeron durante el forcejo pues evidentemente la chica hizo tenaz resistencia.

¡VAYA UN AMIGO!

Según la policía no cabe duda acerca de que el asesino era conocido de la secretaria. Así lo confirmaría la frase escuchada por la amiga con quien la "China" estaba conversando: "Déjame quieta chico, déjame en paz". Y además los detectives pudieron establecer que el criminal es también persona conocida o empleada del hipódromo, pues la oficina de cobranza está estrechamente vigilada por serenos y es imposible entrar, sin credencial.

Trascendió esta mañana, que la policía, detuvo anoche a un sujeto sospechoso que está siendo sometido a interrogatorio. Un vocero policial dijo que las investigaciones adelantaban y se estimaba que pudiera obtenerse una pista más concreta en las próximas horas.

El crimen del hipódromo ha causado honda impresión en la opinión pública especialmente en los medios hípicos de esta capital, donde la "china" era figura muy popular. La prensa dedica al espantoso crimen amplios reportajes y fotos de la víctima.

Argentina:

La Huelga Ferroviaria Amenaza Generalizarse

BUENOS AIRES, 17 (UPI). Huelgas aisladas de ferroviarios y maestros de escuela amenazaban con generalizarse hoy por toda la nación.

Un paro ilegal en el ferrocarril Roca, propiedad del Estado, fue señalado hoy temprano con una bomba que voló un tramo de vía en el suburbio bonaerense de Temperley.

La explosión -el tercer ataque terrorista en los ocho días de huelga- lanzó pedazos de acero hasta dos manzanas de distancia, destrozando ventanas y muebles en tres casas.

Un pieza de la vía cayó en el comedor de la casa de Sergio Rafael Del Vecchi, de 41 años, mientras se encontraba durmiendo, así como su esposa y un hijo de siete años.

Del Vecchi dijo que el fragmento dio sobre las sillas y la mesa antes de caer en la heladera.

La explosión hizo que los vecinos salieran corriendo a las calles, entre ellos Valentín Suárez, Interventor Gubernamental de la Confederación General del Trabajo (CGT).

Los trabajadores de la Línea Roca, únicos participantes en la frustrada huelga general del 20 y el 30 de octubre, protestan por las suspensiones y despidos resultantes del paro.

DENUNCIAN FEROZ EJECUCION MASIVA DE 700 VIETNAMESES

Se Está Investigando a una Patrulla Norteamericana Como Responsable de la Atrocidad

QUANGNGAI (VIETNAM), 17 (UPI)— El ejército norteamericano ha iniciado una investigación sobre las denuncias de que una patrulla norteamericana ejecutó hasta 700 civiles en una pequeña aldea para refugiados vietnamitas hace casi dos años.

Los residentes de la Villa afirmaron que una unidad militar norteamericana de 100 hombres irrumpió en la aldea en marzo de 1968 — un mes después de la ofensiva comunista de "Tet" — y ordenó que sus pobladores formaran fila ante la puerta de sus viviendas.

Según los informantes, los civiles, casi todas mujeres y niños sin armas, fueron muertos con fuego de armas automáticas y las viviendas destruidas por las llamas.

26 AÑOS TIENE EL RESPONSABLE

Las personas que hablaron sobre el episodio con agentes investigadores del ejército norteamericano residen en la aldea de Sonny, un centro de 1.500 habitantes situado 500 kilómetros al nordeste de Saigón y a ocho kilómetros de la ciudad de Quangngai, en la costa Septentrional. La aldea que habría sido objeto del ataque era conocida como Mylai número cuatro y se hallaba a unos 200 metros de Sonny.

El ejército ha anunciado que el teniente William Calley, de 26 años, fue detenido con motivo del asesinato de 109 civiles el 11 de marzo de 1968. En esa fecha el oficial era comandante de un pelotón de la compañía C, del 2º Regimiento de infantería de la división americal.

Un portavoz de la división, que opera en la zona costera, donde se encuentra Sonny, reconoció que se realizaba una investigación, pero no proporcionó detalles.

SOBRE CAMBOYA

SAIGON, 17 (UPI).- La aviación sudvietnamita y la norteamericana realizaron hoy incursiones sobre territorio de Camboya, por segundo día consecutivo, para bombardear los emplazamientos de fuerzas especiales de Buprang.

Los primeros vuelos fueron efectuados ayer luego de que los comunistas dispararon con morteros y cohetes contra la citada posición aliada, defendida por 500 soldados sudviertnamitas y boinas verdes de Estados Unidos.

Voceros aliados aseguraron que las misiones aéreas dieron como resultado la destrucción de un edificio del comando norviertamita y la eliminación de dos howitzers de 105 milímetros.

Cuatro vuelos de bombarderos B-52 se realizaron durante la noche para saturar una zona de tres kilómetros de extensión que está entre el campamento referido y el de Duclap.

Entre tanto, una patrulla sudvietnamita trabó combate con guerrilleros del Vietcong al sudoeste de Buprang y mató a 16 hombres, sufriendo dos muertos y cinco heridos.

La artillería de Vietnam del norte emplazada en suelo camboyano reanudó esta mañana el fuego sobre Buprang, que está a sólo kilómetro y medio de la frontera. Las bajas aliadas fueron ligeras.

BOMBARDEO CONSTANTE

Hace 21 días que los comunistas están bombardeando el campamento, con saldo de 40 defensores abatidos y 90 heridos.

El coronel Vo Van Canh, comandante de la división número 23 sudvietnamita, ordenó que se hiciera hoy los ataques, como represalia, y anunció que "continuarán mientras el enemigo siga disparando desde Camboy".

Los comunistas tratan de destruir los helicópteros y pequeños aviones que vuelan al campamento, llevando alimentos y munición a su guarnición.

Por otra parte, se informó que 1.500 soldados norteamericanos más fueron retirados de Vietnam del Sur durante la semana última para dejar el total en 489.200. Antes del 15 de diciembre serán evacuados 5.200 más.

UNA VERSION CONTRAPUESTA

QUANGNGAI (Vietnam del Sur), 17. (UPI). Por David Lamr. El coronel Ton That Khien, jefe de la provincia de Quangngai, declaró hoy que los bombardeos de la Aviación y la Artillería de Estados Unidos arrasaron la aldea de Sonmy a fin de vengar a varios soldados norteamericanos, muertos en la zona a manos de los tiradores apostados, y en la operación causaron la muerte de unos 300 civiles vietnamitas.

del incidente contradice las declaraciones de algunos de los 1.500 habitantes de Sonmy, quienes afirmaban que dos pelotones estadounidenses habían ejecutado a unas 700 personas, entre ancianos, mujeres y niños, en marzo de 1968, un mes después de la ofensiva del TET (el primero del año lunar).

SANGRIENTO BAUTIZO

Los aldeanos manifestaron a los investigadores del ejército de Estados Unidos que una patrulla norteamericana, integrada por un centenar de hombres, asaltó el pueblo costero, situado unos kilómetros al sur de la zona desmilitarizada, ordenó a los vecinos que salieran de sus casas e hicieron con ellos una carnicería, empleando para ello los nuevos fusiles automáticos M16. Agregaron que de 70 a 80 personas pudieron escapar.

Portavoces del Ejército han declarado que se halla detenido en Fort Benning (Georgia) el teniente William Calley, de 28 años, en relación con el homicidio de 109 personas en la misma zona, ocurrido el 11 de marzo de 1968. El sargento David Mitchell que pertenecía a la unidad de Calley, está siendo interrogado en Fort Hood (Texas) bajo la sopecha de haber incurrido en agresión con intento de homicidio, en el mismo incidente.

La División Americana del Ejército, que opera en las cercanías de la aldea de refugiados de Sonmy, s[illegible] ha limitado a declarar que en aquella fecha Calley era jefe de un pelotón de la Compañía "C", perteneciente al Batallón 20 de la Brigada 11 de Infantería Ligera.

AFIRMACION PUESTA EN DUDA

"No creo que los norteamericanos fusilaron a los civiles, como dicen los lugareños", expresó Khien, ex jefe de Estado Mayor de la Primera y Segunda Divisiones de la Infantería sudvietnamita.

"He colaborado en numerosas ocasiones con la División Americana —siguió diciendo— y se que no actúan de esa manera. Al contrario, muchas veces les he visto tratar de salvar las vidas de personas que se hallaban en zonas dominadas por el Vietcong, al riesgo de las suyas propias. Lo que la gente me ha dicho es que durante la operación, hubo muchos bombardeos aéreos y fuego de artillería cerca de la aldea y que murieron muchas personas".

Khien terminó diciendo:

"Creo que tal vez murieron unas 300 personas, probablemente a consecuencia de los bombardeos. Hablé con los aldeanos cuatro meses después del incidente y me dijeron que no habían visto a los soldados estadounidenses matar a nadie".

Hijo de John Barrymore:

No Hace Noticia Como Actor; Como Drogadicto sí

LOS ANGLÊS, 17 (UPI). John Drew Barrymore, hijo del famoso actor extinto, fue detenido bajo la sospecha de estar en posesión de narcóticos después que el automóvil deportivo en el que viajaba fue interceptado debido a una infracción de tránsito.

Su amigo Anthony Blyth Fairbanks fue detenido bajo la misma acusación.

Barrymore, un actor de 37 años de edad. Fué declarado convicto de posesión de narcóticos en 1967 y sometido a tres años de libertad condicional. El cuatro de agosto pasado, se le arresto cerca de Indio (California) por posesión de marihuana.

La última detención tuvo lugar ayer cuando un policía de tránsito de California interceptó el auto de Barrymore por exceso de velocidad. El agente dijo que se arrojó algo desde el automóvil, dentro del cual se encontraron un frasco de marihuana y cierta cantidad de drogas nocivas.





NUEVA YORK. Agentes del FBI y policías arrestaron a tres hombres y una mujer acusados de atentar con una bomba de tiempo a un camión de la armada, en el centro de Manhattan. El FBI declinó manifestar si los sujetos son responsables de otros atentados dinamiteros en el Edificio de la Corte Criminal de Nueva York o de algunos recientes actos terroristas, en algunos rascacielos de esta ciudad. Los cuatro detenidos, en la foto, son Samuel Joseph Melville, 34 años de edad, George Demmerle 39 años de edad, John David Hughey, y Jane Lauren Alpert, 22 años de edad (Radiofoto UPI)

Fustigante discurso del ex Canciller Kiesinger:

ACUSAN A BRAND DE ALENTAR RECONOCIMIENTO DE ALEMANIA ORIENTAL EN TODO EL MUNDO

MAGUNCIA (Alemania Occidental), 17 (UPI) — El ex Canciller Kurt Georg Kiesinger acusó hoy a los social demócratas que ocupan el poder de alentar el reconocimiento a escala internacional del régimen de Alemania Oriental.

En el discurso con que inauguró la Convención de su partido Demócrata Cristiano, desplazado del Gobierno en las elecciones parlamentarias de septiembre último, Kiesinger formuló la denuncia al referirse a la propuesta del actual Canciller, Willy Brand, de establecer una "Cooperación contractual de mutuo acuerdo" con las autoridades comunistas del este de Alemania.

Brand y el Ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, incorporaron el punto al programa del Gobierno.

La proposición incluye el aceptar la existencia de dos estados de la nación germana y constituye un radical cambio en la política mantenida por el Gobierno de Bonn a través de 20 años.

Kiesinger expresó que "el mundo entero tiene que entender que la posición del (nuevo) Gobierno alemán significa seguir el camino hacia el reconocimiento de la República Democrática Alemana (del este). Todas las noticias que nos llegan del extranjero, toda mirada que echamos a la prensa internacional, confirma tal impresión".

"Por eso mismo estamos ante el gran peligro", siguió diciendo, "de que se produzca una avalancha en favor de establecer relaciones diplomáticas con Alemania Oriental". Tal situación sería provocada, a su juicio, por el criterio de los social demócratas al respecto.

Añadió que pronto el Gobierno perderá las ilusiones de lograr progresos con la Unión Soviética y los países de Europa Oriental a través de su política.

Comando Arabe Consigue Huir en Nave Israelí

AMMAN, 17, (UPI). La zona norte del Valle del Jordán fue objeto de un ataque de aviones de Israel en la mañana de hoy, según informaron voceros militares.

Los aparatos dejaron caer bombas de Napalm y abrieron fuego de ametralladoras en el sector de Al-Mashrou, 8 kilómetros al sur del Mar de Galilea, de acuerdo con esta versión.

Fuerzas de tierra de Jordania interceptaron el vuelo de las dos máquinas israelíes y no hubo bajas entre los soldados de este país. El hecho tuvo efecto cerca del puente Al-Majame.

La incursión de siete minutos fue la segunda en dos días seguidos ya que ayer dos aviones del estado judío bombardearon una región en el norte del Valle del Jordán dando muerte a dos civiles e hiriendo a seis más.

Entre tanto en El Cairo se dieron detalles sobre la operación de comando que llevaron a cabo ayer fuerzas de la República Arabe Unida (RAU) en el Puerto de Eilat.

Los hombres se lanzaron a las frías aguas del Golfo de Aqaba y estuvieron allí varias horas cumpliendo su misión, según este relato. Se dividieron en tres grupos, uno para cada barco atacado.

Las autoridades aseguran que una nave israelí fue hundida y otras dos averiadas al hacer explosión ayer por la mañana las cargas colocadas en sus cascos.

Un portavoz militar afirmó que dichos barcos se utilizaban para fines militares y habían tomado parte en ataques a la costa egipcia del Canal de Suez. "Por eso tomamos así represalias", explicó.

Agoniza el Padre de los Kennedy

HYANNIS PORT (Massachussetts), 17 (UPI). Joseph P. Kennedy, patriarca de una de las familias norteamericanas de mayor influencia política en el país, agonizaba hoy después de sufrir un nuevo ataque cardiaco.

Fuentes allegadas a la familia dijeron que el ex Embajador en Gran Bretaña, padre de un presidente y dos senadores, "está inconsciente". Los parientes de Kennedy han comenzado a reunirse en esta ciudad, "observando y orando", según agregaron los informantes.

El Senador Edward M. Kennedy, único hijo sobreviviente del financiero, suspendió los compromisos que tenía fijados para hoy después de pasar la noche en la casa del enfermo en lugar de su propia residencia, en la vecina Squaw Island.

La señora Jacqueline Onassis, viuda de otro de los hijos, viaja hacia Hyannis Port procedente de Grecia, y otros familiares ya se encuentran en la residencia familiar.

LONDRES, 17 (UPI) — La señora Jacqueline Onassis llegó hoy aquí en breve escala de su viaje a Boston para ver a su ex padre político Joseph P. Kennedy.

La señora de Onassis, con vestido negro y lentes obscuros, descendió del avión de la Aerolínea Olympic, sonrió a los periodistas y penetró rápidamente en un automóvil que la llevó hasta otro avión, de la Pan American World Airways, para el viaje a Boston.

La viuda del ex Presidente John F. Kennedy inició el viaje hoy mismo en Atenas al recibir la noticia de que el padre del desaparecido gobernante se encuentra gravemente enfermo.

Devolución de Okinawa Tratan Sato y Nixon

WASHINTON, 17 (UPI) — El Primer Ministro del Japón, Eisaku Sato, y el Presidente Richard M. Nixon tratarán esta semana todos los detalles relacionados con la devolución de Okinawa a dicho país en una reunión que durará tres días.

Aunque Sato llega hoy aquí, las conversaciones solo darán comienzo el miércoles próximo.

Estados Unidos mantiene el control sobre la mencionada isla del Pacífico desde tiempos de la Segunda Guerra Mundial.

En Okinawa opera una base de aviación de gran importancia para la nación norteamericana.

En fuentes responsables se cree que los dos gobernantes llegarán a un acuerdo para que la isla sea devuelta al Japón para el año 1972.

No obstante, Sato tuvo que sortear una situación muy difícil en su país para realizar el viaje a Washington por que grupos de estudiantes radicales estaban resultos a impedir su partida. Estos extremistas, que provocaron ayer disturbios muy violentos en Tokio, consideran que el Gobierno nipón hará concesiones indebidas a Estados Unidos para lograr la reincoporación de Okinawa a territorio japonés y exigen que la devolución se lleve a cabo incondicionalmente.

Los elementos que participaron en la protesta pública arrojaron bombas incendiarias contra tres estaciones ferroviarias para imposibilitar el traslado de Sato al aeropuerto. El Primer Ministro tomó un helicóptero en su residencia oficial y viajó hasta la pista en que subió a un avión a reacción para dirigirse a la capital estadounidense, junto con su esposa y 24 funcionarios.

Más de 25.000 policías fueron movilizados para hacer frente a las turbas y proteger las carreteras. Al terminar el motín, quedaron lesionadas 75 personas y fueron encarceladas otras 2.000 en total.

Murió Músico del Cuarteto Budapest

NUEVA YORK, 17 (UPI).- Boris Kroyt, que renunció a una brillante carrera como solista para integrar el famoso cuarteto Budapest, falleció en esta ciudad a la edad de 72 años, en los momentos en que se preparaba para realizar otra gira por la América.

Kroyt, que brilló en el primer plano de la música internacional como concertista de viola y violín, había nacido en Odessa, pero se educó en Berlín. En la ex capital alemana el instrumentista inició sus actuaciones en público a los ocho años de edad y luego el niño prodigio actuó como solista con directores como Richard Strauss y Eric Kleiber e interpretó música de cámara con Pablo Casals, Artur Rubinstein y Artur Schanabel.

Pese a la fama como uno de los mejores solistas de su época, el maestro ruso renunció a esa carrera en 1931 para integrar anónimamente el cuarteto al que muchos críticos consideran el más alto exponente de la música de cámara de la historia.

Aunque el conjunto fue fundado hace más de medio siglo por músicos europeos, en su período de mayor grandeza fue integrado por Joseph Roisman, primer violín: Alexander Schneider, segundo violín; el hermano de éste, Mischa, cello, y Kroyt, viola.

A partir de 1938 el cuarteto se instaló en Washington, pero realizaba numerosas giras anuales por todo el mundo y efectuó varias visitas a la América Latina.

Por razones de edad y salud, el conjunto comenzó a reducir su programa hace cinco años, pero Kroyt impartió a su carrera una nueva dimensión, compartiendo con jóvenes alumnos sus extraordinarios conocimientos musicales.

Cuando los médicos descubrieron el cáncer que segó su vida, Kroyt se estaba preparando para realizar una nueva visita a la América Latina con su nuevo "descubrimiento" musical, Murray Perahia, un pianista de 19 años.

Pensamiento de Mao obró otro Milagro: Abundante Cosecha

HONG KONG, 17 (UPI) — China Comunista ha tenido una "cosecha abundante" en su producción agrícola de este año, según dijo Radio Pekín. Sin embargo, como siempre, no se dieron estadísticas que lo corroboren.

Por otra parte, un periódico chino informó que el Segundo Jefe del Estado Mayor de China Comunista hizo un viaje especial al sur del país para tratar de impedir que los milicianos sigan haciendo fuego contra las personas que intentan escaparse del país.

Radio Pekín afirmó ayer que la "cosecha abundante" se logró es una diversidad de siembras no obstante la sequía, las inundaciones y otras calamidades naturales que acaecieron en extensas áreas del país. La radiodifusión atribuyó esta producción pletórica al pensamiento del Presidente del partido comunista chino, Mao Tse—Tung, y a su "política estratégica de estar preparados para la guerra, los desastres naturales y hacer todo por el pueblo".

Esta política que advierte constantemente del peligro de guerra con los Estados Unidos y la Unión Soviética, incitó a los 500 millones de campesinos de la nación a incrementar la producción, practicar la austeridad y rendir más al Estado, según la transmisión.

A su vez, el periódico chino Nam Wah Man Pao citó que un reciente visitante de China Roja dijo que Li Tien—Yu, Segundo Jefe del Estado Mayor, había telegrafiado a los jefes de las milicias dando instrucciones estrictas de que supervisaran a sus hombres más estrechamente e impidieran que se aplicara la ley de fuga a las personas que fueran sorprendidas tratando de escapar del país.

Noticias de Agencias Interpress UPI

Sugieren a USA y la URSS:

Coexistencia y Colaboración Vía Satélite

NUEVA YORK, 17 (UPI) — Un grupo de expertos integrado por representantes de diez naciones, entre ellas México, recomendó que los Estados Unidos y la Unión Soviética unan sus respectivos sistemas de comunicaciones por satélite transformándolos en una sola red global de comunicaciones controlada internacionamente y accesible a todas las naciones del mundo.

La recomendación, que se anunció ayer en esta ciudad, fue adoptada en Talloires (Francia) durante una reunión celebrada a fines de Septiembre bajo los auspicios de la Carnegie Endowment for International Peace y el Twentieth Century Fund.

Los expertos reconocieron la existencia de obstáculos para establecer semejante red, pero señalaron que no hay dificultades técnicas para sumar los recursos del sistema estadounidense Intelsat, integrado por 68 países, y el proyectado sistema soviético Intersputnik, el cual abarcaría a siete naciones.

"Sus sistemas orbitales son complementarios; sus planes de frecuencia pueden ser coordinados: una sola estación terrestre puede operar en cualquiera de los sistemas y sus equipos de recepción o transmisión pueden adaptarse indistintamente a uno u otro", dijeron los técnicos. "Todas las naciones tendrían acceso a un sistema global e integrado de comunicaciones y no se tendrían en cuenta las condiciones políticas para formar parte del mismo".

En la Conferencia de Talloires, donde se hizo constar la importancia de la contribución rusa y norteamericana a las comunicaciones por satélite, participaron representantes de los Estados Unidos, la Unión Soviética, Gran Bretaña, Francia, Nigeria, Japón, India, Canadá y Polonia, además de México las Naciones Unidas y el Instituto Internacional de Comunicaciones. Los delegados, sin embargo, participaron con carácter individual y sin representación oficial de sus respectivos gobiernos.

Bárbaro homicidio en el hipódromo de Caracas:

La Asesinaron Entre la 3a y la 4. Carrera

CARACAS, 17 (ANSA). "¿Quién asesinó a la muchacha del hipódromo?" parecería el título de una película al estilo Hitchcock, si no fuera el dramático interrogante que desde anoche se formula la opinión pública y que la policía trata de aclarar.

El crimen, con todos sus detalles espeluznantes se produjo en la tarde lluviosa y gris de ayer, en una pequeña oficina del hipódromo "la rinconada" de Caracas, mientras se estaba disputando la tercera carrera válida para la popular polla (Concurso de pronósticos), del "cinco y seis".

Divina Soledad Cuevas Cartaya, una hermosa muchacha de 29 años, empleada del hipódromo fue sorprendida por un desconocido, quien después de violarla la estranguló con un cable. Una amiga de la víctima con quien la muchacha estaba conversando por teléfono la oyó decir "déjame tranquila que estoy trabajando, luego la conversación se cortó bruscamente y la amiga sólo escuchó los primeros gritos desesperados de auxilio de la víctima.

ESCENARIO DEL CRIMEN

El crimen se produjo en la oficina de cobranza del hipódromo donde la muchacha prestaba sus servicios desde hacía trece años. Cuando la policía llegó al lugar del suceso, tras una llamada de la amiga que había escuchado por teléfono los gritos de auxilio, Soledad Cuevas aparecía en el suelo, al lado de su escritorio, en posición dorsal. Su traje amarillo de dos piezas aparecía rasgado en partes y estaba descalza. Los zapatos se veían un poco más lejos, cuidadosamente colocados sobre un mueble. Alrededor del cuello de la muchacha el cable de la máquina de escribir, con que el victimario estranguló a la joven. Un rictus doloroso plegaba el hermoso rostro de la "China" como le decían sus compañeros.

Los investigadores hallaron, además, a pocos pasos de donde estaba el cadáver de la oficinista, una camisa de hombre que al parecer fue empleada por el asesino para acallar los gritos de su víctima. A la camisa le faltan dos botones y todo hace suponer que se cayeron durante el forcejo pues evidentemente la chica hizo tenaz resistencia.

¡VAYA UN AMIGO!

Según la policía no cabe duda acerca de que el asesino era conocido de la secretaria. Así lo confirmaría la frase escuchada por la amiga con quien la "China" estaba conversando: "Déjame quieta chico, déjame en paz". Y además los detectives pudieron establecer que el criminal es también persona conocida o empleada del hipódromo, pues la oficina de cobranza está estrechamente vigilada por serenos y es imposible entrar, sin credencial.

Trascendió esta mañana, que la policía, detuvo anoche a un sujeto sospechoso que está siendo sometido a interrogatorio. Un vocero policial dijo que las investigaciones adelantaban y se estimaba que pudiera obtenerse una pista más concreta en las próximas horas.

El crimen del hipódromo ha causado honda impresión en la opinión pública especialmente en los medios hípicos de esta capital, donde la "china" era figura muy popular. La prensa dedica al espantoso crimen amplios reportajes y fotos de la víctima.

Argentina:

La Huelga Ferroviaria Amenaza Generalizarse

BUENOS AIRES, 17 (UPI). Huelgas aisladas de ferroviarios y maestros de escuela amenazaban con generalizarse hoy por toda la nación.

Un paro ilegal en el ferrocarril Roca, propiedad del Estado, fue señalado hoy temprano con una bomba que voló un tramo de vía en el suburbio bonaerense de Temperley.

La explosión -el tercer ataque terrorista en los ocho días de huelga- lanzó pedazos de acero hasta dos manzanas de distancia, destrozando ventanas y muebles en tres casas.

Un pieza de la vía cayó en el comedor de la casa de Sergio Rafael Del Vecchi, de 41 años, mientras se encontraba durmiendo, así como su esposa y un hijo de seis años.

Del Vecchi dijo que el fragmento dio sobre las sillas y la mesa antes de caer en la heladera.

La explosión hizo que los vecinos salieran corriendo a las calles, entre ellos Valentín Suárez, Interventor Gubernamental de la Confederación General del Trabajo (CGT).

Los trabajadores de la Línea Roca, únicos participantes en la frustrada huelga general del 20 y el 30 de octubre, protestan por las suspensiones y despidos resultantes del paro.

el diario de los deportistas

LA NACION

Santiago, Martes 18 de Noviembre de 1969

SOLO BUENOS DESEOS Y UNA COPA DE CHAMPAÑA HAY POR AHORA EN FAVOR DE DESARME ATOMICO

Se Iniciaron en Helsinki las Negociaciones Entre la Unión Soviética y USA

HELSINKI, Nov. (UPI) Estados Unidos y la Unión Soviética iniciaron hoy formalmente las conversaciones preliminares sobre el control de armas nucleares con un brindis de champaña por el buen éxito de la iniciativa.

Observadores autorizados estiman que esta reunión podría tener trascendental significación histórica por señalar "las más importantes negociaciones emprendidas por los dos países". Agregaron que en la balanza está el destino mismo de la humanidad.

El jefe de la Delegación Norteamericana a la conferencia, Gerard C. Smith, se sentó frente al Viceministro de Relaciones Exteriores Soviético, Vladimir S. Semenov, que encabeza la misión del Kremlin, y así dieron inicio las demoradas charlas sobre la limitación de armas estratégicas.

Varios asesores estaban presentes en representación de las dos partes.

OCASION HISTORICA

Sin embargo, el acto for- ...al de inauguración que se ...lizó en el Salón de ...quetes del gobierno, otro- ...a residencia de los gober- ...dores de los zares, no indi- ...el comienzo de las sesio- ...es de trabajo. La primera ...éstas tendrá lugar maña- ...por la mañana en la Em- ...ada estadounidense que do- ...na el Golfo de Finlandia.

...as negociaciones conti- ...arán en las embajadas ...las dos naciones, en forma ...erna.

El Ministro de Relacio- ...es Exteriores finlandés, ...Karjalainen, dio la ...envenida a los delega- ...s diciendo que "estamos ...ndo paso a una ocasión his- ...rica. Dos grandes poten- ...s Estados Unidos y la ...ión Soviética, han deci- ...iniciar negociaciones ...e un asunto de la mayor ...portancia y urgencia, no ...para ellos, sino para toda ...humanidad.

PROMESA DE NIXON.

HELSINKI, Nov. (UPI) El ...sidente norteamerica- ...Richard M. Nixon prome- ...hoy que Estados Unidos ...dispuesto a disipar la ...specha y desconfianza ...sus relaciones con la ...ión Soviética a fin de li- ...ar y luego invertir el ...mbo de la creciente carre- ...de armas nucleares.

El jefe del ejecutivo esta- ...unidense dijo a la sesión ...ugural de las conversa- ...nes sobre limitación de ...mas estratégicas (VOS- ...) en un mensaje espe- ...que tal acuerdo es po- ...e a pesar de la responsa- ...lidad de ambos países de ...tegerse a sí mismo y a sus ...ados.

...la promesa de Nixon se ...eco el Viceministro de ...ciones Exteriores So- ...co, Vladimir S. Seme- ...expresando que dicha ...ación y ulterior reduc- ...de los arsenales nuclea- ...es ya vital para la pa ...ndial.

...on envió su mensaje a la ...gación norteamerica- ...su texto fue leído duran- ...los discursos formales ...el jefe de la representa- ...de los Estados Unidos, ...ard C. Smith, en la sala de ...quetes del gobierno fin- ...cuyos muros están ...nados con retratos de ...onajes célebres.

...án emprendiendo Uds ...de las gestiones más tras- ...antes que se haya enco- ...dado jamás a una dele- ...ón norteamericana". ...el mensaje. "No subes- ...la dificultad de vues- ...area, ni subestimo la sos- ...y desconfianza que de- ...desecharse a fin de ...engan éxito en su come-

..."nuestra parte", agrega ..."nos guiaremos por el ...pto de mantener sufi- ...en las fuerzas nece- ...para protegernos y ...er a nuestros aliados. ...ozco que los gober- ...de la Unión Soviéti- ...tienen responsabilida- ...defensa similares.

...o posible, sin embargo, ...podamos cumplir nues- ...responsabilidades; res- ...según una limita- ...aceptable recíproca- ...y una reducción even- ...de nuestros arsenales ...gicos", señala el ...ente americano.

...nov que como en todas ...anteriores negociacio- ...sobre desarme no trajo ...alguno del primer ...soviético Alexei ...declaró que es ...para eliminar la carre- ...armas estratégicas, li- ...reducir después ...amentos.



LUIS ECHEVERRIA, candidato presidencial mexicano del Partido Revolucionario Institucional, recibe un canastillo de flores de parte de sus adherentes, a su llegada a Queretaro, México (Radiofoto UPI).

Nieta de Franco se Aburrió de no Hacer Nada

MADRID, NOV. 17 (UPI). Carmen Martínez Bordiu y Franco, nieta del Generalísimo Francisco Franco, aburrida por no hacer nada, fue a trabajar como secretaria de la empresa de aviación Iberia.

"Fue dicisión mía trabajar", manifestó la joven de 18 años, la mayor de los siete nietos del Jefe del Estado Español.

"Es muy aburrido no hacer nada, ser inútil, levantarse tarde, pensar qué hacer durante todo el día y luego no hacerlo", expuso en una entrevista.

Carmen pasó las pruebas en inglés, francés, taquigrafía y mecanocrafía para conseguir el empleo.

"Ganaré 10.000 pesetas (142 dólares) mensuales" y me compraré algunos vestidos. Es bueno que una muchacha de mi edad se costee sus propios gastos, no les parece?"

El padre de Carmen es el eminente cirujano español, Cristóbal Martínez Bordiu, que realizó la única operación de trasplante del corazón practicada en España.

El médico atiende su consulta privada y también trabaja en una clínica del Seguro Social en Madrid.

FRANCIA:

Paro Atómico por Despidos

PARIS, 17 (UPI) — Los empleados de la Comisión de Energía Atómica francesa declararon hoy un paro en centrales y laboratorios para protestar contra propósito de dejar cesantes a 2.600 compañeros.

Se estima que 8.000 personas en diez plantas se adherirán a la huelga que ya afecta desde el jueves último a las centrales de Pierrelatte, la Hague y Marcoule. En esta, los trabajadores ocuparon el local y siguen dominando la situación. El administrador de la comisión, Robert Hirsch, declaró que es necesario reducir el costo de las operaciones y aumentar la eficiencia de la labor en general. Por ello se decidió prescindir de determinada parte del personal.

Al mismo tiempo, el ministro de desarrollo industrial y científico, Francois-Xavier Ortoili, inició una gira por Estados Unidos para recopilar datos esenciales a la investigación atómica en esta nación. Especialmente se interesará en el proceso que utiliza el uranio enrequecido para producir energía nuclear.

El Presidente Georges Pompidou anunció la semana última que se adoptará en Francia la técnica nuclear de Estados Unidos, sin abandonar el sistema empleado hasta ahora en el plan de fomento a cinco años, que consiste en usar el uranio natural en un reactor de gráfito gaseoso.

La decisión ha sido causa de controversia, pero hasta expertos y economistas estatales consideran que la técnica francesa actual no permite competir en el mercado. El acero norteamericano, empleado por empresas de Estados Unidos, resulta más simple, eficaz y barato, según esas fuentes.

El Papa Conmina a no Proporcionar Armas a las Naciones en Desarrollo

CIUDAD DEL VATICANO.- El Papa Paulo VI expresó hoy su esperanza de que los Estados Unidos no cejarán en su ayuda a las naciones en desarrollo y "resistirán la tentación de proporcionar a tales países armamentos que amenacen la vida y la seguridad humana".

El Papa habló en inglés a cinco gobernadores norteamericanos recibidos en audiencia en el pequeño salón del trono de la Santa Sede.

"Los hombres no pueden amarse unos a otros con armas ofensivas en sus manos", dijo su santidad, citando su propio discurso del cuatro de Octubre de 1965 ante las Naciones Unidas.

El Santo Padre recordó que el pueblo estadounidense había sido generoso en su asistencia a las naciones menos afortunadas y agregó:

"Confiamos en que el pueblo norteamericano jamás se sentirá desalentado en sus esfuerzos para ayudar a las naciones en desarrollo y resistirá la tentación de proporcionar a tales países armamentos que amenacen la vida y la seguridad humana".

A continuación, parafraseando a San Mateo, el Papa dijo a los gobernadores:

"Satisfacer las necesidades de los pueblos con armamentos en vez de alimentos y medicinas sería en verdad darles una piedra, en vez de pan; una serpiente, en vez de pescado".

Los gobernadores norteamericanos recibidos por Paulo VI son los de Ohio, James A. Rhodes; Pensilvannia, Raymond P. Uhafer; Maryland, Marvin Mandel; Rhode Island, Frank Light, y Dakota del Sur, Frank Farrar.

Un portavoz de la embajada estadounidense en esta capital dijo ignorar las razones por las cuales los gobernadores se encontraban en Roma y los visitantes no pudieron ser localizados para interrogarles.

El discurso pontificio reiteró el mismo tema que ocupó sus intervenciones de la víspera, cuando criticó a las naciones ricas que gastan sus recursos en lujos y armamentos mientras una gran parte del mundo tiene necesidades.

EL CABLE DIFERENTE

LAS MUJERES PESCAN MAS Y MEJOR

LONDRES, (UPI).- Cincuenta hombres y una mujer desafiaron la mar embravecida para realizar un concurso de pesca frente a la Costa Meridional de Inglaterra.

Cuando terminó ayer la pesquería, seis horas más tarde, la única representante del sexo débil llevó a Puerto una carga de 35 kilógramos. Casi todo lo que trajo fue Bacalao. El hombre que más se le acercó, sólo pudo pescar 14 kilos. Fue un triunfo de la imaginación femenina sobre la fortaleza masculina ¿O es que la dejaron ganar?

INCOMPATIBLES BAÑO Y CIGARRILLO.

LONDRES, (UPI).- En ciertas mansiones ancestrales de Inglaterra no se podrá fumar más en el cuarto de baño y otras habitaciones pequeñas. No se trata de ninguna ley. Es que, a fin de proteger los tesoros de la antigüedad que hay en dichas residencias, el gobierno ha instalado alarmas electrónicas para avisar a tiempo cuando haya fuego. Son tan sensitivas estas alarmas que hasta el calor de un cigarrillo encendido puede hacerlas funcionar.

De modo que los inquilinos que no quieran recibir inesperadas visitas de los bomberos tienen que renunciar a fumar mientras... se bañen.

AMOR A DOMICILIO.

LUTTERWORTH, (UPI).- Casi cien adolescentes presentaron por escrito una petición al gobierno local para que haga circular un omnibus público hasta la media noche.

Se quejan los jóvenes que no pueden tener citas con chicas, y chicos de otras poblaciones vecinas, simplemente porque no hay transporte después de las 7.30 de la noche. Y eso, según afirman, afecta en forma negativa su vida amorosa.

Las autoridades prometieron hacer todo lo posible por normalizar las relaciones y emociones de estos muchachos ávidos de idilios importados.

ASCENSO SIN IMITADORES

TIPTON (INGLATERRA). (UPI). Fred Priest consiguió un aumento de sueldo y de categoría en la Central de Ingeniería en que trabaja luego de sufrir tres ataques al corazón en forma sucesiva.

En mayo último, la trombosis coronaria detuvo los latidos del órgano vital del enfermo tres días seguidos, pero los médicos le dieron 195 cargas eléctricas para mantenerlo vivo. Fue una cifra sin precedentes de estos impulsos eléctricos porque con mucho menos suele quedar afectado algún otro órgano.

¿Con qué Hace Ud. Gárgaras? ¿Con Guijarros?: Preguntas del Príncipe Felipe a Tom Jones

LONDRES, DPA.- Una carta de reconciliación fue enviada por el Príncipe Felipe de Gran Bretaña al Cantante Tom Jones, a quien había criticado duramente tras oír el lunes último una actuación suya en el palacio de Buckingham, manifestó hoy un portavoz de la Casa Real.

El Príncipe Felipe, Conde de Edimburgo, había declarado que no comprendía cómo se podía ganar tanto dinero con canciones tan horribles y, previamente, había preguntado al cantante "¿con qué hace usted gargaras? ¿con guijarros?", observación que Tom Jones tomó en un principio por una broma carente de toda malicia.

Tom Jones no ha podido leer todavía la carta de disculpa que le envió el Príncipe el viernes pasado, según informó hoy el agente del cantante, añadiendo éste que la misiva se encontraría posiblemente entre las montañas de cartas de admiración que Tom Jones recibe a diario.

Entró, Hizo los Puntos y Mató a 2 Dependientes

BALTIMORE, NOV. 17 (UPI). Un hombre armado con un rifle de alto poder penetró hoy en una lavandería y mató a tiros a dos empleados del establecimiento.

La policía dijo que aún no ha podido establecer el origen del asesinato.

La víctimas fueron identificadas como el sereno y un chofer de camión de la lavandería.

El desconocido, de unos 30 años de edad, penetró en el lugar alrededor de las seis de la mañana, abrió fuego sobre sus víctimas y desapareció.

No hay Interés Matrimonial por el Joven Carlos

LONDRES, (UPI).- Lady Leonora Grosvenor, hija de 20 años del Duque de Westminster, desmintió la versión de un periódico de que iba a comprometerse con el Príncipe Carlos.

Lady Leonora calificó ayer de "completamente infundada" la información publicada por un periódico del Norte de Inglaterra. La joven no quiso hacer más comentarios.

Un diario londinense había publicado que Carlos visitó a Leonora y sus padres, por lo menos tres veces, en su residencia de Cheshire.

El Príncipe de Gales, quien cumpliera 21 años el viernes pasado, fue fotografiado en la Base Aérea de Oakington, en Cambridgeshire, lugar que eligió, para celebrar su mayoría de edad. Carlos de Inglaterra está haciendo su práctica como piloto. Su profesor: el Jefe de Escuadrilla, Phillips Pinney (Radiofoto UPI).



INFORME LATINOAMERICANO

Argentina: Rockefeller y su Informe

BUENOS AIRES, (INTER PRESS SERVICE). "Desde el punto de vista de su enfoque general, el informe Rockefeller no representa ningún cambio en la política latinoamericana de los Estados Unidos", destaca en su editorial el influyente matutino "Clarín". Con una urticante nota comentada, el diario se convierte en el primer órgano de prensa masivo que toma una posición con respecto al publicitado informe del enviado especial del Presidente Nixon a Latinoamerica. El editorial concluye que "Es lamentable que el Gobernador de Nueva York haya puesto lo principal de su énfass en la organización de una respuesta antisubversiva y no en la puesta en marcha de un programa realmente ambicioso que vaya al fondo del problema". En el desarrollo de su comentario ofrece los elementos que le llevan a esta síntesis final. Después de destacar lo que considera la "única parte explicada" del informe: Lo relativo a la ampliación de la ayuda militar norteamericana y el resurgimiento de la idea de implantar un Consejo de Seguridad Hemisférico Hemisférico.

Dice: "Aunque no se lo diga, la creación de un Consejo de Defensa Común importa establecer un estado mayor a nivel continental, como preludio de un ejército de las mismas características. Un consejo de esta índole, que no tenga posibilidad de convocar una fuerza ad hoc, sería inútil y absurdo. Y no puede ponerse en duda -agrega- que la función esencial que le sería inherente consistiría en una programación de defensa de alcance continental, donde la voz cantante la llevaría Estados Unidos, para operar en un campo de acción que comprendería eventualmente todo el hemisferio, menos Estados Unidos".

Al finalizar el diario destada que "Juntamente con esta propuesta- se refiere a la creación de una fuerza hemisférica- se incluyen recomendaciones de índole más bien burocráticas". La síntesis final es lapidaria: "No puede esperarse ningún resultado significativo".

Brasil: Aún no para la Reforma Agraria

RIO DE JANEIRO. El reciente analisis realizado por los Técnicos del Ministerio de Planeamiento llegó a la conclusión de que existen problemas extremadamente complejos a ser resueltos aún, antes de iniciar el programa de reforma Agraria aprobado por el Gobierno Federal. Tomando como base los resultados de los estudios efectuados por el grupo de trabajo interministerial, los técnicos concluyeron en que existen por lo menos 12 obstáculos, la mayoría de los cuales son administrativos.

De esta forma, la primera conclusión es que falta clara definición de los objetivos básicos de la Reforma Agraria, así como también existe insuficiencia de la comprensión del papel que ella deberá representar en la aceleración del desarrollo económico brasileño.

El coodinador del Sector de Agricultura del Instituto de Planeamiento Económico y social (PEA) del Ministerio de Planeamiento, ha dicho refiriéndose a la cuestión: "Es necesario aclarar que la Reforma Agraria no afectará a las propiedades, independientemente de su extensión, cuando estas son explotadas adecuadamente. En realidad la propiedad extensa es, de un modo general, imperativo para el uso de la moderna técnologia. Así como en la actividad industrial con las grandes empresas se hace un metódico aprovechamiento de las economías, en agricultura la gran propiedad facilita, en determinados casos, el uso de la técnica. La orientación actual de la Reforma Agraria es la de concentración de acciones en determinadas áreas operacionales. Que presenten condiciones específicas que aconsejen un acción integral, como es el caso de los proyectos de irrigación".

El instituto brasileño de Reforma Agraria (IBRA) ha realizado un relevamiento de inmuebles rurales, comprobando que cerca del 36 por ciento de los inmuebles censados poseen menos de 10 hectáreas, alcanzando apenas el 1.8 por ciento del área total: más de la mitad de los inmuebles se sitúa entre 10 y 100 hectáreas (51.6 por ciento) comprendiendo 18.6 por ciento del área total. Por otro lado, 1.2 por ciento de los inmuebles ocupan el 45 por ciento del área total concluyen los técnicos federales en que el problema "es tanto del latifundio impruductivo como del minifundio antieconómico".

Colombia: Criterios claros para Grupo Andino

BOGOTA. - El Presidente Carlos Lleras Restrepo dijo en una de sus habituales "charlas con los colombianos" a través de la radio y la televisión, que el grupo andino significa "otra realización positiva" de su gobierno y advirtió que es necesario "vigilar con cuidado" este paso integracionista y que es menester "tener criterios claros, observar una línea de conducta e ir mirando los pasos que se den." Lleras se refirió, además, a las relaciones comerciales de Colombia con el resto del mundo y dijo que "No es cierto que las relaciones comerciales con los países socialistas hay sido infecund, sino que es una medida que va siendo cada día más útil. "Hay personas —agregó el Presidente colombiano— que no le gustan las relaciones, por prejuicios ideológicos, o porque temen que le disguste a los Estados Unidos. La verdad es que Estados Unidos tiene relaciones con esos países, y acepta que nosotros también las tengamos".

Uruguay: Ya asoman los candidatos

MONTEVIDEO.- El Vicepresidente uruguayo Alberto Abdala es el primer y temprano candidato a sustituir a Jorge Pacheco Areco en la Jefatura del Estado, después de las elecciones previstas para el último domingo de noviembre de 1971. Al mismo tiempo, dentro del oficialismo comenzaba un movimiento para propiciar una reforma constitucional que permitiese la reelección del actual.

También se anunció la constitución de un Frente de Miembros del partido gobernante, pero opositores a Pacheco, que si bien no proclamó candidato a la presidencia, ya había resuelto que el Senador Zelmar Michelini postule a la Intendencia Municipal de esta capital.

La anticipación de estos movimientos electorales, a dos años de los comicios, no tiene precedentes en el país. Los observadores advierten que todos ellos se producen en las filas del oficialista Partido Colorado, cuya imágen esta muy deteriorada, según las encuestas de opinión pública, a raíz del regimén "Duro" implantado por Pacheco Areco (desde junio rigen "Medidas prontas de seguridad", una especie de estado de sitio), por las dificultades económicas crecientes, la desocupación, la falta de estímulos a la producción, las restricciones crediticias, las limitaciones a los derechos individuales y sociales, etc.

Sin embargo, no escapa a nadie que este grupo por definir candidadutas y situaciones políticas está directamente rrelacionado con los difíciles momentos que atraviesa el país. Abdala, un astuto dirigente que no tiene un fuerte grupo que lo apoye y probablemente aspire a comandar a los opositores colorados, habría advertido el desgaste de su partido en el poder, por un lado, y la situación explosiva de imprevisible que podría crearse de continuar el deterioro económico y social. Iniciar la campaña electoral puede ser— a juicio económico y social de los observadores— una fórmula que procura centrar la atención de la Opinión Pública en este problema, primero, y darle inminencia a los comicios a efecto de quitarle justificación a cualquiera de los movimientos golpistas que se han insinuado en los últimos tiempos, además, y especialmente apareciendo primero que nadie, su figura "no comprometida" con ninguna de las fracciones partidarias podría aglutinar a una serie de sectores que lo verían como el candidato de "transacción" para superar la crisi actual e intentar, tal vez como última oportunidad, la restauración del Uruguay Liberal y apegado a la Democracia parlamentaria.

Un Belga Ganó el Premio Goncourt

PARIS, 17 (UPI) — El premio literario Goncourt, el más prestigioso de Francia, fue adjudicado hoy al escritor belga Felicen Marceau por su novela "Creezy".

El galardón consiste en 50 francos (diez dólares), pero por lo regular asegura al laureado ventas de miles de ejemplares.

La novela de Marceau relata el idilio entre Creezy, una bella modelo de publicidad, y un miembro de la Asamblea Nacional francesa. Termina con el suicidio de la joven.

El verdadero nombre de Marceau es Louis Carette. Nació en la aldea belga de Cortemberg, el 16 de septiembre de 1913, pero es ciudadano francés.

Trabajo como periodista y en el servicio de Radio de Bélgica, antes de la Segunda Guerra Mundial y durante la misma.

Cambio de Jefatura en el PC Francés

PARIS, NOV. 17 (UPI) El líder comunista francés Waldeck Rochet, por razones de salud, sería reemplazado en su cargo de Secretario Genral en el Décimo noveno Congreso del partido que se celebrará en febrero próximo, según se dijo en círculos políticos.

Rochet, que actualmente cuenta con 64 años de edad y es Diputado en la Asamblea Nacional, ocupa el cargo de Secretario General del Partido Comunista desde mayo de 1964, cuando sucedió el veterano líder Maurice Thorez.

Recientemente Rochet fue sometido a un examen médico en la Unión Soviética y se dice que sufre de una enfermedad del riñón.

el diario de los deportistas

LA NACION

Santiago, Martes 18 de Noviembre de 1969

SOLO BUENOS DESEOS Y UNA COPA DE CHAMPAÑA HAY POR AHORA EN FAVOR DE DESARME ATOMICO

Se Iniciaron en Helsinki las Negociaciones Entre la Unión Soviética y USA

HELSINKI, Nov. (UPI) Estados Unidos y la Unión Soviética iniciaron hoy formalmente las conversaciones preliminares sobre el control de armas nucleares con un brindis de champaña por el buen éxito de la iniciativa.

Observadores autorizados estiman que esta reunión podría tener trascendental significación histórica por señalar "las más importantes negociaciones emprendidas por los dos países". Agregaron que en la balanza está el destino mismo de la humanidad.

El jefe de la Delegación Norteamericana a la conferencia, Gerard C. Smith, se sentó frente al Viceministro de Relaciones Exteriores Soviético, Vladimir S. Semenov, que encabeza la misión del Kremlin, y así dieron inicio las demoradas charlas sobre la limitación de armas estratégicas.

Varios asesores estaban presentes en representación de las dos partes.

OCASION HISTORICA

...in embargo, el acto for... de inauguración que se ...ló en el Salón de ...quetas del gobierno, otro... residencia de los gobernadores de los zares, no indi... el comienzo de las sesiones de trabajo. La primera ...sesión tendrá lugar mañana por la mañana en la Embajada estadounidense que do... el Golfo de Finlandia.

...s negociaciones conti... en las embajadas ...de dos naciones, en forma ...rna.

...l Ministro de Relaciones Exteriores finlandés, ...Karjalainen, dio la ...venida a los delegados diciendo que "estamos ...paso a una ocasión his... Dos grandes potencias, Estados Unidos y la Unión Soviética, han deci... iniciar negociaciones ...un asunto de la mayor importancia y urgencia no ...para ellos, sino para toda la humanidad.

PROMESA DE NIXON

HELSINKI, Nov. (UPI) El presidente norteamericano Richard M. Nixon prome... hoy que Estados Unidos ...dispuesto a disipar la ...sospecha y desconfianza ...las relaciones con la Unión Soviética a fin de li... y luego invertir el ...ritmo de la creciente carrera de armas nucleares.

...jefe del ejecutivo estadounidense dijo a la sesión ...inaugural de las conversaciones sobre limitación de ...armas estratégicas (VOS...) en un mensaje espe... que tal acuerdo es po... a pesar de la responsabilidad de ambos países de ...tegerse a sí mismo y a sus ...dos.

...a promesa de Nixon se ...en el Viceministro de ...Relaciones Exteriores Soviético, Vladimir S. Semenov, expresando que dicha ...ción y ulterior reduc... de los arsenales nucleares es ya vital para la paz ...dial.

...on envió su mensaje a la ...delegación norteamericana. ...El texto fue leído duran... los discursos formales ...jefe de la representación de los Estados Unidos, ...C. Smith, en la sala de ...del gobierno fin... cuyos muros están ...dos con retratos de ...ajes célebres.

"...emprendiendo Uds. ...de las gestiones más tras... que se haya enco... jamás a una delegación norteamericana".

...el mensaje: "No subes... la dificultad de vues... ni subestimo la sos... y desconfianza que de... desecharse a fin de ...tengan éxito en su come...

"...nuestra parte" agrega ..."nos guiaremos por el ...de mantener sufi... en las fuerzas nece... para protegernos y ...a nuestros aliados ...que los gober... de la Unión Soviética tienen responsabilidades de defensa similares.

"...posible, sin embargo, ...mos cumplir nues... responsabilidades: res... según una limita... aceptable recíproca ...y una reducción even... de nuestros arsenales ...nos" señala el ...norteamericano.

...que como en todas ...anteriores negociaciones de desarme no trajo ...alguno del primer ...soviético Alexei ...declaró que es ...eliminar la carre... armas estratégicas, li... reducir después ...mentos".



LUIS ECHEVERRIA, candidato presidencial mexicano del Partido Revolucionario Institucional, recibe un canastillo de flores de parte de sus adherentes, a su llegada a Querétaro, México (Radiofoto UPI)

Nieta de Franco se Aburrió de no Hacer Nada

MADRID, NOV. 17 (UPI). Carmen Martínez Bordiu y Franco, nieta del Generalísimo Francisco Franco, aburrida por no hacer nada, fue a trabajar como secretaria de la empresa de aviación Iberia.

"Fue dicisión mía trabajar", manifestó la joven de 18 años, la mayor de los siete nietos del Jefe del Estado Español.

"Es muy aburrido no hacer nada, ser inútil, levantarse tarde, pensar qué hacer durante todo el día y luego no hacerlo", expuso en una entrevista.

Carmen pasó las pruebas en inglés, francés, taquigrafía y mecanografía para conseguir el empleo.

"Ganaré 10.000 pesetas (142 dólares) mensuales" y me compraré algunos vestidos. Es bueno que una muchacha de mi edad se costee sus propios gastos, ¿no les parece?"

El padre de Carmen es el eminente cirujano español Cristóbal Martínez Bordiu, que realizó la única operación de trasplante del corazón practicada en España.

El médico atiende su consulta privada y también trabaja en una clínica del Seguro Social en Madrid.

FRANCIA:

Paro Atómico por Despidos

PARIS, 17 (UPI) — Los empleados de la Comisión de Energía Atómica francesa declararon hoy un paro en centrales y laboratorios para protestar contra propósito de dejar cesantes a 2.600 compañeros.

Se estima que 8.000 personas en diez plantas se adherirán a la huelga que ya afecta desde el jueves último a las centrales de Pierrelatte, la Hague y Marcoule. En esta, los trabajadores ocuparon el local y siguen dominando la situación. El administrador de la comisión, Robert Hirsch, declaró que es necesario reducir el costo de las operaciones y aumentar la eficiencia de la labor en general. Por ello se decidió prescindir de determinada parte del personal.

Al mismo tiempo, el ministro de desarrollo industrial y científico, Francois Xavier Ortoili, inició una gira por Estados Unidos para recopilar datos esenciales a la investigación atómica en esta nación. Especialmente se interesará en el proceso que utiliza el uranio enrequecido para producir energía nuclear.

El Presidente Georges Pompidou anunció la semana última que se adoptará en Francia la técnica nuclear de Estados Unidos, sin abandonar el sistema empleado hasta ahora en el plan de fomento a cinco años, que consiste en usar el uranio natural en un reactor de gráfito gaseoso.

La decisión ha sido causa de controversia, pero hasta expertos y economistas estatales consideran que la técnica francesa actual no permite competir en el mercado. El acero norteamericano, empleado por empresas de Estados Unidos, resulta más simple, eficaz y barato, según esas fuentes.

El Papa Conmina a no Proporcionar Armas a las Naciones en Desarrollo

CIUDAD DEL VATICANO. El Papa Paulo VI expresó hoy su esperanza de que los Estados Unidos no cejarán en su ayuda a las naciones en desarrollo y "resistirán la tentación de proporcionar a tales países armamentos que amenacen la vida y la seguridad humana".

El Papa habló en inglés a cinco gobernadores norteamericanos recibidos en audiencia en el pequeño salón del trono de la Santa Sede.

"Los hombres no pueden amarse unos a otros con armas ofensivas en sus manos", dijo su santidad, citando su propio discurso del cuatro de Octubre de 1965 ante las Naciones Unidas.

El Santo Padre recordó que el pueblo estadounidense había sido generoso en su asistencia a las naciones menos afortunadas y agregó:

"Confiamos en que el pueblo norteamericano jamás se sentirá desalentado en sus esfuerzos para ayudar a las naciones en desarrollo y resistirá la tentación de proporcionar a tales países armamentos que amenacen la vida y la seguridad humana".

A continuación, parafraseando a San Mateo, el Papa dijo a los gobernadores:

"Satisfacer las necesidades de los pueblos con armamentos en vez de alimentos y medicinas sería en verdad darles una piedra, en vez de pan; una serpiente, en vez de pescado".

Los gobernadores norteamericanos recibidos por Paulo VI son los de Ohio, James A. Rhodes; Pensilvannia, Raymond P. Uhafer; Maryland, Marvin Mandel; Rhode Island, Frank Light, y Dakota del Sur, Frank Farrar.

Un portavoz de la embajada estadounidense en esta capital dijo ignorar las razones por las cuales los gobernadores se encontraban en Roma y los visitantes no pudieron ser localizados para interrogarles.

El discurso pontificio reiteró el mismo tema que ocupó sus intervenciones de la víspera, cuando criticó a las naciones ricas que gastan sus recursos en lujos y armamentos mientras una gran parte del mundo tiene necesidades.

EL CABLE DIFERENTE

LAS MUJERES PESCAN MAS Y MEJOR

LONDRES, (UPI). Cincuenta hombres y una mujer desafiaron la mar embravecida para realizar un concurso de pesca frente a la Costa Meridional de Inglaterra.

Cuando terminó ayer la pesquería, seis horas más tarde, la única representante del sexo débil llevó a Puerto una carga de 35 kilógramos. Casi todo lo que trajo fue Bacalao. El hombre que más se le acercó, sólo pudo pescar 14 kilos. Fue un triunfo de la imaginación femenina sobre la fortaleza masculina. ¿O es que la dejaron ganar?

INCOMPATIBLES BAÑO Y CIGARRILLO

LONDRES, (UPI). En ciertas mansiones ancestrales de Inglaterra no se podrá fumar más en el cuarto de baño y otras habitaciones pequeñas. No se trata de ninguna ley. Es que, a fin de proteger los tesoros de la antigüedad que hay en dichas residencias, el gobierno ha instalado alarmas electrónicas para avisar a tiempo cuando haya fuego. Son tan sensitivas estas alarmas que hasta el calor de un cigarrillo encendido puede hacerlas funcionar.

De modo que los inquilinos que no quieran recibir inesperadas visitas de los bomberos tienen que renunciar a fumar mientras se bañen.

AMOR A DOMICILIO

LUTTERWORTH, (UPI). Casi cien adolescentes presentaron por escrito una petición al gobierno local para que haga circular un omnibus público hasta la media noche.

Se quejan los jóvenes que no pueden tener citas con chicas, y chicos de otras poblaciones vecinas, simplemente porque no hay transporte después de las 7.30 de la noche. Y eso, según afirman, afecta en forma negativa su vida amorosa.

Las autoridades prometieron hacer todo lo posible por normalizar las relaciones y emociones de estos muchachos ávidos de idilios importados.

ASCENSO SIN IMITADORES

TIPTON (INGLATERRA), (UPI). Fred Priest consiguió un aumento de sueldo y de categoría en la Central de Ingeniería en que trabaja luego de sufrir tres ataques al corazón en forma sucesiva.

En mayo último, la trombosis coronaria detuvo los latidos del órgano vital del enfermo tres días seguidos, pero los médicos le dieron 195 cargas eléctricas para mantenerlo vivo. Fue una cifra sin precedentes de estos impulsos eléctricos porque con mucho menos suele quedar afectado algún otro órgano.

¿Con qué Hace Ud. Gárgaras? ¿Con Guijarros?: Preguntas del Príncipe Felipe a Tom Jones

LONDRES, DPA. Una carta de reconciliación fue enviada por el Príncipe Felipe de Gran Bretaña al Cantante Tom Jones, a quien había criticado duramente tras oír el lunes último una actuación suya en el palacio de Buckingham, manifestó hoy un portavoz de la Casa Real.

El Príncipe Felipe, Conde de Edimburgo había declarado que no comprendía cómo se podía ganar tanto dinero con canciones tan horribles y, previamente, había preguntado al cantante "¿con qué hace usted gárgaras? ¿con guijarros?" observación que Tom Jones tomó en un principio por una broma carente de toda malicia.

Tom Jones no ha podido leer todavía la carta de disculpa que le envió el Príncipe el viernes pasado, según informó hoy el agente del cantante, añadiendo éste que la misiva se encontraría posiblemente entre las montañas de cartas de admiración que Tom Jones recibe a diario.

Entró, Hizo los Puntos y Mató a 2 Dependientes

BALTIMORE, NOV. 17 (UPI). Un hombre armado con un rifle de alto poder penetró hoy en una lavandería y mató a tiros a dos empleados del establecimiento.

La policía dijo que aún no ha podido establecer el origen del asesinato.

La víctimas fueron identificadas como el sereno y un chofer de camión de la lavandería.

El desconocido, de unos 30 años de edad, penetró en el lugar alrededor de las seis de la mañana, abrió fuego sobre sus víctimas y desapareció.

No hay Interés Matrimonial por el Joven Carlos

LONDRES, (UPI). Lady Leonora Grosvenor, hija de 20 años del Duque de Westminster, desmintió la versión de un periódico de que iba a comprometerse con el Príncipe Carlos.

Lady Leonora calificó ayer de "completamente infundada" la información publicada por un periódico del Norte de Inglaterra. La joven no quiso hacer más comentarios.

Un diario londinense había publicado que Carlos visitó a Leonora y sus padres, por lo menos tres veces, en su residencia de Cheshire.

El Príncipe de Gales, quien cumpliera 21 años el viernes pasado, fue fotografiado en la Base Aérea de Oakington, en Cambridgeshire, lugar que eligió, para celebrar su mayoría de edad. Carlos de Inglaterra está haciendo su práctica como piloto. Su profesor, el Jefe de Escuadrilla, Phillips Pinney (Radiofoto UPI)



INFORME LATINOAMERICANO

Argentina: Rockefeller y su Informe

BUENOS AIRES, (INTER PRESS SERVICE). "Desde el punto de vista de su enfoque general, el informe Rockefeller no representa ningún cambio en la política latinoamericana de los Estados Unidos", destaca en su editorial el influyente matutino "Clarín". Con una urticante nota comentada, el diario se convierte en el primer órgano de prensa masivo que toma una posición con respecto al publicitado informe del enviado especial del Presidente Nixon a Latinoamérica. El editorial concluye que "Es lamentable que el Gobernador de Nueva York haya puesto lo principal de su énfasis en la organización de una respuesta antisubversiva y no en la puesta en marcha de un programa realmente ambicioso que vaya al fondo del problema". En el desarrollo de su comentario ofrece los elementos que le llevan a esta síntesis final. Después de destacar lo que considera la "única parte explicada" del informe: Lo relativo a la ampliación de la ayuda militar norteamericana y el resurgimiento de la idea de implantar un Consejo de Seguridad Hemisférico Hemisférico.

Dice: "Aunque no se lo diga, la creación de un Consejo de Defensa Común importa establecer un estado mayor a nivel continental, como preludio de un ejército de las mismas características. Un consejo de esta índole, que no tenga posibilidad de convocar una fuerza ad hoc, sería inútil y absurdo. Y no puede ponerse en duda -agrega- que la función esencial que le sería inherente consistiría en una programación de defensa de alcance continental, donde la voz cantante la llevaría Estados Unidos, para operar en un campo de acción que comprendería eventualmente todo el hemisferio, menos Estados Unidos".

Al finalizar el diario destada que "Juntamente con esta propuesta -se refiere a la creación de una fuerza hemisférica- se incluyen recomendaciones de índole más bien burocráticas". La síntesis final es lapidaria: "No puede esperarse ningún resultado significativo".

Brasil: Aún no para la Reforma Agraria

RIO DE JANEIRO. El reciente análisis realizado por los Técnicos del Ministerio de Planeamiento llegó a la conclusión de que existen problemas extremadamente complejos a ser resueltos aún, antes de iniciar el programa de reforma Agraria aprobado por el Gobierno Federal. Tomando como base los resultados de los estudios efectuados por el grupo de trabajo interministerial, los técnicos concluyeron en que existen por lo menos 12 obstáculos, la mayoría de los cuales son administrativos.

De esta forma, la primera conclusión es que falta clara definición de los objetivos básicos de la Reforma Agraria, así como también existe insuficiencia de la comprensión del papel que ella deberá representar en la aceleración del desarrollo económico brasileño.

El coodinador del Sector de Agricultura del Instituto de Planeamiento Económico y social (PEA) del Ministerio de Planeamiento, ha dicho refiriéndose a la cuestión: "Es necesario aclarar que la Reforma Agraria no afectará a las propiedades, independientemente de su extensión, cuando estas son explotadas adecuadamente. En realidad la propiedad extensa es, de un modo general, imperativo para el uso de la moderna técnología. Así como en la actividad industrial con las grandes empresas se hace un metódico aprovechamiento de las economías, en agricultura la gran propiedad facilita, en determinados casos, el uso de la técnica. La orientación actual de la Reforma Agraria es la de concentración de acciones en determinadas áreas operacionales. Que presenten condiciones específicas que aconsejen un acción integral, como es el caso de los proyectos de irrigación".

El instituto brasileño de Reforma Agraria (IBRA) ha realizado un relevamiento de inmuebles rurales, comprobando que cerca del 36 por ciento de los inmuebles censados poseen menos de 10 hectáreas, alcanzando apenas el 1.8 por ciento del área total: más de la mitad de los inmuebles se sitúa entre 10 y 100 hectáreas (51.6 por ciento) comprendiendo 18.6 por ciento del área total. Por otro lado, 1.2 por ciento de los inmuebles ocupan el 45 por ciento del área total concluyen los técnicos federales en que el problema "es tanto del latifundio impruductivo como del minifundio antieconómico".

Colombia: Criterios claros para Grupo Andino

BOGOTA. El Presidente Carlos Lleras Restrepo dijo en una de sus habituales "charlas con los colombianos" a través de la radio y la televisión, que el grupo andino significa "otra realización positiva" de su gobierno y advirtió que es necesario "vigilar con cuidado" este paso integracionista y que es menester "tener criterios claros, observar una línea de conducta e ir mirando los pasos que se den". Lleras se refirió, además, a las relaciones comerciales de Colombia con el resto del mundo y dijo que "No es cierto que las relaciones comerciales con los países socialistas hay sido infecund sino que es una medida que va siendo cada día más útil. "Hay personas —agregó el Presidente colombiano— que no le gustan las relaciones, por prejuicios ideológicos, o porque temen que le disguste a los Estados Unidos. La verdad es que Estados Unidos tiene relaciones con esos países, y acepta que nosotros también las tengamos".

Uruguay: Ya asoman los candidatos

MONTEVIDEO. El Vicepresidente uruguayo Alberto Abdala es el primer y temprano candidato a sustituir a Jorge Pacheco Areco en la Jefatura del Estado, después de las elecciones previstas para el último domingo de noviembre de 1971. Al mismo tiempo, dentro del oficialismo comenzaba un movimiento para propiciar una reforma constitucional que permitiese la reelección del actual.

También se anunció la constitución de un Frente de Miembros del partido gobernante, pero opositores a Pacheco, que si bien no proclamó candidato a la presidencia, ya había resuelto que el Senador Zelmar Michelini postule a la Intendencia Municipal de esta capital.

La anticipación de estos movimientos electorales, a dos años de los comicios, no tiene precedentes en el país. Los observadores advierten que todos ellos se producen en las filas del oficialista Partido Colorado, cuya imágen está muy deteriorada, según las encuestas de opinión pública, a raíz del regimen "Duro" implantado por Pacheco Areco (desde junio rigen "Medidas prontas de seguridad", una especie de estado de sitio), por las dificultades económicas crecientes, la desocupación, la falta de estímulos a la producción, las restricciones crediticias, las limitaciones a los derechos individuales y sociales, etc.

Sin embargo, no escapa a nadie que este grupo por definir candidadutas y situaciones políticas está directamente relacionado con los difíciles momentos que atraviesa el país. Abdala, un astuto dirigente que no tiene un fuerte grupo que lo apoye y probablemente aspire a comandar a los opositores colorados, habría advertido el desgaste de su partido en el poder, por un lado, y la situación explosiva de imprevisible que podría crearse de continuar el deterioro económico y social. Iniciar la campaña electoral puede ser —a juicio económico y social de los observadores— una fórmula que procura centrar la atención de la Opinión Pública en este problema, primero, y darle inminencia a los comicios a efecto de quitarle justificación a cualquiera de los movimientos golpistas que se han insinuado en los últimos tiempos, además, y especialmente apareciendo primero que nadie, su figura "no comprometida" con ninguna de las fracciones partidarias podría aglutinar a una serie de sectores que lo verían como el candidato de "transacción" para superar la crisis actual e intentar, tal vez como última oportunidad, la restauración del Uruguay Liberal y apegado a la Democracia parlamentaria.

Un Belga Ganó el Premio Goncourt

PARIS, 17 (UPI) — El premio literario Goncourt, el más prestigioso de Francia, fue adjudicado hoy al escritor belga Felicen Marceau por su novela "Creezy".

El galardón consiste en 50 francos (diez dólares), pero por lo regular asegura al laureado ventas de miles de ejemplares.

La novela de Marceau relata el idilio entre Creezy, una bella modelo de publicidad, y un miembro de la Asamblea Nacional francesa. Termina con el suicidio de la joven.

El verdadero nombre de Marceau es Louis Carette. Nació en la aldea belga de Cortemberg, el 16 de septiembre de 1913, pero es ciudadano francés.

Trabajo como periodista y en el servicio de Radio de Bélgica, antes de la Segunda Guerra Mundial y durante la misma.

Cambio de Jefatura en el PC Francés

PARIS, NOV. 17 (UPI) El líder comunista francés Waldeck Rochet, por razones de salud, sería reemplazado en su cargo de Secretario Genral en el Décimo noveno Congreso del partido que se celebrará en febrero próximo, según se dijo en círculos políticos.

Rochet, que actualmente cuenta con 64 años de edad y es Diputado en la Asamblea Nacional, ocupa el cargo de Secretario General del Partido Comunista desde mayo de 1964, cuando sucedió el veterano líder Maurice Thorez.

Recientemente Rochet fue sometido a un examen médico en la Unión Soviética y se dice que sufre de una enfermedad del riñón.

Un round extra en el torneo de básquetbol de las mujeres:

EN LA CANCHA GANO LABAN POR UN PELITO: AFUERA, ISMENIA POR UN MECHON Y MEDIO

El Pleito Entre las "Hilanderas" Pauchard y A. Guzmán Terminó a la Manera Femenina: de las Mechas

En apuros, se vio el campeón femenino de Básquetbol de Santiago, "Antonio Laban" para derrotar a "Juan Yarur" por la cuenta de 49 puntos a 46.

Con una incidente que pudo ser de proporciones entre las jugadoras Ismenia Pauchard y Alejandra Guzmán, que estuvieron a punto de irse a las manos, cosa poco común en nuestro básquetbol femenino, finalizó la competencia correspondiente a 1969.

El encuentro en si resulto reñido, ya que "Laban", con el titulo asegurado hace una semana, no se aplicaba a su juego de defensa de zona 2-1-2 para atacar con Ismenia bajo el aro y cuatro en posiciones de media distancia. "Yarur" se mostraba concentrado, ya que para las jugadoras emplearon una defensa de zona 2-3 para atacar con dos bajo el aro y tres en procura del lanzamiento de media distancia.

"LABAN" Planteando asi el juego y pese a su poca aplicación a lo prestablecido dominaba el marcador gracias al buen manejo de la pelota y a quiebras bien finiquitados por Ana Rodriguez. A pesar de esto, Ismenia Pauchard no se podía safar de la custodia de Yarur y en algunos momentos se vio algo descontrolada, pese a lo cual su cuadro se adjudicó la etapa 29 a 24 de Yarur.

YARUR NO SUPO GANAR

En la etapa final las muchachas comandadas por Onésima Reyes a los dos minutos de reiniciada la lucha descontaron los cinco puntos de ventaja para igualar a 29. "Laban" que este periodo no contaba con su entrenador Ortili eb se vió carente de dirección técnica para impedir el repunte de Yarur, el cual a los cinco minutos de juego se tradujo en el dominio del tablero de goles hilandero el cual llegó hasta tener 5 puntos de ventaja.

Esta diferencia fué conseguida gracias al buen juego de conjunto y al altinado cero que se tendió en defensa sobre Ismenia.

Asi se llegó a los siete minutos finales en donde "Labán" salió a marcar en forma individual y se pudo advertir que la concentración de todo el cuadro cambiaba en forma total. Esto se vio ratificado cuando en los últimos 5 minutos el marcador indicaba, igualdad.

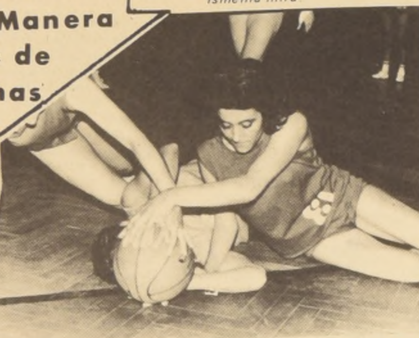
Fue entonces cuando primó la experiencia de Ismenia que salió a buscar la pelota a la altura del tiro libre, lo que no había hecho en todo el encuentro, para desde esa ubicación lanzar o buscar la entrada profunda en pos del doble. Yarur perdió calma y cometió algunos errores especialmente en la "alimentación" de Alejandra Guzmán que por disposición de la marca individual quedaba sola bajo el aro de Labán.

Al campeón de Santiago no se le pueden dar estas licencias ya que las aprovecha inmediatamente y fue asi como se adjudicó el encuentro en forma merecida aunque angustiosa por el marcador de "Antonio Labán" 49, Juan Yarur 46.

DESAGRADABLE FINAL

Faltaban 5 segundos para finalizar el encuentro. Ismenia pidió en su propio campo la pelota, la trató de marcar la pequeña Lady Godoy lo cual fue evitado por Ismenia levantando la pelota y mirando a la pequeña defensora de Yarur. En ese momento y mientras la jugadora de "Laban" bajaba el balón se fue encima Alejandra Guzmán justo con el pitazo final siendo repelida en forma brusca, lo que hizo que Alejandra Guzmán reaccionara violentamente y tratara de agredir a su rival.

Afortunadamente la pronta intervención de jugadoras de uno y otro bando no permitió que este incidente pasara a mayores.



Ana Rodriguez y Sonia Galindo de "Labán" disputan en el suelo el balón con Onésima Reyes.

Sonia Galindo, de Labán despoja de la pelota a Onésima Reyes de "Yarur". Ismenia mira.

En básquetbol:

Palestino, el Unico "Baisano" que en vez de Trepar, Desciende

El club Palestino hasta el momento está condenado a descender en el básquetbol masculino de Santiago.

El cómputo total de todas las series asi lo indica. La tabla de posiciones general hasta este instante es la siguiente: Primero: U. Católica con 370 puntos. Segundo: Ferroviarios con 362. Tercero: Quinta Normal Unido 325. Cuarto: Dávila Baeza 320. Quinto: Thomas Bata 316. Sexto: Municipal 310. Séptimo: Universidad Técnica 277. Octavo: Unión Española 261. Noveno: Famae con 237 y en último lugar, Palestino con solo 199 puntos.

ELIMINAN CUADRO DE UNION

El equipo de segunda división de Unión Española, fue eliminado de la competencia de su serie, ante las reiteradas no presentaciones de este cuadro en el cual se encontraban inscritos jugadores de la talla de Tulio Marcos, Domingo Sibilla, Guillermo Thompson y Wilson.

TEMUCO SOLICITA SEDE

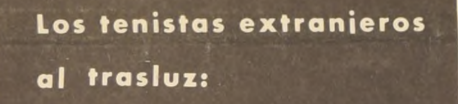
La Asociación de Básquetbol de Temuco, en carta dirigida a la Federación ha solicitado la sede del Torneo Nacional Masculino próximo. La Asociación de la ciudad de la frontera hace 21 años que no organiza un torneo nacional, además es la primera que solicita este derecho.

SAN FERNANDO SEDE ZONAL

La cuarta zona del Torneo Nacional Femenino de Básquetbol se jugará en la ciudad de San Fernando. Tomarán parte en esta rueda eliminatoria los elencos de La Granja, Santiago, Rengo y San Fernando.



Mario Rodriguez buen jugador de Palestino. Tendrá que buscar club para el próximo año.



Los tenistas extranieros al trasluz:

El Yanqui Richey se cree el Pié Izquierdo de Armstrong

- Una excelente demostración de mala educación hizo en Pudahuel
- la campeona alemana H. Niessen, tan alta como el Obelisco.

Sin los campeones sudamericanos, Patricio Cornejo y Jaime Fillol llegó a mediodia de ayer a Pudahuel proveniente de Buenos Aires, el segundo grupo de tenistas internacionales que a partir de hoy jugarán en el Torneo de Chile.

Cornejo y Fillol vencedores de la "Copa Mitre" que acaban de ganar el campeonato de dobles del Internacional "Open" de la capital argentina debian llegar a las 20 horas.

TORRE DE BABEL

El enredo de idiomas fue cosa seria en el aeropuerto internacional. El norteamericano Rickey mostrado desde la partida su temperamento —otros le llaman mala educación o falta de tino— se molestó con un fotógrafo cuando este le pidió que retrocediera un poco para tomar algunas fotografias. Luego, menos mal, no de muy buen grado, aceptó.

Muy reposado hasta diriamos "tranquilinos", el francés, Jauffrett, reciente vencedor del singles del Torneo de Argentina, resultado un tanto inesperado, trató de darse a entender en castellano, pero sin resultado, cuando fue requerido por la prensa.

Omar Pabst, primer rival del francés y miembro del grupo de recepción de los viajeros, nos sacó del paso.

—"No estaba seguro de ganar en Buenos Aires. Si, fue un tanto sorpresivo mi triunfo. Espero jugar igual aqui. A ver si logro triunfar". El gentil tenista, galo, hizo notar poco antes de subir al automóvil que lo traeria a la ciudad, el calor que sentia, pasándose la mano por la cara.

UNA ALEMANIA LARGA Y CAMPEONA

Para quienes no conociamos a las alemanas H. Niessen y K. Schediwys la primera sobre todo, nos llamó bastante la atención. De una estatura cercana al metro noventa y bastante delgada, pero con una simpatia enorme a pesar de hablar sólo el alemán, la campeona europea y vencedora del torneo argentino, no perdió en ningún momento su aire juvenil.

Ya en el automóvil del dirigente nacional Jorge Schrader (Habla alemán) se interesó por las jugadoras que debia enfrentar. Preguntó por las chilenas.

Las dos tenistas germanas manifestaron estar fuera de su pais, desde hace dos semanas. "Después de este campeonato jugaremos en Sao Paulo. De ahi a descansar cuatro dias a Nueva York y a casa".



Deja la Central junto con Rogers:

Rèncoret Tomó su$ Cositas y se fue

Dos bajas sufrió el directorio de la Asociación Central. Por razones estrictamente personales renunciaron: Alvaro Rencoret, que ocupaba el cargo de Secretario y Gustavo Rogers, que oficiaba de director. En ambos casos, las renuncias fueron aceptadas, con los correspondientes agradecimientos por la labor cumplida.

Alvaro Rencoret, insistio en su renuncia, que ya habia formulado en una oportunidad anterior y por las mismas razones: problemas de tipo personal.

Para reemplazar a Rencoret, se han dado dos nombres: Edmundo Hernández que en otros directorios, habia ocupado la secretaria, con beneplácito general y Exequiel Bolumburu, que también es hombre que conoce bien el asunto de actas, comunicaciones y demás. En el curso de la semana se designará el reemplazante de Rencoret. En cuanto al directo, Gustavo Rogers, existe el propósito de no llenar la vacante.



Edmundo Hernández Candidato a sustituir a Alvaro Rencoret.

El gol mil de Pelé Tendrá su Hora: es Mañana

RIO DE JANEIRO, 17 (UPI).- Los aficionados deberán llenar el Estadio Maracaná el próximo miércoles en la noche para presenciar lo que consideran seguro el milésimo gol de Pelé.

Santos, el equipo de Pelé, jugará ese día contra el débil Vasco de Gama, de Rio de Janeiro, que no ha logrado un gol en los últimos ocho partidos.

Se espera en Maracaná, el mayor estadio de fútbol del mundo, se llene con más de 150.000 personas para el partido de esta semana. Si Pelé, de 29 años de edad, hace el único tanto que le falta, habrá totalizado mil en su carrera de 13 años, cifra nunca alcanzada por otro profesional.

El Presidente de la Federación Carioca de Fútbol, Otavio Pinto Guimaraes, dijo hoy que si Pelé hace el milésimo gol en la noche del miércoles la Federación le obsequiará con una medalla de oro.

Eliminados del Ascenso junto con U.T.:

Descarrilaron Ferroviario y Transandino

Terminó el campeonato de Segunda División y se clasificó campeón, Lota Schwager, quien a partir de la próxima temporada jugará en la serie privilegiada. Pero junto con ascender Lota, desaparecen del escenario del ascenso tres clubes: Transandino, Ferroviarios y Universidad Técnica. Las razones del desaparecimiento de estos tres institutos son estrictos de orden reglamentario y muy acuerdo con las bases de la competencia.

Conforme a ellas, desciende o desaparece Transandino, por haber ocupado el último lugar. Ferroviario en cambio, termino quinto en el torneo, por la cual cumplió con unos de los requisitos de permanencia exigidos en las bases, pero falló en el otro: asistencias registradas a su estadio, no inferiores a cierto minimo. El caso de la Universidad Técnica no tuvo arreglo, ya que fracaso en los aspectos: ubicación en el torneo e incumplimiento de las asistencias minimas exigidas.

El fútbol y sus noticias:

Piteando se Desgarró R. Hormazábal

Carlos Robles y Rafael Hormazábal no estuvieron entre los jueces de la última fecha del fútbol profesional. Pero las razones de las audencias no son de orden disciplinario, están lesionados. Hormazabal se desgarró en el último test físico que les hizo el profesor de educación física, Riquelme.

La obligación consistia en correr 65 metros para medir la velocidad y 400 y 800 metros para la resistencia. Los tiempos empleados dan puntaje, que agregados a los que entregan la actuación de los partidos en el año, califican al final de la temporada a todos los árbitros.

140 MIL ESCUDOS es la planilla mensual normal que tiene Colo Colo y 170 MIL ESCUDOS, con premios. Una cifra que es bastante importante para un club que siempre está escaso de dinero. Esta gran cantidad de escudos, proviene del número excesivo de jugadores que cobran sueldos y que corresponde en gran cantidad también a jugadores de las divisiones inferiores.

Las reformas a los reglamentos de la ASOCIACIÓN Central pillaron de sorpresa al delegado de la "U", Orlando González. No sabia del estudio realizado por la directiva de Carlos Pilassi y entregadas a la prensa por el gerente Roberto Alvarado. Como quién dice, lo pillaron en la Luna.

Ramón Estay el actual entrenador de Magallanes deja a los albicelestes. El último partido que dirigió fue contra Audax. La decisión la había tomado antes. Perdiendo o ganando, se iba. ¿Las razones? Milán Bonacic el dirigente que tuvo el altercado con el dúo dinámico Biondi-Vairo, es el "cerebro" gris en el fútbol. El hace los equipos, ordena cambios, lo hace todo. Lo curioso del caso es que se habla que Vairo volveria a la banca, lo que en buen romance significa que todo fué un bluff para que se fuera Biondi.

Ni la Muerte le Pudo Hacer un gol al Divino Zamora

BARCELONA, 17 (UPI) — Ricardo Zamora, que fue gran guardameta internacional del fútbol español, sigue convaleciendo en estado "satisfactorio" después de su última operación realizada en una clínica local el pasado dia 4.

"Después de esta última operación y pasado el peligro pos operatorio, se encuentra en período de franca mejoria", dijo un portavoz de la clinica. Luego subrayó: "Ha comenzado a comer y, hace exactamente dos dias le quitaron la alimentación por sueros, empezando a hacerlo por via bucal y normalmente".

Tambien manifestó el portavoz: "Ya puede moverse de la cama y desde el pasado jueves, se levanta para dar unos cortos paseos por la habitación".

Zamora, con el permiso de los médicos, ya recibe muchas llamadas de amigos admiradores, a las que él mismo responde.

Hace unos dias, explicó a la prensa que en realidad se trató de una sóla operación quirúrgica. Lo que sucedió fue que, al hacer un esfuerzo, se le soltaron unos puntos y hubo que llevarle de nuevo al quirófano para corregir el defecto.

El célebre guardametas tuvo que someterse el pasado dia 22 de octubre a la extracción de la vesicula biliar y como se la habia abierto la herida, hubo que intervenirlo para ponerle nuevos puntos de sutura.



RICARDO ZAMORA

Negrito peleador brasileño viene a casarse con chilena:

El Color de la Piel ya no es una Valla

¿Se acuerdan del negrito Servilio Sebastiao de Oliveira? Seguramente el nombre le podrá "sonar" al aficionado del boxeo que fue el año pasado al Caupolicán a presenciar el Latinoamericano Amateur.

Servilio fue campeón en empate con el venezolano "Moro-cho" Rodriguez (más tarde rey olimpico en México) y posteriormente fue a las Olimpadas de México y sacó, para Brasil una medalla de bronce.

Hace algunos dias estuvo nuevamente en Chile, pero no por asuntos del boxeo. Vino a Santiago a ver a su novia, una hermosa jovencita de quince años (Servilio tiene 18), llamada Victoria Chalot, a quién conoció precisamente durante el torneo latinoamericano y con la cual piensa casarse el próximo mes de abril.

Pero de marzo de 1968 a esta parte ha pasado bastante agua bajo el puente. Servilio es ya un hombre más "hecho y desecho" que cuando lo conocimos cambiando golpes sobre el ring y más tarde "noqueado" del corazón después de conocer a Victoria.

Con el título conquistado en Santiago fue a México y se alzó como tercer hombre en la categoria mosca. Medio año más tarde, debutó en el profesionalismo boxeril de Sao Paulo. Dos peleas y dos triunfos por la via rápida. Entrenamientos intensos para seguir progresando. Viajes a Buenos Aires con Edmundo Furtado Leite, campeón brasileño mediomediano, en su intención de ganarle a La Cruz. Y ahora último acompañó a Joao Henrique para verlo frente a Nicolino Locche por la corona mundial.

Pero dejemos que el propio Servilio nos cuente de su vida a la vuelta de casi dos años.

-Si, he venido a pasear... Oh, claro a verla a ella(y nos enseña a la jovencita que lo acompaña. El amor no se ha perdido durante la ausencia y espero que podamos casarnos a más tardar en abril de 1970...

-¿Ningún combate por estos lados?

—Por ahora no, pero me gustaria actuar en Chile con algún peso mosca o gallo... Pero tendría que ser más a delante, cuando regrese. Tengo una oferta del Luna Park, donde me vieron entrenar y me ofrecieron contratos ventajosos para continuar mi carrera profesional en Buenos Aires. No sé, lo estoy pensando.

Le preguntamos al moreno púgil paulista por Expedito Alencar Arrais, Manuel de Oliveira, Vicente de Campo, todos buenos valores del equipo brasileño que vino al Latinoamericano.

—Manuel de Oliveira se profesionalizó y le va bien. Fue el sparring que llevó Henrique para su combate con Locche... Expedito Alencar acaba de ganar en Ecuador, el latinoamericano... Y de Vicente Campo no he vuelto a saber, parece que no sigue en esto.

Pero en Servilio hay una preocupación más honda, más íntima, ligada estrechamente a la que espera a su mujer dentro de algunos meses. Es el amor que brota de sus miradas hacia la niña (porque es casi una niña) que lo acompaña y que escucha la charla con una sonrisa perenne. Se nota que Servilio la quiere mucho. Y creemos que Victoria también le retribuye esos sentimientos.

Por aquellos mismo días del Latinoamericano de Santiago publicamos en estas páginas unas breves líneas aludiendo al romance que se iniciaba, aunque sin imaginar la seriedad de los dos muchachos, muy jóvenes ambos, pero sordos a todo. Para ella el color de la piel no significa nada y tampoco entiende que por ello pueda haber problemas. Y en verdad, ¿por qué tendría que haberlos aquí donde sentimos orgullo de nuestra libertad de ideas?

Y la historia, un poco de novela romántica, un poco de realidad viva, un poco de horas agitadas y cotidianas, podrá tener su epílogo para abril o mayo.

Por lo menos así lo prometió Servilio al alargarnos la mano de despedida y su novia... volvió a sonreir.

Tenis de Mesa: Unión Española, es "Carrera Corrida"

[illegible]

Un round extra en el torneo de básquetbol de las mujeres:

EN LA CANCHA GANO LABAN POR UN PELITO: AFUERA, ISMENIA POR UN MECHON Y MEDIO

El Pleito Entre las "Hilanderas" Pauchard y A. Guzmán Terminó a la Manera Femenina: de las Mechas



Ana Rodríguez y Sonia Galindo de "Labán" disputan en el suelo el balón con Onésima Reyes.

Sonia Galindo, de Labán despoja de la pelota a Onésima Reyes de "Yarur". Ismenia mira.

En apuros, se vio el campeón femenino de Básquetbol de Santiago, "Antonio Labán" para derrotar a "Juan Yarur" por la cuenta de 49 puntos a 46.

Con una incidente que pudo ser de proporciones entre las jugadoras Ismenia Pauchard y Alejandra Guzmán, que estuvieron a punto de irse a las manos, cosa poco común en nuestro básquetbol femenino, finalizó la competencia correspondiente a 1969.

El encuentro en sí resultó reñido, ya que "Laban", con el título asegurado hace una semana, no se aplicaba a su juego de defensa de zona 2-1-2 para atacar con Ismenia bajo el aro y cuatro en posiciones de media distancia. "Yarur" se mostraba concentrado, ya que para las jugadoras emplearon una defensa de zona 2-3 para atacar con dos bajo el aro y tres en procura del lanzamiento de media distancia.

"LABAN" Planteando así el juego y pese a su poca aplicación a lo prestablecido dominaba el marcador gracias al buen manejo de la pelota y a quiebras bien finiquitados por Ana Rodríguez. A pesar de esto, Ismenia Pauchard no se podía safar de la custodia de Yarur y en algunos momentos se vio algo descontrolada, pese a lo cual su cuadro se adjudicó la etapa 29 a 24 de Yarur.

YARUR NO SUPO GANAR

En la etapa final las muchachas comandadas por Onésima Reyes a los dos minutos de reiniciada la lucha descontaron los cinco puntos de ventaja para igualar a 29. "Laban" que este periodo no contaba con su entrenador Ortili eb se vió carente de dirección técnica para impedir el repunte de Yarur, el cual a los cinco minutos de juego se tradujo en el dominio del tablero de goles hilandero el cual llegó hasta tener 5 puntos de ventaja.

Esta diferencia fué conseguida gracias al buen juego de conjunto y al altinado cero que se tendió en defensa sobre Ismenia.

Así se llegó a los siete minutos finales en donde "Labán" salió a marcar en forma individual y se pudo advertir que la concentración de todo el cuadro cambiaba en forma total. Esto se vio ratificado cuando en los últimos 5 minutos el marcador indicaba, igualdad.

Fue entonces cuando primó la experiencia de Ismenia que salió a buscar la pelota a la altura del tiro libre, lo que no había hecho en todo el encuentro, para desde esa ubicación lanzar o buscar la entrada profunda en pos del doble. Yarur perdió calma y cometió algunos errores especialmente en la alimentación de Alejandra Guzmán que por disposición de la marca individual quedaba sola bajo el aro de Labán.

Al campeón de Santiago no se le pueden dar estas licencias ya que las aprovecha inmediatamente y fue así como se adjudicó el encuentro en forma merecida aunque angustiosa por el marcador de "Antonio Labán" 49, Juan Yarur 46.

DESAGRADABLE FINAL

Faltaban 5 segundos para finalizar el encuentro. Ismenia pidió en su propio campo la pelota, la trató de marcar la pequeña Lady Godoy lo cual fue evitado por Ismenia levantando la pelota y mirando a la pequeña defensora de Yarur. En ese momento y mientras la jugadora de "Laban" bajaba el balón se fue encima Alejandra Guzmán justo con el pitazo final siendo repelida en forma brusca, lo que hizo que Alejandra Guzmán reaccionara violentamente y tratara de agredir a su rival.

Afortunadamente, la pronta intervención de jugadoras de uno y otro bando no permitió que este incidente pasara a mayores.

En básquetbol:

Palestino, el Unico "Baisano" que en vez de Trepar, Desciende

El club Palestino hasta el momento está condenado a descender en el básquetbol masculino de Santiago.

El cómputo total de todas las series así lo indica. La tabla de posiciones general hasta este instante es la siguiente: Primero, U. Católica con 370 puntos. Segundo, Ferroviarios con 362. Tercero, Quinta Normal Unido 325. Cuarto, Dávila Baeza 320. Quinto, Thomas Bata 316. Sexto, Municipal 310. Séptimo, Universidad Técnica 277. Octavo, Unión Española 261. Noveno, Famae con 237 y en último lugar, Palestino con solo 199 puntos.

ELIMINAN CUADRO DE UNION

El equipo de segunda división de Unión Española fue eliminado de la competencia de su serie, ante las reiteradas no presentaciones de este cuadro en el cual se encontraban inscritos jugadores de la talla de Tulio Marcos, Domingo Sibilla, Guillermo Thompson y Wilson.

TEMUCO SOLICITA SEDE

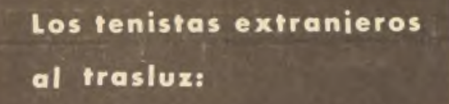
La Asociación de Básquetbol de Temuco, en carta dirigida a la Federación ha solicitado la sede del Torneo Nacional Masculino próximo. La Asociación de la ciudad de la frontera hace 21 años que no organiza un torneo nacional, además es la primera que solicita este derecho.

SAN FERNANDO SEDE ZONAL

La cuarta zona del Torneo Nacional Femenino de Básquetbol se jugará en la ciudad de San Fernando. Tomarán parte en esta rueda eliminatoria los elencos de La Granja, Santiago, Rengo y San Fernando.



Mario Rodríguez buen jugador de Palestino. Tendrá que buscar club para el próximo año.



El Yanqui Richey se cree el Pié Izquierdo de Armstrong

- Una excelente demostración de mala educación hizo en Pudahuel
- la campeona alemana H. Niessen, tan alta como el Obelisco.

Sin los campeones sudamericanos, Patricio Cornejo y Jaime Fillol llegó a mediodía de ayer a Pudahuel proveniente de Buenos Aires, el segundo grupo de tenistas internacionales que a partir de hoy jugarán en el Torneo de Chile.

Cornejo y Fillol vencedores de la "Copa Mitre" que acaban de ganar el campeonato de dobles del Internacional "Open" de la capital argentina debían llegar a las 20 horas.

TORRE DE BABEL

El enredo de idiomas fue cosa seria en el aeropuerto internacional. El norteamericano Rickey mostrado desde la partida su temperamento —otros le llaman mala educación o falta de tino— se molestó con un fotógrafo cuando este le pidió que retrocediera un poco para tomar algunas fotografías. Luego, menos mal no de muy buen grado, aceptó.

Muy reposado hasta diríamos "tranquilinos" el francés, Jauffrett, reciente vencedor del singles del Torneo de Argentina, resultado un tanto inesperado, trató de darse a entender en castellano pero sin resultado, cuando fue requerido por la prensa.

Omar Pabst, primer rival del francés y miembro del grupo de recepción de los viajeros, nos sacó del paso.

— No estaba seguro de ganar en Buenos Aires. Sí, fue un tanto sorpresivo mi triunfo. Espero jugar igual aquí. A ver si logro triunfar". El gentil tenista, galo, hizo notar poco antes de subir al automóvil que lo traería a la ciudad, el calor que sentía, pasándose la mano por la cara.

UNA ALEMANIA LARGA Y CAMPEONA

Para quienes no conocíamos a las alemanas H. Niessen y K. Schediwys la primera sobre todo, nos llamó bastante la atención. De una estatura cercana al metro noventa y bastante delgada, pero con una simpatía enorme a pesar de hablar sólo el alemán, la campeona europea y vencedora del torneo argentino, no perdió en ningún momento su aire juvenil.

Ya en el automóvil del dirigente nacional Jorge Schrader (Habla alemán) se interesó por las jugadoras que debía enfrentar. Preguntó por las chilenas.

Las dos tenistas germanas manifestaron estar fuera de su país, desde hace dos semanas. "Después de este campeonato jugaremos en Sao Paulo. De ahí a descansar cuatro días a Nueva York y a casa".

Deja la Central junto con Rogers:

Rèncoret Tomó sus Cositas y se fue

Dos bajas sufrió el directorio de la Asociación Central. Por razones estrictamente personales renunciaron: Alvaro Rencoret, que ocupaba el cargo de Secretario y Gustavo Rogers, que oficiaba de director. En ambos casos, las renuncias fueron aceptadas, con los correspondientes agradecimientos por la labor cumplida.

Alvaro Rencoret insistió en su renuncia, que ya había formulado en una oportunidad anterior y por las mismas razones, problemas de tipo personal.

Para reemplazar a Rencoret, se han dado dos nombres: Edmundo Hernández que en otros directorios, había ocupado la secretaría, con beneplácito general y Exequiel Bolumburu, que también es hombre que conoce bien el asunto de actas, comunicaciones y demás. En el curso de la semana se designará el reemplazante de Rencoret. En cuanto al directo, Gustavo Rogers, existe el propósito de no llenar la vacante.



Edmundo Hernández. Candidato a sustituir a Alvaro Rencoret.

El gol mil de Pelé Tendrá su Hora: es Mañana

RIO DE JANEIRO, 17 (UPI).- Los aficionados deberán llenar el Estadio Maracaná el próximo miércoles en la noche para presenciar lo que consideran seguro el milésimo gol de Pelé.

Santos, el equipo de Pelé, jugará ese día contra el débil Vasco de Gama, de Río de Janeiro, que no ha logrado un gol en los últimos ocho partidos.

Se espera en Maracaná, el mayor estadio de fútbol del mundo, se llene con más de 150.000 personas para el partido de esta semana. Si Pelé, de 29 años de edad, hace el único tanto que le falta, habrá totalizado mil en su carrera de 13 años, cifra nunca alcanzada por otro profesional.

El Presidente de la Federación Carioca de Fútbol, Otavio Pinto Guimaraes, dijo hoy que si Pelé hace el milésimo gol en la noche del miércoles la Federación le obsequiará con una medalla de oro.

Eliminados del Ascenso junto con U. T.:

Descarrilaron Ferroviario y Transandino

Terminó el campeonato de Segunda División y se clasificó campeón, Lota Schwager, quien a partir de la próxima temporada jugará en la serie privilegiada. Pero junto con ascender Lota, desaparecen del escenario del ascenso tres clubes: Transandino, Ferroviarios y Universidad Técnica. Las razones del desaparecimiento de estos tres institutos son estrictos de orden reglamentario y muy acuerdo con las bases de la competencia.

Conforme a ellas, desciende o desaparece Transandino, por haber ocupado el último lugar. Ferroviario en cambio, terminó quinto en el torneo, por la cual cumplió con unos de los requisitos de permanencia exigidos en las bases, pero falló en el otro: asistencias registradas a su estadio, no inferiores a cierto mínimo. El caso de la Universidad Técnica no tuvo arreglo, ya que fracasó en los aspectos: ubicación en el torneo e incumplimiento de las asistencias mínimas exigidas.

El fútbol y sus noticias:

Piteando se Desgarró R. Hormazábal

Carlos Robles y Rafael Hormazábal no estuvieron entre los jueces de la última fecha del fútbol profesional. Pero las razones de las audencias no son de orden disciplinario, están lesionados. Hormazábal se desgarró en el último test físico que les hizo el profesor de educación física, Riquelme.

La obligación consistía en correr 65 metros para medir la velocidad y 400 y 800 metros para la resistencia. Los tiempos empleados dan puntaje que agregados a los que entregan la actuación de los partidos en el año, califican al final de la temporada a todos los árbitros.

140 MIL ESCUDOS es la planilla mensual normal que tiene Colo Colo y 170 MIL ESCUDOS, con premios. Una cifra que es bastante importante para un club que siempre está escaso de dinero. Esta gran cantidad de escudos, proviene del número excesivo de jugadores que cobran sueldos y que corresponde en gran cantidad también a jugadores de las divisiones inferiores.

Las reformas a los reglamentos de la ASOCIACIÓN Central pillaron de sorpresa al delegado de la "U", Orlando González. No sabía del estudio realizado por la directiva de Carlos Pilassi y entregadas a la prensa por el gerente Roberto Alvarado. Como quién dice, lo pillaron en la Luna.

Ramón Estay el actual entrenador de Magallanes deja a los albicelestes. El último partido que dirigió fue contra Audax. La decisión la había tomado antes. Perdiendo o ganando, se iba. ¿Las razones? Milán Bonacic el dirigente que tuvo el altercado con el dúo dinámico Biondi-Vairo, es el "cerebro" gris en el fútbol. El hace los equipos, ordena cambios, lo hace todo. Lo curioso del caso es que se había que Vairo volvería a la banca, lo que en buen romance significa que todo fué un bluff para que se fuera Biondi.

Ni la Muerte le Pudo Hacer un gol al Divino Zamora

BARCELONA, 17 (UPI) — Ricardo Zamora, que fue gran guardameta internacional del fútbol español, sigue convaleciendo en estado "satisfactorio" después de su última operación realizada en una clínica local el pasado día 4.

"Después de esta última operación y pasado el peligro post-operatorio, se encuentra en período de franca mejoría", dijo un portavoz de la clínica. Luego subrayó: "Ha comenzado a comer y, hace exactamente dos días le quitaron la alimentación por sueros, empezando a hacerlo por vía bucal y normalmente".

También manifestó el portavoz: "Ya puede moverse de la cama y desde el pasado jueves, se levanta para dar unos cortos paseos por la habitación".

Zamora, con el permiso de los médicos, ya recibe muchas llamadas de amigos admiradores, a las que él mismo responde.

Hace unos días, explicó a la prensa que en realidad se trató de una sola operación quirúrgica. Lo que sucedió fue que, al hacer un esfuerzo, se le soltaron unos puntos y hubo que llevarle de nuevo al quirófano para corregir el defecto.

El célebre guardametas tuvo que someterse el pasado día 22 de octubre a la extracción de la vesícula biliar y como se la había abierto la herida, hubo que intervenirlo para ponerle nuevos puntos de sutura.



RICARDO ZAMORA

Negrito peleador brasileño viene a casarse con chilena:



El Color de la Piel ya no es una Valla

¿Se acuerdan del negrito Servilio Sebastiao de Oliveira? Seguramente el nombre le podrá "sonar" al aficionado del boxeo que fue el año pasado al Caupolicán a presenciar el Latinoamericano Amateur.

Servilio fue campeón en empate con el venezolano "Moro-cho" Rodríguez (más tarde rey olímpico en México) y posteriormente fue a las Olimpadas de México y sacó para Brasil una medalla de bronce.

Hace algunos días estuvo nuevamente en Chile, pero no por asuntos del boxeo. Vino a Santiago a ver a su novia, una hermosa jovencita de quince años (Servilio tiene 18), llamada Victoria Chalot, a quién conoció precisamente durante el torneo latinoamericano y con la cual piensa casarse el próximo mes de abril.

Pero de marzo de 1968 a esta parte ha pasado bastante agua bajo el puente. Servilio es ya un hombre más "hecho y desecho" que cuando lo conocimos cambiando golpes sobre el ring y más tarde "noqueado" del corazón después de conocer a Victoria.

Con el título conquistado en Santiago fue a México y se alzó como tercer hombre en la categoría mosca. Medio año más tarde, debutó en el profesionalismo boxeril de Sao Paulo. Dos peleas y dos triunfos por la vía rápida. Entrenamientos intensos para seguir progresando. Viajes a Buenos Aires con Edmundo Furtado Leite, campeón brasileño mediomediano, en su intención de ganarle a La Cruz. Y ahora último acompañó a Joao Henrique para verlo frente a Nicolino Locche por la corona mundial.

Pero dejemos que el propio Servilio nos cuente de su vida a la vuelta de casi dos años.

-Sí, he venido a pasear... Oh, claro a verla a ella (y nos enseña a la jovencita que lo acompaña. El amor no se ha perdido durante la ausencia y espero que podamos casarnos a más tardar en abril de 1970.

-¿Ningún combate por estos lados?

BANCO DE CHILE		
MERCADO BANCARIO	Comp.	Vend.
Dólar	9,80	9,82
Libra Est.	23.422	23.667
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	11,20	11,22
Dólar Bill.	11,35	11,42
Libra Est.	26.768	27.041

Santiago, 17 de noviembre de 1969.

Tenis de Mesa: Unión Española, el "Carrera Corrida"

Panorama de la jornada:

MAGALLANES CAMINA HACIA EL PATIBULO

- Antofagasta y Santiago, consiguieron aplazar la sentencia.
- Wanderers mira para atrás a la "U".
- Colo Colo tiene encima a Rangers.

Por Jorge Fernández Ríos

EL FUTBOL ES COMO LA VIDA: alegre [para] algunos y profundamente triste para otros. [Ve]amos hasta dónde este pensamiento es cierto. [Ale]gre y con un porvenir de color rosa, no hay [du]da que lo es para Wanderers, que al término de [la jo]rnada de la semana recien finalizada, puede considerarse disputado el título de campeón [...]eno de 1969. El cuadro porteño, único invicto [de] la competencia, ganó a Calera y con ello se [man]tiene puntero en la serie "B" EN LA QUE SU [RI]VAL MAS PELIGROSO— Universidad de [Ch]ile- cayo hasta cierto punto sorpresivamente en [An]tofagasta. Con esta derrota de los estudiantes [lai]cos, la distancia entre Wanderers y ellos, se alarga a cuatro puntos, muy duros de eliminar. Como en cada grupo se clasifican tres, el tercero- tan importante como los dos primeros- no tiene aún dueño y así se deduce de la posición que ocupan los candidatos con mayor chance.

Hasta el momento, Huachipato con 17 puntos- 5 menos que Wanderers- podrá soñar por lo menos una semana, luego que empató con Concepción y luego también que perdió Green Cross con santiago Morning. Este triunfo para los hombres de la "V" negra tuvo el sabor de una suspensión de sentencia a muerte a que parecía irremediablemente condenado.

[Pe]ro no sólo Huachipato [está te]rciando en el asunto del "tercero". También lo [hace] Palestino con 16 puntos [que ig]ualó con el cuadro de Universidad Católica [...] y Green Cross, que [...]tado y todo en su última incursión a la capital, [ha] dicho la última palabra esperando lo que ocurra en sus aledaños.

LOS AMENAZADOS

La lucha, la dramática lucha por el último lugar, cobró en la jornada que finalizó el domingo, un tono altamente espectacular, motivado por lo que hicieron los tres que tienen la soga al cuello: Concepción (11 puntos), Unión Calera 10 y Santiago Morning 9. Como se ve, y al respecto las cifras son fríamente claras, ninguno de los tres condenados puede considerarse a salvo y ninguno tampoco, ya ajusticiado. Todo depende de las fechas siguientes en las que como es lógico imaginar nadie podra dar cuartel a nadie. Como expresión de mayor o menor fuerza futbolística, pareciera ser que Unión Calera tiene mas posibilidades de levantar cabeza, pero hay que considerar también que en estas circunstancias de vida o muerte, suelen jugar factores extra futbolísticos, como entereza, apoyo popular, tradición, aspectos en los que funda Santiago sus últimas cartas.

EL GRUPO A

En este grupo, el panorama en la parte alta de la tabla sufrió una pequeña aunque talvez importante variación. Colo Colo, equipo esencialmente de ataque- bueno o malo pero por sobre todo ofensivo- debió lamentar la ausencia de tres piezas fundamentales: Caszelli, Mario Rodriguez y Beirut. Sin ellos, el ataque albo perdio virulencia y se hizo un tanto inefectivo, lo que se tradujo en una derrota más o menos clara (2-0) ante Unión Española. Como perdió Colo Colo y a su vez ganó Rangers a Everton por 1 a 0, la distancia entre los albos y los talquinos quedó reducida a la mínima expresión: 1 punto (Colo Colo 23 y Rangers 22).

Unión Española, que tiene entusiasmados a sus bulliciosos hinchas, quedó, con su triunfo en el tercer lugar y amenazando a los dos primeros. Sin embargo, tampoco en la disputa del tercer lugar está el asunto ya resuelto, pues, Serena, superado por O'Higgins (2-1) tiene todavia algunos tramos por recorrer. Si ésta es la esperanza serenense es obvio que igualmente lo sea para el elenco rancaguino, cuya potencialidad- discreta cuando juega fuera de casa- aumenta bastante en su territorio.

Más abajo- un sólo punto de diferencia- quedó Everton con 14 unidades, lo que indica que también está todavia en carrera- por lo menos en lo que respecta a discutir el tercer lugar.

MAGALLANES AL PATIBULO

La vieja academia sufrio en la jornada otro pistoletazo. Se lo propinó Audax Italiano, que por paradoja del destino tuvo en su banca el ex magallanico Salvador Biondi.

Haya o no influido Biondi en la victoria, el hecho es que se dio la cábala y ganó Audax. Con este triunfo respira un poco mas libre el elenco itálico, que tiene ya 14 puntos y camina Magallanes al patíbulo, casi sin posibilidades de salvarse. Sólo una gran superación anímica, ya que mucho fútbol no existe en el equipo, podria alterar la sentencia que espera sólo el fatídico CUMPLASE.

Con 10 escuálidos y tristes puntos quedó Magallanes, mientras el otro condenado o presuntamente condenado- Antofagasta Portuario -tomo vivificante oxigeno, luego de su inesperado triunfo ante la "U". Esta victoria, muy celebrada en los aledaños nortinos, dejó al cuadro de Francisco Hormazábal, con 13 puntos, que en el hecho significan tres tramos largos de separación de la puerta, que en este caso parece indicar con su dedo al viejo Magallanes.-



[...]ARES aleja el peligro, que en este caso lleva un nombre: Reinoso. El sino parece perseguir a Magallanes.



ALBERTO FOUILLOUX luchó mucho, pero sin fortuna. Católica sólo logró igualar con Palestino.

LAS MANOS en alto indican victoria. La de Unión sobre Colo Colo.



VELIZ a punto de fusilar a Santander. No lo consiguió, pero igual triunfó Unión y cayó Colo Colo.

ESTADISTICA	CALIFICACION	FIGURAS	COMENTARIO
[Univ]ersidad Católica 1 [Pal]estino 1 [Gol]es: Iturrate a los 22' [Vi]la (penal) a los 26' ambos en el segundo tiempo	**Palestino**: J. C. Moreno (5) Poco y bien; Castañeda (5) Buen marcaje y anticipación; Ahumada (2) Fué el "espia" de Palestino. Un penal infame Angulo (6) ¡Gran partido del zaguero centro!. Un patrón en su área; Cortés (5) Impecable, no dejó hacer nada a Crisosto; Iturrate (5) El gol puede justificar cualquier error; Infante (6) A ratos manejó el partido y a Palestino; N. Torres (5) Una pieza regular que nunca defrauda; Gllardo (5) A ratos brillante; Jativovich (5) Tesón y esfuerzo, al servicio del equipo; Villagarcia (4) **Universidad Católica**: Vallejos (5) Bien; Adriazola (4) Lo sacudieron pero se repuso; Laube (5) Ahi atrás bien, no se proyecta arriba; Lecaros (4) Aún está inmaduro. Nunca se sabe qué va hacer; Maldonado (4) Cuida bien su zona; Isella (4) Lento. Le vamos encontrando razón a José Pérez; Sarnari (5) A ratos se confundió con el duelo que sostuvo con Villagarcia; Crisosto (3) No se vió; Messen (4) Pasó desapercibido. Ni reclamó ni pegó; Delem (5) Despertó con ganas el segundo tiempo; Fouilloux (5)	 RAUL ANGULO	ENTRETENIDO. Los segundos 45 minutos salvaron a Católica de una derrota segura. El cuadro universitario despertó en el segundo tiempo y se fué encima del conjunto tricolor con desesperación y desorden. Es indudable que los universitarios han perdido consistencia en su fútbol. No se aprecia el fútbol bien armado y fuerte de otras temporadas. En algunas piezas hay debilidad y falta de fuerza, especialmente en ataque. En cambio Palestino, sin grandes figuras ha conseguido armar un equipo que juega con claridad, que sabe lo que quiere. Con tres hombres en medio campo, Infante, Iturrate y Nelson Torres, siempre está en función de ataque, con movilidad de sus tres arietes, Gallardo, Villagarcia y esta vez Jativovich, presionan a la defensa rival, no la dejan armarse, demostrando de paso un excelente estado fisico.
[Un]ión Española 2 [Co]lo Colo 0 [Gol]es: Farias a los 42' del [pri]mer tiempo. Arancibia a [los] 40' del segundo tiempo.	**Unión Española**: Zazalli (6) Antes de lesionarse salvó dos o tres goles cantados; Carrillo (5) Todo lo hizo bien; Avendaño (5) Tarea redonda, bien en defensa y bien en ataque; Avalos (5) Espectácular y eficiente como de costumbre; Posenatto (5) Respondió en el juego por alto; Arias (5) No tuvo problemas por su orilla; Pacheco (5) Desordenado y todo fue útil; García (5) A ratos desapareció en su afán de hacer más de lo que puede; Arancibia (6) ¡Qué noche y que baile! Zárate (4) El más bajo de ataque; Farías (6) El gol y los que perdió demuestran su sentido de ubicación y su riqueza técnica; Véliz (5) **Colo Colo**: Santander (4) El gol de Farías lo pilló de sorpresa; Valentini (6) El mejor de la defensa; Cruz (4) No gravitó; Píriz (4) Bajó con relación a otros partidos; Decaria (4) Le tocó marcar a "Pedro-Pedro". Un mareo; S. Ramírez (4) El medio campo fue de Unión; R. Rodríguez (4) ¿Se quedó?; Valenzuela (3) No pasó nada; Valdés (5) En lo suyo poniendo el balón donde quiere; Zelada (6) Sólo se bastó para tratar de aguar la fiesta de los rojos; Gómez (3) ¿Jugó?	ROLANDO FARIAS	ESPECTACULAR. La gracia corrió por cuenta de Colo Colo que con un equipo remendado y con sólo dos hombres en el ataque, Valdés y Zelada, entregó emoción, drama y suspenso en el area de los hispanos. Las ausencias obligadas en el cuadro albo, fueron bien aprovechadas por Unión que sacó partido adelante en forma limpia, clara y rotunda. Gran noche del ataque rojo y del cuadro en general. Esperó un rival de jerarquia para hacer el mejor partido del torneo. Le faltó rival, indiscutiblemente, pero ello no desmerece el triunfo, en absoluto. Unión jugó cómo para llevarse por delante a cualquier rival. Tocó un Colo Colo "parchado". Derrotado ya en el camarin, pero igual luchó con ese espiritu de lucha que siempre entregan las huestes albas, apunten las peores circunstancias. Noche de Arancibia, de Farías, de Véliz. Noche de Zelada y de Valdés. Noche de individualidades. Unión las tuvo en mayor cantidad, ademas de complementos indispensables como fueron su defensa y medio campo.
[San]tiago Morning 1 [De]portes Green Cross 0 [Gol]es: Vásquez (penal) 7' [de]l segundo tiempo.	**Santiago Morning** (1) Irala (5) .. seguro y afortunado. Aguayo (4) defendió con garra. Ramirez (4), algo de solvencia atrás. Esquivel (3) con sus limitaciones de siempre. Martinez (3), la juega bien, pero marca mal. Vásquez (4), buscó el fútbol, pero se contagió con el desorden. Paredes (2), dejó solo a Vásquez y no vió una. Cuevas (3) puro dribling y punto- Olivares (3), se la pasaron mal o no llegó él. Quiroz (3), corrió, corrió y... Capot (3) se mandó una linda "pichanga". Valenzuela (4). **Green Cross** (0): Fernández (5), un verdadero "show" Urra (4) no dejó tranquilo a Capot. Juan Rojas (4), firme en la contención. Magna (4), por alto muy bien... Body (4) terminó empate con Cuevas. Silva (4), un cinco en el primero, un tres al final... Cortázar (4) como el anterior, desapareció en el complementario. Orellana (4), hábil pero sin liquidar. O. González (3), no agarró nada para echar adentro... Rodriguez-Peña (4), creó mucho, sin gol... Roberto Rojas (3), no lo vimos casi...	 FRANCISCO FERNANDEZ	MALO. Green Cross planteó muy bien el partido en el primer tiempo. Jugó mejor que Santiago, trato la pelota con una politica de entendimiento en su lineas, sobresaliendo la labor del mediocampo con Moisés Silva y Cortázar. Los temuquenses se crearon fácilmente cuatro oportunidades reciosas de gol, pero ni Orellana ni Rodriguez- Peña ni Cortázar supieron ponerla adentro cuando todos gritaban el gol. Santiago, por su parte, fue un desorden desesperante donde lo poco que pudo hacer "Toscano" Vásquez se diliyó en la falta absoluta de coordinación en la linea de ataque. En el complementario decayó sorpresivamene Green Cross y desaparecieron del campo algunos valores de la etapa anterior. Esto lo aprovechó Santiago para irse arriba y atorar con dominio territorial a los sureños. Pero igual el gol no salia. La entrada de Valenzuela le dió más agilidad a la delantera bohemia, y por ahi un penal permitió el tanto de la victoria. Un pobre partido que dejó escapar. Green Cross inexplicablemente.
[Au]dax Italiano 3 [M]agallanes 1 [Gol]es: Reinoso a los 35' del [pri]mer tiempo. Torres a [los] 17'; A Vargas a los 42' y [Pa]gani a los 44' del segundo [tiem]po.	**Magallanes**: (4) Ná que ver en los goles; Hernández (4) Zárate se le fue atrás; Diaz (5) Guapo y seguro; Cazares (5) Garantia y seguridad; Rosales (5) Se tragó a Henriquez; Araneda (5) No es medio campista pero se esforzó; Lara (6) Lo mejor de la Academia. Se comió a Reinoso; Novo (4) Intrascendente; Torres (5) El gol oportuno; Luppo (4) Ha bajado mucho; Huaico (4) Como piloto rinde más. **Audax Italiano**: Godoy (5) No tiene mucho estilo, pero ataja una barbaridad; Avendaño (5) Por su orilla, no pasó nadie; Benedetto (4) El más bajo atrás; Berly (5) Pachorra y seguridad en el despeje; Santis (4) Casi le hace un gol a Godoy; A. Vargas (5) El gol fue decisivo; C. Rodriguez (3) Lo sacaron; L. Vargas (5) Buen aporte; Henriquez (3) Se enredó solo; Reinoso (4) No pudo con Lara; Pagani (6) ¡Que gol se mandó!; Zárate (5)	 MARCELO PAGANI	RESPONDIO. Cómo clasico de los colistas, fué un match interesante. Encuadrado en las posibilidades de cada equipo, que no en vano van en los ultimos lugares de la tabla. Hubo errores, entregas equivocadas, pifias, de todo, pero siempre existió un afán incontenible de vencer, de conseguir los dos puntos. Primero la mayor capacidad individual de Audax. El tres uno quizás no refleje con exactitud el equilibrio que hubo en los 90 minutos de juego. Pero bastó el segundo gol de Antonio Vargas, para que mas tarde Marcelo Pagani, en la mejor jugada de la tarde dejará ese tres uno lapidario para las pretensiones albicelestes de salir del pozo. Audax lo hundió más. Sin llegar a cumplir un gran partido, se nos ocurre que los italicos tienen mayor capacidad de conuunto. Asi lo demostraron en largos pasajes del match en que, el fútbol se hizo en la zona del equipo academico

Recuperado Zazzalli

Por fortuna no tuvo gran importancia la lesión que sufrió el arquero de Unión española Cosntantino Zazalli quien recibio un golpe totalmente casual que le propinó Victor Zelada en el match con Colo Colo. Inicialmente se pensó en un traumatismo encefalo craneano, pero el pronóstico médico varió no bien Zazalli, fue examinado con mayor detención.

A pesár de todo y como una medida de preocupación guardó cama el meta hispano, pero hoy ya se levantó y muy repuesto, practicará mañana como de costumbre en Santa Laura.



Torneo de Chile:

"Elite" del Tenis Mundial Debuta en el Stade Francais

- N. Kalo, Jan Kodes, Hollececk, Mc. Millan, I. Buding jugarán ante las primeras raquetas nacionales.
- Fillol-Cornejo, debutan también hoy, pero en dobles

CON UN EXCELENTE programa parte hoy a las 10.30 horas en tres courts del Stade Francais, el Campeonato de Tenis de Chile.

Esta primera jornada que consulta 8 encuentros de singles y 4 de dobles ofrece el debut del sudafricano Mc Millán frente al juvenil Francisco Gildemeister; el griego N. Kalo ante Francisco Javier Musalem y el ecuatoriano William Alvares con Armando Cornejo, en singles varones.

También hay dos singles internacionales en damas. La ecuatoriana E. Guzmán jugará ante M. de Rodriguez, y la argentina Ana Maria Arias con Helen Jacobs.

EN DOBLES

De los encuentros de dobles varones, es el de Kodes - Hollececk (checos) y Castellano Fernández, uno de los de mayor interés. Aunque las preferencias en un ciento por ciento están con los extranjeros, es muy posible que el binomio nacional aporte lo suyo, sobre todo conociendo el amor propio de ambos tenistas.

FILLOL-CORNEJO

De los "grandes" de nuestro tenis, Patricio Cornejo y Jaime Fillol se espera bastante. Ya no solo en la competencia individual, sino que muy especialmente en dobles.

Aunque en el primer dia de competencia no juegan singles, si lo harán en dobles. Los recientes vencedores de la Copa Mitre del Torneo Sudamericano jugarán ante el doble de Maureira - Ossandón.

El encuentro doble interés para los aficionados. Primero, ver y aplaudir a los brillantes campeones sudamericanos. Y segundo, observar su actual estado, y hacer los cálculos del caso sobre sus posibilidades en el torneo de otros mundiales.

JAIME PINTO EN ESCENA.

Hace algún tiempo que no vemos actuar en singles y en una competencia trascendente —al menos en nuestro medio— a Jaime Pinto, el tercer hombre del equipo chileno en la Copa Davis y Mitre. Tendrá también hoy su rencuentro ante un tenista de la fuerza y entusiasmo de José Fernández.

PROGRAMA

10.30 horas:

Cancha Central: E. Guzmán, con M. de Rodriguez. Cancha 1: Ana Maria Aria (Argentina) con Helen Jacobs. Cancha 2: Galleguillos - Peteri con Prajoux - Cornejo.

12.30 horas:

Cancha Central: Mc Millan (Sudafricano) con Francisco Gildemeister. Cancha P: Jaime Pinto con José Fernández. Cancha 2: I. Bugind (alemán) con José Tort.

15 horas:

Cancha Central: William Alvarez con Armando Cornejo. Cancha 1: N. Ka-lo (griego) con Francisco Musalem. Cancha 2: Patricio Rodriguez con A. Pierola.

17 horas:

Cancha Central: Kodes - Hollececk (checos) con Castellano - Fernández. Cancha 1: Buding - Gildemeister - —Sanhueza - Diaz. Cancha 2: Maureira - Ossandón - Fillol - Cornejo.

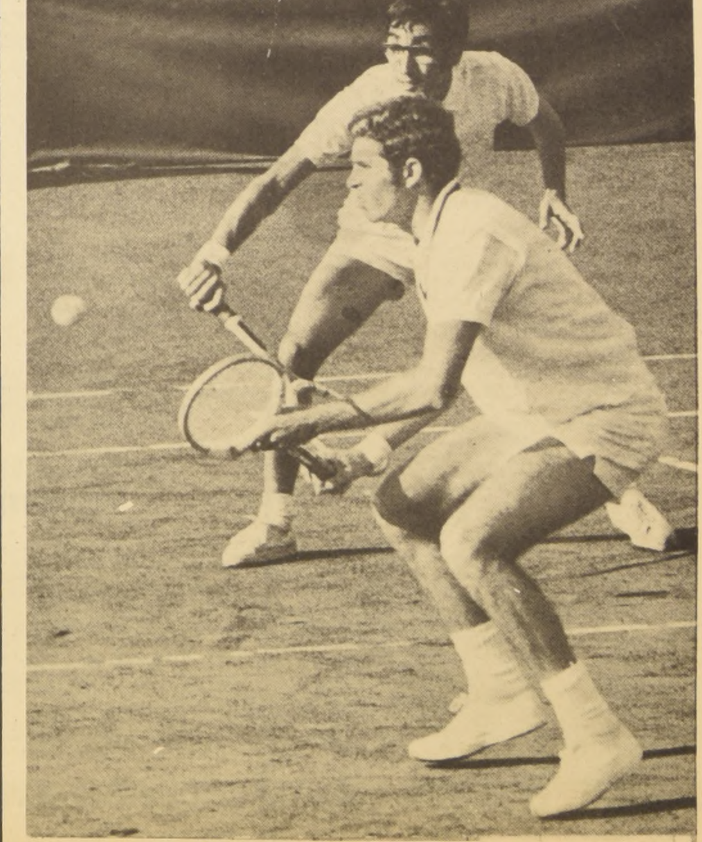
ARBITROS

Varones.

Eliseo Sanhueza, Iván Diaz, Omar Pabst, Patricio Hidalgo, Raúl Ohaco.

Damas.

Laura Caracci, Maria A. Jofré, Silvana Urroz, Sonia Salas, Lilia Cammus, Eva Katz, Inés Valdés y Esmeralda Hernández.



"Pato" Cornejo y Jaime Fillol, el mejor dobles de Sudamérica y uno de los grandes del medio internacional, debutan hoy.

Panorama de la jornada:

MAGALLANES CAMINA HACIA EL PATIBULO

- Antofagasta y Santiago, consiguieron aplazar la sentencia.
- Wanderers mira para atrás a la "U".
- Colo Colo tiene encima a Rangers.

Por Jorge Fernández Ríos

EL FUTBOL ES COMO LA VIDA: alegre ...algunos y profundamente triste para otros. ...mos hasta dónde este pensamiento es cierto. ...y con un porvenir de color rosa, no hay ...que lo es para Wanderers, que al término de ...nada de la semana recien finalizada, puede ...considerarse disputado el título de campeón ...no de 1969. El cuadro porteño, único invicto ...competencia, ganó a Calera y con ello se ...tiene puntero en la serie "B" EN LA QUE SU ...AL MAS PELIGROSO— Universidad de ...cayo hasta cierto punto sorpresivamente en ...fagasta. Con esta derrota de los estudiantes ...os, la distancia entre Wanderers y ellos, se alarga a cuatro puntos, muy duros de eliminar. Como en cada grupo se clasifican tres, el tercero- tan importante como los dos primeros- no tiene aún dueño y así se deduce de la posición que ocupan los candidatos con mayor chance.

Hasta el momento, Huachipato con 17 puntos- 5 menos que Wanderers- podrá soñar por lo menos una semana, luego que empató con Concepción y luego también que perdió Green Cross con santiago Morning. Este triunfo para los hombres de la "V" negra tuvo el sabor de una suspensión de sentencia a muerte a que parecía irremediablemente condenado.

...no sólo Huachipato ...teriando en el asun- ...tercero. También lo ...Palestino con 16 pun- ...Universidad Católica ...igualó con el cuadro de ...y Green Cross, que ...dado y todo en su últi- ...excursión a la capital, ...dicho la última pala- ...esperando lo que ocu- ...sus aledaños.

LOS AMENAZADOS

...lucha, la dramática lu- ...por el último lugar, cobró en la jornada que finalizó el domingo, un tono altamente espectacular, motivado por lo que hicieron los tres que tienen la soga al cuello: Concepción (11 puntos), Unión Calera 10 y Santiago Morning 9. Como se ve, y al respecto las cifras son fríamente claras, ninguno de los tres condenados puede considerarse a salvo y ninguno tampoco, ya ajusticiado. Todo depende de las fechas siguientes en las que como es lógico imaginar nadie podrá dar cuartel a nadie. Como expresión de mayor o menor fuerza futbolística, pareciera ser que Unión Calera tiene mas posibilidades de levantar cabeza, pero hay que considerar también que en estas circunstancias de vida o muerte, suelen jugar factores extra futbolísticos, como entereza, apoyo popular, tradición, aspectos en los que funda Santiago sus últimas cartas.

EL GRUPO A

En este grupo, el panorama en la parte alta de la tabla sufrió una pequeña aunque talvez importante variación. Colo Colo, equipo esencialmente de ataque- bueno o malo pero por sobre todo ofensivo- debió lamentar la ausencia de tres piezas fundamentales: Caszelli, Mario Rodriguez y Beirut. Sin ellos, el ataque albo perdio virulencia y se hizo un tanto inefectivo, lo que se tradujo en una derrota más o menos clara (2-0) ante Unión Española. Como perdió Colo Colo y a su vez ganó Rangers a Everton por 1 a 0, la distancia entre los albos y los talquinos quedó reducida a la mínima expresión: 1 punto (Colo Colo 23 y Rangers 22).

Unión Espanola, que tiene entusiasmados a sus bulliciosos hinchas, quedó con su triunfo en el tercer lugar y amenazando a los dos primeros. Sin embargo, tampoco en la disputa del tercer lugar está el asunto ya resuelto, pues, Serena, superado por O'Higgins (2-1) tiene todavia algunos tramos por recorrer. Si ésta es la esperanza serenense es obvio que igualmente lo sea para el elenco rancaguino, cuya potencialidad- discreta cuando juega fuera de casa- aumenta bastante en su territorio.

Más abajo- un sólo punto de diferencia- quedó Everton con 14 unidades, lo que indica que también está todavia en carrera- por lo menos en lo que respecta a discutir el tercer lugar.

MAGALLANES AL PATIBULO

La vieja academia sufrio en la jornada otro pistoletazo. Se lo propinó Audax Italiano, que por paradoja del destino tuvo en su banca el ex magallanico Salvador Biondi.

Haya o no influido Biondi en la victoria, el hecho es que se dio la cábala y ganó Audax. Con este triunfo respira un poco mas libre el elenco itálico, que tiene ya 14 puntos y camina Magallanes al patibulo casi sin posibilidades de salvarse. Sólo una gran superación anímica, ya que mucho fútbol no existe en el equipo, podria alterar la sentencia que espera sólo el fatidico CUMPLASE.

Con 10 escuálidos y tristes puntos quedó Magallanes, mientras el otro condenado o presuntamente condenado- Antofagasta Portuario -tomo vivificante oxigeno, luego de su inesperado triunfo ante la "U". Esta victoria, muy celebrada en los aledaños nortinos, dejó al cuadro de Francisco Hormazábal, con 13 puntos, que en el hecho significan tres tramos largos de separación de la puerta, que en este caso parece indicar con su dedo al viejo Magallanes.

...ARES aleja el peligro, que en este caso lleva un nombre: Reinoso. El sino parece perseguir a Magallanes

ESTADISTICA	CALIFICACION	FIGURAS	COMENTARIO
...sidad Católica 1 ...tino 1 ... Iturrate a los 22' ... (penal) a los 26' ... en el segundo tiempo	**Palestino**: J. C. Moreno (5) Poco y bien. Castañeda (5) Buen marcaje y anticipación. Ahumada (2) Fué el "espía" de Palestino. Un penal infame. Angulo (6) ¡Gran partido del zaguero central! Un patrón en su área: Cortés (5) Impecable, no dejó hacer nada a Crisosto; Iturrate (5) El gol puede justificar cualquier error; Infante (6) A ratos manejó el partido y a Palestino; N. Torres (5) Una pieza regular que nunca defrauda: Gilardo (5) A ratos brillante. Jativovich (5) Tesón y esfuerzo al servicio del equipo. Villagarcia (4). **Universidad Católica**: Vallejos (5) Bien; Adriazola (4) Lo sacudieron pero se repuso. Laube (5) Ahí atrás bien, no se proyecta arriba: Lecaros (4) Aún está inmaduro. Nunca se sabe qué va hacer. Maldonado (4) Cuida bien su zona; Isella (4) Lento. Le vamos encontrando razón a José Pérez. Sarnari (5) A ratos se confundió con el duelo que sostuvo con Villagarcia. Crisosto (3) No se vió. Messen (4) Pasó desapercibido. Ni reclamó ni pegó. Delem (5) Despertó con ganas el segundo tiempo. Fouilloux (5)	RAUL ANGULO	ENTRETENIDO. Los segundos 45 minutos salvaron a Católica de una derrota segura. El cuadro universitario despertó en el segundo tiempo y se fué encima del conjunto tricolor con desesperación y desorden. Es indudable que los universitarios han perdido consistencia en su futbol. No se aprecia el fútbol bien armado y fuerte de otras temporadas. En algunas piezas hay debilidad y falta de fuerza, especialmente en ataque. En cambio Palestino, sin grandes figuras ha conseguido armar un equipo que juega con claridad, que sabe lo que quiere. Con tres hombres en medio campo, Infante, Iturrate y Nelson Torres, siempre está en función de ataque con movilidad de sus tres arietes, Gallardo, Villagarcia y esta vez Jativovich, presionan a la defensa rival, no la dejan armarse, demostrando de paso un excelente estado físico.
...ión Española 2 ...Colo 0 ... Farías a los 42' del ... tiempo. Arancibia a ...' del segundo tiempo.	**Unión Española**: Zazalli (6) Antes de lesionarse salvó dos o tres goles cantados. Carrillo (5) Todo lo hizo bien: Avendaño (5) Tarea redonda, bien en defensa y bien en ataque. Avalos (5) Espectácular y eficiente como de costumbre: Posenatto (5) Respondió en el juego por alto; Arias (5) No tuvo problemas por su orilla; Pacheco (5) Desordenado y todo fue útil. García (5) A ratos desapareció en su afán de hacer más de lo que puede: Arancibia (6) ¡Qué noche y que baile! Zárate (4) El más bajo de ataque. Farías (6) El gol y los que perdió demuestran su sentido de ubicación y su riqueza técnica. Véliz (5). **Colo Colo**: Santander (4) El gol de Farias lo pilló de sorpresa. Valentini (6) El mejor de la defensa: Cruz (4) No gravitó. Piriz (4) Bajo con relación a otros partidos. Decaria (4) Le tocó marcar a "Pedro-Pedro". Un mareo. S. Ramirez (4) El medio campo fue de Unión. R. Rodriguez (4) ¿Se quedó?: Valenzuela (3) No pasó nada; Valdés (5) En lo suyo poniendo el balón donde quiere: Zelada (6) Sólo se bastó para tratar de aguar la fiesta de los rojos. Gómez (3) ¿Jugó?	ROLANDO FARIAS	ESPECTACULAR. La gracia corrió por cuenta de Colo Colo que con un equipo remendado y con sólo dos hombres en el ataque, Valdés y Zelada, entregó emoción, drama y suspenso en el area de los hispanos. Las ausencias obligadas en el cuadro albo, fueron bien aprovechadas por Unión que sacó partido adelante en forma limpia, clara y rotunda. Gran noche del ataque rojo y del cuadro en general. Esperó un rival de jerarquía para hacer el mejor partido del torneo. Le faltó rival, indiscutiblemente, pero ello no desmerece el triunfo, en absoluto. Unión jugó cómo para llevarse por delante a cualquier rival. Tocó un Colo Colo "parchado". Derrotado ya en el camarín, pero igual luchó con ese espíritu de lucha que siempre entregan las huestes albas, apunten las peores circunstancias. Noche de Arancibia, de Farías, de Véliz. Noche de Zelada y de Valdés. Noche de individualidades. Unión las tuvo en mayor cantidad, además de complementos indispensables como fueron su defensa y medio campo.
...iago Morning 1 ...Green Cross 0 ... Vásquez (penal) 7' ... segundo tiempo.	**Santiago Morning (1)** Irala (5) ... seguro y afortunado. Aguayo (4) defendió con garra. Ramirez (4), algo de solvencia atrás. Esquivel (3) con sus limitaciones de siempre. Martinez (3), la juega bien, pero marca mal. Vásquez (4), buscó el fútbol, pero se contagió con el desorden. Paredes (2), dejó solo a Vásquez y no vió una. Cuevas (3) puro dribling y punto. Olivares (3), se la pasaron mal o no llegó él. Quiroz (3), corrió, corrió y... Capot (3) se mandó una linda "pichanga". Valenzuela (4). **Green Cross (0)**: Fernández (5), un verdadero "show". Urra (4) no dejó tranquilo a Capot. Juan Rojas (4), firme en la contención. Magna (4), por alto muy bien... Body (4) termino empate con Cuevas. Silva (4), un cinco en el primero, un tres al final. Cortázar (4) como el anterior, desapareció en el complementario. Orellana (4), hábil pero sin liquidar. O. González (3), no agarró nada para echar adentro. Rodriguez-Peña (4), creó mucho, sin gol. Roberto Rojas (3), no lo vimos casi.	FRANCISCO FERNANDEZ	MALO. Green Cross planteó muy bien el partido en el primer tiempo. Jugó mejor que Santiago, trato la pelota con una politica de entendimiento en su lineas, sobresaliendo la labor del mediocampo con Moisés Silva y Cortázar. Los temuquenses se crearon fácilmente cuatro oportunidades reciosas de gol, pero ni Orellana ni Rodriguez- Peña ni Cortázar supieron ponerla adentro cuando todos gritaban el gol. Santiago, por su parte, fue un desorden desesperante donde lo poco que pudo hacer "Toscano" Vásquez se diluyó en la falta absoluta de coordinación en la linea de ataque. En el complementario decayó sorpresivamene Green Cross y desaparecieron del campo algunos valores de la etapa anterior. Esto lo aprovecho Santiago para irse arriba y atorar con dominio territorial a los sureños. Pero igual el gol no salia. La entrada de Valenzuela le dió más agilidad a la delantera bohemia, y por ahí un penal permitió el tanto de la victoria. Un pobre partido que dejó escapar... Green Cross inexplicablemente.
...Italiano 3 ...llanes 1 ... Reinoso a los 35' del ... tiempo. Torres a ... A Vargas a los 42' y ... a los 44' del segundo	**Magallanes**: (4) Nà que ver en los goles: Hernández (4) Zárate se le fue atrás. Diaz (5) Guapo y seguro. Cazares (5) Garantía y seguridad. Rosales (5) Se tragó a Henriquez: Araneda (5) No es medio campista pero se esforzó: Lara (6) Lo mejor de la Academia. Se comió a Reinoso; Novo (4) Intrascendente. Torres (5) El gol oportuno. Luppo (4) Ha bajado mucho: Huaico (4) Como piloto rinde más. **Audax Italiano**: Godoy (5) No tiene mucho estilo, pero ataja una barbaridad. Avendaño (5) Por su orilla, no pasó nadie. Benedetto (4) El más bajo atrás: Berly (5) Pachorra y seguridad en el despeje. Santis (4) Casi le hace un gol a Godoy. A. Vargas (5) El gol fue decisivo. C. Rodriguez (3) Lo sacaron. L. Vargas (5) Buen aporte: Henriquez (3) Se enredó solo: Reinoso (4) No pudo con Lara. Pagani (6) ¡Que gol se mandó!: Zárate (5)	MARCELO PAGANI	RESPONDIO. Cómo clasico de los colistas, fué un match interesante. Encuadrado en las posibilidades de cada equipo, que no en vano van en los ultimos lugares de la tabla. Hubo errores, entregas equivocadas, pifias, de todo, pero siempre existió un afán incontenible de vencer, de conseguir los dos puntos. Primero la mayor capacidad individual de Audax. El tres uno quizás no refleje con exactitud el equilibrio que hubo en los 90 minutos de juego. Pero bastó el segundo gol de Antonio Vargas, para que mas tarde Marcelo Pagani, en la mejor jugada de la tarde dejará ese tres uno lapidario para las pretensiones albicelestes de salir del pozo. Audax lo hundió más. Sin llegar a cumplir un gran partido, se nos ocurre que los italicos tienen mayor capacidad de conuunto. Así lo demostraron en largos pasajes del match en que, el futbol se hizo en la zona del equipo academico.





ALBERTO FOUILLOUX lucho mucho, pero sin fortuna. Católica sólo logró igualar con Palestino.



LAS MANOS en alto indican victoria. La de Unión sobre Colo Colo



VELIZ a punto de fusilar a Santander. No lo consiguió, pero igual triunfó Unión y cayó Colo Colo

Recuperado Zazzalli

Por fortuna no tuvo gran importancia la lesión que sufrió el arquero de Unión española Cosntantino Zazalli quien recibio un golpe totalmente casual que le propino Victor Zelada en el match con Colo Colo. Inicialmente se pensó en un traumatismo encefalo craneano, pero el pronóstico médico vario no bien Zazalli fue examinado con mayor detención.

A pesár de todo y como una medida de preocupación guardo cama el meta hispano, pero hoy ya se levantó y muy repuesto, practicará mañana como de costumbre en Santa Laura.

Torneo de Chile:

"Elite" del Tenis Mundial Debuta en el Stade Francais

- N. Kalo, Jan Kodes, Hollececk, Mc. Millan, I. Buding jugarán ante las primeras raquetas nacionales.
- Fillol-Cornejo, debutan también hoy, pero en dobles

CON UN EXCELENTE programa parte hoy a las 10.30 horas en tres courts del Stade Francais el Campeonato de Tenis de Chile.

Esta primera jornada que consulta 8 encuentros de singles y 4 de dobles ofrece el debut del sudafricano Mc Millán frente al juvenil Francisco Gildemeister; el griego N. Kalo ante Francisco Javier Musalem y el ecuatoriano William Alvares con Armando Cornejo, en singles varones.

También hay dos singles internacionales en damas. La ecuatoriana E. Guzmán jugará ante M. de Rodriguez y la argentina Ana Maria Arias con Helen Jacobs.

EN DOBLES

De los encuentros de dobles varones, es el de Kodes - Hollececk (checos) y Castellano Fernández, uno de los de mayor interés. Aunque las preferencias en un ciento por ciento están con los extranjeros, es muy posible que el binomio nacional aporte lo suyo, sobre todo conociendo el amor propio de ambos tenistas.

FILLOL-CORNEJO

De los "grandes" de nuestro tenis, Patricio Cornejo y Jaime Fillol se espera bastante. Ya no solo en la competencia individual sino que muy especialmente en dobles.

Aunque en el primer dia de competencia no juegan singles, si lo harán en dobles. Los recientes vencedores de la Copa Mitre del Torneo Sudamericano jugarán ante el doble de Maureira - Ossandón.

El encuentro doble interés para los aficionados. Primero, ver y aplaudir a los brillantes campeones sudamericanos. Y segundo, observar su actual estado, y hacer los cálculos del caso sobre sus posibilidades en el torneo de otros mundiales.

JAIME PINTO EN ESCENA.

Hace algún tiempo que no vemos actuar en singles y en una competencia trascendente —al menos en nuestro medio— a Jaime Pinto, el tercer hombre del equipo chileno en la Copa Davis y Mitre. Tendrá también hoy su rencuentro ante un tenista de la fuerza y entusiasmo de José Fernández.

PROGRAMA

10.30 horas.

Cancha Central: E. Guzmán con M. de Rodriguez. Cancha 1: Ana Maria Aria (Argentina) con Helen Jacobs. Cancha 2: Galleguillos - Peteri con Prajoux - Cornejo.

12.30 horas.

Cancha Central: Mc Millan (Sudafricano) con Francisco Gildemeister. Cancha P: Jaime Pinto con José Fernández. Cancha 2: I. Bugind (alemán) con José Tori.

15 horas.

Cancha Central: William Alvarez con Armando Cornejo. Cancha 1: N. Ka-lo (griego) con Francisco Musalem. Cancha 2: Patricio Rodriguez con A. Pierola.

17 horas.

Cancha Central: Kodes - Hollececk (checos) con Castellano - Fernández. Cancha 1: Buding - Gildemeister - —Sanhueza - Diaz. Cancha 2: Maureira - Ossandón - Fillol - Cornejo.

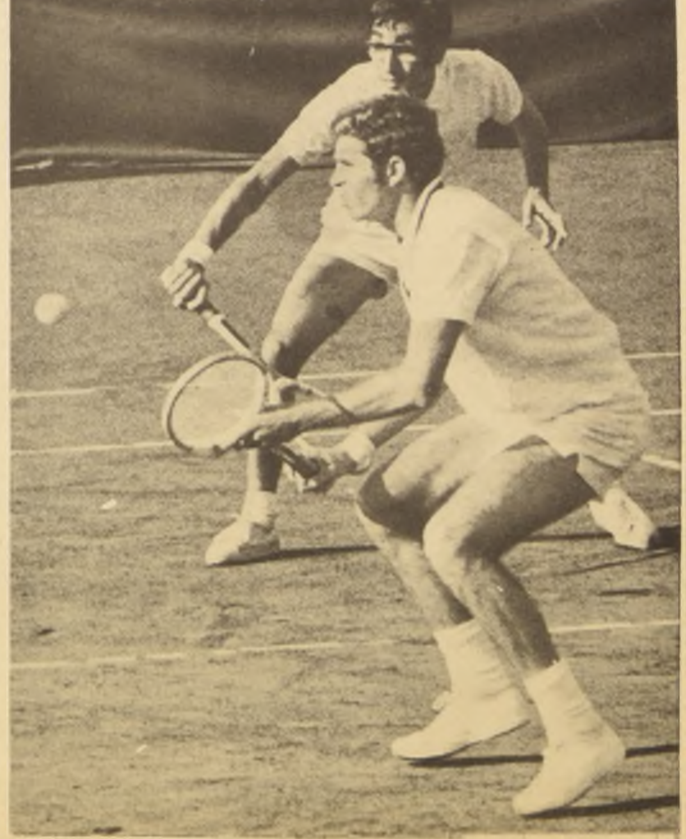
ARBITROS

Varones.

Eliseo Sanhueza, Iván Diaz, Omar Pabst, Patricio Hidalgo, Raúl Ohaco.

Damas.

Laura Caracci, Maria A. Jofré, Silvana Urroz, Sonia Salas, Lilia Cammus, Eva Katz, Ines Valdes y Esmeralda Hernández.



"Pato" Cornejo y Jaime Fillol, el mejor dobles de Sudamérica y uno de los grandes del medio internacional, debutan hoy.

Hipódromo Chile

Miércoles 19 de Noviemore.-

PRIMERA CARRERA. 1.400 Mts. 9a serie a las 3,30 P.M. (0 al 6)
PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

3-2	1 Kalista	55	C. Pezoa	C. Valenzuela
9-6	2 Pitigrilli			C. Valenzuela
Reaparece	3 Palmoteo			V. Contreras
Reaparece	4 GinSolo	55	13 L. Yañez	A. Gutierrez
9-11	5 Moai	54	3 D. Muñoz	A. Petit
Reaparece	6 Terceto	54	6 J.M. Aravena	D. Miranda
5-6	7 Chantaita	51	2 P. Herrera	R. Quiroz F
7-9	8 Doña Doña	50	10 H. Olguin	E. Vidal
13	9 Guarico	49	9 L. Toro	A. Castro
Reaparece	10 Patufa	49	5 L. Rivera	R. Villa
4-5	11 Sol de Chile	49	4 D. Sagardia	A. Muñoz
7-5	12 Indiana	47	8 F. Meneses	F. Castro
7-4-7	13 Manidú	47	11 L. Monardes	Duque

Corral: 1 con 2

SEGUNDA CARRERA 950 Mts. Condicional A las 4 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

Debutante	1 Wild Hunter	56	2 L. Murillo	H. Gazmuri
5-6	2 Albana	52	6 J.M. Aravena	G. Avila
Debutante	3 Bella Fuente	52	7 M. Grasso	L. Contreras A
14	4 Benne Fortune	52	13 S. Mendoza	I. Duque
10-14-13	5 Etruria	52	8 L. Rivera	J. Posadas
Debutante	6 Disparatada	52	1 R. Castro	E. Cáceres
5-11	7 Huida	52	10 R. González	M. Velarde
3-2-5	8 Luna Real	52	9 S. Azócar	R. Bernal G.
4c	9 Nara	52	14 J. Gutierrez	J. Inda
Debutante	10 Rayo de Luna	52	11 H. Olguin	L. Rodriguez R
Debutante	11 Resina	52	4 R. López	R. Luna
13	12 Texas Girl	52	3 H. Pilar	J. Muñoz R.
2-7	13 Viperia	52	5 D. Muñoz	J.M. Baeza
Reaparece	14 Yauca	52	12 O. Escobar	E. Barticevic

TERCERA CARRERA 950 Mts Condicional a las 4,30 P.M.
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2

12	1 Morlacco	56	3 M. Serey	C. Zuñiga
9-11	2 Arca	52	9 J. Pacheco	S. Miceli
Reaparece	3 Bimini	52	12 J. Bustaman	H. Gazmuri
7-2-7	4 Bonne Chance	52	2 M. Grasso	L. Contreras A.
Reaparece	5 Cotota	52	4 L. Rivera	C. Valenzuela
12	6 Currucana	52	5 L. Garcia	N. Peralta
Debutante	7 La Viola	52	14 G. Fernández	J. Bernal G
12c	8 Lombarda	52	7 J. Gutierrez	S. Alamos
3-7-15	9 Lloroncita	52	15 C. Diaz	H. Galaz
3-4	10 Monamare	52	8 L. Murillo	R. Bernal G
2-2	11 Nambira	52	10 J. Marin	H. Cisternas
8c	12 Ojos Verdes	52	11 E. Vásquez	G. Melej
Reaparece	13 Paulistana	52	13 R. González	A. Sepúlveda
12	14 Princesa Rosa	52	6 R. Castro	A. Quiroz
8c-13c	15 Virna	52	1 J. Monardes	C. Santos

CUARTA CARRERA. 1.500 Mts. Condicional a las 17 PM.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2

3c-15c	1 Huapango	56	2 J. Salinas	A. Abarca
3-2-3	2 Lord Turf	56	4 G. Saavedra	J.B. Castro
1	3 Trasnochada	53	7 V. Ubilla	J.B. Castro
3-5	4 Monarch	56	3 N.N.	R. López
1-2	5 Morris West	56	1 P. Herrera	J. Muñoz R.
5-3	6 Puerto Varas	56	5 J.M. Aravena	D. López
Reaparece	7 Promossa	53	6 C. Astorga	O. González

Corral: 2 con 3

Quinta carrera, 950 mts. cóndiconal, a las 5,30 P. M.
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

13	1 Bergamo	56	10 V. Barra	A. Donati
11 c	2 Cañaveral	56	6 L. Guttierrez	C. Tapia
4-10-6	3 Cosaco	56	5 R. Gonzále	D. Torres
7	4 Chanquito	56	1 R. Castro	A. Quiroz
12	5 Don Marco	56	3 R. Claveria	A. Proschle
9	6 Envión	56	12 V. Ubilla	H. Gazmuri
7 c	7 Jack	56	2 V. Bravo	C. Valenzuela
Debutante	8 Mantovani	56	4 J. Latorre	S. Miceli
Debutante	9 Mauricio	56	8 R. López	R. Luna
Reaparece	10 Occidental	56	7 L. Yañez	J. E. Castro A.
Reaparece	11 Ramalazo	56	11 S. Vásquez	J. Melero
5	12 Rostro Pálido	56	14 P. Herrera	L. H. Sorrel
4-3	13 Turista	56	9 D. Muñoz	A. Petit
Reaparece	14 Yelcho	56	13 L. Murillo	M. Martinez

sexta carrera, 1500 mts. Carrera Especial- a las 6,05 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

7 c	1 Belcebú	61	8 G. Saavedra	L. Contreras
3-2-10	2 Belo Horizon	57	1 D. Muñoz	A. Vodanovic
3-2	3 Huinche	55	10 C. Astorga	O. Silva
1-3	4 Dahomey	54	7 V. Ubilla	A. Sepulveda
4-10-7	5 Monge Doct	54	2 J. Pacheco	J. B. Castro
5-4	6 Tepual	54	9 V. Bravo	Jn. Muñoz
4-8	7 Antojo	54	4 L. Yañez	E. Vidal
1 v-1 v	8 Perlas	51	5 C. González	G. Mancilla
10 c	9 Pudeto	50	6 R. Claveria	M. Velarde
1-1-5	10 Humus	49	3 C. Cruz	H. Miranda

septima carrera 1.400 mts. 8a las 6,40 P.M.
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4

3 c	1 Matecita	54	10 V. Ubilla	J. B. Scaia
6	2 Paridad	54	1 L. A. Garcia	A. Castro
2-1-9	3 Pinatra	54	4 L. Cifuentes	R. López
2	4 Sebastiao	53	11 E. López	E. Barticevic
3-12	5 Colignon	52	6 C. Ojeda	P. Fuentes
14 c-16 c	6 Vilano	52	3 M. Ruiz	H. Cisternas
1-6	7 Campero	51	12 J. Marin	E. Rodriguez
4 c-8 c	8 Antolin	50	2 J. Monardes	O. Lizama
8-7-11	9 Morelia	50	5 R. Castro	R. Rabello
7	10 Ponciano	50	13 H. Pilar	P. Bagú
8 c	11 Solimán	50	14 M. Ramirez	A. Petit
8-7	12 Tres Montes	50	7 D. Sagardia	L. Alvarez B
2-4	13 Cargante	40	15 L. Murillo	G. Avila
3-4	15 Leopardo	49	9 J. Aravena	A. Lab
3-13-13		49	A. Parra	

octava carrera, 1.400 mts. 5a. serie, a las 7,15 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4

6-1	1 Angulo	54	10 E. Vásquez	O. González
6 c-10 c-6	2 Manodura	54	4 V. Bravo	A. Sepulveda
4 c-7 c-1	3 Niarkos	54	13 V. Ubilla	O. Silva
7-3	4 Lvov	53	3 R. Claveria	A. Proschle
4 c-6 c-5 c	5 Perjuro	53	2 N.N.	A. Abarca
7v	6 Campacana	52	11 L. Vásquez	R. Carvajal
5	7 Ziggy	52	9 V. Ubilla	P. Bagú
10-8	8 Fouquet	51	8 J. Gutierrez	J. Bernal D.
6-8-7	9 Ganimedes	51	12 P. Herrera	J. Posadas
Reaparece	10 Mariman	51	7 L. Yañez	E. Vidal
9-1	11 Maria Soleda	50	5 N.N.	L. H. Sorrel
1	12 Partida	50	6 J. Salinas	J. Inda
2-1	13 Rasgada	50	1 L. Gutierrez	C. Tapia

9ª carrera, 1.400 metros 6ª serie a las 7.55 P. M. (19 al 21)
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6c-1-3	1 Cuentero	54	8 E. Guzmán	G. Sarmiento
4-2	2 Chorten	54	1 N. N.	J. Bernal
17c	3 Inesita	54	2 V. Ubilla	P. Bagú
1-4-6	4 Prestigio	54	12 G. Saavedra	E. Cáceres
Reaparece	5 Campanario	53	11 J. Pacheco	E. Vidal
1-4-5-4	6 Colegiado	53	10 D. Cerda	J. Posadas
11-8	7 Penny Lane	53	3 C. Diaz	J. Castro R.
2-8	8 Acacio	52	9 S. Azócar	I. Duque
7-11c	9 Bona sorte	52	5 J. Duarte	E. Barticevic
10c-8	10 Chamico	52	6 M. Ramirez	S. González
9c	11 Magari	52	7 L. Toro	A. Breque E.
6-2	12 Nacarado	52	13 L. Murillo	D. López
1-7-4	13 Pronto alivio	52	14 E. López	S. Gajardo
12-12	14 Victor Shack	52	15 L. Garcia	N. Peralta
Reaparece	15 Zutàno	52	4 O. López	V. Escobillana



CARLOS PEZOA defiende su liderato con dientes y muelas

Napolitano a Armando Lab

EDUARDO SOTO

Ya se encuentra en su domicilio, luego de la intervención a que fuera sometido, debido a una fractura en una pierna. Su estado es satisfactorio.

BELCEBU

Se encuentra aquejado de una ligera fiebre, razón por la cual no podrá participar en su compromiso de mañana.

PRINCESA ROSA

Tampoco correrá en la reunión de mañana en el Hipódromo Chile.

NAPOLITANO

Ingresó al corral de Armando Lab, para continuar su training.

DONAVIVA

Sesguirá su campaña en poder de Aquiles Petit.

SARDONICO

Este ejemplar proseguirá su training en manos de Victor Contreras.

LE PETIT NAVIERE

Luego de su triunfo del Sábado, será llevado a correr el Gran Premio Hipódromo Chile.

ESPAÑOL

También será presentado a correr en el Gran Premio. Posiblemente lo corra Carlos Cruz.

CARLOS DIAZ

— ¿Alguna monta de opción para mañana?
— Creo que puedo ganar con Penny Lane. Es un buen dividendo.

CARLOS DIAZ y LA NACION

10 carrera 1.400 metros 2ª serie a las 8.35 P. M. (33 al 43)
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

Reaparece	1 El Gavilán	57	13 E. Vásquez	O. Silva
11-10-7	2 Enzo	55	1 C. González	G. Perez
5-2	3 Inspirado	55	8 V. Ubilla	J. Cavieres
1-2-6	4 Kepler	54	12 G. Saavedra	E. Cáceres
Reaparece	5 Temporalito	54	6 D. Muñoz	O. Jara
Repaparece	6 Gran Rival	52	9 R. Rojas	G. Avila
3-6	7 Perceo	52	5 N. N.	C. Tapia
1v-5v	8 Zambia	52	7 N. N.	H. Vera
4	9 Maria Salomé	51	10 J. Salinas	R. López
4-7	10 Saint George	50	11 R. Claveria	J. Castro R.
8	11 Fontón	48	3 H. Olguin	L. Rodriguez
3-3	12 Efecto	47	4 L. Murillo	D. López
9	13 Caligula	47	2 D. Sagardia	E. Vidal

11ª carrera 1.400 metros 7ª serie a las 9.15 P. M. (14 al 19)
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6c-7-1	1 Viscount	54	13 V. Ubilla	P. Bagú
3-10-8	2 Kuclan	52	1 E. Guzmán	P. Bagú
15	3 Majestuoso	53	8 N. N.	O. Orellana
5-7	4 Papsamar	53	10 L. Murillo	D. López
8	5 Sugerente	53	15 J. M. Aravena	Fdo Jacial
6-12	6 Abbey	52	4 J. Marin	H. Cisternas
3-6	7 Aranaz	52	12 S. Azócar	R. Bernal
4-8	8 Ramonacho	52	3 N. N.	J. Bta. Castro
12c-9c	9 Cahuel	51	9 M. Ramirez	L. Santos
7-3-2	10 Veckeniana	51	7 L. Rivera	L. Rojas
Reaparece	11 Anzuelo	50	16 O. López	V. Escobillana
Reaparece	12 Diminuta	50	6 D. Sagardia	A. Gutiérrez
6	13 El Patroncito	50	2 C. Gonzále.	G. Avila
Reaparece	14 Meritorio	50	14 L. Toro	L. A. Garcia
9	15 Pepisabel	50	11 R. Claveria	J. Castro R.
6-7-3	16 Irónica	49	5 S. Vásquez	L. Toledo

Pimentero: Siempre Algo

Los profesionales del Club Hipico están muy entusiasmados con Pimentero. Aseguran que ahora costará derrotarle en La Palma. Muy temprano, a las siete y 10 minutos, estuvo ayer en la pista, y cubrió sin exigencias 1.400 metros. Para ese trayecto anotó 1 minuto 27 segundos 2/5. Los últimos 200 metros los recorrió en 12 segundos 2/5. Sergio Vásquez, su jinete, anotó que la marca pudo ser mejor de haberlo querido él.

La actividad controlada en la arena del Club Hipico fue la siguiente:

600 Metros.
CUMBERA E. Suárez 37
Chanilao P. Ulloa 37 1/5
Chicaloca L. Cifuentes 36 3/5
Estoy Listo E. Suárez 36 2/5

1.000 Metros.
PILLO P. Salinas 12 2/5
Que pasa C. Astorga 1 6
Quemarrosa L. Cifuentes 1 6 2/5
Flor de Sombra E. Suárez 1 6
Escolar E. López 1 4
Douglas R. Jaque 1 3 2/5
Endrina J. Duarte 1 4 1/5
Huanchaca C. Astorga 1 3 2/5
Chollinco A. Poblete 1 2 3/5
Karolin L. Oliva 1 3 1/5
Principe Valiente S. Vásquez 1 2 3/5
Capuli C. Astorga 1 3
Hill Big E. Guzmán 1 3

1.200 Metros.
AMOR GAUCHO L. Carvajal y NORTE GRANDE P. Ulloa 1 16 2/5 iguales
Puro Oro S. Azócar 1 15 1/5
Bruxeles J. Salinas 1 17
Correcto C. Astorga 1 17 1/5
Sorrento E. Guzmán y Avispero S. Azócar 1 16 iguales
Chez Henry C. Pezoa 1 17
Catedrático L. Cifuentes 1 18 2/5
Pitágoras C. Astorga 1 16
Camar P. Salinas 1 19
Principelag S. aavedra 1 17
Mon Espoir P. Ulloa 1 15 3/5
Fraguada G. Saavedra 1 17 3/5
Los Maquis J. Salinas 1 16 2/6
Pontoni S. Azócar 1 17 3/5
Raspante P. Salinas 1 18

1.400 Metros
SPADACCINO E. Suárez 1 29 3/5
Matto Grosso P. Ulloa 1 34 3/5
Recalada G. Saavedra 1 32 3/5
Mortero C. Astorga 1 35
Polycarpos J. M. Aravena 1 32 2/5
Profundo R. Jaque 1 30 2/5
Lyndon L. Cifuentes 1 31 1/5
Argentino E. Suárez 1 3 2/5
Pimentero S. Vásquez 1 27 2/5

1.600 Metros
CONTRANADIE E. Suárez 1 43 3/5
Pimpón L. Cifuentes 1 45

1.860 Metros
MOGOL C. Pezoa 2 7
CHICOFRECO C. Astorga 2 5

Bardistán Confianza en sus Medios

Ya comenzó la preparación intensa para el Gran Premio, varios rivales salieron ayer a la pista, sobresaliendo entre los que cotejaron, Bardistán que señaló 2 minutos 7 segundos para los 2.000 metros.

Todos los cotejos controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

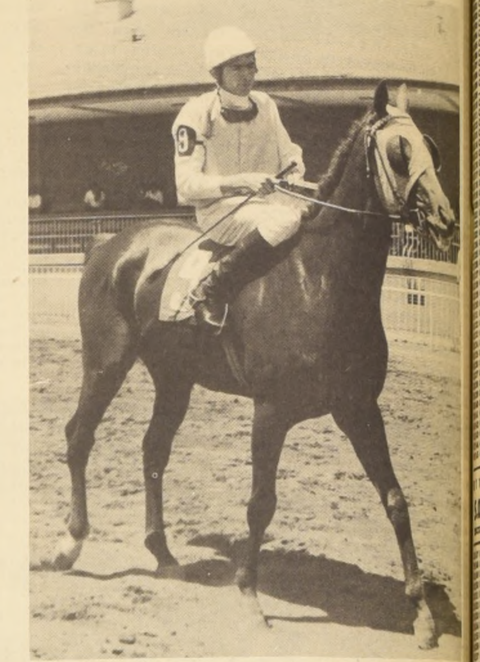
PISTA DE CARRERA
2.000 MTS.
BARDISTAN (J. Salinas) en 2.07 última vuelta en 1 46 3/5 últimos 1.200 en 1 15 3/5 últimos 500 en 32
ESPAÑOL (C. Cruz) en 2.10, última vuelta en 1 47 2/5 últimos 1.200 en 1 14 2/5 últimos 500 en 33. Lo acompañó MONTE MARIOL (Yáñez) iguales en los 1.200
EOLO (A. Parra) en 2.09 4/5 última vuelta en 1 49 últimos 1.200 en 1 19 últimos 33 a voluntad.

1.200 MTS.
MALVAZUL (J. Pacheco) en 1 14 3/5 últimos 500 en 33
JUNKER (M. Alquinta) en 1 15 últimos 500 en 32 2/5
CHISMOSA (G. Fernández) en 1 16 últimos 500 en 33
DOÑA BARBARA (A. Parra) en 1 14 3/5 últimos 500 en 33 1/5

700 MTS.
RASMILLON (J. Marin) en 43
FOUQUET (M. Alquinta) en 42 4/5

500 MTS.
ASTURIANO (M. Alquinta) en 30 2/5
CHORTEN (M. Alquinta) en 30 3/5
RANGOSO (G. Saavedra) en 32

1000 MTS.
PERSICOLA (P. Salinas) en 1.03 1/5



CARLOS ASTORGA anduvo de mala el domingo, pero no tardará en salir adelante

Puro oro También al "Gran Premio"

Tres pupilos presentará Juan Melero en el "Gran Premio Hipódromo Chile". Al sobresaliente Pimentero, se sumó Burnakoff y ayer, también, Puro Oro. Sobre las montas informó Melero que Pimentero continuará con Sergio Vasquez, Burnakoff lo hará con Desiderio Muñoz y Puro Oro, posiblemente, con Luis Toro si este no tuviera algún compromiso con el corral que se encuentra comprometido.

DE VUELTA

Dos elementos que estaban alejados por motivos de lesiones han vuelto a la actividad y pronto serán presentados oficialmente. El entrenador Pedro Inda ya tiene recuperado a Cartero, y Juan Zúñiga, por su parte, a Hennessy. Los dos valores se encuentran ausente de las pistas aproximadamente unos tres meses.

COUGART

Sergio Azócar, en quien otra vez tomaron **confianza** los entrenadores, es uno de los jinetes más buscado para el "Gran Premio". Es muy posible, se dijo ayer en la pista que sea el conductor de Cougart.

VAGABUNDO

A la "mano del Hipódromo Chile está galopando Vagabundo. El que este "tomando" ese sentido en sus cotejos no significa que el invicto vaya a figurar entre los animadores del futuro gran evento de La Palma. Se le está adiestrando para que llegue a Viña del Mar ambientado a esa pista. Junto a su compañero Quele, se dice que el ganador de El Ensayo viajaria dentro de unos quince a veinte dias a Viña del Mar.

PRUDENTE

Para el exterior fue vendido, en los que se considera una suma muy aceptable, el ejemplar Prudente.

PREFERENCIAL

Luego de una larga temporada en el campo, será traido esta semana a la capital el ejemplar Preferencial, un elemento que en el Hipódromo Chile cumplió una campaña bastante destacada.

Hipódromo Chile

Miércoles 19 de Noviembre.-

PRIMERA CARRERA. 1.400 Mts. 9a serie a las 3,30 P.M. (0 al 0)
PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

3-2	1 Kalista	55 C. Pezoa	C. Valenzuela
9-6	2 Pitigrilli		C. Valenzuela
Reaparece	3 Palmoteo		V. Contreras
Reaparece	4 GinSolo	55 13 L. Yañez	A. Gutierrez
9-11	5 Moai	54 3 D. Muñoz	A. Petit
Reaparece	6 Terceto	54 6 J.M. Aravena	D. Miranda
5-6	7 Chantaita	51 2 P. Herrera	R. Quiroz F.
7-9	8 Doña Doña	50 10 H. Olguin	E. Vidal
13	9 Guarico	49 9 L. Toro	A. Castro
Reaparece	10 Patufa	49 5 L. Rivera	R. Villa
4-5	11 Sol de Chile	49 4 D. Sagardia	A. Muñoz
7-5	12 Indiana	47 8 F. Meneses	F. Castro
7-4-7	13 Manidú	47 11 L. Monardes	Duque

Corral: 1 con 2

SEGUNDA CARRERA 950 Mts. Condicional A las 4 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Debutante	1 Wild Hunter	56 2 L. Murillo	H. Gazmuri
5-6	2 Albana	52 6 J.M. Aravena	G. Avila
Debutante	3 Bella Fuente	52 7 M. Grasso	L. Contreras A.
14	4 Benne Fortune	52 13 S. Mendoza	I. Duque
10-14-13	5 Etruria	52 8 L. Rivera	J. Posadas
Debutante	6 Disparatada	52 1 R. Castro	E. Cáceres
5-11	7 Huida	52 10 R. González	M. Velarde
3-2-5	8 Luna Real	52 9 S. Azócar	R. Bernal G.
4c	9 Nara	52 14 J. Gutierrez	J. Inda
Debutante	10 Rayo de Luna	52 11 H. Olguin	L. Rodriguez R.
Debutante	11 Resina	52 4 R. López	R. Luna
13	12 Texas Girl	52 3 H. Pilar	J. Muñoz R.
2-7	13 Viperia	52 5 D. Muñoz	J.M. Baeza
Reaparece	14 Yauca	52 12 O. Escobar	E. Barticevic

TERCERA CARRERA 950 Mts Condicional a las 4,30 P.M.
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

12	1 Morlacco	56 3 M. Serey	C. Zuñiga
9-11	2 Arca	52 9 J. Pacheco	S. Miceli
Reaparece	3 Bimini	52 12 J. Bustaman	H. Gazmuri
7-2-7	4 Bonne Chance	52 2 M. Grasso	L. Contreras A.
Reaparece	5 Cotota	52 4 L. Rivera	C. Valenzuela
12	6 Currucana	52 5 L. García	N. Peralta
Debutante	7 La Viola	52 14 G. Fernández	J. Bernal G.
12c	8 Lombarda	52 7 J. Gutierrez	S. Alamos
3-7-15	9 Lloroncita	52 15 C. Diaz	H. Galaz
3-4	10 Monamare	52 8 L. Murillo	R. Bernal G.
2-2	11 Nambira	52 10 J. Marin	H. Cisternas
8c	12 Ojos Verdes	52 11 E. Vásquez	G. Melej
Reaparece	13 Paulistana	52 13 R. González	A. Sepúlveda
12	14 Princesa Rosa	52 6 R. Castro	A. Quiroz
8c-13c	15 Virna	52 1 J. Monardes	C. Santos

CUARTA CARRERA. 1.500 Mts. Condicional a las 17 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

3c-15c	1 Huapango	56 2 J. Salinas	A. Abarca
3-2-3	2 Lord Turf	56 4 G. Saavedra	J.B. Castro
1	3 Trasnochada	53 7 V. Ubilla	J.B. Castro
3-5	4 Monarch	56 3 N.N.	R. López
1-2	5 Morris West	56 1 P. Herrera	J. Muñoz R.
5-3	6 Puerto Varas	56 5 J.M. Aravena	D. López
Reaparece	7 Promossa	53 6 C. Astorga	O. Gonzalez

Corral: 2 con 3

Quinta carrera, 950 mts. condiconal, a las 5,30 P. M.
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

13	1 Bergamo	56 10 V. Barra	A. Donati
11c	2 Cañaveral	56 6 L. Guttierrez	C. Tapia
4-10-6	3 Cosaco	56 5 R. Gonzale	D. Torres
7	4 Chanquito	56 1 R. Castro	A. Quiroz
12	5 Don Marco	56 3 R. Claveria	A. Proschle
9	6 Envión	56 12 V. Ubilla	H. Gazmuri
7c	7 Jack	56 2 V. Bravo	C. Valenzuela
Debutante	8 Mantovani	56 4 J. Latorre	S. Miceli
Debutante	9 Mauricio	56 8 R. Lopez	R. Luna
Reaparece	10 Occidental	56 7 L. Yañez	J. E. Castro A.
Reaparece	11 Ramalazo	56 11 S. Vásquez	J. Melero
5	12 Rostro Pálido	56 14 P. Herrera	L. H. Sorrel
4-3	13 Turista	56 9 D. Muñoz	A. Petit
Reaparece	14 Yelcho	56 13 L. Murillo	M. Martinez

sexta carrera, 1500 mts. Carrera Especial- a las 6,05 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

7c	1 Belcebú	61 8 G. Saavedra	L. Contreras
3-2-10	2 Belo Horizon	57 1 D. Muñoz	A. Vodanovic
3-2	3 Huinche	55 10 C. Astorga	O. Silva
1-3	4 Dahomey	54 7 V. Ubilla	A. Sepulveda
4-10-7	5 Monge Doct	54 2 J. Pacheco	J. B. Castro
5-4	6 Tepual	54 9 V. Bravo	Jn. Muñoz
4-8	7 Antojo	54 4 L. Yañez	E. Vidal
1 v-1 v	8 Perlas	51 5 C. González	G. Mancilla
10c	9 Pudeto	50 6 R. Claveria	M. Velarde
1-1-5	10 Humus	49 3 C. Cruz	H. Miranda

septima carrera 1.400 mts. 8a las 6,40 P.M.
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

3c	1 Matecita	54 10 V. Ubilla	J. B. Scaia
6	2 Paridad	54 1 L. A. García	A. Castro
2-1-9	3 Pinatra	54 4 L. Cifuentes	R. López
2	4 Sebastiao	53 11 E. López	E. Barticevic
3-12	5 Colignon	52 6 C. Ojeda	P. Fuentes
14c-16c	6 Vilano	52 3 M. Ruiz	H. Cisternas
1-6	7 Campero	51 12 J. Marin	E. Rodriguez
4c-8c	8 Antolin	50 2 J. Monardes	O. Lizama
8-7-11	9 Morelia	50 5 R. Castro	R. Rabello
7	10 Ponciano	50 13 H. Pilar	P. Bagú
8c	11 Solimán	50 14 M. Ramirez	A. Petit
8-7	12 Tres Montes	50 7 D. Sagardia	L. Alvarez B.
2-4	13 Cargante	40 15 L. Murillo	G. Avila
3-4	15 Leopardo	49 9 J. Aravena	A. Lab
3-13-13		49 A. Parra	

octava carrera, 1.400 mts. 5a. serie, a las 7,15 P.M.
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

5-1	1 Angulo	54 10 E. Vásquez	O. González
6c-10c-6	2 Manodura	54 4 V. Bravo	A. Sepulveda
4c-7c-1	3 Niarkos	54 13 V. Ubilla	O. Silva
7-3	4 Lvov	53 3 R. Claveria	A. Proschle
4c-6c-5c	5 Perjuro	53 2 N.N.	A. Abarca
7v	6 Campacana	52 11 L. Vásquez	R. Carvajal
5	7 Ziggy	52 9 V. Ubilla	P. Bagú
10-8	8 Fouquet	51 8 J. Gutierrez	J. Bernal D.
6-8-7	9 Ganimedes	51 12 P. Herrera	J. Posadas
Reaparece	10 Mariman	51 7 L. Yañez	E. Vidal
9-1	11 MariaSoleda	50 5 N.N.	L. H. Sorrel
1	12 Partida	50 6 J. Salinas	J. Inda
2-1	13 Rasgada	50 1 L. Gutierrez	C. Tapia

9° carrera, 1.400 metros 6° serie a las 7.55 P. M. (19 al 21)
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6c-1-3	1 Cuentero	54 6 E. Guzmán	G. Sarmiento
4-2	2 Chorten	54 1 N.N.	J. Bernal
17c	3 Inesita	54 2 V. Ubilla	P. Bagó
1-4-6	4 Prestigio	54 12 G. Saavedra	E. Cáceres
Reaparece	5 Campanario	53 11 J. Pacheco	E. Vidal
1-4-5-4	6 Colegiado	53 10 D. Cerda	J. Posadas
11-8	7 Penny Lane	53 3 C. Diaz	J. Castro R.
2-8	8 Acacio	52 9 S. Azócar	I. Duque
7-11c	9 Bona sorte	52 5 J. Duarte	E. Barticevic
10c-8	10 Chamico	52 6 M. Ramirez	S. González
9c	11 Magari	52 7 L. Toro	A. Breque E.
6-2	12 Nacarado	52 13 L. Murillo	D. López
1-7-4	13 Pronto alivio	52 14 E. López	S. Gajardo
12-12	14 Victor Shack	52 15 L. García	N. Peralta
Reaparece	15 Zutáno	52 4 O. López	V. Escobillana

10 carrera 1.400 metros 2° serie a las 8.35 P. M. (33 al 43)
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

Reaparece	1 El Gavilán	57 13 E. Vásquez	O. Silva
11-10-7	2 Enzo	55 1 C. González	G. Perez
5-2	3 Inspirado	55 8 V. Ubilla	J. Cavieres
1-2-6	4 Kepler	54 12 G. Saavedra	E. Cáceres
Reaparece	5 Temporalito	54 6 D. Muñoz	O. Jara
Repaparece	6 Gran Rival	52 9 R. Rojas	G. Avila
3-6	7 Perceo	52 5 N.N.	C. Tapia
1v-5v	8 Zambia	52 7 N.N.	H. Vera
4	9 Maria Salomé	51 10 J. Salinas	R. López
4-7	10 Saint George	50 11 R. Claveria	J. Castro R.
8	11 Fontón	48 3 H. Olguin	L. Rodriguez
3-3	12 Efecto	47 4 L. Murillo	D. López
9	13 Caligula	47 2 D. Sagardia	E. Vidal

11° carrera 1.400 metros 7° serie a las 9.15 P. M. (14 al 19)
TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6c-7-1	1 Viscount	54 13 V. Ubilla	P. Bagu
3-10-6	2 Kuclan	52 1 E. Guzman	P. Bagu
15	3 Majestuoso	53 8 N.N.	O. Orellana
5-7	4 Papsamar	53 10 L. Murillo	D. López
8	5 Sugerente	53 15 J. M. Aravena	Fdo Jacial
6-12	6 Abbey	52 4 J. Marin	H. Cisternas
3-6	7 Aranaz	52 12 S. Azócar	R. Bernal
4-8	8 Ramonacho	52 3 N.N.	J. Bta Castro
12c-9c	9 Cahuel	51 9 M. Ramirez	L. Santos
7-3-2	10 Veckeniana	51 7 L. Rivera	L. Rojas
Reaparece	11 Anzuelo	50 16 O. López	V. Escobillana
Reaparece	12 Diminuta	50 6 D. Sagardia	A. Gutiérrez
6	13 El Patroncito	50 2 C. González	G. Avila
Reaparece	14 Meritorio	50 14 L. Toro	L. A. García
9	15 Pepisabel	50 11 R. Claveria	J. Castro R.
6-7-3	16 Irónica	49 5 S. Vásquez	L. Toledo



CARLOS PEZOA defiende su liderato con dientes y muelas

Napolitano a Armando Lab

EDUARDO SOTO

Ya se encuentra en su domicilio, luego de la intervención a que fuera sometido, debido a una fractura en una pierna. Su estado es satisfactorio.

BELCEBU

Se encuentra aquejado de una ligera fiebre, razón por la cual no podrá participar en su compromiso de mañana.

PRINCESA ROSA

Tampoco correrá en la reunión de mañana en el Hipódromo Chile.

NAPOLITANO

Ingresó al corral de Armando Lab, para continuar su training.

DONAVIVA

Sesguirá su campaña en poder de Aquiles Petit.

SARDONICO

Este ejemplar proseguirá su training en manos de Víctor Contreras.

LE PETIT NAVIERE

Luego de su triunfo del Sábado, será llevado a correr el Gran Premio Hipódromo Chile.

ESPAÑOL

También será presentado a correr en el Gran Premio. Posiblemente lo corra Carlos Cruz.

CARLOS DIAZ

— ¿Alguna monta de opción para mañana?
— Creo que puedo ganar con Penny Lane. Es un buen dividendo.

CARLOS DIAZ y LA NACION

Pimentero: Siempre Algo

Los profesionales del Club Hípico están muy entusiasmados con Pimentero. Aseguran que ahora costará derrotarle en La Palma. Muy temprano, a las siete y 10 minutos, estuvo ayer en la pista, y cubrió sin exigencias 1.400 metros. Para ese trayecto anotó 1 minuto 27 segundos 2/5. Los últimos 200 metros los recorrió en 12 segundos 2/5. Sergio Vásquez, su jinete, anotó que la marca pudo ser mejor de haberlo querido él.

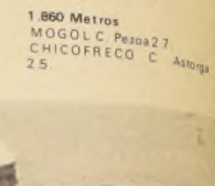
La actividad controlada en la arena del Club Hípico fue la siguiente:

600 Metros.
CUMBERA E. Suárez 37.
Chanilao P. Ulloa 37 1/5
Chicaloca L. Cifuentes 36 3/5
Estoy Listo E. Suárez 36 2/5.

1.000 Metros.
PILLO P. Salinas 12 2/5
Que pasa C. Astorga 1.6
Quemarrosa L. Cifuentes 1.6 2/5
Flor de Sombra E. Suárez 1.6
Escolar E. López 1.4
Douglas R. Jaque 1.3 2/5
Endrina J. Duarte 1.4 1/5
Huanchaca C. Astorga 1.3 2/5
Chollinco A. Poblete 1.2 3/5
Karolin L. Oliva 1.3 1/5
Principe Valiente S. Vásquez 1.2 3/5
Capuli C. Astorga 1.3
Hill Big E. Guzmán 1.3

1.200 Metros.
AMOR GAUCHO L. Carvajal y NORTE GRANDE P. Ulloa 1.16 2/5 iguales
Puro Oro S. Azócar 1.15 1/5
Bruxeles J. Salinas 1.17
Correcto C. Astorga 1.17 1/5
Sorrento E. Guzmán y Avispero S. Azócar 1.16 iguales
Chez Henry C. Pezoa 1.17
Catedrático L. Cifuentes 1.18 2/5
Pitágoras C. Astorga 1.16
Camar P. Salinas 1.19
Principelag S. aavedra 1.17
Mon Espoir P. Ulloa 1.15 3/5
Fraguada G. Saavedra 1.17 3/5
Los Maquis J. Salinas 1.16 2/6
Pontoni S. Azócar 1.17 3/5
Raspante P. Salinas 1.18

1.400 Metros
SPADACCINO E. Suárez 1.29 3/5
Matto Grosso P. Ulloa 1.34 3/5
Recalada G. Saavedra 1.32 3/5
Mortero C. Astorga 1.35
Polycarpos J. M. Aravena 1.32 2/5
Profundo R. Jaque 1.30 2/5
Lyndon L. Cifuentes 1.31 1/5
Argentino E. Suárez 1.32/5
Pimentero S. Vásquez 1.27 2/5



1.600 Metros
CONTRANADIE E. Suárez 1.43 3/5
Pimpón L. Cifuentes 1.45

1.860 Metros
MOGOL C. Pezoa 2.7
CHICOFRECO C. Astorga 2.5

Bardistán Confianza en sus Medios

Ya comenzó la preparación intensa para el Gran Premio, varios rivales salieron ayer a la pista, sobresaliendo entre los que cotejaron, Bardistán que señaló 2 minutos 7 segundos para los 2.000 metros.

Todos los cotejos controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

PISTA DE CARRERA
2.000 MTS.
BARDISTAN (J. Salinas) en 2.07 última vuelta en 1.46 3/5 últimos 1.200 en 1.15 3/5 últimos 500 en 32.
ESPAÑOL (C. Cruz) en 2.10 última vuelta en 1.47 2/5 últimos 1.200 en 1.14 2/5 últimos 500 en 33. Lo acompaño MONTE MARIOL (Yáñez) iguales en los 1.200.
EOLO (A. Parra) en 2.09 4/5 última vuelta en 1.49 últimos 1.200 en 1.19 últimos 33 a voluntad.

1.200 MTS.
MALVAZUL (J. Pacheco) en 1.14 3/5 últimos 500 en 33.
JUNKER (M. Alquinta) en 1.15 últimos 500 en 32 2/5.
CHISMOSA (G. Fernández) en 1.16 últimos 500 en 33.
DOÑA BARBARA (A. Parra) en 1.14 3/5 últimos 500 en 33.1/5.

700 MTS.
RASMILLON (J. Marin) en 43.
FOUQUET (M. Alquinta) en 42 4/5.

500 MTS.
ASTURIANO (M. Alquinta) en 30 2/5.
CHORTEN (M. Alquinta) en 30 3/5.
RANGOSO (G. Saavedra) en 32.

1000 MTS.
PERSICOLA (P. Salinas) en 1.03.1/5.



CARLOS ASTORGA anduvo de mala el domingo, pero no tardó en salir adelante

Puro oro También al "Gran Premio"

Tres pupilos presentará Juan Melero en el "Gran Premio Hipódromo Chile". Al sobresaliente Pimentero, se sumó Burnakoff y ayer, también, Puro Oro. Sobre las montas informó Melero que Pimentero continuará con Sergio Vasquez. Burnakoff lo hará con Desiderio Muñoz y Puro Oro, posiblemente, con Luis Toro si éste no tuviera algún compromiso con el corral que se encuentra comprometido.

DE VUELTA

Dos elementos que estaban alejados por motivos de lesiones han vuelto a la actividad y pronto serán presentados oficialmente. El entrenador Pedro Inda ya tiene recuperado a Cartero, y Juan Zúñiga, por su parte, a Hennessy. Los dos valores se encuentran ausente de las pistas aproximadamente unos tres meses.

COUGART

Sergio Azócar, en quien otra vez tomaron **confianza** los entrenadores, es uno de los jinetes más buscado para el "Gran Premio". Es muy posible, se dijo ayer en la pista que sea el conductor de Cougart.

VAGABUNDO

A la mano del Hipódromo Chile está galopando Vagabundo. El que esté "tomando" ese sentido en sus cotejos no significa que el invicto vaya a figurar entre los animadores del futuro gran evento de La Palma. Se le está adiestrando para que llegue a Viña del Mar ambientado a esa pista. Junto a su compañero Quele, se dice que el ganador de El Ensayo viajaría dentro de unos quince a veinte días a Viña del Mar.

PRUDENTE

Para el exterior fue vendido, en los que se considera una suma muy aceptable, el ejemplar Prudente.

PREFERENCIAL

Luego de una larga temporada en el campo, será traído esta semana a la capital el ejemplar Preferencial, un elemento que en el Hipódromo Chile cumplió una campaña bastante destacada.

REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES
Amunátegui 58, Casilla 127-D Santiago

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia una solicitud presentada por la Empresa Nacional del Petróleo en que pide concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones, para instalar y operar una estación fija en el cerro Las Pulgas y otra en el Terminal San Vicente, con siete móviles, en la Refinería de Concepción.

Solicita, además, una estación móvil para mantención del oleoducto entre la Refinería de Concón y el Terminal Marítimo de Quintero, como ampliación a la concesión y con la misma frecuencia.

Ampliación y reemplazo de equipos, para el sistema barco-tierra del Terminal Marítimo de desembarco de Quintero.

La publicación se hace en conformidad al Art. N° 52 del DFL-4 de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

NUEVOS EDIFICIOS PARA AEROPUERTO CERRO MORENO

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas a las firmas inscritas en 1° Categoría en las Especialidades de Obras de Arquitectura, del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para la Construcción del Edificio Terminal, Torre de Control y Edificio de Administración Técnica del Aeropuerto Internacional de Cerro Moreno en Antofagasta.

El Presupuesto estimativo para estas Obras asciende a la suma de E° 12.000.000 (Doce millones de escudos).

Esta inscripción se cerrará el día 1° de Diciembre de 1969.

Bases para esta Inscripción Especial estarán a disposición de los interesados a partir del día 17 de Noviembre, en el Departamento de Construcción y Mantención de la Dirección de Aeropuertos, Calle Morandé N° 71, 11° piso, diariamente de las 14.30 a 16.30 horas.

GIMNASIO CUBIERTO DE PARRAL

Solicítanse Propuestas Públicas a Suma Alzada para la construcción de la obra gruesa y terminaciones del GIMNASIO CUBIERTO DE PARRAL.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas, especialidad 1 (Obras de Arquitectura).

Las Propuestas se abrirán simultáneamente en la Oficina del Arquitecto Zonal en Talca y en el Despacho del Arqto. Jefe del Depto. de Construcciones y Reparaciones de esta Dirección el día Miércoles 17 de Diciembre de 1969 a las 15 horas.

Bases y antecedentes en el Depto. de Construcciones, Oficina N° 7.

UNIDADES POLICIALES EN TRES POBLACIONES

Solicítanse Propuestas Públicas a Suma Alzada en un solo grupo, para la construcción de la unidad policial y vivienda jefe en SAN JOAQUIN de la comuna de San Miguel, POBLACION ALESSANDRI de la comuna de Maipú, y PEÑALOLEN de la comuna de La Reina.

Podrán participar los Contratistas inscritos en la Tercera Categoría o Superiores del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas, especialidad 1 (Obras de Arquitect.).

Las Propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Arquitecto Jefe del Depto. de Construcciones y Reparaciones de esta Dirección el día Jueves 4 de Diciembre de 1969, a las 15 horas.

Bases y antecedentes pueden ser retirados en el Departamenteo de Construcciones, Oficina N° 7.

SUMINISTRO - CAÑERIAS DE ACERO

LLAMASE a propuesta pública para el suministro de CAÑERIAS DE ACERO DE DIVERSOS DIAMETROS destinados al A. P. de TALCA. DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS.

Los antecedentes para la citada propuesta se encuentran a disposición de los interesados en el Sub-Departamento de Adquisiciones de la DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS, Morandé 59, 3er piso, Oficina 5, del 19 al 26 de NOVIEMBRE de 1969, de 14 a 16 horas.

Las propuestas se abrirán en las oficinas de la Dirección General de Obras Públicas, Morandé 59, 3er piso, el día 2 de Diciembre de 1969, a las 15.30 horas.

EL DIRECTOR GENERAL



LOTERIA
de Concepción



LISTA OFICIAL DEL SORTEO Nº 1092 EFECTUADO EL 16 DE NOVIEMBRE DE 1969

LEYES: 4885 Y 5443 — EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

EL BOLETO Nº 04793

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

1.500.000

ESCUDOS

VENDIDO EN SANTIAGO

A Todos los Boletos cuya Terminación sea

3

Le corresponde Eº 154.- al Entero y Eº 7.70 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.-

FIN

GERMAN HINOJOSA GONZALEZ
Por Contador

HUMBERTO FAUNDES RIVERA
Notario

CARLOS BOCCA BERTOLOTTO
Gerente

LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OIRA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS

IMPRENTA UNIVERSIDAD DE CONCEPCION



LOTERIA

de Concepción



LISTA OFICIAL DEL SORTEO Nº 1092 EFECTUADO EL 16 DE NOVIEMBRE DE 1969

LEYES: 4885 Y 5443 — EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

Número - Premio

[illegible]

Highlighted prizes that can be read in the list:

Número	Premio
01823	Eº 1.000
02075	Eº 1.000
02213	5.000 ESCUDOS
03379	5.000 ESCUDOS
04221	10 MIL ESCUDOS
04792	APROX. Eº 1.044,50
04793	1 MILLON 500 MIL ESCUDOS
04794	APROX. Eº 1.044,50
04927	Eº 1.000
04966	Eº 1.000
03699	Eº 1.000
04256	Eº 1.000
03768	Eº 1.000
03773	Eº 1.000
05342	Eº 1.000
03895	Eº 1.000
05530	Eº 1.000
03818	20 MIL ESCUDOS
06239	Eº 1.000
07875	5.000 ESCUDOS
08220	Eº 1.000
08505	Eº 1.000
08843	Eº 1.000
09700	Eº 1.000
10799	Eº 1.000
10869	5.000 ESCUDOS
11225	Eº 1.000
12138	5.000 ESCUDOS
12872	Eº 1.000
13513	Eº 1.000
14077	10 MIL ESCUDOS
14123	Eº 1.000
14397	Eº 1.000
14645	20 MIL ESCUDOS
14962	5.000 ESCUDOS
15461	Eº 1.000
15847	Eº 1.000
15870	Eº 1.000
16066	5.000 ESCUDOS
16172	Eº 1.000
17333	Eº 1.000
17531	Eº 1.000
17816	5.000 ESCUDOS
18010	Eº 1.000
18059	5.000 ESCUDOS
18869	Eº 1.000
18885	20 MIL ESCUDOS
19395	Eº 1.000
21164	Eº 1.000
21951	Eº 1.000
23114	5.000 ESCUDOS
23126	Eº 1.000
23429	Eº 1.000
23566	Eº 1.000
23797	Eº 1.000
23943	5.000 ESCUDOS
24102	Eº 1.000
24165	20 MIL ESCUDOS
24185	Eº 1.000
24233	Eº 1.000
24240	Eº 1.000
24255	Eº 1.000
24944	Eº 1.000
25652	Eº 1.000
25721	Eº 1.000
26146	Eº 1.000
26293	10 MIL ESCUDOS
26562	Eº 1.000
27923	Eº 1.000
28174	Eº 1.000
28236	Eº 1.000
28281	Eº 1.000
29124	Eº 1.000
29134	10 MIL ESCUDOS
29531	10 MIL ESCUDOS
30323	5.000 ESCUDOS
30610	Eº 1.000
30993	Eº 1.000
31057	20 MIL ESCUDOS
31995	Eº 1.000
32017	Eº 1.000
32026	Eº 1.000
32293	Eº 1.000
32488	10 MIL ESCUDOS
32720	Eº 1.000
33043	5.000 ESCUDOS
33547	Eº 1.000
33582	Eº 1.000
33605	Eº 1.000
33882	Eº 1.000
33985	5.000 ESCUDOS
34513	Eº 1.000
35198	Eº 1.000
35524	Eº 1.000
35924	Eº 1.000
35929	Eº 1.000
36032	Eº 1.000
36160	150 MIL ESCUDOS
36778	Eº 1.000
37044	Eº 1.000
37102	Eº 1.000
37451	5.000 ESCUDOS
37678	Eº 1.000
37767	Eº 1.000
37837	Eº 1.000
38268	Eº 1.000
38345	Eº 1.000
38778	Eº 1.000
38866	Eº 1.000
38939	Eº 1.000
39329	Eº 1.000
39559	5.000 ESCUDOS
39956	Eº 1.000
40421	Eº 1.000
40424	10 MIL ESCUDOS
40550	Eº 1.000
40644	5.000 ESCUDOS
40678	5.000 ESCUDOS
41173	Eº 1.000
41285	5.000 ESCUDOS
41325	Eº 1.000
41357	Eº 1.000
41492	Eº 1.000
42147	Eº 1.000
44019	10 MIL ESCUDOS
44038	Eº 1.000
44112	Eº 1.000
44270	Eº 1.000
44727	Eº 1.000
44757	Eº 1.000
44819	10 MIL ESCUDOS
44840	Eº 1.000
45455	Eº 1.000

FIN

EL BOLETO Nº 04793

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

1.500.000

ESCUDOS

VENDIDO EN SANTIAGO

A Todos los Boletos cuya Terminación sea

3

Le corresponde Eº 154.- al Entero y Eº 7.70 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.-

GERMAN HINOJOSA GONZALEZ
Por Contador

HUMBERTO FAUNDES RIVERA
Notario

CARLOS ROCCA BERTOLOTTO
Gerente

LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OIRA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS

IMPRENTA UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y EL 22 DE NOVIEMBRE DE 1969.

1er. SECTOR.- MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

CENTRAL. Estado N° 343. CONGRESO. Bandera N° 502. METRO. Ahumada N° 141. NELSON. Alameda N° 729. DEL INDIO N° 2. 21 de Mayo N° 586.

2° SECTOR.- TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

MAPOCHO. Matucana N° 1098. SAN MARTIN. San Martín N° 222. MINERVA. San Pablo N° 3101. CARRASCAL. Carrascal N° 4498. ORIENTAL (ex CASALI) Catedral N° 2808. BLANQUEADO. San Pablo N° 5125. FENIX. J. J. Pérez N° 6099. LO PRADO. San Pablo N° 6303.

3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POLACION NOGALES - ZONJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

ECHAURREN. Alameda N° 2196. ORION. Alameda N° 3479. GALASSO. Salvador San Fuentes N° 2852. ROJAS. Bascuñan N° 1401. CLUB HIPICO. Almirante Latorre N° 762. CARRERA. Los Pinguinos N° 4294. O'HIGGINS. Ramón Freire N° 2969 Maipú.

4° SECTOR - AVDA. BDO. - O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE

SAN ISIDRO. San Isidro N° 599. ATENAS. Avda. Portugal N° 1053. SANTA FE. Carmen N° 1395. NUEVA LIRA. Lira N° 201. INDIANA. Franklin N° 486. ARMENIA. San Diego N° 699. SAN FRANCISCO. San Francisco N° 1615. VIEL. San Ignacio N° 1998.

5° SECTOR. - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

BRISTOL. Avda. Providencia N° 1364. APOQUINDO. Avda. Apoquindo N° 3515. MALAGA. Vitacura N° 3528. LIDO. Eleodoro Yáñez N° 2865. ABADIA. Las Condes N° 9219. VESPUCIO. Apoquindo N° 7084.

6°. SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

EGAÑA. Irarrázaval N° 5701. IRARRAZAVAL. Irarrázaval N° 1854. POCURO. Fco. Bilbao N° 2707. BILBAO ORIENTE. Axel Munthe N° 7421. PRINCIPE DE GALES. Príncipe de Gales N° 5781. VILLA MACUL. José P. Alessandri N° 4239. LOS ORIENTALES. P. de Valdivia N° 4144. GELROSE. Malaquías Concha N° 0195. ECHEÑIQUE. Los Olmos N° 4162.

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

RUDONIDIA. Avda. Lobos N° 2789. VENDOME. Los Molles N° 3206. LIBERTAD. Gran Avenida N° 2599. ARAVENA. Gran Avenida N° 6781. EL BOSQUE. Gran Avenida N° 12738. LEON PRADO. León Prado N° 894. COLO COLO. Alvarez de Toledo N° 477. SEBASTOPOL. Avda. Sebastopol N° 431. SAN LUIS. Avda. Pirámide N° 395.

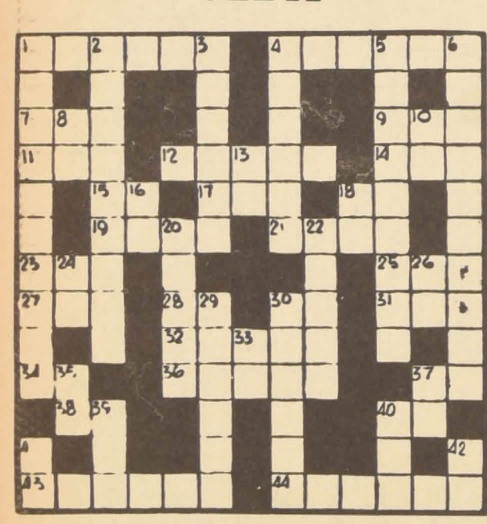
8° SECTOR - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA.

BARONA. Avda. Independencia N° 489. CHILE. Independencia N° 1898. ROZAS. Dgo. Santa María N° 2301. PRADO. Independencia N° 2813. UNESCO. Tupungato N° 5310. ATLANTIDA. Independencia N° 121. RECOLETA. Recoleta N° 351. ORIENTAL. Capellán Abarzúa N° 023. VALDIVIESO. Avda. Valdivieso N° 0123. CONCHALI. Avda. Recoleta N° 3110.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA AVDA. PORTUGAL N° 155.

NOTA. Los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia, y útiles de curación los que podrán ser atendidos por una ventanilla correspondiente, después de las 20 horas.

PUZZLE



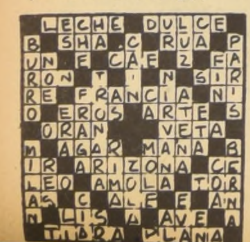
HORIZONTALES

1 - galicismo por aliste
2 - hurtado
7 - numero
9 - masa de harina y agua cocida al horno
11 - animal plantigrado de espeso pelaje
12 - organo de la audición pl.
14 - emplea
15 - consonante
17 - bebida alcohólica
18 - 1050
19 - pelo suave de algunos animales
21 - planta umbelifera comestible
23 - Nord Este argentino
25 - sonido agradable
27 - escuchar
28 - regala
30 - rio de Italia
31 - Organización Internacional del Trabajo.
32 - dá por nulo
34 - interj.
36 - provocas
37 - contracción
38 - afirmacion en dialecto provenzal
40 - 999
43 - natural de una isla fem
44 - receptaculo para lavar, amasar, etc.

VERTICALES

1 - med. tipo de inyeccion
2 - volverá a soplar
3 - muere
4 - perra de cola mocha
5 - hinchados
6 - relativo a la ornamentacion
8 - pronombre
10 - primero en su categoria
13 - nota musical
16 - diptongo
18 - nota musical
20 - avanzar en el agua por medios propios
22 - parte delantera de los barcos pl
24 - diptongo
26 - escuché
29 - emprobrecimiento de la sangre
30 - prisma
33 - primera letra del himno de S.J. Bautista
35 - pron pers
37 - ante meridiano
39 - óxido de calcio
40 - me trasladaré
41 - afirmación
42 - nota musical

Solución del puzzle anterior:



TARZAN

Edgar Rice Burroughs





JUAN MARINO

Sam Lef A. y Mc. Williams



DICK TRACY

Chester Gould



Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.— Historico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votico de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).— Los dias domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los clautros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas: domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUNA MACKENNA 94.— Abierto: martes a sabado, de 10 a 13 y de 15 a 18: domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los dias lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50.— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas: cerrado los lunes.

BANCO DE CHILE

MERCADO BANCARIO	Comp.	Vend.
Dólar	9,80	9,82
Libra Est.	23.422	23.667
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	11,20	11,22
Dólar Bill.	11,35	11,42
Libra Est.	26.768	27.041

Santiago, 17 de noviembre de 1969.

direcciones y fonos útiles

COMPAÑIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL • CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87092	733180
APSA	Agustinas 1109	83131	734447
ALITALIA	Moneda 1032	83336	733850-733452
ALA	Huérfanos 1160 Of. 208		
AUSTRAL	Huérfanos 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Agustinas 1136	82421	734583
AIR INDIA	Huérfanos 1160 Of. 1212	88569	
AVIANCA	Moneda 1118	714105	734327
BEA			
BOAC	Agustinas 1243	81712	
BRITISH - BUA	Agustinas 1243	81712	
BRANIFF INTERN	Huérfanos 1199	713004	734191
CANADIAN PACIEIC	Hotel Carrera H.	65304-65171	734869
JAPAN AIRLINE			
DELTA	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
EASTERN LINE	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
ECUATORIANA	Huérfanos 1160 Loc. 20	711455	734905
IBERIA	Agustinas 1118	81716-7-8	734881-734619
KLM	Agustinas 802	398001	733570
LADECO	Huérfanos 1363	84086	• 571559
LAN INTERNACIONAL	Agustinas-Morandé	65201	• 572195
LAN NACIONAL	Teatinos-Compañía	65201	
LUFTHANSA	Agustinas 1080	81892	733416
NORTH EAST			
PAN AM AIR WAYS	Huérfanos 1164	68426-68623	
SAS	Agustinas 1337	82736	734661
SWISSAIR	Agustinas 1046	62324	734714
VARIG	Huérfanos 1178 Of. 202	84555	734872
WESTERN AIRLINES	609-5th Av. N. York N.Y.		
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF.CC. del E.	Alameda 853	391818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
EURAILPASS	Bandera 75 Of.. 111	85700	
EMITUR	Moneda 973 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Ahumada 131 Of. 114-15	67297	
PIERBUSSETI	Huérfanos 1160 Of. 1104	81102	
PULLBUS NORTE	Morandé 854	713550	
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA "C"	Agustinas 1049	82662 - 3	
ZIM ISRAEL NAVEGATION C	Agustinas 1049	82662 - 3	

Pudahuel: salidas y llegadas

AIR FRANCE (734824-734583)

VUELO 217.- Llega a las 17.10 horas procedente de Paris, Lisboa, Caracas, Bogotá, Quito y Lima.
VUELO 20.- Llega a las 8.50 procedente de Buenos Aires.
VUELO 20.- Sale a las 9.35 con destino a Miami, con escalas en Lima, Quito, Bogotá y conexiones a Caracas, San Juan y Europa.
VUELO 663.- Llega a las 13.15 procedente de Londres, con escalas en Lisboa, Las Palmas, Rio de Janeiro, Sao Pablo, Buenos Aires.
VUELO 664.- Sale a las 14.40 con destino a Londres y con escalas en Buenos Aires, Sao Pablo, Rio de Janeiro, Las Palmas y Lisboa.

BRANIFF INTERNATIONAL (734191)

VUELO 81, llega a las 1205 horas procedente de Miami Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.50 horas.
VUELO 971.- Llega a las 11.20 horas procedente de Nueva York con escala en Lima.
VUELO 971.- Sale a las 12.05 con destino a Buenos Aires.
VUELO 878.- Llega de Buenos Aires a las 10.20 horas
VUELOS 978.- Sale a las 11 horas con destino a Nueva York con escalas en Lima, Panamá, y Miami.

CANADIAN PACIFIC AIR LINES (734869)

VUELO 422.- Llega a las 11.30 horas procedente de Hong Kong, Tkio, Vancouver, Celgary, San Francisco, Mexico, Lima.
VUELO 521.- Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Windsor, Toronto y Montreal.

ECUATORIANA DE AVIACION (734905)

VUELO 45.- Llega a las 18.45 horas, procedente de Miami, Panama, Cali, Quito, Guayaquil y Lima.

IBERIA (Lineas Aéreas de España) 734819-734881)

VUELO 983.- Llega a las 23.20 horas procedente de Madrid, con escalas en San Juan, Caracas, Bogotá y Lima.

LUFTHANSA (733071)

VUELO 503.- Sale a las 8 horas con destino a Frankfurt con escalas en Sao Pablo, Rio de Janeiro y Dakar.

LAN—CHILE (Línea Aérea Nacional) (734307)

VUELO 152.- Sale a las 9.30 horas con destino a Miami, con escalas en Antofagasta, Lima, Cali, y Panamá.
VUELO 151.- Sale a las 10.20 horas con destino a Rio de Janeiro con escala en Buenos Aires.
VUELO 160.- Llega a las 22 horas, procedente de Rio de Janeiro con escala en Buenos Aires.
VUELO 151.- Llega a a las 9.30, horas, procedente de Nueva York con escalas en Miami, Panamá, Cali, Guayaquil y Antofagasta.

NUEVAS ATRACCIONES EN EL T. CAUPOLICAN

El escenario del Teatro Caupolicán anuncia para los dias, siete y ocho del próximo mes la presentación del programa que más ha apasionado en el mundo radial, y que ahora Omar Farrer Santa Marina lo llevará a un escenario. Nos referimos a LOS OFENSORES. Polémica, discutida, controvertida, en todas sus facetas es la obra "Ofensores", que por primera vez el público capitalino verá en el Caupo dos dias consecutivos.

Un escogido grupo de actores y actrices le dará vida a esta pieza de gran utilidad para el público en general y en forma especial para la juventud. "Los Ofensores", con libretos y dirección del popular libretista Omar Farrer Santa Marina, adquirirá realmente un interés inusitado. Ya daremos a conocer más detalles de esta obra que subirá al Caupolicán los dias siete y ocho de diciembre.

"GRAN NOTICIA".

La empresa Chilena Condor anuncia para el mes de Enero la iniciación de la gran temporada 1970, con que esta empresa quiere dar comienzos a sus actividades. Y para tal objeto, comunica al público la presentación de la nueva serie del grandioso y multicolor espectáculo sobre el hielo del mundialmente show espectáculo HOLLIDAY ON ICE, que vendrá directamente de Nueva York a Santiago de Chile para realizar una corta temporada. Figuras de gran relieve, en cuanto a las atracciones del Holliday vendrán a nuestro país. Ya el público chileno tiene gratos recuerdos, cuando se presentó hace poco una versión del Holliday. El que viene ahora al Caupolicán supera a todos porque este show espectáculo en el hielo es el máximo exponente en su especialidad en los Estados Unidos. Así que sólo no queda esperar y esperar.

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y EL 22 DE NOVIEMBRE DE 1969.

1er. SECTOR MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

CENTRAL Estado N° 343. CONGRESO Bandera N° 502. METRO Ahumada N° 141. NELSON Alameda N° 729. DEL INDIO N° 2 21 de Mayo N° 586.

2° SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

MAPOCHO Matucana N° 1098. SAN MARTIN San Martín N° 222. MINERVA San Pablo N° 3101. CARRASCAL Carrascal N° 4498. ORIENTAL (ex CASALI) Catedral N° 2808. BLANQUEADO San Pablo N° 5125. FENIX J. J. Pérez N° 6099. LO PRADO San Pablo N° 6303.

3er. SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POLACION NOGALES - ZONJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

ECHAURREN Alameda N° 2196. ORION Alameda N° 3479. GALASSO Salvador San Fuentes N° 2852. ROJAS Bascuñan N° 1401. CLUB HIPICO Almirante Latorre N° 762. CARRERA Los Pinguinos N° 4294. O'HIGGINS Ramón Freire N° 2969 Maipú.

4° SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE

SAN ISIDRO San Isidro N° 599. ATENAS Avda. Portugal N° 1053. SANTA FE Carmen N° 1395. NUEVA LIRA Lira N° 201. INDIANA Franklin N° 486. ARMENIA San Diego N° 699. SAN FRANCISCO San Francisco N° 1615. VIEL San Ignacio N° 1998.

5° SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

BRISTOL Avda. Providencia N° 1364. APOQUINDO Avda. Apoquindo N° 3515. MALAGA Vitacura N° 3528. LIDO Eleodoro Yáñez N° 2865. ABADIA Las Condes N° 9219. VESPUCIO Apoquindo N° 7084.

6°. SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA

EGAÑA Irarrázaval N° 5701. IRARRAZAVAL Irarrázaval N° 1854. POCURO Fco. Bilbao N° 2707. BILBAO ORIENTE Axel Munthe N° 7421. PRINCIPE DE GALES Príncipe de Gales N° 5781. VILLA MACUL José P. Alessandri N° 4239. LOS ORIENTALES P. de Valdivia N° 4144. GELROSE Malaquías Concha N° 0195. ECHEÑIQUE Los Olmos N° 4162.

7° SECTOR - VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

RUDONIDIA Avda. Lobos N° 2789. VENDOME Los Molles N° 3206. LIBERTAD Gran Avenida N° 2599. ARAVENA Gran Avenida N° 6781. EL BOSQUE Gran Avenida N° 12738. LEON PRADO León Prado N° 894. COLO COLO Alvarez de Toledo N° 477. SEBASTOPOL Avda. Sebastopol N° 431. SAN LUIS Avda. Pirámide N° 395.

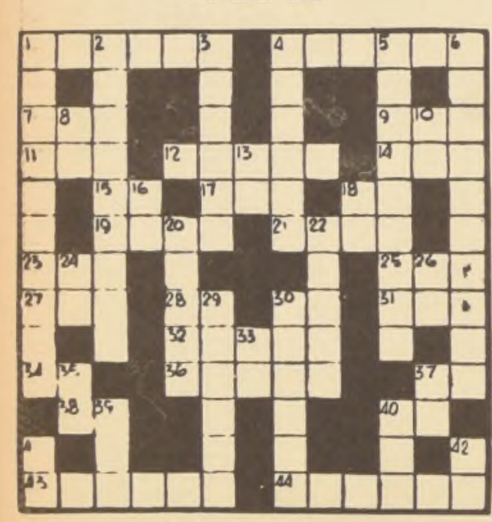
8° SECTOR - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA.

BARONA Avda. Independencia N° 489. CHILE Independencia N° 1898. ROZAS Dgo. Santa María N° 2301. PRADO Independencia N° 2813. UNESCO Tupungato N° 5310. ATLANTIDA Independencia N° 121. RECOLETA Recoleta N° 351. ORIENTAL Capellán Abarzúa N° 023. VALDIVIESO Avda. Valdivieso N° 0123. CONCHALI Avda. Recoleta N° 3110.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA AVDA. PORTUGAL N° 155.

NOTA. Los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia, y útiles de curación los que podrán ser atendidos por una ventanilla correspondiente, después de las 20 horas.

PUZZLE



HORIZONTALES

1 - galicismo por aliste
2 - hurtado
7 - numero
9 - masa de harina y agua cocida al horno
11 - animal plantigrado de espeso pelaje
12 - organo de la audición pl
14 - empiez
15 - consonante
17 - bebida alcoholica
18 - 1050
19 - pelo suave de algunos animales
21 - planta umbelifera comestible
23 - Nord Este argentino
25 - sonido agradable
27 - escuchar
28 - regala
30 - rio de Italia
31 - Organización Internacional del Trabajo
32 - da por nulo
34 - interj
36 - provocas
37 - contracción
38 - afirmacion en dialecto provenzal
40 - 999
43 - natural de una isla fem
44 - receptaculo para lavar amasar etc

VERTICALES

1 - med. tipo de inyeccion
2 - volverá a soplar
3 - muere
4 - perra de cola mocha
5 - hinchados
6 - relativo a la ornamentacion
8 - pronombre
10 - primero en su categoria
13 - nota musical
16 - diptongo
18 - nota musical
20 - avanzar en el agua por medios propios
22 - parte delantera de los barcos pl
24 - diptongo
26 - escuché
29 - emprobrecimiento de la sangre
30 - prisma
33 - primera letra del himno de S J Bautista
35 - pron pers
37 - ante meridiano
39 - óxido de calcio
40 - me trasladaré
41 - afirmación
42 - nota musical

Solución del puzzle anterior:



TARZAN

Edgar Rice Burroughs



JUAN MARINO

Sam Let A. y Mc. Williams



DICK TRACY

Chester Gould



Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.— Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).— Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUNA MACKENNA 94.— Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18; domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50.— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

BANCO DE CHILE

MERCADO BANCARIO

	Comp.	Vend.
Dólar	9,80	9,82
Libra Est.	23.422	23.667

MERCADO DE CORREDORES

Dólar	11,20	11,22
Dólar Bill.	11,35	11,42
Libra Est.	26.768	27.041

Santiago, 17 de noviembre de 1969.

Coloree a "SURITO" Mascota de VIA SUR y Gane Magníficos Premios



NOMBRE..

EDAD,........ Calle en que vive....................

VIA SUR, los primeros en la ruta desde hace 22 años, están auspiciando este concurso para nuestros pequeños lectores, brindándoles la oportunidad de conocer y disfrutar del sur de Chile.

En efecto, para los niños (hasta 12 años) que participen en este concurso, que durará hasta el 12 de diciembre, habrá un primer premio consistente en dos pasajes ida y vuelta a Puerto Montt, con alojamiento gratis en el famoso Hotel Pérez Rosales. A los pequeños que obtengan los puestos secundarios (2°, 3°, 4° y 5°) dos pasajes de ida y vuelta a Puerto Montt a cada uno.
dinero en efectivo para los niños que participen de lunes a sábado.

El concurso durará hasta el 12 de diciembre y semanalmente iremos publicando nuevos dibujos de SURITO.

direcciones y fonos útiles

COMPAÑIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL - CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87092	733180
APSA	Agustinas 1109	83131	734447
ALITALIA	Moneda 1032	83336	733850-733452
ALA	Huérfanos 1160 Of. 208		
AUSTRAL	Huérfanos 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Agustinas 1136	82421	734583
AIR INDIA	Huérfanos 1160 Of. 1212	88569	
AVIANCA	Moneda 1118	714105	734327
BEA			
BOAC	Agustinas 1243	81712	
BRITISH - BUA	Agustinas 1243	81712	
BRANIFF INTERN	Huérfanos 1199	713004	734191
CANADIAN PACIEIC	Hotel Carrera H.	65304-65171	734869
JAPAN AIRLINE			
DELTA	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
EASTERN LINE	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
ECUATORIANA	Huérfanos 1160 Loc. 20	711455	734905
IBERIA	Agustinas 1118	81716-7-8	734881-734619
KLM	Agustinas 802	398001	733570
LADECO	Huérfanos 1363	84086	* 571559
LAN INTERNACIONAL	Agustinas-Morandé	65201	* 572195
LAN NACIONAL	Teatinos-Compañía	65201	
LUFTHANSA	Agustinas 1080	81892	733416
NORTH EAST			
PAN AM AIR WAYS	Huérfanos 1164	68426-68623	
SAS	Agustinas 1337	82736	734661
SWISSAIR	Agustinas 1046	62324	734714
VARIG	Huérfanos 1178 Of. 202	84555	734872
WESTERN AIRLINES	609-5th Av. N. York N.Y.		
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF.CC. del E.	Alameda 853	391818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
EURAILPASS	Bandera 75 Of. 111	85700	
EMITUR	Moneda 973 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Abumada 131 Of. 114-15	67297	
PIERBUSSETI	Huérfanos 1160 Of. 1104	81102	
PULLBUS NORTE	Morandé 854	713660	
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA "C"	Agustinas 1049	82662 - 3	
ZIM ISRAEL NAVEGATION C	Agustinas 1049	82662 - 3	

Pudahuel: salidas y llegadas

AIR FRANCE (734824-734583)

VUELO 217.- Llega a las 17.10 horas procedente de París, Lisboa, Caracas, Bogotá, Quito y Lima.
VUELO 20.- Llega a las 8.50 procedente de Buenos Aires.
VUELO 20.- Sale a las 9.35 con destino a Miami, con escalas en Lima, Quito, Bogotá y conexiones a Caracas, San Juan y Europa.
VUELO 663.- Llega a las 13.15 procedente de Londres, con escalas en Lisboa, Las Palmas, Rio de Janeiro, Sao Pablo, Buenos Aires.
VUELO 664.- Sale a las 14.40 con destino a Londres y con escalas en Buenos Aires, Sao Pablo, Rio de Janeiro, Las Palmas y Lisboa.

BRANIFF INTERNATIONAL (734191)

VUELO 81, llega a las 1205 horas procedente de Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.50 horas.
VUELO 971.- Llega a las 11.20 horas procedente de Nueva York con escala en Lima.
VUELO 37.- Sale a las 12.05 con destino a Buenos Aires.
VUELO 878.- Llega de Buenos Aires a las 10.20 horas.
VUELOS 978.- Sale a las 11 horas con destino a Nueva York con escalas en Lima, Panamá, y Miami.

CANADIAN PACIFIC AIR LINES (734869)

VUELO 422.- Llega a las 11.30 horas procedente de Hong Kong, Tkio, Vancouver, Calgary, San Francisco, Mexico, Lima.
VUELO 521.- Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Windsor, Toronto y Montreal.

ECUATORIANA DE AVIACION (734905)

VUELO 45.- Llega a las 18.45 horas, procedente de Miami, Panamá, Cali, Quito, Guayaquil y Lima.

IBERIA (Líneas Aéreas de España) (734819-734881)

VUELO 983.- Llega a las 23.20 horas procedente de Madrid, con escalas en San Juan, Caracas, Bogotá y Lima.

LUFTHANSA (733071)

VUELO 503.- Sale a las 8 horas con destino a Frankfurt con escalas en Sao Pablo, Rio de Janeiro y Dakar.

LAN—CHILE (Línea Aérea Nacional) (734307)

VUELO 152.- Sale a las 9.30 horas con destino a Miami, con escalas en Antofagasta, Lima, Cali, y Panamá.
VUELO 151.- Sale a las 10.20 horas con destino a Rio de Janeiro con escala en Buenos Aires.
VUELO 160.- Llega a las 22 horas, procedente de Rio de Janeiro con escala en Buenos Aires.
VUELO 151.- Llega a a las 9.30, horas, procedente de Nueva York con escalas en Miami, Panamá, Cali, Guayaquil y Antofagasta.

NUEVAS ATRACCIONES EN EL T. CAUPOLICAN

El escenario del Teatro Caupolicán anuncia para los días, siete y ocho del próximo mes la presentación del programa que más ha apasionado en el mundo radial, y que ahora Omar Farrer Santa Marina lo llevará a un escenario. Nos referimos a LOS OFENSORES. Polémica, discutida, controvertida, en todas sus facetas es la obra "Ofensores", que por primera vez el público capitalino verá en el Caupo dos días consecutivos.

Un escogido grupo de actores y actrices le dará vida a esta pieza de gran utilidad para el público en general y en forma especial para la juventud. "Los Ofensores", con libretos y dirección del popular libretista Omar Farrer Santa Marina, adquirirá realmente un interés inusitado. Ya daremos a conocer más detalles de esta obra que subirá al Caupolicán los días siete y ocho de diciembre.

"GRAN NOTICIA".

La empresa Chilena Ca... dor anuncia para el mes de Enero la iniciación de la gran temporada 1970, con que esta empresa quiere dar comienzos a sus actividades. Y para tal objeto, comunica al público la presentación de la maravillosa serie del grandioso y multicolor espectáculo sobre el hielo del mundialmente show espectáculo HOLLIDAY ON ICE, que vendrá directamente de Nueva York a Santiago de Chile para realizar una corta temporada. Figuras de gran relieve, en cuanto a las atracciones del Holliday vendrán a nuestro país. Ya el público chileno tiene gratos recuerdos, cuando se presentó hace poco una versión del Holliday. El que viene ahora al Caupolicán supera a todos porque este show espectáculo en el hielo es el máximo exponente en su especialidad en los Estados Unidos. Así que sólo no queda esperar y esperar.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.30 Hrs. "Conflicto Internacional" Yul Brynner, Charles Gray. Acción Mayores 18 años.

BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 Hrs. "Caliche sangriento" Acción Chilena Mayores 18 años.

CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10 Hrs. "Fuiste mía un verano" Leonardo Favio. Carolita Musical Menores.

CENTRAL. Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 Hrs. "Triángulo prohibido" Rod Steiger Claire Bloom. Mayores 21 años.

CERVANTES. M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 10.30 Hrs. "Más allá del sol" Ciencia Ficción Color. Mayores 14 años.

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 67932. Desde las 14 Hrs. "La vuelta del Mexicano". "Vestidas y alborotadas" Pili y Mili. Musical. Colores.

CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs. "El hombre de Kiev" "Llegan los paracaidistas. Alan Bates, Burt Lancaster. Acción. Mayores.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. En Reparaciones próxima reapertura.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.25 Hrs. "Busco mi destino" Peter Fonda, Dennis Hopper. Mayores 18 años.

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 14, 16.30, 19 y 21.30 Hrs. "No somos de piedras" Alfredo Landa, Laly Soldevila. Mayores 18 años.

FLORIDA. Estado 226. Tel. 34289. desde las 10.30 Hrs. "Los espias hieren en silencio".

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 13.15, 17.15 y 21.45 Hrs. "El Doctor Zhivago" Omar Sharif, Geraldine Chaplin, Rod Steiger. Mayores 18 años.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10.30 Hrs. "Siete veces Siete".

HUERFANOS. Huérfanos 930. Tel. 36707. A las 15, 18.30 y 22 Hrs. "Alfredo El Grande" David Hemmings. Michael York. Mayores 14 años.

IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 Hrs. "Nadie engaña a mi mujer". Silvana Mangano, Clint Eastwood, Alberto Sordi. Mayores 14 años.

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs. "Sexoanálisis".

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 11 Hrs. "La escalera" Rex Harrinson, Richard Burton. Comedia. Mayores 21 años.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs. "Sindicato del crimen".

METRO. Bandera-U. Central. Tel. 83361. Desde las 10.30 Hrs. "Siete veces Siete". Mayores.

NILO. Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 Hrs. "Siete veces Siete". Mayores.

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 Hrs. "Sindicato del crimen". Mayores.

PLAZA. Compañia 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain Delon, Brigitte Bardot, Jane Fonda. Terence Stamp. Mayores 21 años.

REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain delon, Brigitte Bardot, Jane Fonda. Terence Stamp. Mayores 21 años.

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 Hrs. "Funny Girl" "Oliver" Omar Sharif, Barbra Streinsand, Oliver Redd. Menores.

RITZ. San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 Hrs. "Mon Amour, mon Amour" Jean Louis Trintignant, Velerie la Grade. Mayores 21 años.

RIVIERA. D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 Hrs. "Benjamin" "Los hermanos Sicilianos" Kirl Douglas. Acción. Mayores.

ROXY. Huérfanos 1055, Tel. 80809. Desde las 10 Hrs. "500 Millas" Paul Newman, Joanne Woodward, Robert Wagner. Mayores 14 años.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 10.30 Hrs. "Sindicato del crimen".

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel. 64718. A las 15a, 18.30 y 22 Hrs. "2001 Odisea del espacio" MGM Cinerama. Ciencia Ficción. Bélica. Menores.

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden. Ernest Borgnine. Acción Mayores 21 años.

SAO PAULO.- Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 Hrs. "Bullitt" "Asalto a las Vegas" ambas de Acción y Aventuras. Mayores 18 años.

cine guia

BAQUEDANO. Plaza Baquedano. Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro. El libro de la Selva. Justicia Calibre 45.

NORMANDIE. Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 Hrs. La pandilla Salvaje. Acción Mayores 21 años.

SECTOR ÑUÑOA - PROVIDENCIA - VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 Hrs. Brillantes para el desayuno. El rostro impenetrable. Satánicamente tuya.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 14.45; 18.45 y 22 Hrs. Siete veces Siete. Inglesa Cómica Mayores 14 años.

DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 19.15 y 22.15 Hrs. 500 Millas. Acción Mayores 14 años.

EGAÑA. Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 Hrs. Me converti en espia. No, con mi mujer no.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16.15; 19 y 22 Hrs. Sindicato del crimen, Policial Mayores 18 años.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 Hrs. El Gran Silencio. La máxima amenaza. Pesadilla en el aire.

LAS CONDES. Apoquindo - Noruega. Tel. 484067. A las 16.25; 19.15 y 22.15 Hrs. Tres historias extraordinarias. Francesa. Mayores 21 años.

LAS LILAS. E. Yañez- J. de Dios. Tel. 431160. A las 16; 19 y 22 Hrs. Complot Internacional. Acción Mayores 18 años.

LO CASTILLO. Vitacura Tel. 481981. A las 16; 19 y 22 Hrs. Triángulo Prohibido. Drama Mayores 21 años.

MARCONI. Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16 y 19 Hrs. Nadie engaña a una mujer. 22 Hrs. Cine Club Nexo. Mayores 14 años.

MACUL. J. P. Alessandri 3547. Tel. 258791. Desde las 14 Hrs. Después de la masacre. Los turbantes Rojos. Villa Cabalga.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16.15; 19 y 22 hrs. "Más allá del sol" ciencia ficción Mayores 14 años.

P. DE VALDIVIA. P. de Valdivia Bilbao Tel. 43948. A las 16; 19 y 22 Hrs. "El graduado". Drama Mayores 21 años.

VERDI. P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. Una biblia, un colt y una masacre. Se busca a Jonhy Texas.

10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA

ALHUE. Población Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 Hrs. Sor Citroen. Dos pistolas gemelas. Lanza tus penas al viento.

AMERICA. Ñuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 Hrs. Los valientes mueren sólo una vez. Fiebre de juventud. Los guerrilleros.

ESMERALDA. San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. El gran Silencio. La máxima amenaza. Risas más risas.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 Hrs. Complot Internacional. Acción Mayores 18 años.

IMPERIAL. San Diego 1344. Tel. 51112. Desde las 14 Hrs. Los asesinos. Los que nunca amaron. El super espia K.

LIRA. Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa.

MISTRAL. San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. El fugitivo. El derecho de nacer. Amaneci en tus brazos.

MODERNO. Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. El espadachin manco. Los jóvenes renegados. Las pistolas no discuten.

ROMA. San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 Hrs. Más allá de la Ley. La batalla del Alemein.

MONACO. 10 de Julio- A. Prat. Tel. 382845. Desde las 10 Hrs. El hombre de Kiev. Llegan los paracaidistas. Break Up.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. 500 Millas. Carreras de autos. Acción.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 Hrs. La batalla del Alemein. Más allá de la Ley.

PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de Oro. Justicia Calibre 45. El libro de la Selva.

PRAT. San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 Hrs. Los buscadores de Oro. Justicia Calibre 45. El libro de la Selva.

SECTOR QUINTA NORMAL

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 Hrs. Los asesinos.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Fesde las 14 Hrs. Vestidas y alborotadas. Valentin de la Sierra. La vuelta del Mexicano.

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION - BRASIL.

ALAMEDA. Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. La Sentencia. El amor de los amores. El Rapto de las Sabinas.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 Hrs. Satánicamente tuya. Brillantes al desayuno. El rostro impenetrable.

Los qu nunca se amaron. El Super espia K.

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. Gentleman Joe. Acción Cowboy Mayores.

COLON. San Pablo- Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Los violentos van al cielo. El profeta. Técnica para un homicidio.

MINERVA. San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 Hrs. Cabaret trágico. La cabeza de Pancho Villa. Los amantes de rio Tajo.

MONUMENTAL. Alameda 3943. Tel. 91555. Desde las 14 Hrs. Triple programa sorpresa.

SECTOR INDEPENDENCIA - VIVACETA - EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. Problemas de alcoba. Ceremonia secreta. Pueblo sin Ley.

NACIONAL. Independencia 801. Tel. 370594. Desde las 13 Hrs. La muerte no cuenta los dólares. Killer Kid. Adios hombre.

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril- Pajaritos. Desde las 15 Hrs. La sangre de Fu Man Chu. Esos 15 malditos.

LO BARNECHEA

Vermut y noche. La pantera Rosa. Cómica Colores. Menores.

MUNICIPAL. San Bernardo. Tel. 591948. Desde las 14 Hrs. Jamaica. Un tigre anda suelto.

TIVOLI. Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 10.30 Hrs. "La guerra ha terminado" Ives Montand. Drama. Mayores.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 11 Hrs. "Si" es una obra maestra. Malcolm McDowell, Christine Noonan. Mayores 21 años.

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10.30 Hrs. "Más allá del sol".

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.30 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden, Ernest Borgine. Acción. Mayores 21 años.

YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10 Hrs. "Pescador pescado" Jerry Lewis, Peter Lawfor. Cómica. Mayores 14 años.

BULNES. Plaza Bulnes 188, Tel. 88342. A las 19 Hrs. "Heroica de Buenos Aires", de Osvaldo Dragún.

CARTELERA TEATRAL



Lucho Cordova. La invitación sigue vigente en el "Maru". "Vamos a la cama".



Una escalera íntima en el Petit Rex compartida por Marcelo Romo y Tennyson Ferrada.



Una de las mejores caracterizaciones de Américo Vargas en los últimos tiempos.

ANTONIO VARAS. Morandé 25. Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva".

BULNES. Plaza Bulnes 188. Tel. 88342. A las 19 Hrs. "Cineteca cientifica".

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31. Tel. 88959. Taller de experimentación de la Universidad Católica a las 19 Hrs. "Antigona" de B. Brecht.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246. Tel. 99359. Ciudad de los artistas Presenta a las 19 Hrs. "La pérgola de las flores".

CLUB TEATRO DEL CALLEJON. Mac Iver 173 A las 19 Hrs. "El Signo de Cain" de Egon Wolff.

CAUPOLICAN. San Diego 840. Tel. 85912. Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349. Tel. 391523. A las 19 Hrs. "Cuestionemos la cuestión".

MARU. San Antonio 249. Tel. 397907. Cia de Lucho Córdoba y Olvido Leguia a las 19.15 Hrs. "Vamos a la cama" de Lucho Córdoba.

MONEDA. Moneda 920. Tel. 715451. Cia de Américo Vargas y Pury Durante a las 19.30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

PETIT REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Cia Profesional T. Ferrada y M. Romo a las 19.15 Hrs. "La escalera" Charles Dyler.

OPERA. Huérfanos 937. Tel. 397907. Cia de Revistas Bim Bam Bum a las 19, 21.40 y 23 Hrs. "Desde Tokio con amor".

PICARESQUE. Recoleta 343. Tel. 372606. Cia de Revistas Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs.

TALIA. San Diego 246. Tel. 66592. Descanso.

SAN ANTONIO. San Antonio 255. Tel. 33605. Cia de comedias de Susana Bouquet a las 19.10 Hrs. "Bajo el Signo de Tauros" de Manuel Orellano Marín.



CANAL SIETE

18.30	Tomacho
19.00	El forastero
19.30	Mi papá y mi mamá
20.00	Wojeck
21.00	Telediario
21.30	Deportes
22.30	Post Data
23.00	Cierre

CANAL NUEVE

17.00	Aqui no se admiten grandes
18.16	Clases de Alemán
18.38	Mi marciano favorito
19.05	Libro abierto
19.26	Telecine
19.50	Gran Cocina CRAV
20.05	Noticiario Prolene
20.08	Hoy en el cine
20.28	¿Cuánto sabe usted?
20.35	El astuto
21.30	El Continental
21.55	Lancer
22.50	Noticiario Prolene
22.53	Cine Serie
23.18	Noticiario Prolene de última página
23.33	Cierre

CANAL TRECE

9.00	Sintonia
9.15	Teleclases ciencias sociales
9.37	Teleclases ciencias sociales
10.00	Cierre
13.26	Sintonia
13.35	Teleclases ciencias naturales 7 os. años
14.00	Pasado Meridiano
17.00	Colorin Colorado
17.30	Mr. Edd
18.02	Tarde en el Cine
20.30	El Tiempo
20.40	Hawai 5
21.45	Jota Eme
22.00	Martini al Instante
22.20	Los Rebeldes
23.30	Cierre

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 257. Tel 392112. Desde las 10 30 Hrs "Conflicto Internacional" Yul Brynner. Charles Gray Acción Mayores 18 años

BANDERA. Bandera 76. Tel 714403. Desde las 10 Hrs "Caliche sangriento" Acción Chilena Mayores 18 años.

CITY. Agustinas 1022. Tel 66687. Desde las 10 Hrs "Fuiste mía un verano" Leonardo Favio. Carolita Musical Menores

CENTRAL. Huérfanos 930. Tel 33555. Desde las 11 Hrs "Triángulo prohibido" Rod Steiger Claire Bloom. Mayores 21 años

CERVANTES. M Cousiño 134. Tel 381894. Desde las 10 30 Hrs "Más allá del sol" Ciencia Ficción Color. Mayores 14 años

CINELANDIA. Puente 540. Tel 67932. Desde las 14 Hrs "La vuelta del Mexicano" "Vestidas y alborotadas" Pili y Mili. Musical. Colores.

CAPRI. Monjitas 825. Tel 392414. Desde las 10 Hrs. "El hombre de Kiev" "Llegan los paracaidistas" Alan Bates. Burt Lancaster. Acción. Mayores

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel 60735. En reparaciones próxima reapertura

DUCAL. Agustinas 777. Tel 35375. Desde las 10 25 Hrs "Busco mi destino" Peter Fonda. Dennis Hopper. Mayores 18 años

ESPAÑA. Estado 337. Tel 398488. A las 14. 16 30. 19 y 21 30 Hrs. "No somos de piedras" Alfredo Landa. Laly Soldevila. Mayores 18 años

FLORIDA. Estado 226. Tel 34289. desde las 10 30 Hrs "Los espías hieren en silencio"

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel 60082. A las 13 15. 17 15 y 21 45 Hrs. "El Doctor Zhivago" Omar Sharif. Geraldine Chaplin. Rod Steiger. Mayores 18 años

HUELEN. Huérfanos 779. Tel 31603. Desde las 10 30 Hrs. "Siete veces Siete"

HUERFANOS. Huérfanos 930. Tel 36707. A las 15. 18 30 y 22 Hrs. "Alfredo El Grande" David Hemmings. Michael York. Mayores 14 años

IMPERIO. Estado 215. Tel 397960. Desde las 10 Hrs "Nadie engaña a mi mujer" Silvana Mangano. Clint Eastwood. Alberto Sordi. Mayores 14 años.

KING. Huérfanos 840. Tel 32838. Desde las 10 Hrs "Sicoanálisis"

LIDO. Huérfanos 680. Tel 34366. Desde las 11 Hrs "La escalera" Rex Harrinson. Richard Burton. Comedia Mayores 21 años

MAYO. Monjitas 879. Tel 391201. Desde las 10 Hrs "Sindicato del crimen"

METRO. Bandera U. Central. Tel 83361. Desde las 10 30 Hrs. "Siete veces Siete" Mayores

NILO. Monjitas 879. Tel 392078. Desde las 10 Hrs. "Siete veces Siete" Mayores

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel 62921. Desde las 10 30 Hrs. "Sindicato del crimen" Mayores

PLAZA. Compañía 1068. Tel 34714. Desde las 10 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain Delon. Brigitte Bardot. Jane Fonda. Terence Stamp. Mayores 21 años

REX. Huérfanos 735. Tel 31143. Desde las 11 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain delon. Brigitte Bardot. Jane Fonda. Terence Stamp. Mayores 21 años

RIO. Monjitas 743. Tel 33550. Desde las 11 Hrs. "Funny Girl" "Oliver" Omar Sharif. Barbra Streinsand. Oliver Reed. Menores.

RITZ. San Antonio 50. Tel 380613. Desde las 11 Hrs. "Mon Amour, mon Amour" Jean Louis Trintignant. Velerie la Grade. Mayores 21 años

RIVIERA. D Cervantes 802. Tel 36093. Desde las 13 Hrs. "Benjamín" "Los hermanos Sicilianos" Kirl Douglas. Acción. Mayores

ROXY. Huérfanos 1055. Tel 80809. Desde las 10 Hrs. "500 Millas" Paul Newman. Joanne Woodward. Robert Wagner. Mayores 14 años

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel 35357. Desde las 10 30 Hrs. "Sindicato del crimen"

SANTA LUCIA. A B. O'Higgins-San Isidro. Tel 64718. A las 15a. 18 30 y 22 Hrs. "2001 Odisea del espacio" MGM Cinerama. Ciencia Ficción. Bélica. Menores

SANTIAGO. Merced 829. Tel 32888. Desde las 11 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden. Ernest Borgnine. Acción Mayores 21 años

SAO PAULO. Merced 772. Tel 394976. Desde las 13 Hrs. "Bullitt" "Asalto a las Vegas" ambas de Acción y Aventuras. Mayores 18 años

cine guia

BAQUEDANO. Plaza Baquedano. Tel 31787. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro. El libro de la Selva. Justicia Calibre 45

NORMANDIE. Alameda 139. Tel 392749. Desde las 14 Hrs. La pandilla Salvaje. Acción Mayores 21 años

SECTOR ÑUÑOA - PROVIDENCIA - VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435. Tel 43811. Desde las 14 Hrs. Brillantes para el desayuno. El rostro impenetrable. Satánicamente tuya

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel 498061. A las 14 45. 18 45 y 22 Hrs. Siete veces Siete. Inglesa Cómica Mayores 14 años

DANTE. Washington 26. Tel 494359. A las 19 15 y 22 15 Hrs. 500 Millas. Acción Mayores 14 años

EGAÑA. Plaza Egaña. Tel 271026. Desde las 15 Hrs. Me convertí en espía. No con mi mujer no

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel 480046. A las 16 15. 19 y 22 Hrs. Sindicato del crimen. Policial Mayores 18 años

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel 42389. Desde las 13 Hrs. El Gran Silencio. La máxima amenaza. Pesadilla en el aire

LAS CONDES. Apoquindo - Noruega. Tel 484067. A las 16 25. 19 15 y 22 15 Hrs. Tres historias extraordinarias. Francesa. Mayores 21 años

LAS LILAS. E. Yañez - J de Dios. Tel 431160. A las 16. 19 y 22 Hrs. Complot Internacional. Acción Mayores 18 años

LO CASTILLO. Vitacura. Tel 481981. A las 16. 19 y 22 Hrs. Triángulo Prohibido. Drama Mayores 21 años

MARCONI. Manuel Montt 032. Tel 42867. A las 16 y 19 Hrs. Nadie engaña a una mujer. 22 Hrs. Cine Club Nexo. Mayores 14 años

MACUL. J P. Alessandri 3547. Tel 258791. Desde las 14 Hrs. Después de la masacre. Los turbantes Rojos. Villa Cabalga

ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel 41345. A las 16 15. 19 y 22 hrs. "Más allá del sol" ciencia ficción Mayores 14 años

P. DE VALDIVIA. P. de Valdivia Bilbao. Tel 43948. A las 16. 19 y 22 Hrs. "El graduado". Drama Mayores 21 años

VERDI. P. de Valdivia 5273. Tel 499704. Desde las 14 Hrs. Una biblia, un colt y una masacre. Se busca a Jonhy Texas

10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA

ALHUE. Población Dávila. Tel 581427. Desde las 14 Hrs. Sor Citroen. Dos pistolas gemelas. Lanza tus penas al viento

AMERICA. Ñuble 390. Tel 52443. Desde las 14 Hrs. Los valientes mueren sólo una vez. Fiebre de juventud. Los guerrilleros

ESMERALDA. San Diego 1035. Tel 64303. Desde las 13 Hrs. El gran Silencio. La máxima amenaza. Risas más risas

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830. Tel 52163. Desde las 14 Hrs. Complot Internacional. Acción Mayores 18 años

IMPERIAL. San Diego 1344. Tel 51112. Desde las 14 Hrs. Los asesinos. Los que nunca amaron. El superespía K

LIRA. Pintor Cicarelli 293. Tel 52181. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa

MISTRAL. San Diego 279. Tel 63994. Desde las 13 Hrs. El fugitivo. El derecho de nacer. Amanecí en tus brazos

MODERNO. Gran Avenida 6544. Tel 581782. Desde las 14 Hrs. El espadachín manco. Los jóvenes renegados. Las pistolas no discuten

ROMA. San Diego 230. Tel 67258. Desde las 14 Hrs. Más allá de la Ley. La batalla del Alemein

MONACO. 10 de Julio A. Prat. Tel 382845. Desde las 10 Hrs. El hombre de Kiev. Llegan los paracaidistas. Break Up

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel 81093. Desde las 14 Hrs. 500 Millas. Carreras de autos. Acción

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel 51263. Desde las 14 Hrs. La batalla del Alemein. Más allá de la Ley

PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel 34816. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de Oro. Justicia Calibre 45. El libro de la Selva

PRAT. San Diego 2117. Tel 50754. Desde las 13 Hrs. Los buscadores de Oro. Justicia Calibre 45. El libro de la Selva.

SECTOR QUINTA NORMAL

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820. Tel 91787. Desde las 14 Hrs. Los asesinos. Los qu nunca se amaron. El Superespía K

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel 713384. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa

MAIPO. San Pablo 4251. Tel 731982. Fesde las 14 Hrs. Vestidas y alborotadas. Valentín de la Sierra. La vuelta del Mexicano

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION - BRASIL.

ALAMEDA. Alameda 2987. Tel 91254. Desde las 12 30 Hrs. La Sentencia. El amor de los amores. El Rapto de las Sabinas

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel 80122. Desde las 14 Hrs. Satánicamente tuya. Brillantes al desayuno. El rostro impenetrable.

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel 86848. Desde las 11 Hrs. Gentleman Joe. Acción Cowboy Mayores

COLON. San Pablo-Maipú. Tel 733146. Desde las 13 Hrs. Los violentos van al cielo. El profeta. Técnica para un homicidio

MINERVA. San Pablo 3230. Tel 733342. Desde las 13 Hrs. Cabaret trágico. La cabeza de Pancho Villa. Los amantes de río Tajo

MONUMENTAL. Alameda 3943. Tel 91555. Desde las 14 Hrs. Triple programa sorpresa.

SECTOR INDEPENDENCIA - VIVACETA - EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. Problemas de alcoba. Ceremonia secreta. Pueblo sin Ley

NACIONAL. Independencia 801. Tel 370594. Desde las 13 Hrs. La muerte no cuenta los dólares. Killer Kid. Adiós hombre

CINES COMUNALES

MAIPU. 5 de Abril-Pajaritos. Desde las 15 Hrs. La sangre de Fu Man Chu. Esos 15 malditos

LO BARNECHEA

Vermut y noche. La pantera Rosa. Cómica Colores. Menores

MUNICIPAL. San Bernardo. Tel 591948. Desde las 14 Hrs. Jamaica. Un tigre anda suelto

CARTELERA TEATRAL



Lucho Cordova. La invitación sigue vigente en el "Maru" "Vamos a la cama"



Una escalera íntima en el Petit Rex, compartida por Marcelo Romo y Tennyson Ferrada



Una de las mejores caracterizaciones de Américo Vargas en los últimos tiempos

ANTONIO VARAS. Morandé 25. Tel 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva"

BULNES. Plaza Bulnes 188. Tel. 88342. A las 19 Hrs. "Cineteca científica"

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31. Tel 88959. Taller de experimentación de la Universidad Católica a las 19 Hrs. "Antígona" de B. Brecht

CARLOS CARIOLA. San Diego 246. Tel 99359. Ciudad de los artistas Presenta a las 19 Hrs. "La pérgola de las flores"

CLUB TEATRO DEL CALLEJON. Mac Iver 173. A las 19 Hrs. "El Signo de Caín" de Egon Wolff

CAUPOLICAN. San Diego 840. Tel 85912. Descanso

LA COMEDIA. Merced 349. Tel 391523. A las 19 Hrs. "Cuestionemos la cuestión"

MARU. San Antonio 249. Tel 397907. Cía de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19 15 Hrs. "Vamos a la cama" de Lucho Córdoba.

MONEDA. Moneda 920. Tel 715451. Cía de Américo Vargas y Pury Durante a las 19 30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller

PETIT REX. Huérfanos 735. Tel 31143. Cía Profesional T. Ferrada y M. Romo a las 19 15 Hrs. "La escalera" Charles Dyler

OPERA. Huérfanos 937. Tel 397907. Cía de Revistas Bim Bam Bum a las 19. 21 40 y 23 Hrs. "Desde Tokio con amor".

PICARESQUE. Recoleta 343. Tel 372606. Cía de Revistas Strip Tease a las 19 30 y 23 Hrs.

TALIA. San Diego 246. Tel 66592. Descanso

SAN ANTONIO. San Antonio 255. Tel 33605. Cía de comedias de Susana Bouquet a las 19 10 Hrs. "Bajo el Signo de Tauros" de Manuel Orellano Marín

---

TIVOLI. Huérfanos 757. Tel 30611. Desde las 10 30 Hrs. "La guerra ha terminado" Ives Montand. Drama. Mayores

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel 711562. Desde las 11 Hrs. "Si" es una obra maestra. Malcolm McDowell. Christine Noonan. Mayores 21 años.

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel 30021. Desde las 10 30 Hrs. "Más allá del sol"

WINDSOR. Moneda 1035. Tel 89761. Desde las 10 30 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden. Ernest Borgine. Acción. Mayores 21 años.

YORK. Ahumada 166. Tel 66687. Desde las 10 Hrs. "Pescador pescado" Jerry Lewis. Peter Lawfor. Cómica Mayores 14 años

BULNES. Plaza Bulnes 188. Tel 88342. A las 19 Hrs. "Heroica de Buenos Aires", de Osvaldo Dragún

CANAL SIETE

18 30	Tomacho
19 00	El forastero
19 30	Mi papá y mi mamá
20 00	Wojeck
21 00	Telediario
21 30	Deportes
22 30	Post Data
23 00	Cierre

CANAL NUEVE

17 00	Aquí no se admiten grandes
18 16	Clases de Alemán
18 38	Mi marciano favorito
15 05	Libro abierto
19 26	Telecine
19 50	Gran Cocina CRAV
20 05	Noticiario Prolene
20 08	Hoy en el cine
20 28	¿Cuánto sabe usted?
20 35	El astuto
21 30	El Continental
21 55	Lancer
22 50	Noticiario Prolene
22 53	Cine Serie
23 18	Noticiario Prolene de última página
23 33	Cierre

CANAL TRECE

9 00	Sintonía
9 15	Teleclases ciencias sociales
9 37	Teleclases ciencias sociales
10 00	Cierre
13 26	Sintonía
13 35	Teleclases ciencias naturales 7 os años
14 00	Pasado Meridiano
17 00	Colorín Colorado
17 30	Mr. Edd
18 02	Tarde en el Cine
20 30	El Tiempo
20 40	Hawai 5
21 45	Jota Eme
22 00	Martini al Instante
22 20	Los Rebeldes
23 30	Cierre

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual..E° 180.-
Semestral...................................E° 92.-
Trimestral..................................E° 48.-

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 18 DE NOVIEMBRE DE 1969

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Un Sábado Perfecto en el Canal Trece

DOS HORAS de excelente programación de televisión ofreció el Canal 13 el sábado pasado, entre las 8 y las 10 de la noche.

Dos horas que demostraron que con un poco de esfuerzo se pueden ofrecer presentaciones de calidad, que agraden, entretengan e informen a los telespectadores.

Excelentes números de variedades, seria, oportuna, breve y precisa información sobre el viaje a la luna que es la noticia del momento, incuestionablemente, en el mundo entero, y un concurso que ya ha ganado un lugar de privilegio dentro de nuestra T.V. como es "¿Quién soy yo?"

Don Francisco se lució con sus Sábados Alegres" de la semana pasada. Cantó a duo con Arturo Gatica, que reapareció luego de su operación a la garganta, con su calidad de siempre, su voz emotiva, sus canciones de buen gusto y su sentido melódico.

Pero el número de fondo fue la presentación de la orquesta japonesa Fujiyama, un conjunto de extraordinaria calidad que está cumpliendo presentaciones en teatros y boites de la capital y que en la pantalla demostró una vez más sus condiciones relevantes de atracción mundial de la música. Un cantante de excepción, dos muchachas que lo secundan perfectamente, y un grupo de músicos de una versatilidad asombrosa, que tan pronto interpretan música tradicional nipona, como el tango "Mi Buenos Aires Querido" al mas puro estilo bonaerense, o la criolla canción de Chito Faro "Si Vas Para Chile".

Todo esto matizado con la actuación de un malabarista que está a la altura de los mejores que hemos visto en nuestro pais.

Después de esta brillante sesión musical, Sergio Silva, locutor sobrio, serio, seguro, que sabe lo que está leyendo y le da su justo sentido, mérito que desgraciadamente no todos los locutores tienen, leyó un boletín para una transmisión en cadena nacional sobre las alternativas del viaje espacial a la luna; una síntesis brillante de los hechos de mayor interés sobre la fantástica expedición.

Tal vez el único pecado de este boletín fue el recargo excesivo de avisos comerciales, que en conjunto resultaron tanto o mas largos que el informativo mismo.

Enrique Bravo Menadier ofreció a continuación una nueva edición de su programa concurso "¿Quién soy yo?". Ofreció esta vez una grata novedad: como invitada en el jurado participó la directora de Canal 9 de la Universidad de Chile, Raquel Parot, que además de poner una agradable nota de belleza femenina, junto a María Eugenia Oyarzún, concurrió a poner de manifiesto la perfecta hermandad que reina entre las casas televisivas del pais, al participar brillantemente en un espacio del canal católico.

Para completar la perfección de la jornada, las concursantes de la parte final del programa, vestidas en sobrios y elegantes uniformes de la Defensa Civil, ganaron el suculento premio.

Fueron dos horas que levantaron el espíritu de los espectadores, que dejaron satisfecho al mas exigente, y que hicieron olvidar los malos ratos que a veces pasa el sufrido público, soportando programas que ponen a prueba su paciencia mas allá de todo límite tolerable.



LE CAN[illegible] A MANOLO. Brillante [illegible]tó el homenaje a Man[illegible] González en el Teatro Mu[illegible]pal. Artistas de los más variados géneros estuvieron presentes en el gigantesco festival con el que todo Chile le dijo "gracias" al popular actor cómico que ha echado sobre sus hombros, desde hace 27 años, el peso de hacer reir a varias generaciones. Manolo, que está reponiéndose del percance cardiaco que lo mantuviera inconsciente durante siete dias, no pudo estar presente en el acto. Familiares suyos recibieron la medalla de oro y el pergamino de manos del Alcalde de Santiago, Manuel Fernández Díaz, que vienen a ser el símbolo físico del agradecimiento masivo de sus compatriotas. En el maratónico espectáculo el público tuvo ocasión de ver y aplaudir a intérpretes tan variados como Pedro Messone, los Bric a Brac, Los de Ramón, Firulete, Carlos Helo, Los Huasos Quincheros, el Ballet Municipal, la Orquesta Filarmónica, las compañias teatrales de Américo Vargas, Lucho Córdoba, los hermanos Duvauchelle, una presentación parcial de "La Pérgola de las Flores" y el Coro de Vicente Bianchi, que aparece en el grabado, cantándole a Manolo González.

HOY RECUERDAN A JUSTO UGARTE

POCOS ACTORES han quedado tanto en el recuerdo del público como Justo Ugarte. Cantante, actor de teatro, de radio y de cine fue uno de los puntales del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica.

Prematuramente fallecido, dejó tras sí una huella perdurable. El recuerdo de su corrección, tanto como actor y como ser humano. Sus compañeros de "La Pérgola de las Flores" no logran olvidarle. Silvia Piñeiro lo evoca cada vez que debe salir a cantar "Oiga Ud.", el pegajoso y simpático cuplé de Pancho Flores del Campo que cantara a duo con él en tantas memorables veladas, dentro y fuera de Chile.

Por este motivo la Cía "Ciudad de los Artistas" le ofrecerá la función del martes 18 del presente. Será un emotivo homenaje que se personificará en su viuda Olivia de Ugarte, Jefa de Vestuario de la Compañía que actúa en el Teatro Cariola.

En esa ocasión estarán presente todos los que fueron sus compañeros. Los que le admiraron y aplaudieron. Su público que en estas ocasiones demuestra su gratitud.



Silvia Piñeiro Recibió Premio Onda en España



Silvia Piñeiro. Junto con el premio, recibió un telegrama del Presidente Frei.

BARCELONA (UPI). Los premios "Ondas" de la teleradiodifusión española fueron entregados aquí esta madrugada en el transcurso de una fiesta de gala.

Los premios, que anualmente se conceden a los mejores programadores, actores, intérpretes y autores de la radio y la televisión mundiales, tuvieron este año especial relieve por el Aniversario 45 de la radiofonía en España.

Los 39 profesionales de la radio y televisión de Europa y América llegaron al hotel en procesión, escoltados por la Guardia Municipal en traje de gala. El último de la comitiva fué el actor estadounidense Mike Connors, protagonista de la serie Televisiva "Mannix", que obtuvo el premio "ONDAS" al mejor actor extranjero de televisión.

Entre los galardonados figuraban el venezolano Nelson Bocranda, Lucutor, Jefe de Relaciones Publicas y de Prensa del Canal Ocho de la televisión caraqueña, a quién se concedio el premio al mejor locutor de Latinoamérica.

Igualmente estuvo presente la chilena Silvia Piñeiro, a quién se le concedió la distinción a la mejor actriz Iberoamericana. Silvia Piñeiro recibio un cablegrama del Presidente de su pais, Eduardo Frei, felicitándola en nombre propio y en el del pueblo de Chile.



Libertad Lamarque, la célebre cantante argentina que cumpliera una temporada triunfal en nuestro pais, se despidió del público chileno ayer, con una brillante presentación en el Teatro Caupolicán. La estrella argentina del tango y la canción melódica, que por espacio de tantos años mantiene su condición de primera figura en los escenarios americanos, mantiene intactas sus notables condiciones vocales y cuenta en Chile con una legión de fieles admiradores que tuvieron ocasión de brindarle ayer una emotiva despedida, expresada en una impresionante ovación.



De Todo un Poco



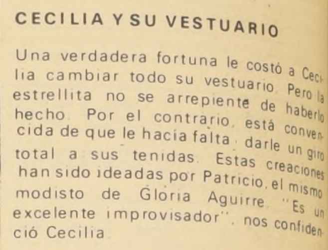
CECILIA

PATRICIO MANNS: 13 Y 7

Patricio Manns acaba de filmar seis video tapes para Canal 13, los que iremos conociendo dentro de los próximos dias. Además, el consagrado folklorista de CBS está en serias conversaciones para incorporarse en definitiva al elenco del Canal 7.

CECILIA Y SU VESTUARIO

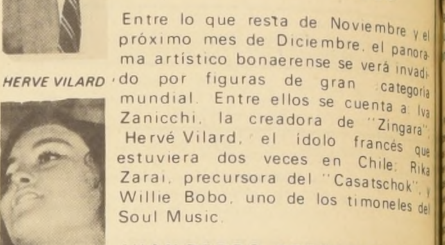
Una verdadera fortuna le costó a Cecilia cambiar todo su vestuario. Pero la estrellita no se arrepiente de haberlo hecho. Por el contrario, está convencida de que le hacia falta darle un giro total a sus tenidas. Estas creaciones han sido ideadas por Patricio, el mismo modisto de Gloria Aguirre. "Es un excelente improvisador", nos confidenció Cecilia.



HERVE VILARD

VAN A ARGENTINA: ZARAI, VILARD, ZANICCHI Y BOBO

Entre lo que resta de Noviembre y el próximo mes de Diciembre, el panorama artístico bonaerense se verá invadido por figuras de gran categoría mundial. Entre ellos se cuenta a Iva Zanicchi, la creadora de "Zingara"; Hervé Vilard, el ídolo francés que estuviera dos veces en Chile; Rika Zarai, precursora del "Casatschok", y Willie Bobo, uno de los timoneles del Soul Music.



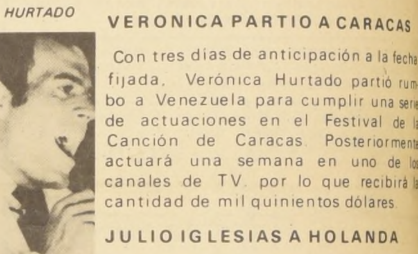
VERONICA HURTADO

JUAN PEDRO: PREPARA UNA SORPRESA PARA EL VERANO

"¡Este verano!", es la canción-sorpresa que Juan Pedro tiene proyectada para estas vacaciones. El disco debe salir a fines de Noviembre, fecha muy propicia para empezar a hablar de paseos, sol y playa. El single incluirá a su reverso "La amistad", un tema con el ritmo característico de Juan Pedro.

VERONICA PARTIO A CARACAS

Con tres dias de anticipación a la fecha fijada, Verónica Hurtado partió rumbo a Venezuela para cumplir una serie de actuaciones en el Festival de la Canción de Caracas. Posteriormente actuará una semana en uno de los canales de TV, por lo que recibirá la cantidad de mil quinientos dólares.



JULIO IGLESIAS

JULIO IGLESIAS A HOLANDA

Julio Iglesias ha sido invitado por la TV holandesa para actuar en uno de sus shows de variedades, programados con motivo de los próximos encuentros de fútbol de la Copa de Europa entre el A.C. Milán y el Feyenord Rotterdam que se celebrarán entre el 12 y el 26 de Noviembre.

"Los Pelusitas", Regalo de Pascua Para Todos los Niños

"LOS PELUSITAS" analizan el libreto de una de sus obras. De izquierda a derecha aparecen José Luis Gómez, Wilman De Archiles, Mauricio Quezada y Ximena Franzani.

UN VERDADERO REGALO de Pascua para todos los niños de Chile entregarán cuatro jóvenes valores de la escena nacional, en forma de una compañía de teatro infantil a la que han bautizado como "Los Pelusitas".

Los forjadores de este grupo escénico dirigido exclusivamente a los niños, son Mauricio Quezada, su director, Ximena Franzani, Wilma De Archiles y José Luis Gómez.

Iniciaron sus actividades hace un mes y están preparando dos obras: "Juguemos en el bosques", una colección de fábulas recopiladas por Julio Fichter, y "La caluguita co-rriente", original de Mauricio Quezada en base a juegos y canciones infantiles.

"Haremos un teatro infantil sin brujas, sin reyes, sin decorados. Nada convencional. Solamente mucho colorido en los elementos y en los trajes" explica Mauricio Quezada.

El estreno de la compañía tendrá lugar en Quillota, durante la primera semana de diciembre. En el mismo mes de diciembre realizará actividad en Santiago, presentándose en varias Casas de la Cultura de distintas municipalidades, en sindicatos y colegios.

En los meses de enero y febrero seguirán al público menudo hasta las playas y darán funciones en los alrededores de la capital.

Los cuatro actores están unidos por su afición al teatro y su cariño a los niños, a pesar de que de todos ellos solamente José Luis Gómez es casado y padre de dos hijos.

Mauricio Quezada ha sentido desde siempre la vocación de hacer teatro para niños. Ya en diciembre de 1963 realizaba un programa infantil en Radio Cervantes, que se llamaba "Audición Mamita", y en la que radio teatralizaba cuentos al estilo de los que ahora presentarán en los escenarios. En esta labor lo acompañaba Wilma De Archiles.

Gómez ha trabajado en teatro para niños y para adultos. En radio ha realizado programas románticos y culturales. Junto a Mireya Véliz mantuvo un grupo de teatro infantil en el Teatro Victoria. Representando "Pinocho y la muñeca Betina" y "Caperucita Roja" pero debieron abandonar la empresa porque el arriendo de la sala resultaba muy subido.

Ximena Franzani, por su parte, ha realizado vasta labor de difusión con la Sociedad de Arte Escénico, y en 1964 actúo en "Amorina", en el Talia, una obra dirigida a los adultos.

Hace un mes decidieron aunar esfuerzos para hacer lo que realmente les gusta, y llenar una función didactica y de entretenimiento para un sector tan importante y dejado de lado como la gente menuda.

El comienzo de sus actividades coincidirán con las fiestas de Navidad, transformándose así su compañía en el mejor regalo de Pascua que pueden ofrecer a los niños de Chile.

Autores Españoles de Visita en Chile

AYER LLEGARON a Santiago, en vuelo directo desde Madrid, dos altos ejecutivos de la Sociedad General de Autores de España. Ellos son don Jesús María Arozamena y don Antonio Quintero, Director General y Consejero Delegado General respectivamente de la mundialmente conocida entidad autoral hispana.

El viaje de estas personalidades del teatro español obedece a un plan de acercamiento con las sociedades de autores de Latinoamérica, para contemplar diversos aspectos de sus actividades y estrechar cada vez más las relaciones culturales entre todos los paises de habla española.

La Sociedad de Autores Teatrales de Chile (SATCH) homenajeará con diversos actos a los dos ilustres visitantes.

Panorama Teatral

FUNCIONES DE EXTENSION TEATRAL.

A LAS FUNCIONES que diariamente ofrece en el Antonio Varas, el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, con "El Evangelio según San Jaime", siempre en su horario Vermut a las 19 Hrs., deben agregarse las que cumple en gira por barrios y provincias.

El sábado 15, en el Municipal de Viña del Mar, presentó en Vermut la pieza antibelicista de la norteamericana Megan Terry titulada "Viet-Rock" y que dirigiera Víctor Jara. En su reparto destacan- Alicia Quiroga, María Teresa Fricke, Sonia Mena, Nelson Villagra, Alberto Sendra y muchos otros.

El mismo sábado, en nocturna y el Domingo 16 en Matiné y Vermut, siempre en el T. Municipal de Viña, la Crónica dramática de Isidora Aguirre "Los que van quedando en el Camino", con dirección de Eugenio Guzmán y apasionante labor protagónica de Carmen Bunster y Nelson Villagra.

CARMEN BUNSTER

El próximo Miércoles 19 "El Camino", como se ha dado en abreviar el nombre de la pieza citada, se ofrecerá en vermut y noche para los alumnos del Liceo José Victorino Lastarria. El sábado 22, a las 22 Hrs en la Medialuna de Maipú, la obra irá en un escenario al aire libre. Cuenta con la invitación del Sindicato Compac.

Hoy en el fundo "Los Cristales" de Curicó, en función vermut, habrá de presentarse "La Canción Rota" de Antonio Acevedo Hernández. Esta obra fue dirigida por Jaime Silva para un grupo de trabajo de la sección docente del Departamento de Teatro. La misma pieza se ofrecerá el sábado 22 en la Población Nueva Matucana de Quinta Normal; el Domingo 23, en el Teatro Palace de Melipilla.

MARIO LORCA

De éste modo y a través de todos sus frentes de acción, el Teatro de la Universidad de Chile hace llegar sus mensajes artísticos de difusión a todos los sectores.

COMPAÑIA NACIONAL DE TEATRO INFANTIL

Hará su estreno oficialmente en Marzo próximo, en el Antonio Varas. Sus directivos máximos consideraron que el fin de año no era buena época para el debut de una compañía de tal envergadura. Mientras tanto ensayan activamente los dos primeros estrenos de 1970, que serán todos apasionantes musicales para niños.

En primer lugar va "La Fiesta del Año" original de Lina Ladrón de Guevara, bajo la dirección de Juan Carlos Bistotto. Después en orden: "Serapio y Yerbabuena" de Jorge Díaz, bajo dirección de Sergio Aguirre "Cosas de Pepito" de Jorge Audiffred y "El Robot Pimpón" de José Pineda.

ALICIA QUIROGA

Director fundador de esta Compañía Nacional de Teatro Infantil es Alberto Rivera. Sus integrantes, por el momento, Vida Antezana, Mario Lorca, Sergio Aguirre, María Castiglione y Víctor Rojas, todos del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile.

BREVES TEATRALES DE INTERES

Alicia Quiroga integrará nueva compañía teatral con Marcelo Romo y Tennyson Ferrada. Además, Manolita Fernández y Lucy Salgado. Ocuparán la cartelera del Petit Rex, alternando con "Los Cuatro" cuando estos salgan en gira. Por lo pronto estos últimos se aprontan a pasar tres meses en gira por Sudamérica con su repertorio de 1969, a partir de Febrero próximo.

Desde el próximo Martes 28 y todos los Martes subsiguientes hasta fines de año, podrá aplaudirse en el Petit Rex "La Escalera" de Charles Dyer, en la versión teatral que protagonizan Marcelo Romo y Tennyson Ferrada.

MARCELO ROMO

Detectives de 12 Años en Película de Walt Disney



Vemos a Emilio (Bryan Russell) y a sus compinches luciendo orgullosos la insignia de detectives.

Para su película EMILIO Y LOS DETECTIVES, hilarante farsa policial, en Technicolor, Walt Disney necesitaba cinco "detectives" adolescentes, integrantes del grupo que ayuda al protagonista, Emilio, a recuperar el dinero que le han robado, y que, ademas, de cazar a los "malos", salva el tesoro de un Banco de Berlín Occidental, y hace reir a carcajadas. Disney quiso evitar la actuación demasiado académica que suelen brindar los niños-actores profesionales, y seleccionó muchachitos totalmente sin experiencia pero talentosos.

Varios cientos de candidatos fueron examinados y Disney comparó en cada caso las dotes de personalidad y presencia. Una vez formado el equipo, prácticamente se dejó expresar libremente a los chicos sin interferir en su espontaneidad, y se lograron resultados extraordinarios.

Sólo se buscó a jóvenes con experiencia para los dos papeles principales, demasiado difíciles para debutantes de Emilio Tischbein, protagonista del relato, que recayó en Bryan Russell; y el de Gustav, jefe de los detectives, interpretado por Roger Mobley.

Para el "profesor", un jovencito pedante e imperturbable, se eligió a Bryan Richardson, de Escanaba, Michigan. Tiene doce años y es reposado y estudioso, aficionado a la literatura. ¡Hasta ha escrito dos novelas y varias poesías!

Bod Swann interpreta a Hermann, muchachito artista y bohemio que habla todo lo que calla el anterior, y casi arruina la "operación final" del grupo. Bod, también de doce años, nació en Stafford, Inglaterra, y es hijo de padre norteamericano y madre inglesa. Perfecto extrovertido, lo entusiasman el teatro y los deportes.

El papel de Dienstag, obligado a permanecer en la "base de operaciones" como secretario y oficial de enlace, fue confiado a David Petrychka. Es un muchacho serio, que cursa el sexto grado, y el menor del grupo.

Para encarnar a los mellizos Han y Rudolf, cuya energía combinada crean a sus compañeros detectives casi tantos problemas como los que resuelven, Walts Disney encontró a Ron y Rick Johnson, de Kane Pennsylvania. Mellizos, naturalmente, y tan iguales que es difícil identificarlos. Rick se interesa principalmente por los manjares y Ron por el dinero, y coinciden en su entusiasmo por el bowling.

Roger Mobley, que interpreta a Gustav, jefe del grupo, tiene catorce años, y comenzó su carrera a los tres. Fue en un concierto en la iglesia de su pueblo, Evansville, en Indiana: el pequeño Roger se levantó de su banco en el auditorio y se unió al coro, pues sabía la canción de memoria. Desde entonces formó un popular trio, con dos de sus hermanos, cuyo repertorio llegó a incluir doce canciones, y que actuó hasta en ceremonias oficiales.

Con un comienzo tan asupicioso, no debe sorprendernos que el jóven Mobley sea hoy un "veterano" con más de cincuenta "shoes" de TV y seis películas en su haber.

Roger tenía siete años cuando su familia dejó Evansville para establecerse en Whittier, California. Al presentarse el trío de los Mobley en el "show" de Ted Mack, un "caza genios" sagaz que se hallaba entre el público captó las posibilidades artísticas de Roger y lo hizo contratar para el internacionalmente famoso espectáculo de TV "Fury".

Su actuación en TV y cine han obligado a Roger a llevar una existencia intensísima, pero ello no ha interferido en las actividades que le son propias como adolescente norteamericano. Ha llegado a dominar la batería, el piano, el ukelele y la guitarra, y ha participado en certámenes colegiales de fútbol y baseball. Su mayor éxito ha sido hasta el presente su actuación en "El Maravilloso Mundo del Color", de Walt Disney.

EMILIO Y LOS DETECTIVES es una de las comedias más gratas y cómicas de Walt Disney, filmada sobre un famoso argumento de Erich Kastner. Será distribuida en America Latina por The Rank Organisation.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 180.-
Semestral	E° 92.-
Trimestral	E° 48.-

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 18 DE NOVIEMBRE DE 1969

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raul Gonzalez Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nacion" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Un Sábado Perfecto en el Canal Trece

DOS HORAS de excelente programación de televisión ofreció el Canal 13 el sábado pasado, entre las 8 y las 10 de la noche.

Dos horas que demostraron que con un poco de esfuerzo se pueden ofrecer presentaciones de calidad, que agraden, entretengan e informen a los telespectadores.

Excelentes números de variedades, seria, oportuna, breve y precisa información sobre el viaje a la luna que es la noticia del momento, incuestionablemente, en el mundo entero, y un concurso que ya ha ganado un lugar de privilegio dentro de nuestra T.V. como es "¿Quién soy yo?"

Don Francisco se lució con sus Sábados Alegres" de la semana pasada. Cantó a dúo con Arturo Gatica, que reapareció luego de su operación a la garganta, con su calidad de siempre, su voz emotiva, sus canciones de buen gusto y su sentido melódico.

Pero el número de fondo fue la presentación de la orquesta japonesa Fujiyama, un conjunto de extraordinaria calidad que está cumpliendo presentaciones en teatros y boites de la capital y que en la pantalla demostró una vez más sus condiciones relevantes de atracción mundial de la música. Un cantante de excepción, dos muchachas que lo secundan perfectamente, y un grupo de músicos de una versatilidad asombrosa, que tan pronto interpretan música tradicional nipona, como el tango "Mi Buenos Aires Querido" al más puro estilo bonaerense, o la criolla canción de Chito Faro "Si Vas Para Chile".

Todo esto matizado con la actuación de un malabarista que está a la altura de los mejores que hemos visto en nuestro país.

Después de esta brillante sesión musical, Sergio Silva, locutor sobrio, serio, seguro, que sabe lo que está leyendo y le da su justo sentido, mérito que desgraciadamente no todos los locutores tienen, leyó un boletín para una transmisión en cadena nacional sobre las alternativas del viaje espacial a la luna; una síntesis brillante de los hechos de mayor interés sobre la fantástica expedición.

Tal vez el único pecado de este boletín fue el recargo excesivo de avisos comerciales, que en conjunto resultaron tanto o más largos que el informativo mismo.

Enrique Bravo Menadier ofreció a continuación una nueva edición de su programa concurso "¿Quién soy yo?". Ofreció esta vez una grata novedad: como invitada en el jurado participó la directora de Canal 9 de la Universidad de Chile, Raquel Parot, que además de poner una agradable nota de belleza femenina, junto a María Eugenia Oyarzún, concurrió a poner de manifiesto la perfecta hermandad que reina entre las casas televisivas del país, al participar brillantemente en un espacio del canal católico.

Para completar la perfección de la jornada, las concursantes de la parte final del programa, vestidas en sobrios y elegantes uniformes de la Defensa Civil, ganaron el suculento premio.

Fueron dos horas que levantaron el espíritu de los espectadores, que dejaron satisfecho al más exigente, y que hicieron olvidar los malos ratos que a veces pasa el sufrido público soportando programas que ponen a prueba su paciencia más allá de todo límite tolerable.



LE CAN[illegible] A MANOLO. Brillante [illegible]tó el homenaje a Man[illegible] González en el Teatro Mu[illegible]pal. Artistas de los más variados géneros estuvieron presentes en el gigantesco festival con el que todo Chile le dijo "gracias" al popular actor cómico que ha echado sobre sus hombros, desde hace 27 años, el peso de hacer reír a varias generaciones. Manolo, que está reponiéndose del percance cardíaco que lo mantuviera inconsciente durante siete días, no pudo estar presente en el acto. Familiares suyos recibieron la medalla de oro y el pergamino de manos del Alcalde de Santiago, Manuel Fernández Díaz, que vienen a ser el símbolo físico del agradecimiento masivo de sus compatriotas. En el maratónico espectáculo el público tuvo ocasión de ver y aplaudir a intérpretes tan variados como Pedro Messone, los Bric a Brac, Los de Ramón, Firulete, Carlos Helo, Los Huasos Quincheros, el Ballet Municipal, la Orquesta Filarmónica, las compañías teatrales de Américo Vargas, Lucho Córdoba, los hermanos Duvauchelle, una presentación parcial de "La Pérgola de las Flores" y el Coro de Vicente Bianchi, que aparece en el grabado, cantándole a Manolo González.

Panorama Teatral

FUNCIONES DE EXTENSION TEATRAL

A LAS FUNCIONES que diariamente ofrece en el Antonio Varas el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, con "El Evangelio según San Jaime", siempre en su horario Vermut a las 19 Hrs., deben agregarse las que cumple en gira por barrios y provincias.

El sábado 15, en el Municipal de Viña del Mar, presentó en Vermut la pieza antibelicista de la norteamericana Megan Terry titulada "Viet-Rock" y que dirigiera Víctor Jara. En su reparto destacan: Alicia Quiroga, María Teresa Fricke, Sonia Mena, Nelson Villagra, Alberto Sendra y muchos otros.

El mismo sábado, en nocturna y el Domingo 16 en Matiné y Vermut, siempre en el T. Municipal de Viña, la Crónica dramática de Isidora Aguirre "Los que van quedando en el Camino", con dirección de Eugenio Guzmán y apasionante labor protagónica de Carmen Bunster y Nelson Villagra.

El próximo Miércoles 19 "El Camino", como se ha dado en abreviar el nombre de la pieza citada, se ofrecerá en vermut y noche para los alumnos del Liceo José Victorino Lastarria. El sábado 22, a las 22 Hrs en la Medialuna de Maipú, la obra irá en un escenario al aire libre. Cuenta con la invitación del Sindicato Compac.

Hoy en el fundo "Los Cristales" de Curicó, en función vermut, habrá de presentarse "La Canción Rota" de Antonio Acevedo Hernández. Esta obra fue dirigida por Jaime Silva para un grupo de trabajo de la sección docente del Departamento de Teatro. La misma pieza se ofrecerá el sábado 22 en la Población Nueva Matucana de Quinta Normal; el Domingo 23, en el Teatro Palace de Melipilla.

De este modo y a través de todos sus frentes de acción, el Teatro de la Universidad de Chile hace llegar sus mensajes artísticos de difusión a todos los sectores.

COMPAÑIA NACIONAL DE TEATRO INFANTIL

Hará su estreno oficialmente en Marzo próximo en el Antonio Varas. Sus directivos máximos consideraron que el fin de año no era buena época para el debut de una compañía de tal envergadura. Mientras tanto ensayan activamente los dos primeros estrenos de 1970, que serán todos apasionantes musicales para niños.

En primer lugar va "La Fiesta del Año" original de Lina Ladrón de Guevara, bajo la dirección de Juan Carlos Bistotto. Después en orden: "Serapio y Yerbabuena" de Jorge Díaz, bajo dirección de Sergio Aguirre; "Cosas de Pepito" de Jorge Audiffred y "El Robot Pimpón" de José Pineda.

Director fundador de esta Compañía Nacional de Teatro Infantil es Alberto Rivera. Sus integrantes, por el momento, Vida Antezana, Mario Lorca, Sergio Aguirre, María Castiglione y Víctor Rojas, todos del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile.

BREVES TEATRALES DE INTERES

Alicia Quiroga integrará nueva compañía teatral con Marcelo Romo y Tennyson Ferrada. Además, Manolita Fernández y Lucy Salgado. Ocuparán la cartelera del Petit Rex, alternando con "Los Cuatro" cuando estos salgan en gira. Por lo pronto estos últimos se aprontan a pasar tres meses en gira por Sudamérica con su repertorio de 1969, a partir de Febrero próximo.

Desde el próximo Martes 28 y todos los Martes subsiguientes hasta fines de año, podrá aplaudirse en el Petit Rex "La Escalera" de Charles Dyer, en la versión teatral que protagonizan Marcelo Romo y Tennyson Ferrada.

CARMEN BUNSTER

MARIO LORCA

ALICIA QUIROGA

MARCELO ROMO

HOY RECUERDAN A JUSTO UGARTE

POCOS ACTORES han quedado tanto en el recuerdo del público como Justo Ugarte. Cantante, actor de teatro, de radio y de cine fue uno de los puntales del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica.

Prematuramente fallecido, dejó tras sí una huella perdurable. El recuerdo de su corrección, tanto como actor y como ser humano. Sus compañeros de "La Pérgola de las Flores" no logran olvidarle. Silvia Piñeiro lo evoca cada vez que debe salir a cantar "Oiga Ud.", el pegajoso y simpático cuplé de Pancho Flores del Campo que cantara a dúo con él en tantas memorables veladas, dentro y fuera de Chile.

Por este motivo la Cía. "Ciudad de los Artistas" le ofrecerá la función del martes 18 del presente. Será un emotivo homenaje que se personificará en su viuda Olivia de Ugarte, Jefa de Vestuario de la Compañía que actúa en el Teatro Cariola.

En esa ocasión estarán presente todos los que fueron sus compañeros. Los que le admiraron y aplaudieron. Su público que en estas ocasiones demuestra su gratitud.



Silvia Piñeiro Recibió Premio Onda en España



Silvia Piñeiro. Junto con el premio, recibió un telegrama del Presidente Frei.

BARCELONA (UPI). Los premios "Ondas" de la teleradiodifusión española fueron entregados aquí esta madrugada en el transcurso de una fiesta de gala.

Los premios, que anualmente se conceden a los mejores programadores, actores, intérpretes y autores de la radio y la televisión mundiales, tuvieron este año especial relieve por el Aniversario 45 de la radiofonía en España.

Los 39 profesionales de la radio y televisión de Europa y América llegaron al hotel en procesión, escoltados por la Guardia Municipal en traje de gala. El último de la comitiva fué el actor estadounidense Mike Connors, protagonista de la serie Televisiva "Mannix", que obtuvo el premio "ONDAS" al mejor actor extranjero de televisión.

Entre los galardonados figuraban el venezolano Nelson Bocranda, Locutor, Jefe de Relaciones Públicas y de Prensa del Canal Ocho de la televisión caraqueña, a quien se concedió el premio al mejor locutor de Latinoamérica.

Igualmente estuvo presente la chilena Silvia Piñeiro, a quién se le concedió la distinción a la mejor actriz iberoamericana. Silvia Piñeiro recibió un cablegrama del Presidente de su país, Eduardo Frei, felicitándola en nombre propio y en el del pueblo de Chile.



Libertad Lamarque, la célebre cantante argentina que cumpliera una temporada triunfal en nuestro país, se despidió del público chileno ayer, con una brillante presentación en el Teatro Caupolicán. La estrella argentina del tango y la canción melódica, que por espacio de tantos años mantiene su condición de primera figura en los escenarios americanos, mantiene intactas sus notables condiciones vocales y cuenta en Chile con una legión de fieles admiradores que tuvieron ocasión de brindarle ayer una emotiva despedida, expresada en una impresionante ovación.

"Los Pelusitas", Regalo de Pascua Para Todos los Niños

"LOS PELUSITAS" analizan el libreto de una de sus obras. De izquierda a derecha aparecen José Luis Gómez, Wilman De Archiles, Mauricio Quezada y Ximena Franzani.

UN VERDADERO REGALO de Pascua para todos los niños de Chile entregarán cuatro jóvenes valores de la escena nacional, en forma de una compañía de teatro infantil a la que han bautizado como "Los Pelusitas".

Los forjadores de este grupo escénico dirigido exclusivamente a los niños, son Mauricio Quezada, su director, Ximena Franzani, Wilma De Archiles y José Luis Gómez.

Iniciaron sus actividades hace un mes y están preparando dos obras: "Juguemos en el bosques", una colección de fábulas recopiladas por Julio Fichter, y "La caluguita corriente", original de Mauricio Quezada en base a juegos y canciones infantiles.

"Haremos un teatro infantil sin brujas, sin reyes, sin decorados. Nada convencional. Solamente mucho colorido en los elementos y en los trajes" explica Mauricio Quezada.

El estreno de la compañía tendrá lugar en Quillota, durante la primera semana de diciembre. En el mismo mes de diciembre realizará actividad en Santiago, presentándose en varias Casas de la Cultura de distintas municipalidades, en sindicatos y colegios.

En los meses de enero y febrero seguirán al público menudo hasta las playas y darán funciones en los alrededores de la capital.

Los cuatro actores están unidos por su afición al teatro y su cariño a los niños, a pesar de que de todos ellos solamente José Luis Gómez es casado y padre de dos hijos.

Mauricio Quezada ha sentido desde siempre la vocación de hacer teatro para niños. Ya en diciembre de 1963 realizaba un programa infantil en Radio Cervantes, que se llamaba "Audición Mamita", y en la que radio teatralizaba cuentos al estilo de los que ahora presentarán en los escenarios. En esta labor lo acompañaba Wilma De Archiles.

Gómez ha trabajado en teatro para niños y para adultos. En radio ha realizado programas románticos y culturales. Junto a Mireya Véliz mantuvo un grupo de teatro infantil en el Teatro Victoria. Representando "Pinocho y la muñeca Betina" y "Caperucita Roja" pero debieron abandonar la empresa porque el arriendo de la sala resultaba muy subido.

Ximena Franzani, por su parte, ha realizado vasta labor de difusión con la Sociedad de Arte Escénico, y en 1964 actúo en "Amorina", en el Talía, una obra dirigida a los adultos.

Hace un mes decidieron aunar esfuerzos para hacer lo que realmente les gusta, y llenar una función didáctica y de entretenimiento para un sector tan importante y dejado de lado como la gente menuda.

El comienzo de sus actividades coincidirán con las fiestas de Navidad, transformándose así su compañía en el mejor regalo de Pascua que pueden ofrecer a los niños de Chile.

Autores Españoles de Visita en Chile

AYER LLEGARON a Santiago, en vuelo directo desde Madrid, dos altos ejecutivos de la Sociedad General de Autores de España. Ellos son don Jesús María Arozamena y don Antonio Quintero, Director General y Consejero Delegado General respectivamente de la mundialmente conocida entidad autoral hispana.

El viaje de estas personalidades del teatro español obedece a un plan de acercamiento con las sociedades de autores de Latinoamérica, para contemplar diversos aspectos de sus actividades y estrechar cada vez más las relaciones culturales entre todos los países de habla española.

La Sociedad de Autores Teatrales de Chile (SATCH) homenajeará con diversos actos a los dos ilustres visitantes.

Detectives de 12 Años en Película de Walt Disney





Vemos a Emilio (Bryan Russell) y a sus compinches luciendo orgullosos la insignia de detectives.

Para su película EMILIO Y LOS DETECTIVES, hilarante farsa policial en Technicolor, Walt Disney necesitaba cinco "detectives" adolescentes, integrantes del grupo que ayuda al protagonista, Emilio, a recuperar el dinero que le han robado, y que, además, de cazar a los "malos", salva el tesoro de un Banco de Berlín Occidental y hace reír a carcajadas. Disney quiso evitar la actuación demasiado académica que suelen brindar los niños-actores profesionales, y seleccionó muchachitos totalmente sin experiencia pero talentosos.

Varios cientos de candidatos fueron examinados y Disney comparó en cada caso las dotes de personalidad y presencia. Una vez formado el equipo, prácticamente se dejó expresar libremente a los chicos sin interferir en su espontaneidad, y se lograron resultados extraordinarios.

Sólo se buscó a jóvenes con experiencia para los dos papeles principales, demasiado difíciles para debutantes de Emilio Tischbein, protagonista del relato, que recayó en Bryan Russell; y el de Gustav, jefe de los detectives, interpretado por Roger Mobley.

Para el "profesor", un jovencito pedante e imperturbable, se eligió a Bryan Richardson, de Escanaba, Michigan. Tiene doce años y es reposado y estudioso, aficionado a la literatura. ¡Hasta ha escrito dos novelas y varias poesías!

Bod Swann interpreta a Hermann, muchachito artista y bohemio que habla todo lo que calla el anterior, y casi arruina la "operación final" del grupo. Bod, también de doce años, nació en Stafford, Inglaterra, y es hijo de padre norteamericano y madre inglesa. Perfecto extrovertido, lo entusiasman el teatro y los deportes.

El papel de Dienstag, obligado a permanecer en la "base de operaciones" como secretario y oficial de enlace, fue confiado a David Petrychka. Es un muchacho serio, que cursa el sexto grado, y el menor del grupo.

Para encarnar a los mellizos Han y Rudolf, cuya energía combinada crean a sus compañeros detectives casi tantos problemas como los que resuelven, Walts Disney encontró a Ron y Rick Johnson, de Kane, Pennsylvania. Mellizos, naturalmente, y tan iguales que es difícil identificarlos. Rick se interesa principalmente por los manjares y Ron por el dinero, y coinciden en su entusiasmo por el bowling.

Roger Mobley, que interpreta a Gustav, jefe del grupo, tiene catorce años, y comenzó su carrera a los tres. Fue en un concierto en la iglesia de su pueblo, Evansville, en Indiana: el pequeño Roger se levantó de su banco en el auditorio y se unió al coro, pues sabía la canción de memoria. Desde entonces formó un popular trío, con dos de sus hermanos, cuyo repertorio llegó a incluir doce canciones, y que actuó hasta en ceremonias oficiales.

Con un comienzo tan auspicioso, no debe sorprendernos que el jóven Mobley sea hoy un "veterano" con más de cincuenta "shoes" de TV y seis películas en su haber.

Roger tenía siete años cuando su familia dejó Evansville para establecerse en Whittier, California. Al presentarse el trío de los Mobley en el "show" de Ted Mack, un "caza genios" sagaz que se hallaba entre el público captó las posibilidades artísticas de Roger y lo hizo contratar para el internacionalmente famoso espectáculo de TV "Fury".

Su actuación en TV y cine han obligado a Roger a llevar una existencia intensísima, pero ello no ha interferido en las actividades que le son propias como adolescente norteamericano. Ha llegado a dominar la batería, el piano, el ukelele y la guitarra, y ha participado en certámenes colegiales de fútbol y baseball. Su mayor éxito ha sido hasta el presente su actuación en "El Maravilloso Mundo del Color", de Walt Disney.

EMILIO Y LOS DETECTIVES es una de las comedias más gratas y cómicas de Walt Disney, filmada sobre un famoso argumento de Erich Kastner. Será distribuida en América Latina por The Rank Organisation.

De Todo un Poco



CECILIA

PATRICIO MANNS: 13 Y 7

Patricio Manns acaba de filmar seis videotapes para Canal 13, los que iremos conociendo dentro de los próximos días. Además, el consagrado folklorista de CBS está en serias conversaciones para incorporarse en definitiva al elenco del Canal 7.

CECILIA Y SU VESTUARIO

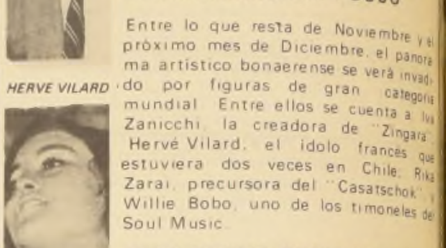
Una verdadera fortuna le costó a Cecilia cambiar todo su vestuario. Pero la estrellita no se arrepiente de haberlo hecho. Por el contrario, está convencida de que le hacía falta darle un giro total a sus tenidas. Estas creaciones han sido ideadas por Patricio, el mismo modisto de Gloria Aguirre. "Es un excelente improvisador", nos confidenció Cecilia.



HERVE VILARD

VAN A ARGENTINA: ZARAI, VILARD, ZANICCHI Y BOBO

Entre lo que resta de Noviembre y el próximo mes de Diciembre, el panorama artístico bonaerense se verá invadido por figuras de gran categoría mundial. Entre ellos se cuenta a Iva Zanicchi, la creadora de "Zingara"; Hervé Vilard, el ídolo francés que estuviera dos veces en Chile; Rika Zarai, precursora del "Casatschok", y Willie Bobo, uno de los timoneles del Soul Music.



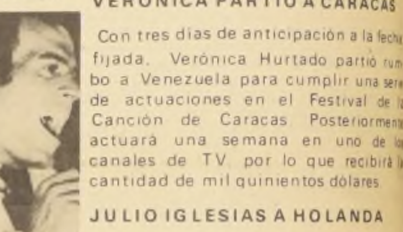
VERONICA HURTADO

JUAN PEDRO: PREPARA UNA SORPRESA PARA EL VERANO

"¡Este verano!", es la canción-sorpresa que Juan Pedro tiene proyectada para estas vacaciones. El disco debe salir a fines de Noviembre, fecha muy propicia para empezar a hablar de paseos, sol y playa. El single incluirá a su reverso "La amistad", un tema con el ritmo característico de Juan Pedro.

VERONICA PARTIO A CARACAS

Con tres días de anticipación a la fecha fijada, Verónica Hurtado partió rumbo a Venezuela para cumplir una serie de actuaciones en el Festival de la Canción de Caracas. Posteriormente actuará una semana en uno de los canales de TV, por lo que recibirá la cantidad de mil quinientos dólares.



JULIO IGLESIAS

JULIO IGLESIAS A HOLANDA

Julio Iglesias ha sido invitado por la TV holandesa para actuar en uno de sus shows de variedades, programados con motivo de los próximos encuentros de fútbol de la Copa de Europa entre el A.C. Milán y el Feyenord Rotterdam, que se celebrarán entre el 12 y el 26 de Noviembre.